

PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD 22 PAŹDZIERNIKA 2019 R.

(C/2024/3972)

PARLAMENT EUROPEJSKI

SESJA 2019-2020

Posiedzenia od 21 do 24 października 2019 r.

STRASBURG

Spis treści	Strona
1. Otwarcie posiedzenia	3
2. Składanie dokumentów: patrz protokół	3
3. Konkluzje z posiedzenia Rady Europejskiej w dniach 17–18 października 2019 r. (debata)	3
4. Wznowienie posiedzenia	31
5. Podsumowanie prac Komisji pod przewodnictwem J.-C. Junckera (debata)	31
6. Wznowienie posiedzenia	42
7. Negocjacje przed pierwszym czytaniem w Radzie (art. 72 Regulaminu): patrz protokół	42
8. Głosowanie	42
8.1. Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji (2014-2020) (A9-0015/2019 - Vilija Blinkevičiūtė) (głosowanie)	42
8.2. Upoważnienia dla unijnych statków rybackich do połowów na wodach Zjednoczonego Królestwa oraz operacje połowowe prowadzone przez statki rybackie Zjednoczonego Królestwa na wodach Unii (A9-0014/2019 - Chris Davies) (głosowanie)	42
8.3. Wykonanie i finansowanie budżetu ogólnego Unii w 2020 r. w związku z wystąpieniem Zjednoczonego Królestwa z UE (A9-0018/2019 - Johan Van Overtveldt) (głosowanie)	42
8.4. Okresy stosowania rozporządzenia (UE) 2019/501 i rozporządzenia (UE) 2019/502 (Komisja Transportu i Turystyki) (głosowanie)	42

Spis treści	Strona
9. Wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania: patrz protokół	42
10. Korekty do głosowania i zamiar głosowania: patrz protokół	42
11. Wznowienie posiedzenia	43
12. Skład komisji i delegacji: patrz protokół	43
13. Przyjęcie protokołu poprzedniego posiedzenia: patrz protokół	43
14. Budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2020 — wszystkie sekcje (debata)	43
15. Sprostowania (art. 241 Regulaminu) (dalsze postępowanie): patrz protokół	72
16. Absolutorium za rok 2017: Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu (EASO) (debata)	72
17. Absolutorium za rok 2017: budżet ogólny UE – Rada Europejska i Rada (debata)	79
18. Postępy w pracach nad horyzontalną dyrektywą dotyczącą przeciwdziałania dyskryminacji (debata)	84
19. Obecna sytuacja w zakresie ujawniania informacji o podatku dochodowym przez niektóre jednostki i oddziały – publiczna sprawozdawczość w podziale na kraje	96
20. Porządek obrad następnego posiedzenia: patrz protokół	105
21. Zamknięcie posiedzenia	105

PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD 22 PAŹDZIERNIKA 2019 R.

PRESIDENZA DELL'ON. DAVID MARIA SASSOLI

Presidente

1. Otwarcie posiedzenia

(La seduta è aperta alle 9.10)

2. Składanie dokumentów: patrz protokół

3. Konkluzje z posiedzenia Rady Europejskiej w dniach 17–18 października 2019 r. (debata)

Presidente. – L'ordine del giorno reca la discussione sulle dichiarazioni del Consiglio europeo e della Commissione sulle conclusioni della riunione del Consiglio europeo del 17 e 18 ottobre 2019 (2019/2721(RSP)).

Prima di aprire la discussione, desidero informarvi che, per chiedere di intervenire secondo la procedura «catch-the-eye» e «cartellino blu», è possibile utilizzare sia la «registrazione standard» sia il nuovo sistema che consente ai deputati di registrarsi elettronicamente. Vi invito pertanto a portare sempre con voi la scheda di voto.

Qualora vogliate registrarvi per il «catch-the-eye», vi invito a farlo fin d'ora, senza aspettare la fine della discussione.

Donald Tusk, *President of the European Council.* – Mr President, allow me to present my last report from the European Council. Let us focus on three matters.

Firstly, the European Council condemned Turkey's unilateral military action in North East Syria. No one is fooled by the so-called ceasefire. Turkey needs to end its military action permanently, withdraw its forces and respect international humanitarian law. Any other course means unacceptable human suffering, a victory for Daesh and a serious threat to European security. The European Council also reconfirmed its full solidarity with Cyprus, faced with Turkey's illegal drillings off its coast.

When it comes to Brexit, the European Council endorsed the deal reached by our negotiator and Prime Minister Johnson's Government. As you know, it is based on the deal that we agreed with the previous Government. The changes concern the Protocol on Ireland and Northern Ireland, formerly known as the backstop. Prime Minister Johnson's acceptance to have customs checks at the points of entry into Northern Ireland will allow us to avoid border checks between Ireland and Northern Ireland, and will ensure the integrity of the single market. The revised deal was possible and acceptable to the EU because: firstly, it had the support of Ireland; secondly, it had the support of the Commission, ensuring that all our negotiating objectives were met; and, thirdly, because it avoids a chaotic no-deal Brexit.

On the Council side, we have just finalised the necessary steps for the EU's approval, and the legal texts are now with you. The European Parliament has a role to play, and it is an important one. The situation is quite complex following events over the weekend in the UK and the British request for an extension of the Article 50 process. I am consulting the leaders on how to react, and will decide in the coming days. It is obvious that the result of these consultations will very much depend on what the British Parliament decides, or doesn't decide. We should be ready for every scenario. But one thing must be clear: as I said to Prime Minister Johnson on Saturday, a no-deal Brexit will never be our decision.

(Applause)

Finally, the leaders held a difficult debate on enlargement. Following the clear recommendation by the Commission, an overwhelming majority of Member States wanted to open accession talks with North Macedonia and Albania. Despite this, the required unanimity was not possible last week. In my opinion, this was a mistake, as I have said to the leaders ...

(Applause)

and I was a bit more direct then. Now I can only hope that the leaders draw the right conclusions when they discuss the accession process before the Zagreb summit in May 2020.

Together with Commission President-elect von der Leyen, the leaders also discussed the future of the European Union in terms of its strategic agenda, the future EU budget and the incoming Commission's priorities. We are determined that the EU leads the way in fighting the climate crisis. A socially just transition to a green economy is not only a necessity but also an opportunity to improve our environment, while creating jobs.

As this is my last appearance here with Jean-Claude Juncker, I would like to express my greatest appreciation of him and his work. These were a difficult five years for the Union, but we have always cooperated in good faith. Our respective roles and different perspectives sometimes meant political disagreements. But I can say without hesitation that Jean-Claude has always been devoted to Europe and served Europe well. And I am honoured to call you my friend, Jean-Claude. Thank you.

(Applause)

I also want to thank the European Parliament for five years of good cooperation. That does not mean that we have always agreed. Quite the contrary. But I have always respected you, honourable Members, knowing that we share the same goal: to protect our Union and our people. Thank you very much.

(Applause)

Jean-Claude Juncker, *President of the Commission*. – Mr President, it was an emotional moment for me last week when I attended my last European Council together with my good friend Donald Tusk. We are today debating the 147th European Council of my political career – the 147th or 148th, I don't know exactly.

Today is the 105th time that I have addressed you in this plenary, the beating heart of European democracy. In many of these 105 debates, I have had to discuss the UK's departure from the European Union with you. In truth, it has pained me to spend so much of this term of office dealing with Brexit, when I have been thinking of nothing else than how this Union could do better for its citizens. A waste of time and a waste of energy!

The Commission has worked tirelessly to negotiate and renegotiate an agreement with the United Kingdom to respect the UK's decision to leave the European Union. We now have a new agreement, which again creates the legal certainty for an orderly withdrawal of the UK from the European Union. It took a huge amount of work to arrive at this point. I listened to Prime Minister Johnson in the same way as I listened to Prime Minister May. Our negotiators, mainly Michel Barnier, have once again worked around the clock and once again they have shown creativity and determination. The agreement we have reached with the United Kingdom Government addresses this Parliament's demands – all Parliament's demands.

I will always regret the United Kingdom's decision to leave the Union, but at least we can look ourselves in the eye and say that we have done all in our power to make sure that this departure is orderly. In this same spirit, we have done everything in our power to prepare the European Union for all eventualities, irrespective of what is happening on the other side of the channel. We need now to watch events in Westminster very closely, but it's not possible – not imaginable – that this Parliament would ratify the agreement before Westminster has ratified it. First London, then Brussels and Strasbourg.

(Applause)

Wir haben uns, Herr Präsident, anlässlich des Europäischen Rates auch ausführlich mit dem finanziellen Rahmen für die nächste Siebenjahresperiode beschäftigt. Ich möchte hier noch einmal zu Protokoll geben, dass ich der Auffassung bin, dass die Zeit abläuft, die gebraucht werden wird, um zu einer Einigung im Rat und später anderswo zu kommen. Wenn wir weiter Zeit verlieren, werden wir in den ersten zwei Jahren des finanziellen Rahmens in finanzielle Engpässe kommen. Wichtig ist aber, dass die Mitgliedstaaten und andere Akteure wissen, welcher Finanzrahmen für die nächste Siebenjahresperiode gilt. Das brauchen junge Erasmus-Studenten, das brauchen Forscher, das brauchen viele andere, und wir haben eigentlich nicht das Recht, diese für das Gelingen des europäischen Projekts wichtigen Partner vor den Kopf zu stoßen, nur weil wir unfähig sind, uns zu einigen.

Aber ich möchte ganz klar sagen: Das von der Kommission vorgeschlagene Haushaltsvolumen ist ein Minimum – ein Minimum! Die Vorschläge, die jetzt auf dem Tisch liegen – auch die jüngsten Vorschläge des finnischen Ratsvorsitzes –, sind nicht akzeptabel! Man kann Europa und seine Zukunft nicht mit einem Prozent des Bruttonationalprodukts gestalten. Dies wird nicht möglich sein.

(Beifall)

Et puis, Monsieur le président, nous avons parlé de l'élargissement.

Je suis très déçu de la décision ou de la non-décision du Conseil européen. La Macédoine du Nord et l'Albanie étaient en droit d'attendre qu'on ouvre les négociations avec ces pays qui ont fait de grands efforts. C'est une lourde erreur de ne pas avoir ouvert les négociations avec ces deux pays. C'est une lourde erreur parce qu'elle frappe deux pays au cœur. C'est une lourde erreur parce que, si l'Union européenne donne l'impression de faire des promesses et de ne pas les respecter, personne ne nous respectera à travers le monde.

Manfred Weber, im Namen der PPE-Fraktion. – Herr Präsident! Ich möchte mich zunächst bei Donald Tusk für seine fünf Jahre Arbeit für das gemeinsame Haus Europa bedanken. Er hat den schwierigen Europäischen Rat zusammengehalten, hat seinen Beitrag geleistet, dass auch auf diesem schwierigen Level Fortschritte erzielt worden sind. Du hattest darauf verwiesen, dass wir alle für die gemeinsame Idee stehen. Ich glaube, man kann festhalten, dass es hier in diesem Haus leichter ist, diese gemeinsame Idee zu verteidigen als in Deinem Gremium, im Europäischen Rat. Deswegen: Danke für Deine Arbeit, auch im Namen der gesamten EVP-Fraktion.

Der letzte Europäische Rat hat in Sachen Türkei leider Gottes nicht die Entscheidungen gefällt, die wir uns gewünscht haben. Wir haben es mit einem völkerrechtswidrigen Einmarsch in Syrien zu tun. Die Kurden waren unsere Partner im Kampf gegen den islamistischen Terror. Über 11 000 Kurden wurden getötet in diesem Kampf. Es sind 12 000 IS-Kämpfer in den dortigen Camps untergebracht, von denen wir jetzt nicht wissen, ob sie freikommen oder nicht. Und deswegen ist es schade, dass der Europäische Rat sich nicht zu weitergehenden Maßnahmen durchringen konnte.

Die Liste der Vorgänge in der Türkei ist mittlerweile lang. Wir haben die illegalen Bohrungen in Zypern, wir haben die Einschränkung der Pressefreiheit, die Drohungen mit Flüchtlingen und jetzt eben den völkerrechtswidrigen Einmarsch in Syrien. Deswegen stellen sich schon viele die Frage: Wo ist das klare Signal Europas? Wo ist dieses Signal, dass wir das entsprechend verurteilen? Wir sprechen – und auch im Rat war das so – von Betroffenheit, wir sind betroffen – aber das reicht in diesen Zeiten nicht. Möglichkeiten gäbe es genug. Wir als EVP sind der Meinung: Solange die Türkei dieses aggressive Verhalten an den Tag legt, müssen wir auch über Konsequenzen, auch über wirtschaftliche Konsequenzen reden. Es kann nicht sein, dass die Türkei dauerhaft von der Zollunion, von dem wirtschaftlichen Zugang zum europäischen Binnenmarkt profitiert und andererseits aggressives Verhalten an den Tag legt.

Das Zweite, was uns bewegt, ist natürlich der MFR – die Finanzfragen. Der finnische Vorschlag ist schlicht und einfach eine Provokation für das Europäische Parlament. Jean-Claude Juncker hat zum Ausdruck gebracht, dass das nicht ausreicht, um die Zukunftsthemen zu beantworten. Und ich möchte schon deutlich machen, dass das Europäische Parlament im MFR am Ende auch eine Rolle zu spielen hat. Der Rat sollte nicht riskieren, dass die Vorschläge für die Zukunft dann am Schluss im Europäischen Parlament scheitern. Deswegen werbe ich dafür, dass die Europäische Union sachgerecht ausgestattet wird. Neue Aufgaben bedeuten auch neue Gelder, die bereitgestellt werden müssen. Und bereits der Haushalt 2020, der in wenigen Tagen auf dem Tisch liegen wird, ist dafür ein Vorspiel. Es kann nicht sein, dass wir gerade bei Zukunft, bei Forschung, bei Jugend, bei Erasmus kürzen. Wir als EVP-Fraktion werden das nicht mittragen.

Und dann, liebe Kolleginnen und Kollegen, haben wir den historischen Fehler des Rates von letzter Woche: Nordmazedonien und Albanien wird die Beitrittsperspektive versagt. Wir stehen vor der Frage, ob wir Stabilität in den Balkan exportieren oder ob wir Instabilität vom Balkan nach Europa importieren. Vor dieser Frage stehen wir. Insofern gab es letzte Woche ein schweres Versagen des Europäischen Rates in dieser historischen Frage. Wir haben den Ländern viel abverlangt: Nordmazedonien musste sogar den Namen des Landes ändern, um eine Beitrittsperspektive zu bekommen. Sie haben sich bemüht, sie haben sich angestrengt, und jetzt wird ihnen die Tür zugeschlagen. Es ist ein schwerer Glaubwürdigkeitsverlust, den wir erleben und den die Staats- und Regierungschefs zu verantworten haben.

(Beifall)

Ich bin sehr dafür, dass wir Strukturen prüfen. Jetzt wird diskutiert, ob wir zukünftig Erweiterungsprozesse anders managen. Das hört man vor allem aus Paris. Da bin ich sehr dafür. Aber hat man das Nordmazedonien auch vorher schon gesagt, hat man das Albanien vorher schon gesagt? Nein, man hat es nicht gesagt. Und deswegen dürfen wir nicht Themen miteinander verquicken, die nicht direkt miteinander verbunden waren.

Ich möchte noch auf einen parteipolitischen Aspekt eingehen dürfen. Die EVP-Vertreter im Europäischen Rat haben alle geschlossen die Beitrittsperspektive von Nordmazedonien und Albanien unterstützt. Es waren hauptsächlich zwei Renew-Vertreter, es waren Emmanuel Macron und Mark Rutte, die massiv gegen die zwei Länder Opposition bezogen haben. Ich werbe dafür, dass wir es gemeinsam als Parteien schaffen, diesen Ländern eine Perspektive zu geben.

A last word on Brexit for this week. We can simply say: let's wait and let's have a cup of coffee for what will happen in the next hours in London – a coffee, yes, a tea, you're right. Sorry for this. It was a more European perspective.

It is positive that we have a compromise – that Michel and the negotiator in London, and finally, Johnson and Jean-Claude Juncker, found a compromise: no hard border, but on the other hand, no backstop. So I think for both sides it's a good compromise.

Now the procedure is in our hands. The House of Commons, the upper house (the Lords) will decide, and then we have finally to see the outcome – whether the amendments will be accepted or not. So we are still in the hands of London. We are waiting for London, and for us as the European Parliament, I would say we have the same right to do a proper assessment about the text which is on our table. There is no need to rush. There is no need to hurry up. We have the same rights to discuss it at the level of the Committee on Constitutional Affairs (AFCO), and then finally here in the plenary, after the discussions at group level. But that's why I see no chance that this week we will have any kind of decision.

So the European Parliament is the last (let me say) institution who has to make the final assessment, and that is not only a technical assessment – we do a political assessment on the Treaty. But the last days gave us the opportunity that we finally managed a good development on Brexit in this negative case of the Brexit, and a good chance that we keep friendship between Europe and Great Britain, to look for a good development also in the future.

(Applause)

Iratxe García Pérez, en nombre del Grupo S&D. – Señor presidente, señor Tusk, también quiero aprovechar este debate para trasladarle un mensaje de reconocimiento en nombre de mi Grupo. Es cierto que han sido muchos los momentos de desencuentro entre el Consejo y este Parlamento Europeo, pero también es importante reconocer el esfuerzo que en muchas ocasiones usted, a nivel personal, ha puesto para conseguir que haya objetivos comunes por los que trabajar.

Señor presidente, señorías, este Consejo Europeo tiene —tenía— una relevancia especial por el momento en el que nos encontramos: por un lado, pendientes del *Brexit* y, por otro, del inicio de la legislatura, que será crucial y para la que aún no tenemos presupuesto. El *Brexit* está siendo un proceso difícil y doloroso para todos. Los socialdemócratas siempre hemos deseado que el Reino Unido permanezca en la Unión, y en este proceso cada paso es importante. También lo fue el paso que dio el Parlamento del Reino Unido este sábado, adoptando una enmienda que evita el precipicio de un *Brexit* sin acuerdo. Ahora le corresponde a la Cámara de los Comunes continuar con el procedimiento y pronunciarse sobre el acuerdo. Solo en ese momento, en cuanto sepamos cuál es la decisión de ese Parlamento, este —el Parlamento Europeo— asumirá su responsabilidad y actuará en consecuencia.

Desde aquí quiero agradecer el trabajo y los esfuerzos de Michel Barnier y la unidad que mostraron los Veintisiete, porque sabemos que la unión hace la fuerza. Esa misma determinación y coherencia, que el Consejo ha sabido mantener durante las negociaciones del *Brexit*, deberíamos mostrarla ahora para marcar el rumbo que necesitamos en la Unión Europea para los próximos cinco años. Si queremos ser creíbles, ya es hora de pasar de las palabras a la acción.

En las pasadas elecciones, la ciudadanía nos ha pedido una nueva Europa más ecológica, más firme en la defensa del estado de Derecho, más comprometida con los derechos sociales y la igualdad, y más transparente en su toma de decisiones. Por eso, esperamos que el Consejo Europeo muestre más liderazgo y compromiso con los desafíos que se enfrentan ahora mismo.

En primavera, la Comisión Europea apostó por una Europa climáticamente neutra en 2050. Desafortunadamente, esa propuesta todavía no tiene el apoyo unánime de los jefes de gobierno y, pese a ello, los socialdemócratas hemos logrado que el denominado «*New Green Deal*» sea una prioridad absoluta para la futura Comisión. Pero solo tendrá éxito si ponemos todos los recursos necesarios. No aceptaremos que sean los trabajadores, las pequeñas empresas o las familias quienes paguen la factura de la transición ecológica. Debemos acordar un plan de inversión que financie esa transición de manera justa, y eso solo podremos conseguirlo con un marco financiero ambicioso.

El Parlamento Europeo estableció sus objetivos para el presupuesto en noviembre de 2018, y desde entonces estamos esperando al Consejo. Nuestra posición se mantiene firme: solo apoyaremos un presupuesto con nuevos recursos propios que reflejen las prioridades de la Unión y, así, seremos capaces de impulsar nuevos instrumentos, sin reducir la financiación de políticas que son fundamentales para la Unión Europea: la agricultura, la cohesión, la pesca... Debemos garantizar recursos suficientes para abordar nuevos desafíos, como la migración, la acción exterior y la defensa, y también tenemos que responder a las dificultades económicas que sufren muchos ciudadanos. Hemos logrado incluir como prioridades de la próxima Comisión un seguro de desempleo europeo, medidas para combatir la pobreza infantil y la Garantía Juvenil. En definitiva, solo apoyaremos un presupuesto ambicioso para que Europa crezca. Ese es el objetivo: que Europa crezca. Por esa razón, no aceptaremos nada por debajo del 1,3 % de la renta nacional bruta. Sin la financiación adecuada, ¿qué Gobierno europeo asumirá su responsabilidad cuando la Comisión no sea capaz de cumplir con su programa?

La Unión Europea también pierde credibilidad cuando pide reformas a sus vecinos y luego les deja esperando en la puerta una vez que han cumplido. Por ello, seguiremos apoyando el inicio de las negociaciones de adhesión con Macedonia del Norte y Albania. Por supuesto que queda mucho por hacer y las negociaciones son un largo camino, pero su culminación debe completarse como un salvavidas para la Unión Europea.

Completar la adhesión de los Balcanes occidentales no solo contribuye a la estabilidad de la región, sino que garantiza también la seguridad de toda la Unión.

Y también esperamos más ambición en la esfera internacional. Apoyamos la condena del Consejo a Turquía por su intervención militar, aunque lamentamos la falta de medidas concretas. Y en este punto no quiero dejar pasar la oportunidad de trasladar un mensaje de solidaridad y apoyo a Chipre: no permitiremos que Turquía siga con sus perforaciones ilegales en la zona económica exclusiva de Chipre y pedimos que se respete su soberanía.

Colegas, queda mucho trabajo por hacer. La ambición es necesaria y el compromiso de trabajo compartido por todos es fundamental. Este Parlamento Europeo estará a la altura de las circunstancias. Espero que el Consejo también sea consciente de la gran responsabilidad que tiene en estos momentos en sus manos.

Dacian Cioloș, *au nom du groupe Renew*. – Monsieur le Président, tout d'abord, je m'adresserai à Donald: tu approches de la fin de ton mandat, j'ai eu l'occasion de travailler avec toi, du côté de la Commission, du côté du Conseil et, maintenant, du côté du Parlement. Je tiens à te dire que j'ai toujours apprécié ta droiture, ton sens de l'Europe et ta contribution à l'unité européenne, en tant que premier Président du Conseil venant d'Europe de l'Est. Donc, je te remercie pour ce que tu as fait pour l'Europe.

En ce qui concerne les conclusions du Conseil sur le Brexit, nous commençons maintenant à être habitués: on pense avoir vu le bout du tunnel et puis, finalement, systématiquement, nos amis britanniques font preuve de beaucoup d'imagination pour prolonger et retarder une décision finale. Les journaux britanniques ont toujours critiqué nos institutions européennes pour leur excès de créativité. On voit maintenant qu'ils sont capables de faire de même. Mais tant mieux si c'est pour une bonne cause.

En tout cas, du côté du Parlement, nous nous réjouissons du fait que nous avons maintenant un accord. Je tiens à remercier une fois de plus Michel Barnier et son équipe pour leur travail. Il était essentiel pour nous que la sortie du Royaume-Uni se fasse avec un accord. Nous attendons maintenant que le Parlement britannique fasse son travail jusqu'au bout et, très clairement, nous ne pouvons pas prendre une décision au Parlement européen avant d'avoir une décision finale, une ratification finale de cet accord au Parlement britannique. Nous allons assumer nos responsabilités mais, comme Manfred l'a dit, ce n'est pas le Parlement européen qui doit être pressé de faire son travail. Cela ne pourra sans doute pas se faire cette semaine.

En ce qui concerne les autres points évoqués au Conseil, je m'arrêterai sur deux points, à savoir le budget et le processus d'élargissement. Pour ce qui est du budget, notre groupe a pris part à la rédaction de la résolution du Parlement qui demande clairement que l'ambition pour l'Europe se reflète dans le budget. Le Parlement va assumer sa responsabilité non seulement pour demander un budget fort, mais aussi pour montrer que l'Europe ne se construit pas seulement avec des négociations de chiffres, mais aussi avec de l'ambition. Le budget ne peut pas se limiter au partage des contributions financières des États membres. Si nous avons une véritable ambition européenne, nous devons maintenant travailler sérieusement sur les ressources propres et montrer que l'Europe peut construire un budget véritablement européen.

Pour ce qui est de la question de l'élargissement, je vous dirai, en tant que citoyen roumain, et donc issu d'un pays qui a connu de si nombreux bénéfices de ce processus d'élargissement, que je suis intimement convaincu que la politique d'élargissement doit rester au cœur de la politique européenne. On ne peut pas imaginer une Europe forte sans rester ouverts vis-à-vis de nos voisins, et notamment de ceux qui croient encore à l'Europe, peut-être même plus fort que certains pays qui sont à l'intérieur de l'Union européenne. Donc, les portes de l'Union européenne doivent rester ouvertes et l'Europe doit rester toujours un moteur extraordinaire de réformes démocratiques. On ne peut pas demander à ces pays de réaliser des réformes sans leur donner une ambition claire et une idée claire de perspective européenne.

Je comprends aussi pleinement les préoccupations et la volonté d'approfondir le projet européen dans son périmètre actuel, de réformer les institutions européennes, et c'est pour cela que nous soutenons fortement la conférence pour l'avenir de l'Europe, mais cela ne doit pas affecter l'ambition européenne de continuer le processus d'élargissement. Donc, nos portes doivent rester clairement ouvertes.

Philippe Lamberts, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, this gives me a feeling of *déjà vu*. Even the Brits use French to describe this situation. We've been here before. That was in November 2018. We had a European Council celebrating an agreement with the then British Prime Minister. We know what the British Parliament failed to do with that Agreement.

So we are back in the same place with a variant of that Agreement. Now everything is in the hands of the House of Commons and the House of Lords. The British Parliament must make up its mind. Either it ratifies – and I insist it ratifies, not expresses broad agreement – this Agreement and then indeed our Parliament will do its job. I cannot imagine, Mr President of the Council, that the Council will not allow this Parliament to have the time needed to complete the ratification. I know that the Heads of State and Government have a lot of respect for this Parliament. Even if we have frictions sometimes, I know that there's mutual respect and I want to keep it that way.

(Applause)

Now, it can also be that the British Parliament refuses to ratify this Agreement, and in that case I would just say one thing: If you are unable or unwilling to do it, dear colleagues of the British Parliament, then you must have the guts to put either this Agreement or the Agreement concluded between the European Union and Theresa May to a popular vote and let the people decide.

(Applause)

And I would say that actually this is the only certain way to get to a decision because we know that, either way, we will have a British choice, and we will respect this choice. We will fight for the United Kingdom to remain, but if a majority accepts the Agreement, we will respect that and part ways in a friendly way.

Je voudrais dire quelques mots sur la question de l'élargissement.

Pour nous, il est absolument clair que les Balkans occidentaux ont vocation à intégrer l'Union européenne. Je pense qu'il n'est dans l'intérêt de personne, ni des citoyens de ces pays, ni des citoyens de l'Union européenne de laisser ces pays dans les limbes dont on sait qu'elles sont le meilleur moyen pour ces pays de sombrer hors de la zone de la démocratie et de l'état de droit. Leur vocation à rejoindre l'Union européenne est pour nous indiscutable.

La décision prise par le Conseil – et, Monsieur Tusk et Monsieur Juncker, je suis heureux de vous avoir entendus le dire –, le refus de respecter nos engagements, parce qu'il s'agissait bien de respecter nos engagements en ouvrant les négociations avec la Macédoine du Nord et l'Albanie, est un abandon de poste, est une faute. C'est une faute grave de la part du Conseil européen qui, évidemment, avait besoin de l'unanimité. Je sais que la majorité des membres du Conseil voulait aller de l'avant mais, en effet, et Manfred Weber a eu raison de le dire, ce sont en particulier deux chefs d'État ou de gouvernement qui ont pris la décision de bloquer cela.

J'insiste sur le fait qu'il s'agissait d'ouvrir des négociations, pas de conclure des négociations. Tout l'argumentaire disant qu'il faut d'abord approfondir l'Union est évidemment complètement fallacieux, puisqu'on sait que ces négociations d'adhésion vont durer longtemps et nous laissent tout le temps nécessaire pour approfondir l'Union, à condition bien sûr qu'il y ait la volonté politique pour le faire.

Rappelez-vous, quand Emmanuel Macron a été élu, on célébrait le grand Européen. Peut-être qu'au fil des années, le temps qui passe nous fait réaliser qu'il n'est peut-être pas si grand et pas si européen que cela.

Nicolas Bay, *au nom du groupe ID*. – Monsieur le Président, la Turquie a largement occupé les débats de la dernière réunion du Conseil. Elle occupe surtout, depuis maintenant 45 ans, une partie de Chypre, un État membre qui n'est pas défendu face à l'agression permanente dont il fait l'objet de la part de la Turquie, qui multiplie les forages illégaux dans les eaux territoriales chypriotes.

La Turquie a mené depuis quelques semaines une action militaire illégale, en violation de toutes les règles du droit international, dans le nord de la Syrie. Cette action militaire aboutit évidemment à renforcer les groupes djihadistes, que ce soit Daech ou Al-Nosra. Pourtant, l'Union européenne a versé ces dernières années 5,6 milliards d'euros au titre de la politique migratoire, alors même que la Turquie effectue mal ce contrôle des flux migratoires et que M. Erdogan multiplie les chantages en menaçant en permanence les pays européens de déverser des flots de migrants.

Nous avons versé près de 9 milliards d'euros dans le cadre des fonds de préadhésion et, aujourd'hui, au lieu d'émettre quelques protestations, au lieu de suspendre temporairement le processus d'adhésion de la Turquie à l'Union européenne, il est temps, il est urgent de mettre un terme définitif à ce processus d'adhésion. La Turquie n'est européenne ni par son histoire, ni par sa culture, ni par sa géographie et, aujourd'hui, elle fait la démonstration qu'elle défend des intérêts qui sont à l'opposé de tous nos intérêts des nations européennes.

Le débat au Conseil a également porté bien sûr sur le cadre financier pluriannuel. On a parlé des ressources propres et on a évidemment évoqué comme solutions aux ressources propres les taxes: taxe sur le carbone, taxe sur le plastique. Aujourd'hui, la fiscalité est toujours plus lourde avec toujours le même prétexte: le prétexte écologique. Mais quelle est la cohérence, d'un côté, à avoir des accords commerciaux abaissant les droits de douane, à multiplier les accords de libre-échange avec le monde entier avec des pays qui ne respectent aucune de nos normes environnementales et, dans le même temps, à ajouter une couche supplémentaire sur le millefeuille fiscal, ce qui va grever à la fois la compétitivité mondiale de nos entreprises européennes et porter un coup dur au pouvoir d'achat de nos compatriotes?

S'agissant du budget de l'Union européenne, on pourrait résumer les choses ainsi: payer toujours plus pour obtenir toujours moins. Mon pays, la France, a versé près de 100 milliards d'euros au cours des vingt dernières années, et pour quel résultat aujourd'hui? Une baisse des dotations au titre de la PAC, ce qui va achever ou, en tout cas, gravement affaiblir l'agriculture française. Un agriculteur français se suicide aujourd'hui tous les deux jours.

Il faut évidemment changer de cap, il faut des coopérations moins coûteuses, des protections – elles sont indispensables – plutôt que d'aller toujours plus loin, à la fois dans l'intégration à marche forcée et dans le libre échange mondialisé.

Geoffrey Van Orden, *on behalf of the ECR Group*. – Mr President, we called for the EU to show goodwill and flexibility in its approach to Brexit. We've now seen this in the most recent negotiations and at the European Council. What a change in atmosphere. My thanks to Michel Barnier. My thanks to Donald Tusk. My thanks to Jean-Claude Juncker. I hope there will be some proper reflection in due course on why the British people chose to leave the European Union and I hope that before December 2020 there will be technical alternatives acceptable, technical alternatives to customs checks.

The Presidents and Prime Ministers of the Member States in the Council have now agreed a deal and want to get on with it. They want the urgent consent of this House, and we should deliver this with all speed. After all, the departure date of 31 October was set, not by the British government, but by the European Council back in April. There is no appetite for extension. Some colleagues say they want to see how the British Parliament is responding, but I would say our task is separate. We should not be distracted. I am sure no one here, not even Mr Verhofstadt, wishes to take on a role as the Bercow of Brussels. In any case, the Withdrawal Agreement is being put to the House of Commons today. When it passes, I trust this will provide the signal that some here are looking for. Some shenanigans may follow, but it's not our task to join in. This is our moment to rise above the squabbling, all the alternative political agendas and show that the European Parliament can be decisive when it matters. The EU must not make another sequencing mistake. Let's get Brexit done without delay.

Martin Schirdewan, *im Namen der GUE/NGL-Fraktion*. – Herr Präsident! Die Ergebnisse des Rates der letzten Woche lassen nicht nur viele Fragen offen, sondern haben offensichtlich auch nichts zu der Lösung von einigen Problemen beitragen können und haben sogar ganz im Gegenteil in einigen Fragen den Status quo ante sogar verschlechtert. Mit der Diskussion um den Beitritt Nordmazedoniens und Albaniens zur Europäischen Union wurde im Rat eine Staats- und Regierungskrise in Nordmazedonien ausgelöst. Bei der Debatte um den mehrjährigen Finanzrahmen werden Zahlen hin- und hergeschoben, und wie die ambitionierten Klimaziele erreicht werden sollen, wissen einige der Staats- und Regierungschefs offenkundig selber nicht.

Aber ich bin froh, dass der Rat die politische Einschätzung meiner Fraktion übernommen hat und mittlerweile diese Position teilt, dass die militärische Intervention der Türkei in Nordsyrien und der Krieg gegen die Kurdinnen und Kurden nicht vom internationalen Recht gedeckt und damit völkerrechtswidrig sind. Aber wenn Rat und Kommission schon dieselbe Analyse haben, dann frage ich mich: Warum bleiben sie da stehen, warum übernehmen sie nicht auch unsere politischen Forderungen? Es sind ja auch einige tatsächlich schon genannt worden von einem politischen Spektrum, bei dem ich gar nicht damit gerechnet hätte. Wir setzen uns ein für einen sofortigen Stopp der Waffenexporte in die Türkei und, wichtiger noch: Betreiben Sie die Anerkennung der kurdischen Selbstverwaltung! Dieser ökonomische und politische Druck auf die Türkei wird nicht nur die demokratische Opposition schützen, sondern auch die Kurdinnen und Kurden.

Und nun zum Brexit: Meine Fraktion hat in den vergangenen Jahren konstruktiv ihren Beitrag geleistet, um zu einer Lösung in dieser Krise zu finden. Wir werden das auch weiterhin tun. Unsere Priorität lag dabei immer auf der Sicherung des Friedensprozesses in Nordirland und dem Schutz der sozialen Rechte der Millionen von Betroffenen, und ja, jetzt gibt es einen neuen Deal, der im Moment offenkundig seine Schwierigkeiten hat, das Unterhaus zu passieren. Wir warten auf den final verhandelten und ratifizierten Text aus London, und damit – falls er denn überhaupt kommt – werden wir uns in aller Gründlichkeit auseinandersetzen mit der gegebenen und notwendigen Zeit, die wir dafür brauchen. Das kann ich Ihnen im Namen meiner Fraktion zusichern.

Und falls kein Text aus London kommen sollte, und das könnte ja passieren in den nächsten Tagen, möchte ich für die dann wahrscheinlich anstehende Entscheidung der Staats- und Regierungschefs bezüglich einer Verlängerung ihnen folgenden Rat geben: Stimmen Sie der Verlängerung zu, ermöglichen Sie so, dass das britische Volk noch mal eine Entscheidung fällen wird. Manches Problem löst sich auf diese Art und Weise von ganz allein. Und zum Abschluss ein persönliches Wort, Herr Tusk: Trotz aller inhaltlichen Unterschiede möchte ich Ihnen für die geleistete Arbeit danken und wünsche Ihnen für alles das, was da auf Sie wartet, alles Gute!

Márton Gyöngyösi (NI). – Mr President, I would just like to confine my brief intervention to the subject of Brexit, something which we have been trying to come to terms with for the last three years since we knew the result of the referendum.

Let's be clear: the result must be respected, regardless of the small margin. The UK must leave and bear all the consequences of its decision. I think Mr Juncker was correct when he said that no extension should be granted. Regardless of whether there is an agreement or no agreement, the UK should leave, and I also think that it is in the best interest of Europe to let the UK go. The decision that the British people made three years ago was not an enormous surprise. British Euroscepticism has a very long tradition. Since Henry VIII, I think, this has been at the heart of British geopolitical thinking and, since this is a 500-year tradition, I respect it.

But Europe and the European Union must also be very clear about the challenges it is facing and must be very clear about its priorities. Europe must face migration, wage inequalities, economic disparities and climate change, and it must come up with a solution. If Europe wants to be successful, it has to get rid of all the obstacles and the post-Brexit fatigue, be very clear about terms and conditions when it comes to new candidate Member States, and it must also be very clear with internal or external saboteurs who are trying to slow the process. So, as far as the UK is concerned, the decision to divorce was taken. It is time to move on for all.

IN THE CHAIR: MAIREAD McGUINNESS*Vice-President*

Danuta Maria Hübner (PPE). – President Tusk, President Juncker, dear Jean-Claude, thank you indeed for your commitment to Europe, and especially for your comments regarding enlargement today. I will speak on Brexit and during the coming days the task of our House will be to evaluate the Withdrawal Agreement and work on our consent to it. We will have to cope with unpredictable outcomes of the complex process of voting in the British parliament, but it is clear that we will only give consent once the process of ratification in the UK has been finalised. This all has indeed a sense of déjà vu as we do not know today what majorities will emerge during various votes in the House of Commons, and what final result they might produce, and in particular it is difficult to judge today what can come out of the vote on the timetable motion.

It is regrettable indeed that once again we have to cope with a huge dose of uncertainty at this stage of this long journey. My hope is that, unlike the two extensions, the second of which is now coming to an end, the transition period which an orderly withdrawal will offer will be efficiently used to give us, as future close partners, the best possible agreement on unprecedented close future relationship.

Let me finish by underlining that negative coverage of EU citizens' rights in media, confusing announcements on freedom of movement, use of a secondary level legislation, also what we learned during our hearings with citizens, all that signals the risk that those rights might not be respected in the future. We should remember therefore that EU citizens' rights in the UK are set out in their Withdrawal Agreement which would be subject to the formal ratification.

Pedro Silva Pereira (S&D). – Madam President, the European Council reached a new Withdrawal Agreement with the UK Government and that is in itself a good thing. It proves beyond any reasonable doubt that the EU is not here to make life difficult for the UK. In fact, we were able to negotiate Agreements with three different prime ministers in the UK: Mr Cameron, Mrs May and now Mr Boris Johnson. And of course, an agreement will allow us to promote an orderly Brexit and avoid the risk of a catastrophic no-deal.

But we also know that, until today, the UK Parliament has not taken any decision whatsoever on this proposed deal. Now, the position of this Parliament and the position of our group is completely clear: we will not proceed with any consent vote until the UK Parliament has approved the Agreement. Now let me be completely clear: first, any consent vote means not only the final consent by the plenary but also any consent vote in our Committee on Constitutional Affairs. And when we say, approval by the UK Parliament, we mean the UK Parliament with two Chambers: the House of Commons and the House of Lords. And when we say the Agreement has to be approved, we mean the final ratification in the UK Parliament after all amendments have been considered, including the one that is asking for a final say of the people in a second referendum.

The European Parliament will be ready as soon as the UK Parliament is ready. And, if an extension becomes needed, the position of this Parliament was already stated and it's clear: we will support such an extension and we do support the most important political statement made here today by President Tusk, that our decision will never be no-deal. If so, the Council will have for sure the support of our political group but also indeed the support of this Parliament.

Guy Verhofstadt (Renew). – Madam President, first of all, I want to say to Mr Van Orden that I am honoured that you compared me with Mr Bercow. It's in any way better than to be compared with Mr Rees-Mogg, because Mr Bercow's ties are more colourful. I like them more than those of Mr Rees-Mogg.

I want to thank the Conference of Presidents that they have confirmed that the consent procedure in this House will only start after the full ratification by the side of the United Kingdom and that's important, that was in our resolutions. I think we need to use the time between now and the consent vote to solve the last problems that still exist today which are the rights of the EU citizens that are living in the UK. There are still a number of problems to be solved. There is the vulnerable citizens – 200 000 of them who are in need of assistance. There is those who will miss the deadline, and there one of the members of the UK government has said, oh, we're going to do deportation. Well, I can tell you this problem needs to be solved in all clarity before, that there is no deportation of these people. There is the difference between a settled status and pre-settled status. What is, in my opinion, not always clear why people are in pre-settled

stages are not in settled status with full rights. And there is the Independent Monitoring Authority. It's not clear in the withdrawal bill how independent the Independent Monitoring Authority will be and we have to be sure that it is a real Independent Monitoring Authority. So, before the House will give consent, I want to see this problem solved. We don't want that the EU citizens become victims in another Windrush scandal in Britain. That cannot happen.

Finally, I want to use this intervention also to say some positive things about Jean-Claude Juncker, but already he is not there and especially to Donald Tusk, I want thank him for the cooperation. We never had words with each other during these five years in the debates and I wanted to wish him all the luck in his upcoming challenges, somewhere in a big country in the East of Europe. Good luck Donald.

Alyn Smith (Verts/ALE). – Madam President, I will also limit my remarks to Brexit, unsurprisingly. President Tusk, from Scotland, I would very warmly thank you and praise you for your conduct in office and for your efforts to keep the door open to us. It has been appreciated in Scotland and it has been appreciated across the UK as well. You've been a true friend to the United Kingdom. Thank you.

The last time we met to discuss this, I alleged bad faith on the part of those close to the UK Government – not their front spokespersons or apologists, but their tormentors, people of bad faith who around this UK Government are looking to trash whatever deal you have agreed in good faith. I didn't expect to be proven right as quickly as I have been. Even overnight we saw very worrying moves that a delegated legislation committee stuffed with Government MPs has approved ending the rights of residents of EU nationals in the UK – self-employed and business owners. EU nationals were told in advance of the referendum that nothing would change. It's changing now before the text has even been ratified.

So, what to do? You must deal with the interlocutors you're dealt. I respect that. But I tell you frankly, it may not have escaped your notice but the UK is in chaos right now. Mr Johnson's Government hangs by a thread and its word cannot be trusted even if there was good faith and an intent to implement it. Also the UK is not Westminster. I would refer you to a letter from the Joint First Ministers of Scotland and of Wales. The Scottish and Welsh Parliaments must also consent to this. We have not consented to this. Let's be real, colleagues. There is no possible way that Westminster can conclude proper ratification of this deal this week. We should not lend the credibility of this Parliament or the Council to collude in that shabby deception. The only answer is more time. Time is the great healer. An extension has been requested, albeit through gritted teeth by a Prime Minister who is desperate to pretend he hasn't, but an extension has been requested. Grant it. Grant it now. Grant it for a year, longer. Mr Johnson and his fellow travellers may have wasted the time. We will not. We are trying to find solutions. We need more time to do that.

Jörg Meuthen (ID). – Frau Präsidentin, Herr Präsident Tusk, Herr Kommissionspräsident Juncker! Wir erleben eine Farce in nicht enden wollenden Akten: Die Briten haben sich mit Mehrheit für einen Austritt entschieden – ein Referendum, eine Mehrheit, eine klare Entscheidung –, aber bis heute gibt es kein Ergebnis, keinen Austritt. Wer von Ihnen traut sich denn noch, den Menschen zu erklären, wie die Ratifizierung des Austrittsvertrages hintergangen und blockiert wird? Sie waren ja sehr erfolgreich darin, den Austrittsvertrag so unattraktiv wie möglich und den Austritt dadurch so unwahrscheinlich wie möglich zu machen. Wider Erwarten hat Boris Johnson aber nun wohl doch eine Mehrheit für die Ratifizierung. Nun vertagen Sie hier im Europäischen Parlament die Ratifikation, und der Gehilfe der EU im Unterhaus, John Bercow, tut das Seine, indem er eine Abstimmung des Unterhauses über den Austrittsvertrag nach Kräften immer weiter verzögert. Alle sitzen im Bremserhaus, jeder auf seinem Platz. Das ist ein bizarres Schauspiel.

Ich schaue mir das traurige Spektakel mit einem lachenden und einem weinenden Auge an. Weinend, weil wir historische Zeugen sind, wie hier demokratische Prozesse pervertiert werden, und lachend, weil ich weiß, dass die geschätzten Jungs und Mädels von der Brexit Party hier sind und als Stimme der Freiheit dieses Haus noch länger bereichern und Ihnen damit auf Ihre kollektivistischen Nerven gehen werden. Das immerhin ist erfreulich.

Derk Jan Eppink (ECR). – Voorzitter, de Europese Raad werd het niet eens over de toetredingsonderhandelingen met Noord-Macedonië en Albanië, en ik zou zeggen: gelukkig maar. Vooral dankzij Frankrijk. Er is namelijk geen enkele noodzaak voor verdere uitbreiding van de Europese Unie. Bovendien is het idee van "de Britten eruit en de Balkan erin" geen goede transactie. En zeker niet Albanië, dat drijft op corruptie en wat dat betreft op hetzelfde niveau als Colombia staat. Noord-Macedonië op hetzelfde niveau als Panama!

Dat is dus niet goed. Kijk naar Roemenië in 2007. Iedereen dacht dat Roemenië klaar was voor toetreding. Corruptie was een groot probleem. Roemenië trad toe. Het geld vloeide naar Roemenië en de corruptie werd erger. De ene politieke crisis na de andere!

Turkije is helemaal een brug te ver. Sinds 2004 heeft de Europese Commissie in Turkije een monster gevoed. Zijn naam, mijnheer Juncker: Erdogan. Nederland toonde zwakke knieën en was vóór de toetreding van Macedonië. Frankrijk blokkeerde het allemaal en ik ben het niet vaak met de heer Macron eens, maar in dit geval zeg ik: *la France, merci!*

Martina Anderson (GUE/NGL). – Madam President, so we hope we have avoided a No-Deal. But it is still Brexit for the North of Ireland. It's a messy and an ugly compromise, and if the British mess further and ultimately give a Unionist consent veto, there will never, ever again, be a Stormont Assembly.

This deal as agreed mitigates the worst damage of Brexit. It avoids a harder border in Ireland. It avoids customs posts and we have a common EU VAT regime, a special status of sorts, now that's important.

But cows and sheep get EU standards, whereas people get potentially lower British standards – on workers' rights, consumer rights, environmental protection – no level playing field. Now that's damaging.

We're allowed to hang around the EU house, but it's still only a half-way house. People want the real thing. Irish unity is the agreed way forward for the people back into the EU.

This House should recognise that. This House should act to facilitate that, and this House should plan and prepare for Irish Unity and not be asleep at the wheel.

Lucy Elizabeth Harris (NI). – Madam President, MPs in my parliament are stopping a deal which is mandated by the people. A 'no deal' which is mandated by the people and a general election. Parliament does not have a democratic mandate for a second referendum or cancelling Brexit, and yet they are amending their way to it. Control has been stolen from my people. But we do not give up. Despite it all, the majority of Brits still wouldn't want to change the Brexit result.

So I would like to celebrate millions of voters who stood up for what they believed in in 2016 and still have the courage not to give up. They show the best of British through their perseverance in the face of adversity. You may have tried to wear us down, dampened our spirits through the emotional rollercoaster of our negotiations, but my belief in them is unwavering and resolute. They will be heard.

(The speaker agreed to take a blue-card question under Rule 171(8))

Maria Grapini (S&D), *Întrebare adresată conform procedurii „cartonașului albastru”.* – Stimată colegă, în discursul dumneavoastră ați folosit o informație, poate ne-o și explicați. Ați spus că majoritatea cetățenilor din Marea Britanie nu doresc schimbarea rezultatului referendumului. De unde dețineți aceste date? Noi am fost informați aici că există o petiție, semnată de milioane de britanici, că există proteste. De unde dețineți informația? Aveți obligația, ca eurodeputat, să fiți riguroasă când dați informații.

Lucy Elizabeth Harris (NI), *blue-card answer.* – I would like to mention the 54% ComRes poll that was released last week. I'd also like to mention the 17.4 million people, who shall not be forgotten in their vote in 2016, that still remain a majority.

(The speaker agreed to take a blue-card question under Rule 171(8))

Caroline Voaden (Renew), *blue-card question.* – I'd just like to remind you that your slogan in 2016 was 'Take back control' – and that's what our parliament's doing. Isn't that what you wanted?

Lucy Elizabeth Harris (NI), *blue-card answer.* – In my country the people are sovereign. I'm not sure too much about this Parliament, but in my country people make the laws. I want the people to decide. And our slogan didn't exist in 2016. The Brexit Party is very new.

Enikő Győri (PPE). – Elnök Úr! Sajnos egyes tagállami vezetőkből hiányzott a bátorság, a bölcsesség és a hosszú távon gondolkodni tudás képessége a múlt heti EU csúcson. Emiatt nem született meg a döntés arról, hogy az Unió végre megkezdje a csatlakozási tárgyalásokat Észak-Macedóniával és Albániával. Ahogy a visegrádi négyek kormányfői fogalmaztak még a csúcstól: „a döntés érinti a hitelességünket a régióban, valamint súlyos és hosszú távon ható következményei lesznek a saját stabilitásunkra és biztonságunkra. Ideje, hogy geopolitikai értelemben cselekedjünk.”

Hát ez bizony elmaradt... Elmaradt a saját jól felfogott érdekünkben való cselekvés, hogy e két országot a mi térfelünkön tartsuk, hogy elismerjük az elvégzett munkájukat, s álljuk a szavunkat. Már meg sem mondjuk, mit kell még teljesíteniük, csak megint arrébb toljuk, ki tudja hány centivel, a célvonalat. Becsaptuk őket, hiteltelenné váltunk. Ne legyenek illúzióink: lesznek mások, erős, hosszú távon gondolkodó versenytársaink, akik majd az Unió által üresen hagyott térbe be kívánnak nyomulni. Amúgy is ott vannak már, csak az nem látja, aki nem akarja.

Végezetül még egy dolog: több mint furcsa, hogyan méri az Unióban az úgymond európaiságot. Amikor egy távoli kontinens távoli országában történik valami, s az Unió megnyilvánul, nem európai az, aki nem támogatja a közös álláspontot. Most pedig, amikor két európai ország polgárainak okoztunk komoly csalódást, mégsem hallottam olyan kommentárokat, hogy a blokkolók ne volnának igazi európaiak. Jó volna, ha ezen mindenki elgondolkodna.

Heléne Fritzon (S&D). – Fru talman! Under förra veckan godkände Europeiska rådet såväl det reviderade utträdesavtalet som den politiska förklaringen. Från EU:s sida har man nu verkligen gjort allt för att få till stånd ett avtal och undvika en krasch, ett avtalslöst brexit. Jag vill passa på att tacka EU:s chefsförhandlare Michel Barnier för ett mycket bra arbete, där man har lyckats behålla enigheten och varit lyhörd för parlamentets önskemål.

Bollen ligger nu på den brittiska sidan. Att Storbritannien lämnar EU gör mig bekymrad. Även med stor respekt för den brittiska folkviljan så förstår jag i dagsläget de briter som nu kämpar för en ny folkomröstning. Det är nämligen så att ett tungt ansvar nu vilar på Storbritannien, på Boris Johnson. Men jag förväntar mig också att det brittiska parlamentet finner en väg framåt.

Luisa Porritt (Renew). – Madam President, I want to thank our European friends for their continued patience on Brexit, but let's not be fooled: this deal is a ticking time bomb. If it passes both the UK and European Parliaments, in little over a year from now, we may be looking at a situation akin to no deal. There is a risk of divergence on everything from workers' rights to environmental standards, to taxation, due to the decision to scrap the level playing field from the Withdrawal Agreement and place that in the political declaration. The EU would walk away from free-trade negotiations if there is too much divergence, and it is unrealistic to think that such negotiations could conclude in only a year. This is a task set up to fail by a British Prime Minister who won't need to clear up the mess because he'll probably be removed from power in a general election soon. His self-imposed deadline should not dictate the futures and freedoms of young people, our fellow Europeans in the UK, and Brits living elsewhere in the EU.

President Tusk has acknowledged receipt of the letter requesting an extension. We need that extension to be granted. We must have a people's vote.

Alexandra Louise Rosenfield Phillips (Verts/ALE). – Madam President, on Saturday I marched with a million others in London calling for a people's vote. I marched because leaving the EU through the British Government's rotten deal poses a threat to our country. It weakens workers' rights, it slashes and burns environmental rules, and it will hold back people whose communities have already suffered generations of governments abandoning them.

This deal will harm every part of the UK, but it won't hit us all evenly. Women will suffer first. People of colour will endure the worst consequences, and those with the least now will have even less. That's why we need a people's vote so that people can have a final choice between this specific deal and Remain.

Democracy did not die on 23 June 2016 and there is no majority in our country for a dangerous deal. So, while all eyes in the UK are currently on Westminster, I want to say something loud and clear here in Strasbourg: I will not give up on workers, on our environment, or on those likely to be worst affected by this dangerous deal. I will not give up on Britain remaining in the EU.

(The speaker agreed to take a blue-card question under Rule 171(8))

Ben Habib (NI), *blue-card question*. – Ms Phillips describes the reduction in standards which would ensue in the event of the United Kingdom leaving the European Union. Does she have no belief, no self-confidence and no understanding of the great British values that we have instilled across the globe for the betterment of mankind, and indeed the freedom of the continent in which we now sit?

Alexandra Louise Rosenfield Phillips (Verts/ALE), *blue-card answer*. – Madam President, I do not understand why those people there are so afraid of democracy and putting back to the people something specific that they can vote on, which will not affect just their futures but the whole of a continent.

(The speaker declined a blue-card question from Lance Forman)

Marco Campomenosi (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, qualcuno ha detto che è un dibattito che abbiamo già visto, è vero, perché se abbiamo perso due anni perché la Brexit possa finalmente essere attuata, è colpa sì, in parte anche di quanto avvenuto in Gran Bretagna, ma soprattutto colpa di chi, a Bruxelles, pensava fosse uno scherzo, che i britannici non volessero veramente uscire da questa pazza Unione europea. La verità è l'opposto.

La verità è l'opposto e quindi finalmente abbiamo un accordo, vedremo se sarà soddisfacente o no. Vedremo quanto e che cosa porterà. Ma questa è un'Unione europea che, rispetto a quanto accade nel resto del mondo, diciamo, se lo fa cadere addosso, non è protagonista. Però poi usa le crisi internazionali solo per il proprio interesse. Per esempio, ha usato la questione scozzese per destabilizzare il Regno Unito e ignora totalmente la questione catalana.

Ecco questi sono alcuni esempi di casi come la Brexit, cui credo ne seguiranno ulteriori nei prossimi anni.

Peter Lundgren (ECR). – Fru talman! Situationen i Turkiet är helt oacceptabel. Landet blir allt mer auktoritärt och odemokratiskt. EU bör avbryta alla former av ekonomiskt bistånd till detta land, och alla former av samtal angående ett eventuellt framtida medlemskap måste omedelbart upphöra. Signalen måste vara tydlig: Ni har i Turkiet diskvalificerat er själva från framtida samarbete.

När det kommer till budgeten måste den efter att Storbritannien lämnat minskas så klart. Allvarligt talat, vad får er att tro i detta hus att till exempel mitt land, Sverige, skulle vara intresserat av att betala ytterligare 15 miljarder svenska kronor till EU? Vi har alltid varit en av de största nettobetalarna. Nu räcker det, inte en cent till ska ni ha. I stället bör vi inleda diskussionen om hur vi ska få tillbaka det som EU från början handlade om, som ni har glömt i det här huset: ett fredsbevarande och handelsfrämjande samarbete i stället för ett imperiebyggande.

Matt Carthy (GUE/NGL). – Madam President, the border in Ireland is already too hard. It has frustrated the economic, social and political development in our country and resulted in a conflict for which too many paid too high a price. The Good Friday Agreement and our shared membership of the EU have together been the instruments that have allowed us to undo some of the damages of partition over the past two decades. That is why Brexit has been such a dangerous development. It has risked our peace process and our all Ireland economy.

Even the deal that was negotiated last week will create new problems for and relating to the border in Ireland. We support it because it is better than the alternative, but the deal cannot be further diluted. There can be no veto, no opportunity for any one party to hold every business, every farm, every worker, every community across the island of Ireland to ransom. To suggest that such a veto would represent consent is absurd and is a ludicrous misreading of the Good Friday Agreement.

Of course, the best way to protect our country from the dangers of Brexit is through a united Ireland. The EU can play a role in supporting the peaceful democratic pathway to that objective, and I hope that this House is ready and willing to be part of the big constitutional conversation that's coming our way.

Λευτέρης Νικολάου-Αλαβάνος (NI). – Κυρία Πρόεδρε, είναι επικίνδυνες για τους λαούς οι αποφάσεις του Συμβουλίου που αποτυπώνουν μεγάλες αντιθέσεις εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο έδαφος των σκληρών ανταγωνισμών της με τις Ηνωμένες Πολιτείες και τη Ρωσία, για το ποιοι όμιλοι θα ωφεληθούν στη Συρία αλλά και στα Βαλκάνια. Η αναγνώριση της Τουρκίας ως ουσιαστικού συνταίρου, μιας σύμμαχης χώρας του NATO με δήθεν κυρώσεις σε μελλοντικούς εξοπλισμούς, ενώ αυτή εισβάλλει στη Συρία, τα λέει όλα. Ανάλογες κυρώσεις-χάδια προβλέπονται για τις τουρκικές παραβιάσεις στο Αιγαίο και για τις γεωτρήσεις στην κυπριακή ΑΟΖ. Το μπλοκάρισμα των ενταξιακών διαδικασιών και διαπραγματεύσεων με τη Βόρεια Μακεδονία και την Αλβανία φανερώνει, μεταξύ άλλων, την επιδίωξη της αστικής τάξης της Γαλλίας να κερδίσει χρόνο για να αναβαθμίσει τον δικό της ρόλο στα Βαλκάνια, πάντα στο πλαίσιο της επιζήμιας για τους λαούς της περιοχής συμφωνίας των Πρεσπών. Ο εφησυχασμός και εξωραϊσμός των ιμπεριαλιστικών συμμαχιών και συμφωνιών από την κυβέρνηση της Νέας Δημοκρατίας αλλά και από τον ΣΥΡΙΖΑ είναι αβάσιμοι, είναι επικίνδυνοι για τον λαό μας, ο οποίος πρέπει να επαγρυπνά στην πάλη του ενάντια στα ιμπεριαλιστικά σχέδια.

Esteban González Pons (PPE). – Señora presidenta, Jean-Claude, he vuelto la vista atrás y en estos cinco años hemos pasado al menos quince crisis muy graves: la crisis migratoria de los refugiados; la crisis del euro; la crisis griega o Grexit; la invasión rusa de Ucrania; las *fake news*; la crisis del diésel; la crisis climática y la Cumbre de París; los ataques terroristas; el auge del populismo; la crisis del imperio de la ley en algunos países de la Unión Europea; la crisis de la legitimidad de las instituciones con el fracaso del *Spitzenkandidat*; la crisis demográfica; la guerra comercial entre los Estados Unidos y China; el *Brexit* —el *Brexit* es la peor de las decisiones nacionalpopulistas, porque nadie está más perdido que aquel que no sabe a dónde va—; el intento de golpe de Estado nacionalista en España —el populismo intenta romper Europa también, empezando por mi país—.

Han sido Jean-Claude cinco años muy difíciles, pero pese a todo los Veintisiete estamos más unidos y somos más fuertes. Europa sigue siendo el mejor invento político de la historia de la humanidad.

Gracias, Jean-Claude, y gracias a tu Comisión. Estoy viendo a Miguel. Estoy viendo a Johannes. Estoy viendo a Michel. Creo que a partir de ahora, por difíciles que sean los tiempos, tendremos un ejemplo de lo que es trabajar con rigor, con seriedad y con amor al proyecto europeo. Jean-Claude, tú consigues que un latino como yo se sienta políticamente un luxemburgués. Eso es Europa.

Richard Corbett (S&D). – Madam President, indeed, good point. The British Government is trying to force through the deal in the House of Commons in three days' time, to hold three readings and the committee stage. A new 110-page long bill that has not been published before, a 600-page Agreement that has recently been changed, no impact assessments have been published on this. There is no certainty that this ruse will work, or that this deal will be approved at least in its current form. There will be amendments tabled, however short the period. Some amendments to try and have a softer Brexit because, make no mistake, this is a hard Brexit that takes Britain away from Europe, outside the customs union, outside the single market, it will be damaging for Britain's economy, damaging for the European economy. It's a bad deal for Britain and a bad deal for Europe.

But there will also be amendments to say that any Brexit outcome, any deal, must go back to the public for a final decision and that is only right because Brexit is turning out to be so completely different from what was promised by those leave campaigners three and half years ago. It is leave voters who are entitled to say, that's not what I was told, this is not what I voted for. I want to have a say again and that is the mood of British public opinion as demonstrated on Saturday in London. That is what opinion polls – most opinion polls – tell us, the British public want and deserve a right to reconsider this disastrous decision for our country.

(The speaker agreed to take a blue-card question under Rule 171(8))

Martin Edward Daubney (NI), blue-card question. – I would like to ask Mr Corbett: what would he say to 5 million Labour voters in 60% of Labour seats who voted to leave the European Union? How could you explain to them that you have not betrayed their vote by your party demanding they are forced to vote again in a second referendum? You should be ashamed of your party.

Richard Corbett (S&D), blue-card answer. – Most Labour voters, even in leave seats, voted remain at the time of the referendum. That is now even more the case, because Labour leave voters have now seen that Brexit is a right-wing, neoliberal project, driven by the right wing of the Tory party, that will harm workplace rights, that will harm their economy, that will cost jobs, that will do no good whatsoever to Britain. And that's why the Labour Party has rightly taken the position that any Brexit outcome now should go back to the public to decide.

Billy Kelleher (Renew). – Madam President, just to say at the outset, I again accept the fact that the United Kingdom voted to leave the European Union. But in that context, I think it's important that those that were supporting the UK leaving will acknowledge that by leaving without a deal, it will have profound implications on the island of Ireland and it will have profound implications for the peace process. The fact of the matter is that this particular issue was not debated during the referendum itself and it has now become a key issue in the context of the Withdrawal Agreement and the discussions between the European Union and the UK. But let us be very clear, it is not the European Union that is stalling the UK leaving the European Union, it is the UK parliament itself, and they are involved in a process, and whatever comes from that process it has to be close to the Withdrawal Agreement that has been agreed, to ensure there's no diminution of the impact on the island of Ireland that this particular Agreement is there to protect.

So I would say that we need to ensure that we have proper democratic scrutiny in the House of Commons and for that to come to a conclusion, and here in the European Parliament.

And finally, may I say there can be no diminution of European citizens' rights in Northern Ireland, people from the European Union that have made Northern Ireland their home. It will be a shameful process if we have deportation of European citizens from the island of Ireland.

Terry Reintke (Verts/ALE). – Madam President, there is currently a tale being told in the UK and, to be honest, some of the statements of people also here in this room haven't really helped it. And this tale is that the EU is tired of us, they want to get rid of us and they want to mind their own business. And we have to make absolutely clear: this Parliament is still also the parliament of the British citizens. The EU is not tired of the UK. The EU is not tired of British people, and also the EU is not tired of having sensible and constructive negotiations.

This project is built on multilateralism, so we love negotiating and finding common solutions. But what we are tired of is prime ministers that are giving promises that they cannot live up to. What we are tired of are prime ministers that are using divisive language at a time, especially, like this. What we are tired of are prime ministers who don't understand that if they do not get this deal through the House of Commons, they will have to put it back to the people, so that the British people can decide on this finally.

Jaak Madison (ID). – Madam President, first of all congratulations to the Brexit Party because probably for the next month you're not here anymore, and that's a good thing because there are not many things where I can agree with Mr Juncker, but as he said five days ago, there is no argument for further delay, so Brexit has to be done.

For the dear colleagues from the left side who are saying about democracy that somebody's afraid of a new referendum, I would like to say that I'm pretty sure that in the UK there are millions of voters who are not satisfied that you are here in the European Parliament. What should we do? Should we make new elections for the European Parliament because they are not satisfied with the results of the elections? Of course not. After five years. Same thing with a new referendum. Maybe in 10 years, or in 20 years you can organise a new referendum to join the EU, but I'm pretty sure that it will not happen, because the Conservatives, or the Brexit Party, or the right Conservatives will win anyway the next elections, because they have done the Brexit. Thank you and good luck.

Daniel Hannan (ECR). – Madam President, what really grates here is not the dishonesty of our MPs, but the credit that they're giving to our intelligence. They could have just rejected Brexit, they could have just refused to implement Article 50, but instead they have again and again lied and concealed their true motives.

They thought that, if they could string things out beyond last week, people would blame Boris rather than the people doing the stringing out. They think that if they keep calling for an election but voting against it, we somehow won't notice. They think that if they amend a bill to death with the intention of stopping it, again we're going to fall for it. They seem to have believed their own propaganda about all Leave voters being stupid. And every time they have miscalculated. The reality is that the Conservative Party has been ahead for the last 40 opinion polls, generally in double digits.

The only options we have are either to take this deal now and become good neighbours, rather than grudging tenants, or there will be an outright victory for the Conservatives at the next election and tougher terms. Those are the only two options now left.

(The speaker agreed to take a blue-card question under Rule 171(8))

Alyn Smith (Verts/ALE), *blue-card question*. – I am grateful to Mr Hannan for giving way and I warmly endorse his criticism of dishonest politicians. In exactly that vein, would he like to apologise for his oft-repeated quote that ‘nobody is talking about leaving the single market’, which he said repeatedly during the Leave campaign, and indeed his subsequent conversion to the view that EU citizens’ rights are not going to be the same? Would he like to apologise for his previous positions and set the record straight?

Daniel Hannan (ECR), *blue-card answer*. – It’s simply not the case that I repeatedly said that during the election campaign. You’ll hear a quote from a 2015 interview, before the campaign began, in which I made very clear – and I’ve stuck to that position all the way through – that I thought the best outcome for us would be a Swiss-type outcome. That’s a position that I took before, during and since the campaign. I have not changed my position.

I wonder whether you, Mr Smith, who have made your entire career about demanding a referendum on independence for one part of the UK, might consider the hypocrisy of refusing to accept the verdict when the UK as a whole votes for independence.

Nigel Farage (NI). – Madam President, well after three agonising years of negotiations, Michel Barnier gets Boris Johnson to sign us up to a brand new treaty, which guarantees three more years of agonising negotiations – and frankly reduces the United Kingdom to the status of a colony of the European Union.

And why is Boris doing it?

He’s doing it because he doesn’t want an extension. He’s doing it because he knows that an extension damages the Conservative Party in the polls, so he wants to bounce us into this new treaty before we wake up.

It’s the same story every time. It’s about the Tory Party, not about the country. And what we need is to build a ‘Leave alliance’, of people across the political spectrum, to fight and win the next general election. The only way we can leave this place is with a clean-break Brexit.

I would like to think, like Mr Juncker, that this is my last speech here in 20 years, but somehow, I’ve got the feeling ... I’m sorry! I’m sorry!

(Interruption by the President following noise in the Chamber)

I’d love it to be. You’d love it to be! But I have a feeling we’ll be back in November.

Antonio Tajani (PPE). – Signora Presidente, caro Donald, caro Jean-Claude, io condivido la vostra indignazione per un risultato che non c’è stato in Consiglio, un risultato di attenzione nei confronti dei Balcani.

La Turchia, la Cina, la Russia, l’Arabia Saudita investono energie e risorse nei Balcani e noi facciamo dei passi indietro non agevolando la stabilità di quella regione, che è fondamentale per la stabilità dell’intera Europa. Non diamo messaggi positivi ma diamo messaggi negativi.

È stato un errore clamoroso, che condanna l’Europa ad una progressiva irrilevanza politica in quell’area, ma gli stessi errori li abbiamo commessi non facendo scelte coraggiose in Medio Oriente. Non abbiamo saputo dire chiaramente alla Turchia che non andava invasa quella parte di Siria, perché non si cercano i terroristi in Siria, i terroristi curdi si trovano in Turchia e vanno arrestati. Ma colpire tutto il popolo curdo è un errore clamoroso. Cancelliamo anche una parte di minoranze cristiane in quella parte della Siria e continuiamo a commettere errori, perché l’Europa per egoismi dei singoli paesi non riesce ad essere protagonista nel mondo.

Non abbiamo avuto il coraggio di dire alla Turchia o di rivolgersi all'Organizzazione mondiale del commercio, per esempio, per denunciare gli aiuti di Stato all'industria dell'acciaio turco da parte dei militari, che di fatto fanno concorrenza sleale all'industria dell'acciaio europeo.

L'Europa, se vuole contare, deve abbandonare le nostalgie nazionali, ma avere una strategia per contare sul palcoscenico internazionale. E la conferenza sul futuro dell'Europa deve puntare soltanto ad una riforma: il ritorno alla politica. Se l'Europa non ritorna alla politica è destinata all'irrelevanza nei prossimi decenni.

Margarida Marques (S&D). – Senhor Presidente, quero começar por deixar aqui uma palavra ao Senhor Juncker por ter respeitado durante todo o seu mandato o princípio, o respeito da diversidade. E talvez um dia nós possamos entender a importância desse princípio.

As conclusões do Conselho Europeu sobre o quadro financeiro plurianual não refletem as divergências dos 27 - Estados-Membros sobre a proposta da Presidência finlandesa. Sabemos que a larguíssima maioria dos Estados-Membros está em desacordo com a Presidência. Não tem em conta a posição do Parlamento recentemente validada por esta Câmara, não tem em conta as recomendações da Comissão Europeia, não considera os compromissos políticos da Sra. von der Leyen. Tememos, por isso, que a proposta da *Negotiating Box* esteja ao arrefio do que as instituições, os políticos e os líderes devem fazer nos próximos sete anos.

Mas o Parlamento não deixará de exercer as suas competências e vai negociar um orçamento robusto. Queremos um orçamento em 1 de janeiro de 2021, mas não estamos prontos para comprometer o orçamento pelo calendário. Lembro que o Parlamento Europeu está pronto para negociar desde novembro do ano passado.

Fabienne Keller (Renew). – Messieurs les Présidents, Messieurs les Commissaires, cher Président Donald Tusk, vous êtes parvenu à un accord avec le Président de la Commission, Jean-Claude Juncker, que je salue, un accord respectant les règles européennes, respectant aussi le choix souverain du peuple britannique – et je veux dénoncer ici l'attitude de M. Nigel Farage. Vingt ans de combat contre l'Europe, vingt ans pendant lesquels il a été nourri par l'Europe...

L'important aujourd'hui, c'est la relation future, et je voudrais saluer le travail de Michel Barnier, son action pour la cohésion des 27 États membres avec Johannes Hahn et Miguel Cañete, que je salue, derrière lui pour maintenir une vision et porter un projet ensemble pour l'avenir de l'Europe.

Un nouveau report, il en faudra peut-être un, mais je forme le vœu qu'il ne soit accepté que s'il y a un élément nouveau, s'il y a une raison. En tous les cas, je voudrais saluer votre action pour garantir le portage d'un projet européen d'avenir.

Molly Scott Cato (Verts/ALE). – Madam President, although Johnson is trying to bounce the Westminster Parliament into rubber-stamping the Brexit deal, our Parliament should do its job properly. We need to accord this treaty, which is so crucial to the interests of the EU and the UK, sufficient scrutiny. Since Brexit was clearly intended as an attack on European standards and on the integrity of the single market, we must not allow Brexit fatigue to weaken our resolve. We must defend those standards.

We welcomed Mr Barnier's idea of the level playing field, preventing the UK from undercutting the single market and its standards on environment, workers' rights and tax. But in this deal, Johnson has moved those restrictions from the Withdrawal Agreement to the Political Declaration, which will not be legally binding. This is a clear signal that they are preparing the UK to become Singapore-on-Thames and is a threat to the integrity of the single market.

Our European Parliament has already agreed that we will not agree the deal before the Westminster Parliament does, and we must stick to that, in spite of any pressure that might come from the Council to make hasty and risky decisions. Our job is to ensure that we protect the European project and the interests of present and future EU citizens.

Alessandro Panza (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, le conclusioni della Commissione sui cambiamenti climatici lasciano molto a desiderare.

Come sempre sono stati utilizzati degli approcci ideologici che non risolvono nessun tipo di problema. Lo stiamo vedendo in queste ore nelle province di Verbania nel nord del Piemonte, nella provincia di Alessandria nel centro del Piemonte, dove ci sono morti, dove ci sono allagamenti, frane, smottamenti e strade chiuse. Non è mettendo tasse che si risolve il problema dei cambiamenti climatici, ma è permettendo, ad esempio, agli amministratori locali di poter intervenire senza essere messi in prigione o senza essere accusati di deturpare il territorio.

Un'ultima questione: evitiamo che il fondo di solidarietà, come è stato proposto dalla Commissione e dal Consiglio, venga utilizzato per quello per cui non è previsto, ovvero per eventuali ipotetici fantasmagorici danni provocati da una Brexit. Lasciamo il fondo di solidarietà per le catastrofi naturali, che purtroppo continuano ad avvenire e continueranno ad avvenire sempre più spesso.

Ivan Vilibor Sinčić (NI). – Poštovana predsjedavajuća, gospodine Juncker, gospodine Tusk, lili ste ovdje suze za Britanijom, čudite se kako to da su sad problemi oko pregovora s Makedonijom, s Albanijom.

Ja ću vam reći što je problem u Hrvatskoj, zašto su se Hrvati toliko razočarali u Europi. Zato što su očekivali, a to im je, na kraju krajeva i obećavano, od strane vašeg prijatelja Plenkovića i političkog establišmenta, da jednog časa kad uđemo u Europu, da će se riješiti pravosuđe, da će se riješiti borba protiv korupcije. To se nije dogodilo. Zato je došlo do toga razočaranja.

Hrvatska je, mogu slobodno reći, najkorumpiranija u Europi, svako malo izlaze takva izvješća. I takvoj, najkorumpiranijoj državi u Europi vi ste odlučili vjerovati. U Hrvatskoj već za 10 000 eura pa prema više, možete kupiti rezultat policijske istrage, sudsku presudu, odluku tužitelja. U Hrvatskoj institucije funkcioniraju na način da pitaju lopova je li on lopov, u prvom koraku. U drugom koraku on kaže da nije lopov i u trećem koraku zaključuje da nema elemenata kaznenih djela. I tako se to vrtjelo desetljećima.

Hrvatski narod je očekivao da ćete vi to promijeniti, da ćete visoke europske standarde uvesti u Hrvatsku, ali dogodilo se suprotno. To se vidjelo kod izbora Komisije, da ste prihvatili mišljenje hrvatskog pravosuđa, recimo o imovini Dubravke Šuice ili bilo koga. Hrvatska je s korupcijom ušla u Europu, umjesto da je Europa s visokim standardima ušla u Hrvatsku.

(Zastupnik je pristao odgovoriti na pitanje postavljeno podizanjem plave kartice (članak 171. stavak 8. Poslovnika))

Tomislav Sokol (PPE), pitanje koje je podizanjem plave kartice postavio. – Gospodine Sinčić, ovo nije prvi put da lažete, obmanjete i potkazujete vlastitu državu u ovom visokom domu, zato Vas pitam:

Zbog čega to radite? Zbog čega ste učinili sve da kolegica Šuica ne bude izabrana i kad ste Vi taj problem stvarali jedini dok je ovdje Odbor za pravne poslove rekao da je sve u redu? Znači, Vi ste zbog unutarnjopolitičkih problema u Hrvatskoj napravili problem vlastitoj državi. Podkazujete, obmanjete. Molim Vas, nemojte to raditi i objasnite mi zbog čega to radite, zašto hrvatskoj državi nanosite štetu?

Ivan Vilibor Sinčić (NI), odgovor na pitanje postavljeno podizanjem plave kartice. – Gospodine Sokol, ja se nadam da Vi dobro znate da članak 339. Hrvatskog kaznenog zakona govori o podmićivanju zastupnika.

Molim Vas, uđite u proces o kojem sam dosta raspravljao ovih dana u hrvatskoj javnosti, ispitivanje imovine gospođe Šuice, i vidjet ćete da je Europa vjerovala hrvatskim institucijama. Najkorumpiranoj zemlji u Europi, njihovim institucijama se vjeruje bez ikakve provjere. Po hrvatskom aršinu, ne po finskom aršinu.

Evo, tu je, recimo, gospodin Kolakušić, on je sudac bio 20 godina. Mislite da je on slučajno ovdje bio izabran? Nije. Izabran je na val nezadovoljstva hrvatskim pravosuđem kojeg je Vaš establišment stvorio.

Tomas Tobé (PPE). – Fru talman! Vad gäller brexit så är det nu avgörande att Europa fortsätter att hålla huvudet kallt. Vi ska inte låta Boris Johnsons inrikespolitiska agenda, ett högljutt brexitparti eller för den delen en fransk Macron som inte har tillräckligt tålamod, styra den här processen. Vi måste stå beredda i Europa att ge ytterligare tid till förlängning eller för den delen, om det brittiska parlamentet beslutar om en ny folkomröstning, vara redo för detta.

För mig är sammanhållningen i Europa det som ska styra denna process. Det absolut farligaste för både Storbritannien och Europa vore ett avtalslöst utträde. För mig vore det bästa i fall britterna blev kvar i Europeiska unionen. Men om det landar i ett utträde så ska vi se till att hålla goda relationer. Det är så vi håller ihop Europa.

Brando Benifei (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, ancora una volta le deludenti conclusioni del Consiglio dimostrano la necessità di dotare una volta per tutte l'Unione europea degli strumenti per governare le trasformazioni nel mondo che ci circonda.

Trovo molto grave che i leader non siano stati in grado di fare passi avanti sul quadro finanziario pluriennale; sono in disaccordo praticamente su tutto: contributi nazionali, tagli alla coesione, risorse proprie. Ritardare sulla tabella di marcia significa mettere a rischio il finanziamento di programmi europei essenziali per i territori e per i cittadini.

Sulla situazione in Siria, invece, l'Unione europea fa da spettatrice all'attacco militare di Erdogan, lasciando troppo solo il popolo curdo, nostro alleato nella sconfitta di Daesh. L'Unione europea richieda subito di schierare una forza di interposizione, una *no-fly zone* e sanzioni economiche e commerciali per colpire gli interessi specifici del governo turco.

È tempo che su questi temi e su gli altri al centro della discussione del Consiglio, il Parlamento dimostri di avere la forza di interrompere la lunga inerzia in cui si trova ancora oggi l'Unione.

President. – Colleagues, I just want to make an announcement on blue cards. We will close that now because we have 22 colleagues also on catch-the-eye, so I am closing both lists. So it's going to be difficult to facilitate everybody.

Dita Charanzová (Renew). – Madam President, while Brexit is the talk of the day, I would like to voice my regret about the Council conclusions on enlargement. North Macedonia and Albania have done everything we have asked of them. They have made important changes at real political costs. Yet what kind of message are we sending to them today? For those who oppose negotiations, they must make clear what further actions are needed, and moreover, they must help North Macedonia and Albania to complete these actions through financial and political measures. We cannot leave these countries without a clear path forward. North Macedonia and Albania are European states, and therefore it is our duty to them and ourselves to start the enlargement process.

Jordan Bardella (ID). – Madame la Présidente, à chaque nouvelle crise internationale, force est de constater que l'Europe se distingue par son impuissance. Alors que tous les États européens ont condamné d'une même voix l'invasion militaire de la Syrie par la Turquie, l'on pouvait s'attendre à des actes forts à l'encontre du sultan Erdogan. Nous n'avons été capables que de simples réprimandes.

Mettre fin à l'octroi de licences d'exportation d'armements vers la Turquie, est-ce tout ce dont nous sommes capables? Utilisons l'article 29 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne afin d'instaurer un embargo sur toute vente militaire à la Turquie, imposons des barrières douanières aux exportations turques vers le marché européen et mettons Erdogan au pied du mur des négociations. Hier, la Russie n'a pas bénéficié de la même clémence, puisqu'elle s'est vu imposer des sanctions économiques de votre part et de la part de l'Union européenne.

Au 19^e siècle, on disait de l'Empire ottoman qu'il était l'homme malade de l'Europe, mais aujourd'hui c'est nous, Européens, qui sommes malades. Nous sommes malades d'un masochisme qui nous fait verser des milliards d'euros à un État qui nous menace d'un chaos migratoire et que vous considérez toujours comme un candidat officiel à l'élargissement. Entre humiliation et honneur, il est temps de choisir, ou l'histoire se chargera de le faire à notre place.

Diane Dodds (NI). – Madam President, so another European Council, another deal and an even bigger capitulation by Boris Johnson.

The Prime Minister, who on 2 October said that the UK should leave the European Union, whole and entire, has signed up to a deal where Northern Ireland would apply the European Union Customs Code and Northern Ireland businesses would pay EU tariffs on goods used in the manufacturing process. And just yesterday, after checking what on earth he had negotiated, the Brexit Secretary confirmed that goods coming from Northern Ireland to GB will be subject to customs paperwork – an estimated cost of up to GBP 65 per declaration.

Given that 70% of all of Northern Ireland's trade is within the United Kingdom, this is a huge barrier to the Northern Ireland economy – a separation of Northern Ireland in customs and regulation from its own internal market.

If all this was done for an independent trade policy, one prominent Northern Ireland economist has already declared that Northern Ireland would become a spectator in any UK trade deals. A shameful position.

As Boris Johnston used to say: 'No British Prime Minister could ever sign up to it'.

Luděk Niedermayer (PPE). – Madam President, please let me not speak about Brexit, I want to speak about the European Council. At the beginning, let me thank Mr Tusk and Mr Juncker for the dedication and effort that they have shown in the previous Council, but even years before. But we can see that sometimes dedication and effort is not enough. So I have one quite pressing issue, the question if the Council is the place of cooperation, mutual respect and responsibility, where good common solutions are found for the future or if it's the place for political games, disagreement, and sometimes even inconsistent decisions. It seems to me that in the last Council the second prevailed over the first.

I hope it is the exception, otherwise we are heading towards problems.

Andreas Schieder (S&D). – Frau Präsidentin! Der Brexit wird immer mehr zur *never-ending story*. Es ist bereits der dritte britische Premierminister, der sich mit diesem Thema beschäftigt, und es immer schlimmer geworden. Das Brexit-Versagen – um das auch klar zu sagen – ist Resultat der gespaltenen Tories, es ist das Resultat des politischen Egoismus des britischen Premierministers Johnson, und es ist ein egoistisches Spiel auf dem Rücken der Menschen und der Bürgerinnen und Bürger vor allem im Vereinigten Königreich. Wenn es den Brexit braucht, dann braucht es auch einen vernünftigen Deal, aber eines muss uns auch klar sein: Egal in welcher Form, Brexit heißt immer weniger soziale Rechte, weniger Konsumentenschutz, weniger Geld für das Gesundheitssystem in Großbritannien und ist daher eine schlechte Idee.

Wir können die Regierung des Vereinigten Königreichs nicht abhalten, einen Fehler zu machen. Wir dürfen aber selber nicht auch einen Fehler machen, und daher ist es klar, dass dieses Europäische Parlament meiner Meinung nach erst über den Deal entscheiden kann, wenn das britische Parlament mit all seinen Kammern diese Entscheidung getroffen hat. Erst dann sind wir an der Reihe.

Илхан Ключук (Renew). – Уважаема г-жо Председател, уважаеми колеги, изминалият Европейски съвет беше от изключителна важност: полагането на усилия за ефективното преодоляване на тежката хуманитарна криза в североизточна Сирия и продължаващите дискусии за постигане на компромис по многогодишната финансова рамка.

Втора важна тема – Великобритания и Брекзит. Все още Великобритания е на прага на напускане на Европейския съюз и въпреки упорството на премиера Джонсън да стори това на 28 октомври, вече за всички е ясно, че той няма цел, план и посока. Ние трябва да подкрепим отлагането на Брекзит, защото гласът на всички тези хора, които видяхме по улиците на Лондон в събота, най-накрая трябва да бъде чул.

Същевременно обаче, няма как да не отбележим с огорчение историческата грешка, която Европа е на път да направи по отношение на Северна Македония и Албания. Всяко отлагане за започване на преговорен процес вреди на доверието в Европейския съюз на Балканите. Процесът на разширяване е най-добрата възможност да се осигури стабилност в региона и не трябва да става жертва на политически настроения.

Λευτέρης Χριστοφόρου (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να χαιρετίσω τις πραγματικά πολύ σημαντικές αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για λήψη μέτρων ενάντια στην επιθετική επεκτατική δραστηριότητα της Τουρκίας στην Κυπριακή αποκλειστική οικονομική ζώνη, η οποία παραβιάζει τα κυριαρχικά δικαιώματα μιας χώρας μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ταυτόχρονα, οφείλω να ευχαριστήσω τον πρόεδρο Ντόναλντ Τσκ που, διά της παρουσίας του στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αυτά τα πέντε χρόνια, μαζί με τον πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, κύριο Jean-Claude Juncker και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, αναβίωσαν με το έργο τους και με την αποστολή τους το κύρος και την αξιοπιστία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η Τουρκία εισέβαλε στη Συρία, με τον ίδιο τρόπο, ανενόχλητη, όπως εισέβαλε πριν 45 χρόνια στην Κύπρο μας και άφησε πίσω της όλεθρο και καταστροφή. Από τούτο εδώ το βήμα, προειδοποίησα πάρα πολλές φορές ότι πρέπει να αναχαιτίσουμε, εδώ και τώρα, την επεκτατική και επιθετική πολιτική της Τουρκίας, πριν να είναι αργά. Πιστεύω ότι οφείλουμε, πριν να είναι αργά, να υιοθετήσουμε την πρόταση του αγαπητού φίλου ηγέτη του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος, Manfred Weber, ο οποίος είπε ξεκάθαρα ότι δεν μπορεί η Τουρκία να συνεχίζει να απολαμβάνει την τελωνειακή ένωση, την εσωτερική αγορά και να στηρίζεται από την Ευρωπαϊκή Ένωση, όταν εισβάλλει σε χώρες όπως η Συρία και όταν παραβιάζει αρχές και δικαιώματα.

Οφείλουμε όλοι, αυτή τη στιγμή, να τοποθετηθούμε και να υιοθετήσουμε την πρόταση του Manfred Weber για να υπάρξουν οικονομικές συνέπειες εις βάρος της Τουρκίας. Μόνο έτσι η Τουρκία θα καταλάβει και θα κατανοήσει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι Ένωση αρχών και αξιών, την οποία οφείλει να την αναγνωρίζει και να τη σέβεται. Πρέπει ταυτόχρονα να τελειώνουν τα αστεία, διότι μόνο έτσι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα αποδειχτεί επιτέλους ότι είναι ηγέτιδα δύναμη και θα γίνει σεβαστή από εχθρούς και φίλους.

Tonino Picula (S&D). – Poštovana predsjedavajuća, prošlotjedni sastanak Vijeća doista nije bio „business as usual”. Nekoliko važnih tema nezasluženo je palo u sjenu Brexita, a to najbolje potvrđuje nedovoljno sadržajan zaključak o situaciji u Siriji i tek kratka referenca na višegodišnji proračunski okvir.

Žao mi je što postignuto jedinstvo i suglasnost oko nadograđenog dogovora o Brexitu nisu nastavljeni i dogovorom o otvaranju pretpriustupnih pregovora sa Sjevernom Makedonijom i Albanijom.

Obje teme utječu na kredibilitet Unije, na našu sposobnost da djelujemo kao globalni akter u sve turbulentnijim vanjskopolitičkim prilikama. Dok se suočavamo sa sve kompleksnijom geopolitičkom situacijom, moramo jačati utjecaj Europske unije u našem neposrednom susjedstvu.

Neupitna je naša podrška da izbjegnemo izlazak Ujedinjenog Kraljevstva bez dogovora i zaštitimo prava naših građana. Međutim, to najviše ovisi o partnerima u Londonu. Nasuprot tome, politika proširenja odnosno podrška vladama dokazano predanim zahtjevnim reformama ovisi isključivo o nama.

Nadam se da će ova nepotrebna greška Vijeća biti ispravljena prvom mogućom prilikom.

Paulo Rangel (PPE). – Madam President, first, I'd like to say that we cannot imagine European politics in the last decades without President Juncker. And I would like to praise you, not for your political activity, but because you are a true European and a true humanist. And I would dedicate to you a quote of Montesquieu that can summarise your thought: 'If I knew something useful to my fatherland which were prejudicial to Europe, or something which were useful to Europe and prejudicial to mankind, I would consider it a crime'. This is a good summary of your thought and of your action.

E agora queria apenas dar duas notas sobre o Conselho Europeu. A primeira, para dizer que acompanho integralmente as posições tomadas quanto à negociação com o Reino Unido e quanto ao Brexit e que acho que nós temos que continuar a demonstrar-nos muito abertos para todo o povo britânico, mas mantendo claramente a defesa da visão europeia. Defender a Europa é também defender o Reino Unido.

E, finalmente, uma palavra de alguém que vem do *farwest* da Europa para a decisão tomada acerca dos Balcãs. É uma vergonha que nós não estejamos em condições de abrir o processo de negociação com a Macedónia do Norte e com a Albânia. Elas precisam de nós, como nós, os países do *farwest* da Europa, precisámos da Europa no passado.

Javier Moreno Sánchez (S&D). – Madame la Présidente, cher Jean-Claude, cher Michel, je n'ai qu'une minute, mais je ne peux pas laisser passer cette occasion de vous remercier pour votre travail et votre vocation européenne. La construction européenne vous doit beaucoup.

El *Brexit* nos mantiene sumidos en la confusión total. Tras la cumbre europea y el voto en la Cámara de los Comunes, el caos sigue reinando y los políticos británicos deben aclararse. En todo caso, es preferible aplazar la salida, antes que un *Brexit* duro.

Pero este debate no puede distraernos de otras prioridades. Necesitamos un marco financiero plurianual ambicioso que vaya mucho más allá del uno por ciento de la renta nacional bruta, tal como han apuntado algunos jefes de Estado y de Gobierno en la cumbre —entre otros, el mío—. Tenemos que hacer frente a los desafíos ligados a las migraciones, el cambio climático y la Agenda Digital. También necesitamos recursos para luchar contra el desempleo juvenil, el paro de larga duración y la implementación de la estrategia de género.

Y, sobre todo, debemos reforzar las políticas europeas tradicionales como la PAC y la cohesión social y territorial. No podemos permitir que nuestros campos y nuestras zonas rurales se sigan vaciando y que la brecha entre las regiones siga creciendo.

Seán Kelly (PPE). – Madam President, 31 October is a little over a week away and, of course, that brings to mind Halloween – pumpkins, ghosts and all things spooky – and some people might get carried away and want to ‘die in a ditch’ in the spirit of Halloween. But that wouldn’t apply to most of us, so for that reason, in terms of the Withdrawal Agreement, I think it’s important that we take our time and get it right.

We have waited three years. If we have to wait another three weeks or three months, it’s better to take our time and get it right than to rush and get it wrong. Having said that, the updated Withdrawal Agreement is something better than a disorderly exit and, definitely, Prime Minister Johnson, Taoiseach Leo Varadkar and Michel Barnier deserve credit for the speed at which they worked to get this in order. However, as I said, we must take our time and get it right.

Finally, I would also like to be associated with Mr González Pons’ and Mr Rangel’s and other people’s comments in relation to President Juncker. You’ve had a fantastic five years, Mr Juncker. You’ve shown great leadership and enjoyed great success, and Europe will always be grateful to you.

Catch-the-eye procedure

Γεώργιος Κύρτσος (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, με ανησυχεί ότι υπάρχει μια κακοφωνία μεταξύ Merkel και Macron, μεταξύ Γαλλίας και Γερμανίας. Σε πολλά ζητήματα βρίσκονται αντίθετοι, από τη χρηματοδότηση της ευρωζώνης, από τη διεύρυνση στα δυτικά Βαλκάνια και από την αντιμετώπιση της τουρκικής απειλής ως τη σχέση με τη Ρωσία. Επομένως, θα ήθελα να ξεπεραστεί αυτή η κακοφωνία, διότι πιστεύω ότι με μια καλύτερη γαλλογερμανική συνεργασία θα αποκτήσουμε πολύ περισσότερες δυνατότητες.

Επίσης, θα ήθελα να ευχαριστήσω τον πρόεδρο Juncker για ό,τι έκανε για την πατρίδα μου, την Ελλάδα, όλοι τον ευχαριστούμε στην Ελλάδα, ανεξάρτητα πολιτικής τοποθέτησης, διότι ο Juncker αγαπάει τους Έλληνες, μας αγαπάει όλους, με τις γνωστές αδυναμίες και τις ελλείψεις μας. Άλλωστε αυτή είναι η πραγματική έννοια της αγάπης, να είναι ανιδιοτελής. Τον ευχαριστούμε πολύ για όσα έκανε.

Julie Ward (S&D). – Madam President, the European Council are playing games with all of us. They were quite happy to go along with Boris Johnson’s timeline for Brexit but not to follow the long held EU line encouraging North Macedonia and Albania to join our European project.

The Council were willing to accept the promises of a liar Prime Minister in the UK but not willing to keep their word when it comes to good neighbours in the Balkans. We have made a promise to North Macedonia and Albania and not honouring that promise could be a historic mistake.

Regarding the UK, what kind of international treaty should be rushed through without proper process or scrutiny? The Council has tried to bounce this issue back onto the European Parliament without allowing sufficient time for consideration and reflection before rejection or ratification. Brexit will not magically go away.

If the deal passes, this is just the end of the beginning, rather than the beginning of the end. Now begins the hard part.

Andrus Ansip (Renew). – Madam President, dear Jean-Claude, dear colleagues, first of all, I would like to thank Jean-Claude for this really good leadership. But now about Brexit.

After the Brexit referendum we got strong statements from London. Brexit means Brexit. Out means out. ‘No deal’ is better than a bad deal.

During the last five years as Commission Vice-President responsible for the digital single market, I used to deal with very practical issues. We were able to abolish roaming surcharges in the European Union, but what will happen with those roaming surcharges after Brexit? It will depend on negotiations between EU 27 and the United Kingdom. We were able to agree on the General Data Protection Regulation to protect the privacy of our people and we were able to agree in free data flows to support our industries, and we all know UK is really good as cloud service provider, but what will happen with data flows after Brexit? It will depend on the deal.

(The President cut off the speaker)

Ellie Chowns (Verts/ALE). – Madam President, I thank all colleagues for their patience with the nightmare of Brexit so far. I, too, deeply regret this. I, too, believe it's been a waste of time and energy, and I agree with so many of you that things should not be artificially rushed now.

On Saturday, I marched with hundreds of thousands of people through my capital city, London, to call for a people's vote on any final deal. You will have seen the pictures, a sea of pro-European sentiment on the streets of London. That is the will of the people. It has changed since 2016; 74 out of 75 polls in the last year show a majority for Remain, so please, friends, be in no doubt about the strength of pro-European feeling in the UK. And yet here we are, our new Prime Minister who has lost every single vote in the House of Commons so far – an historically unprecedented record of failure – is asking the EU to help dig him out of his own ditch. He wants the Council and this House to increase the pressure in Westminster but the deal raises very serious questions. We know the aim of the Brexiteers is to undermine social and environmental standards, so hard won, not to increase them. We know Johnson cannot be trusted. That's why this deal needs thorough scrutiny here and in Westminster.

James Wells (NI). – Madam President, the United Kingdom has been a good customer and friend of the European Union and its Member States. In the 20 years to 2018, the EU enjoyed a total trade surplus of nearly 750 billion with the UK. The UK has also contributed a net figure of 120 billion to the EU project over the same period, and the UK is one of only six Member States that meet NATO defence spending commitments that provide security to everybody in this place.

Given this, I would like to know why Messrs Juncker, Tusk and Barnier feel that it's okay to meet UK opposition leaders and the likes of Tony Blair in a blatant attempt to interfere in British politics. It seems Martin Selmayr hinted at the EU intent when he was overheard saying that Northern Ireland would be the price that Britain would pay for Brexit.

Is it not the truth that the British people have been treated in contempt by the EU in these negotiations?

Franc Bogovič (PPE). – Spoštovana predsednica, iskrena hvala gospodu Tusk za vaš glas razuma, ki ste ga predstavljali zadnjih pet let. Hvala gospodu Junckerju za proevropsko držo, gospodu Barnierju pa za odločno delo na področju brexita.

Sam želim spregovoriti o temi, ki nas je, prihajam iz Slovenije, po svoje zelo prizadela. To je to, da je Svet zavrnil pristopna pogajanja za Severno Makedonijo in pa za Albanijo. Prihajamo iz območja, kjer vemo, da mir ni samo tako sam po sebi umeven, prihajamo iz območja in te države imajo še veliko za postoriti na področju vladavine prava, na reformah znotraj držav in takšni signali, takšna neresnost, kot jo je pokazal Svet, je prav zastrašujoča in zato tisti, ki hodimo v ta del Evrope z namenom, da ga približamo Evropski uniji, se nahajamo v velikih težavah.

Iskrena hvala gospodu Hahnu za veliko delo, ki ga je naredil na Balkanu, bojim pa se, da se bo po takšnih odločitvah na Balkanu ravnovesje prevesilo v drugo smer in bodo o Balkanu odločali drugi, ne Evropska unija.

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señora presidenta, presidente Tusk, presidente Juncker, me sumo al reconocimiento, aunque solo sea porque bajo su mandato la Unión Europea ha estado en la peor crisis de su historia, de la que el Brexit es el episodio y el quebranto más emblemático.

Señor Barnier, la única buena noticia ha sido el mantenimiento de la unidad negociadora de la Unión Europea y la reciprocidad, que no se subraya nunca lo bastante. Es decir, la garantía de que la Unión Europea tratará a los británicos en la Unión Europea del modo en que el Reino Unido trate a los ciudadanos europeos en su territorio.

Pero el reloj de arena ha pasado a ser una bomba de relojería. La sucesión de posposiciones de la decisión final nos abisma al *Brexit* sin acuerdo y sus efectos económicos y sociales y, sobre todo, políticos.

Hay una batalla política contra el nacionalismo reaccionario que se apoya en bulos, desinformación e intoxicación, que pretende que las identidades locales y regionales son incompatibles con las estatales y que las nacionales son incompatibles con las europeas.

Europa tiene que dar esa batalla, pero para eso hacen falta recursos, y con un presupuesto del 1 % del PIB no lo conseguirá.

Hay algo peor que la contradicción entre lo que se dice y lo que se hace y es no estar dispuesto a poner la energía y los recursos necesarios para que no haya contradicción entre lo que se promete y lo que se cumple.

(End of catch-the-eye procedure)

PRESIDENZA DELL'ON. DAVID MARIA SASSOLI

Presidente

Michel Barnier, *négociateur en chef*. – Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les députés, avec votre permission, Monsieur le Président et avec celle du Président Juncker, je voudrais dire un mot pour répondre à tous ceux et toutes celles – nombreux – qui se sont exprimés sur ce dossier difficile du Brexit, et remercier en particulier pour leur confiance le président Weber mais aussi M^{me} García Pérez, Dacian Ciolos, Philippe Lamberts et Martin Schirdewan pour leur soutien et leur confiance tout au long des derniers mois et des dernières années.

Nous avons, comme l'ont dit le président Tusk et le président Juncker, pour votre Parlement beaucoup de respect. Ce Parlement doit être respecté dans le moment grave et important où nous sommes du processus du Brexit. Nous l'avons toujours respecté et c'est votre Parlement qui aura le dernier mot. Il est donc normal que le Parlement britannique prenne maintenant ses responsabilités et s'engage le premier sur la base de l'accord que nous avons négocié avec le gouvernement britannique et non pas contre lui ou sans lui pour obtenir ce que nous souhaitons tous, s'il s'agit bien du Brexit, un retrait ordonné. Je redis et je répète que si le Royaume-Uni veut un retrait ordonné qui vaut beaucoup mieux qu'un retrait désordonné, alors cet accord-là, c'est le seul possible. Il nous paraît légitime que votre Parlement, au moment où il donnera son accord, sache sans ambiguïté ce que veut, ce que souhaite, ce que décide le Royaume-Uni pour son propre avenir.

Nous sommes à une phase, je le répète, grave et importante de ce long processus. Puisque j'en ai l'occasion, je voudrais dire au président Donald Tusk mais aussi à son équipe, au président Jean-Claude Juncker, à tous les commissaires et au président Verhofstadt, aux membres du Brexit, mes remerciements pour leur confiance.

La mission qui m'a été confiée au tout début par Jean-Claude Juncker, c'était de travailler à un traité organisant le retrait ordonné, et pas autre chose. C'est ce que nous avons accompli. Mais cette mission difficile, complexe – je n'ai pas d'ailleurs été surpris par sa complexité – reste une mission pour une négociation qui est négative. Le Brexit, c'est *lose-lose*. Personne, même pas M. Farage, n'a été capable de me démontrer ou de m'apporter la moindre preuve de la valeur ajoutée du Brexit. Nous avons donc mené cette négociation négative en la prenant très au sérieux pour respecter le vote britannique même si nous l'avons regretté.

Tout au long de ces trois années, nous avons travaillé avec objectivité en cherchant avec ténacité, avec patience des solutions opérationnelles, juridiquement valables pour apporter des solutions à chacun des problèmes posés par le Brexit partout et pour beaucoup de monde.

Nous avons travaillé en respectant nos partenaires britanniques parce que, Mesdames et Messieurs les députés, nous avons pour le Royaume-Uni définitivement du respect et même de l'admiration.

Nous avons travaillé aussi sans nous laisser influencer par les turbulences et les discussions politiques internes au Royaume-Uni. J'ai toujours dit que nous travaillions sans émotion, sans passion sur cette question, à partir des faits, des bases légales et des problèmes créés par le Brexit pour y trouver des solutions.

Nous avons, enfin, travaillé en mettant en perspective cette négociation. Le Brexit, ce n'est pas la fin de l'histoire. Ce n'est pas une destination. Nous avons donc mis en perspective cette négociation, d'abord en tenant compte de la paix en Irlande. Tous les jours, tous les jours, nous avons eu cette exigence de tout faire pour préserver la paix fragile sur l'île d'Irlande. Puis, nous avons mis en perspective aussi ce que nous faisons par rapport à ce qui est notre fondation, notre fondement, à savoir le marché intérieur, qui est bien plus qu'une zone de libre-échange, qui est un espace de vie en commun économique et social et qui doit être consolidé et conforté.

Nous avons mis en perspective cette négociation en tenant compte aussi de ce qui a toujours été la priorité du Parlement européen et notre priorité, la sécurité des droits des citoyens. Quatre millions et demi de personnes parmi lesquelles un million et demi de citoyens britanniques qui vivent chez nous et trois millions et demi au moins de citoyens européens qui vivent et travaillent au Royaume-Uni.

Monsieur Verhofstadt, Madame Hübner, Madame Fritzson et beaucoup d'autres, j'ai entendu votre préoccupation. Je rappelle que si cet accord est voté par le Parlement britannique et par vous, les quatre millions et demi de personnes dont je parle verront leurs droits sécurisés de manière durable pour eux-mêmes et pour leurs familles. C'est la meilleure garantie pour les citoyens. Le Royaume-Uni s'est engagé à mettre en œuvre cet accord de manière pratique et nous devons vérifier que ce sera bien le cas. Voilà pourquoi les préoccupations que vous exprimez sont importantes, et il faut maintenir la pression avec les États membres pour que les engagements pris par le Royaume-Uni soient respectés.

Puis, nous avons toujours mis cette négociation en perspective – puisque le Brexit, ce n'est pas la fin de l'histoire – de ce que nous devons reconstruire avec le Royaume-Uni. Là, nous détricotons 44 années d'intégration et de coopération. Les Britanniques vont quitter plus de 600 accords internationaux. On ne va pas s'arrêter là. Le Royaume-Uni reste là où il est, notre ami, notre allié, notre partenaire et donc nous devons reconstruire.

M. Farage n'est plus là, malheureusement, mais j'ai été étonné par ce qu'il a dit tout à l'heure, en expliquant que cet accord ouvrait la voie à trois nouvelles années de négociations. Mais, bien entendu qu'il va falloir négocier! Au-delà du Brexit et de la séparation ou du divorce, il va falloir renégocier pendant un an, deux ans, trois ans, peut-être plus, dans certains domaines, pour reconstruire tout ce qui aura été détricoté par la volonté de ceux qui ont soutenu le Brexit. Il va falloir reconstruire un accord de commerce équilibré avec ce qu'on appelle des règles du jeu pour éviter les risques qui existent de dumping fiscal, social, environnemental ou contre les droits des consommateurs. Il va falloir reconstruire une relation en matière de coopération universitaire, d'Erasmus, la recherche, la coopération policière et judiciaire, la sécurité, la défense, la politique étrangère, tous ces domaines où nous avons besoin de travailler durablement avec le Royaume-Uni dans un nouveau contexte et dans un nouveau cadre politique.

Voilà donc ce qui nous attend et ce à quoi la Commission européenne, comme l'ont voulu le président Juncker et la présidente désignée et élue, M^{me} von der Leyen, se prépare en organisant ses propres services.

Voilà, je voudrais conclure en reprenant un mot, tout à l'heure, de M. van Orden, qui a dit: «il y a les leçons du Brexit». Évidemment, là nous parlons des conséquences du Brexit. Elles sont innombrables, elles ont été souvent sous-estimées, notamment au Royaume-Uni, et nous y faisons face. Mais il y a les leçons du Brexit. Pourquoi 52 % des Britanniques ont voté contre l'Europe? J'ai toujours, en tant qu'homme politique, recommandé que l'on prenne un peu de temps pour réfléchir à cette question parce qu'elle nous concerne dans les 27 pays de l'Union européenne. Dans ces leçons, il y a une leçon que M. Farage et ses amis ont quelquefois oubliée. C'est qu'il faut dire la vérité aux citoyens avant qu'ils votent. C'est notre responsabilité de dire la vérité aux citoyens.

(Applaudissements)

Mais, derrière le vote du Brexit, il y a aussi une colère sociale qui s'est exprimée, le sentiment parfois que l'Europe ne protégeait pas assez le rejet de cette désindustrialisation, le besoin de protection et de réformes. C'est tout cela l'agenda positif, qui est bien plus important que le Brexit. Ce que je veux dire, parce que je peux en témoigner, c'est que c'est exactement le souhait et l'engagement de M^{me} von der Leyen et de sa nouvelle équipe, que de s'attacher maintenant prioritairement à ce nouvel agenda positif.

Mais je veux dire aussi – pour avoir eu le privilège et l'honneur d'être à ses côtés pendant ces trois années et de rester naturellement durablement son ami – que c'est l'engagement du président Juncker et de son équipe de commissaires. Aujourd'hui, au moment de se dire au revoir, je dois dire que, pour moi cela a été et cela reste un grand privilège d'avoir été à ses côtés, et je veux lui dire mes remerciements pour sa confiance. Je sais qu'il a commencé avec son équipe à s'attacher à ce qui est plus important que tout, au-delà du Brexit, c'est-à-dire à l'engagement d'un agenda positif pour l'Europe et pour les citoyens européens.

(Applaudissements)

Donald Tusk, *President of the European Council*. – Mr President, thank you for all your warm words about me. It was worth waiting five years for such a moment! I would also like to thank the House for its responsible position on Brexit and the extension. Through this, you have shown common sense and a sense of dignity. After what I have heard today in this Chamber, I have no doubt that we should treat the British request for an extension in all seriousness.

Thank you. Goodbye.

(Applause)

Presidente. – Grazie Presidente, anch'io mi unisco ai miei colleghi nel ringraziamento per la Sua disponibilità sempre nei confronti del Parlamento per dibattiti che ci hanno accompagnato in tutti questi anni, naturalmente La ringrazio per il Suo impegno.

La discussione è chiusa. Adesso ci fermiamo per una brevissima pausa e poi riprendiamo.

Dichiarazioni scritte (articolo 171)

Milan Brglez (S&D), *pisno*. – V zvezi s sklepi Evropskega sveta izražam obžalovanje, da so se voditelji in posledično javnost znova ukvarjali predvsem z vprašanjem izstopa Združenega kraljestva iz EU.

Čprav je to tema, ki se ji moramo posvečati z vidika zavarovanja pravic ljudi, pa so zaradi nesorazmernega fokusa (sklepov) na izstopnem dogovoru povsem zanemarjena pogajanja glede finančne perspektive za obdobje 2021-2027. Sklepi pozivajo predsedstvo k predložitvi konkretnjšega okvira za pogajanja šele za decembrsko zasedanje Sveta, kar skupaj z odlogom britanskega izstopa pomeni, da obstaja velika verjetnost, da nov finančni okvir ne bo sprejet pred iztekom obstoječega. To je zelo slab znak za prihodnost EU, saj je obljube in načrte, ki jih je dala novoizvoljena predsednica Komisije, nemogoče uresničiti brez ustreznih finančnih virov.

V državah članicah je onemogočeno načrtovanje projektov iz kohezijskega sklada, ki za številne dele EU predstavlja nepogrešljiva oz. edina razvojna sredstva. Bolj ko se odmika sprejetje dogovora o uredbi o večletnem finančnem okviru, večja je verjetnost, da se bodo v časovni stiski za sprejetje kompromisa žrtvovala sredstva, namenjena koheziji, ter druga razvojna sredstva, ki niso nujno potrebna za tekoče delovanje (institucij) EU.

Za prihodnost EU je slabo tudi to, da širitev EU ne bo več na agendi voditeljev pred majem 2020.

João Ferreira (GUE/NGL), *por escrito*. – O segundo acordo aprovado pelo Conselho Europeu para a saída do Reino Unido da UE corresponde, no essencial, ao acordo alcançado em 2018, tendo sido modificados aspetos relacionados com os controlos alfandegários, as questões fiscais e de circulação e controlo de mercadorias, relativos à Irlanda do Norte.

Num quadro ainda incerto quanto ao desfecho do processo, reafirmamos quatro premissas centrais da nossa análise e posicionamento.

Mais de três anos decorridos desde o referendo que ditou a decisão soberana do povo britânico de saída da UE, esta está ainda por concretizar. A questão fundamental que se coloca é o respeito pela vontade do povo britânico.

A saída do Reino Unido da UE não deve ser utilizada para, em nome de supostos «ajustamentos» ou «impactos» futuros, colocar em questão direitos laborais e sociais, seja no Reino Unido, seja nos Estados-Membros da UE.

Os direitos dos trabalhadores migrantes, que não estão assegurados pela mera aplicação do acervo da UE (como o demonstrou o acordo alcançado com David Cameron em 2016), devem ser firmemente defendidos e assegurados, incluindo através de negociações num plano de relacionamento bilateral entre Estados.

Devem ser tomadas medidas para desenvolver um quadro de relações bilaterais com o Reino Unido mutuamente vantajosas, respeitadoras da soberania dos Estados e dos direitos dos povos.

Maria Grapini (S&D), *în scris*. – Iată că ne aflăm la un raport de final al Consiliului și al Comisiei. Trebuie să spun că, deși am fost critică de multe ori la adresa celor doi lideri, domnii Tusk și Juncker, uitându-mă în perspectivă, trebuie să le mulțumesc. Le mulțumesc și pentru franchețea din discursul de astăzi: domnul Tusk vorbește despre greșeala din Consiliu: două state care prin liderii lor – Franța și Olanda – au blocat decizia de extindere. Două țări, Franța și Olanda, care pozează în proeuropene, dar fac rău viitorului Europei prin blocajul la Consiliu.

Domnul Juncker ne-a spus că UE face promisiuni pe care nu le respectă. Exact ce am tot spus cinci ani în Parlament. Dar ce ne așteaptă? Mi-e teamă să ajungem la concluzia tristă că schimbarea șefilor nu este totdeauna o bucurie. Nu avem încă o Comisie Europeană, nu avem încă forma finală de buget și CFM și ne confruntăm cu orgoliile domnului Macron și Rutte. Doamna Președintă Ursula von der Leyen aleasă prelungeste formarea echipei fără nici o explicație! Care poate fi viitorul UE? Este o întrebare firească după deciziile Consiliului de a bloca aderarea Macedoniei de Nord și a Albaniei și după întârzierea nejustificată a definitivării echipei noii Comisii Europene.

Pedro Marques (S&D), *por escrito*. – Senhora Presidente, estamos a bater à porta do inferno. Está demasiado em jogo na Europa e no Reino Unido. Agora está claro que as pessoas no Reino Unido foram enganadas por esse slogan simplista de «tomar o nosso destino de volta nas nossas mãos». Os autores do slogan não tinham nada para propor, e a única coisa que deixaram foi uma pilha de problemas.

Da nossa parte, a Europa uniu-se relativamente ao Brexit, mesmo que tarde de mais. Vamos manter-nos unidos nos tempos difíceis que estão por vir. Tomemos este exemplo e unamo-nos onde nos faltou unidade: no futuro da Europa e do euro, na ambição do novo orçamento e nas novas prioridades, nas migrações, no alargamento. Respondamos ao clamor dos cidadãos europeus nas últimas eleições: vamos unir-nos por mais Europa.

Marco Zanni (ID), *per iscritto*. – Durante l'ultimo Consiglio europeo si è discusso sul tema della Turchia, della Brexit, dell'allargamento dell'UE e del suo futuro. Condannare Erdogan e bloccare la vendita di armi non basta, servono azioni più forti e concrete: è ora di bloccare il fiume di miliardi che versiamo da anni alla Turchia. Per quanto riguarda l'accordo raggiunto sulla Brexit, non bisogna dimenticare come – nel corso delle lunghe e complesse negoziazioni – l'UE abbia dimostrato la sua solita avversione verso la democrazia. Sull'allargamento ad altri Paesi dei Balcani Occidentali, ritengo che aver posticipato la decisione sull'entrata di Albania e Macedonia del Nord sia una notizia positiva in quanto le differenze culturali ed economiche dei due Paesi renderebbero l'integrazione difficile. Sul futuro dell'UE infine, preoccupano le proposte di alzare per l'ennesima volta le tasse in nome della lotta contro la crisi climatica. Inoltre il possibile taglio dei fondi per la PAC avrà come effetto quello di danneggiare i nostri agricoltori, già colpiti dalla crisi. Ricordiamo che l'Italia è uno dei principali contributori netti del Bilancio UE e che i nostri cittadini non devono farsi carico di ulteriori tasse e sacrifici.

Carlos Zorrinho (S&D), *por escrito*. – É nos momentos de turbulência, com muitas frentes de debate e de decisão difícil, que as lideranças se afirmam e se podem dar saltos qualitativos significativos no projeto europeu. As instituições europeias têm feito um bom trabalho em relação ao processo do Brexit. Saúdo em particular o excelente trabalho realizado por Michel Barnier.

Verificámos hoje mais uma vez uma convergência maioritária forte nesta câmara quanto à estratégia negocial da União Europeia com o Reino Unido. Esta convergência cria expectativas positivas nos cidadãos europeus. Esperam que o espírito que a anima se dissemine e contamine outras opções chave para a União. Esperam menos tática e indecisão e mais coragem e ambição na gestão dos outros dossiers que também foram abordados no Conselho Europeu.

Este é o momento em que se decide da relevância ou irrelevância futura da União Europeia à escala global. Por isso, continuando serenos e fortes na gestão do Brexit, temos que ser ambiciosos e céleres na definição do próximo Quadro Plurianual de Financiamento e ter a coragem de continuar a dialogar de forma construtiva com quem se quer juntar ao projeto europeu.

(La seduta è sospesa alle 11.28)

4. Wznowienie posiedzenia

(La seduta è ripresa alle 11.33)

5. Podsumowanie prac Komisji pod przewodnictwem J.-C. Junckera (debata)

Presidente. – L'ordine del giorno reca la discussione sulla dichiarazione del Presidente della Commissione sul riesame della Commissione Juncker (2019/2831(RSP)).

Caro Presidente Juncker, oggi siamo qui per il bilancio della vostra Commissione. Ringrazio i Commissari che sono presenti in Aula.

Prima di lasciarle la parola, volevo ringraziarla per il Suo impegno al servizio dell'Europa. Un impegno che non è iniziato quando è stato eletto Presidente della Commissione europea come *spitzenkandidat*, ma che L'ha accompagnata nel corso di tutta la Sua vita politica.

Durante la Sua presidenza ha dimostrato che l'Europa non dovrebbe isolare, ma unire: nei negoziati sulla Brexit con il Regno Unito; attraverso la ricerca di una risposta europea nel contesto della politica migratoria e l'accoglienza di rifugiati; nella lotta contro il populismo; sul piano Juncker e sull'approfondimento dell'Unione economica e monetaria e il mantenimento della Grecia nell'area dell'euro.

Le sfide sono state grandi e, nonostante le nostre divergenze di opinione, le polemiche, i dibattiti, che sono anche il segno della vitalità della democrazia, ha sempre potuto contare sul Parlamento europeo per un'Europa più giusta, più unita, più sostenibile e più vicina ai cittadini.

Grazie anche per la collaborazione e l'attenzione che ha sempre dimostrato per il nostro Parlamento.

Jean-Claude Juncker, *président de la Commission*. – Monsieur le Président, Monsieur le Président du Conseil européen, Mesdames et Messieurs les députés, voilà exactement cinq années jour pour jour que votre Parlement a accordé sa confiance à ma Commission, et vous ne l'avez jamais démentie. Nous avons eu, il est vrai, des relations difficiles, parfois, mais toujours polies, tumultueuses mais ordonnées. Je voulais vous en remercier de tout cœur parce que disposer de la confiance de cet hémicycle, pouvoir s'appuyer sur la confiance des élus européens reflétant la démocratie européenne est pour tout un chacun un honneur qui dure.

Je vois ici beaucoup de visages connus, beaucoup sont devenus des amis, non seulement d'un point de vue interinstitutionnel, mais aussi pour la vie, et je voulais donc vous remercier de tout cœur, tout comme je voudrais remercier le Président Tusk. Nous étions des frères jumeaux. Même des frères jumeaux peuvent parfois être en désaccord, mais nous avons l'intelligence de le cacher. Et donc, pour vous, c'est probablement une surprise d'entendre qu'il nous est arrivé d'avoir des désaccords. Je voulais donc remercier Donald pour sa complicité sans faille, pour une amitié qui restera et qui m'honore. Les amitiés – on emploie ce mot à tort et à travers – sont rares en politique, et encore plus au sein d'une même famille politique. Sans Donald, je n'aurais pas pu faire ce que je suis parvenu à faire, et je voudrais aussi, puisque je m'adresse pour la dernière fois à cet hémicycle, souhaiter bonne chance à M^{me} von der Leyen. C'est la personne qu'il

nous faut à la tête de la Commission et elle a besoin de nos encouragements et de nos souhaits. Bon vent, Ursula!

Et je voulais remercier aussi mes commissaires parce que, sans eux, je n'aurais rien pu faire. Ce sont des hommes et des femmes qui, individuellement et collectivement, ont bien servi l'Europe. Je tiens à les remercier pour cela. Muchas gracias, obrigado, merci, vielen dank!

Lorsque j'ai pris mes fonctions en 2014, l'Europe était en fait fragilisée. Les fissures et les ruptures de solidarité étaient nombreuses. L'Europe, en 2014, était mal aimé, ce qui m'a amené à parler de la Commission de la dernière chance. Mais je ne voulais pas parler de la Commission, mais d'une Commission au service de l'Europe qui était en panne, puisque nous abordions en 2014 un moment crucial dans l'avenir de l'Europe et donc, nous étions tous en charge de donner vie à la dernière chance qui se présentait aux portes de l'Europe.

J'avais choisi avec mes collègues de mettre en place une Commission politique. Je voulais que les commissaires soient des élus. À part le commissaire britannique – j'ai eu deux commissaires britanniques, l'un plus excellent que l'autre –, tous les commissaires étaient des élus, soit au plan national, soit au plan européen. Je voulais que les commissaires soient des visages connus, dans leur pays ou en Europe. Je les avais invités à ne pas s'enfermer à Bruxelles, à ne pas s'emmurier dans le Berlaymont, mais à circuler, à expliquer, à dialoguer avec d'autres élus et avec les opinions publiques et donc les citoyens.

Nous avons organisé au cours de ces cinq années, 1 815 dialogues citoyens. Et les commissaires ont assisté et ont visité 911 fois les parlements nationaux et les parlements régionaux. En début de mandat, je vous avais promis que la Commission se concentrerait sur l'essentiel, «*to be big on big*», et je voulais, nous voulions, mettre un terme à l'inflation législative qui, jusqu'à ce moment-là, a caractérisé l'action de la Commission. Nous l'avons fait puisque nous avons présenté 84 % d'initiatives législatives en moins par rapport aux Commissions précédentes. Nous avons retiré 142 propositions législatives et nous avons modernisé 162 lois existantes.

Qui fait mieux? Nous avons tout fait pour réaliser ce que nous avons promis, mais cela n'empêche pas les uns et les autres de poursuivre le jeu qui consiste à reprocher à la Commission d'être trop tentaculaire, de s'occuper de tout. Les préjugés ont la vie tenace en Europe. Tout a changé, mais on fait comme si rien n'avait changé.

Lorsque je me suis présenté devant vous, j'avais trois mots d'ordres dont je voulais qu'ils dictent la conduite de la Commission: croissance, emploi et investissement. Nous sommes en train de vivre le 25^e trimestre consécutif de croissance. Nous avons connu sept années de croissance dans l'Union européenne. Nous avons créé 14 millions d'emplois. Le chômage est le moins élevé depuis l'an 2 000. 241 millions d'Européens sont au travail, soit un taux d'emploi de 73,9 %.

Le plan Juncker a généré des investissements de l'ordre des 432 milliards d'euros. Au début, alors qu'on pensait que ce plan resterait un échec, des propos en l'air ont parlé du plan Juncker. Maintenant que c'est un succès, on parle du Fonds européen des investissements stratégiques. Ainsi va l'histoire! Un million d'emplois ont été créés grâce à ce plan. En outre, nous avons donné une autre grille de lecture au pacte de stabilité et de croissance en flexibilisant certaines de ses dispositions. Nous l'avons fait contre la volonté de beaucoup d'États membres, qui n'ont jamais formellement approuvé les lignes de flexibilité dont nous avons enrichi le pacte de stabilité. Il n'empêche que le résultat est là: les déficits sont passés de 6,6 % à 0,7 %. Cette flexibilisation sage, réfléchie, intelligente, du pacte de stabilité nous a permis de répondre présents lorsque l'Espagne, le Portugal, l'Italie et la Grèce ont demandé que nous agissions en leur faveur.

J'ai connu, mes chers amis, dans mon mandat, des déceptions et des réussites. Déceptions parce qu'en dépit de nos efforts, nous n'avons pas réussi à faire avancer le dossier de la réunification chypriote. Là encore, du temps a été perdu.

Nous n'avons pas été à même de conclure un traité avec la Suisse, en dépit de nos efforts, qui furent nombreux et intenses. Nous n'avons pas réussi à parfaire l'union bancaire. Pas faute de propositions de la Commission, mais grâce ou à cause – grâce au non-effort – des États membres. Or, si nous ne complétons pas l'union bancaire comme il se doit, en faisant de l'Union économique et monétaire une union bancaire qui caractérise partout dans le monde les unions monétaires, nous ne serons pas prêts à réagir au prochain choc, qu'il soit interne ou qu'il vienne de l'extérieur.

Parmi ce qu'il faut faire, il y a l'ardente obligation qui devrait être la nôtre de mettre en place un système de garantie des dépôts. Sans garantie des dépôts, pas d'union bancaire et sans union bancaire parfaite, plus d'Union économique et monétaire. Il faut savoir réagir à ces défis.

Mais nous avons aussi connu, en dépit de la polycrise qui fut la nôtre au cours des cinq dernières années, des réussites. Je n'ose pas dire des succès parce que je ne voudrais pas verser dans l'autosatisfaction, bien que j'en aie envie. Mais nous avons connu des réussites.

Je veux d'abord mentionner la dimension sociale de l'Union européenne. Enfant mal aimé au cours des décennies écoulées, nous avons su adopter le Socle européen des droits sociaux. Je me rappelle que lors de ma première apparition devant ce Parlement, comme jeune ministre du travail, pendant une présidence luxembourgeoise du Conseil de l'Union, ce discours fut déjà le mien à l'époque.

Avant même d'avoir approuvé le Socle européen des droits sociaux, nous avons remis sur le métier la directive sur le détachement des travailleurs. Et contrairement aux attentes, nous avons réussi à amener Parlement et Conseil à un accord. C'est tout de même, me semble-t-il, un succès de cette Commission d'avoir érigé en principe le fait que, pour un même emploi et pour un même travail, il faudrait avoir le même salaire. La dignité des travailleurs était à ce prix. Et d'ailleurs, si on pense pouvoir construire l'Europe, la faire prospérer, sans avoir l'assentiment de ceux qui travaillent, on se trompe lourdement. L'Europe doit aussi être celle des travailleurs.

Autre réussite, me semble-t-il: la Grèce. J'en parle parce que cela m'a beaucoup occupé et préoccupé. Nous avons redonné à la Grèce la dignité qu'il convient de lui donner. Trop souvent et trop longtemps, on a piétiné la dignité du peuple grec et j'ai voulu rétablir l'ordre des choses en redonnant à ce peuple tous les titres de noblesse qu'il mérite. On a voulu empêcher la Commission d'agir en faveur de la Grèce. Je me rappelle les longues nuits avec les gouvernements Samaras, Tsipras et maintenant Mitsotakis – il n'était pas encore aux affaires –, où nous avons essayé de résoudre le problème grec. Nombreux étaient les gouvernements qui ne voulaient pas que la Commission s'en occupe. Je me rappellerai toujours les coups de téléphone de plusieurs premiers ministres qui m'ont dit: «Occupe-toi de tes affaires. C'est l'affaire des États de s'occuper du problème grec». Or, moi, j'avais cette conception naïve, mais juste, qu'il faudrait que nous respections le traité. Et le traité dit que la Commission est en charge de l'intérêt général de l'Europe. Il était de l'intérêt général d'éviter la décomposition de la zone euro et donc nous avons raison de faire ce que nous avons fait.

L'Afrique, oui. En tant qu'Européens, on ne peut pas oublier nos premiers voisins: ils sont africains. C'est un continent qui a besoin de notre solidarité. Mais non pas seulement de notre charité. La charité est un réflexe ancien des Européens, alors qu'aujourd'hui, il s'agit de mettre en place un véritable partenariat d'égal à égal entre l'Afrique et l'Europe. Investir en Afrique, créer de l'emploi en Afrique, tel doit être le «leitmotiv» de notre action, et il ne faut pas voir l'Afrique à travers le seul prisme de la crise de réfugiés. C'est blesser dans leur honneur les Africains que de n'envisager les relations avec l'Afrique qu'en ayant à l'esprit les réfugiés. Mais faisons sur place ce qu'il faut faire pour que les malheureux ne se jettent pas dans les océans.

Les réfugiés, oui – succès ou non? Le bilan est meilleur qu'on ne le penserait, mais il pourrait être meilleur encore si le Conseil, comme l'a fait le Parlement, avait suivi toutes les propositions que la Commission avait soumises à la méditation du colégislateur. Un premier volet sur la relocalisation en mars 2015 et un autre en avril 2016 sur la réforme du système de Dublin. Mais n'oublions pas que, grâce à l'Europe, nous avons pu sauver en Méditerranée 760 000 vies. 760 000 morts de moins grâce à l'action qui fut celle de l'Europe.

J'avais dit en mars 2015 ce que nous allions faire en matière de réfugiés. Et le Parlement m'a applaudi debout. J'avais dit alors: aujourd'hui vous m'applaudissez, est-ce que vous êtes sûrs que d'ici deux ans, vous m'applaudirez toujours? Les applaudissements furent plus minces les années après, parce que, dans beaucoup de pays, la politique intérieure a pris le dessus sur l'élémentaire solidarité qui aurait dû être la nôtre.

Je me suis beaucoup occupé, alors que je n'y pensais pas lorsque je suis arrivé à la tête de la Commission, du commerce international. Sujet difficile, hautement controversé dans tous nos pays, avec – souvent – de bons arguments plaidant contre des accords commerciaux faits à la va-vite. Mais nous avons changé cela. Nous avons conclu 15 accords commerciaux internationaux. Nous avons aujourd'hui des accords commerciaux avec 60 pays, ce qui reflète 40 % de la richesse globale. Les accords commerciaux nous aident à être présents sur la scène internationale à un moment où les États-Unis tournent le dos au multilatéralisme et donc à la solidarité organisée avec les autres.

Wir müssen auch über die Rolle Europas in der Welt reden. Der größte europäische Erfolg, die größte Leistung bleibt die Tatsache, dass wir den Frieden in Europa erhalten konnten. Das klingt alles so selbstverständlich, ist es aber nicht. Es gibt heute, während ich hier spreche, 60 Kriege weltweit. Kein einziger Konflikt kriegerischer Natur findet auf dem Territorium der Europäischen Union statt, dem Territorium, das der Schauplatz der blutigsten kriegerischen Auseinandersetzungen in den vergangenen Jahrhunderten, sogar noch im letzten Jahrhundert war. Frieden ist nicht selbstverständlich, und wir sollten stolz darauf sein!

(Beifall)

Nun ist mir bewusst, dass man junge Menschen nicht mit dem Thema begeistern kann, dass Europa den Frieden erhält – denken wir. Aber man muss, wenn man mit jungen Leuten redet, auch über dieses ewige europäische kontinentale Dilemma zwischen Krieg und Frieden reden. Man braucht nur in die direkte Nachbarschaft der Europäischen Union zu blicken, um zu sehen, wie gefährlich die internationale Lage ist, und damit auch, wie fragil die Lage der Europäischen Union ist. Jungen Menschen muss man von Krieg und Frieden erzählen. In 20 Jahren wird es keine Europäer mehr geben, deren Großväter oder Urgroßväter den Krieg gekannt haben. Also muss man darüber reden, sonst gerät in Vergessenheit, was Krieg bedeutet. Und deshalb rede ich auch mit jungen Menschen immer wieder über das Thema Krieg und Frieden. Aber es reicht nicht als Erklärung. Jungen Menschen muss man Europa auch perspektivisch, von der Zukunft her erklären. Was ist denn die Zukunft Europas? Wir sind der kleinste Kontinent. Die meisten Europäer wissen das überhaupt nicht. Wir sind sehr klein als europäischer Kontinent.

Politik – das ist der Stoff, mit dem Demografie und Geografie zusammengebracht werden müssen. Es gibt keine Politik, die Geografie und Demografie nicht in den Blick nimmt. Wir sterben aus, wir werden nicht verschwinden, aber wir werden immer weniger. Am Anfang des 20. Jahrhunderts waren 20 % der Weltbevölkerung Europäer, am Ende dieses Jahrhunderts wird es nur 4 % Europäer von zehn Milliarden Menschen geben. Wir werden wirtschaftlich an Kraft einbüßen, massiv an Kraft einbüßen. In einigen Jahren wird kein einziger EU-Mitgliedstaat noch Mitglied der G7-Gruppe sein, die sowieso verschwinden sollte, weil G20 wichtiger als G7 ist. Wer angesichts dieser nicht umkehrbaren Entwicklung noch denkt, jetzt wäre der Moment gekommen, um weniger Europa auf die Tagesordnung zu setzen, um uns wieder in nationale Einzelteile zurückzulegen, der irrt sich fundamental.

Europa bedeutet Frieden, Europa bedeutet aber auch Stärke angesichts des sinkenden Einflusses, den wir in der Welt haben. Deshalb müssen wir auch in Fragen der Außenpolitik zu belastbareren Regelungen und Entscheidungsfindungswegen kommen. Ich plädiere noch einmal dafür, dass wir auch in Fragen der Außenpolitik mit qualifizierter Mehrheit im Rat entscheiden – nicht in allen Fragen, aber doch dort, wo es darauf ankommt, dass Europa Farbe bekennt.

(Beifall)

Ich habe ein Erlebnis der besonderen Art in Washington gehabt. Ich war am 25. Juli letzten Jahres bei Präsident Trump, um über die Vermeidung des sich anbahnenden Handelskrieges zu reden, was uns auch gelungen ist. Wieso ist uns das gelungen? Trump hat mir in einer langen Einführung – das mag er – geschildert, wer alles schon in diesem Büro saß und was er denen gesagt hat: Kanzler – es gibt mehrere davon –, Premierminister, Präsidenten, und er hat gesagt, dass er denen doch schon alles erklärt habe. Ich sage, das reiche nicht, er müsse Europa das auch erklären. Und dann sagt er: Wieso? Ich sage: weil die Kommission allein zuständig ist für Handelsfragen. Alles, was die anderen sagen, so tüchtig sie auch sein mögen, zählt nicht. Es zählt hier, was der Präsident der Kommission im Namen der Europäischen Union vorbringt. Das hat ihn sehr beeindruckt und mich noch mehr. Denn wenn man als Luxemburger in Washington sitzt und sagt: «I am the man» – *c'est du jamais-vu*.

Schlussfolgerung: Ich scheidet aus dem Amt – nicht betrübt, auch nicht übermäßig glücklich, aber in dem Gefühl, mich redlich bemüht zu haben. Und wenn sich alle redlich bemühen würden, wäre einiges besser. Ich war stolz darauf, während langer Zeit, vor allem in den letzten fünf Jahren, ein kleines Teilchen eines größeren Ganzen zu sein, das wichtiger ist als wir.

Prenez soin de l'Europe et combattez de toutes vos forces les nationalismes stupides et bornés. Vive l'Europe!

(Applaudissements)

Manfred Weber, im Namen der PPE-Fraktion. – Herr Präsident, lieber Jean-Claude Juncker! Politik lebt vom Wechsel, Demokratie lebt vom Wechsel. Heute ist Zeit zum Abschiednehmen. Ein großer Europäer verlässt in den kommenden Wochen die europäische Bühne. Es ist Jean-Claude Juncker. Wir als Christdemokraten verneigen uns. Wir wollen Dir, lieber Jean-Claude, für Deine Lebensleistung herzlich danken. Und wenn ich über Lebensleistung spreche, dann sind das nicht nur diese fünf Jahre. Als 36-jähriger Finanzminister hattest Du bereits die Grundlagen der Währungsunion mitdiskutiert. Du hattest den Kompromiss von Dublin zwischen Deutschland und Frankreich ausgehandelt. Ich weiß nicht, wie oft Du als Luxemburger zwischen Deutschland und Frankreich Kompromisse aushandeln musstest, und Du warst derjenige, der den Vertrag von Lissabon mit Leben erfüllt hat, vor allem die Demokratisierung Europas. Egal, wie es mit dem demokratischen Europa weitergeht: Gemeinsam mit Martin Schulz bleibst Du Begründer dieses demokratischen Europas. Darauf kannst Du auch stolz sein.

Dein zentrales Talent ist die Kompromissfindung. Du hast in Deiner politischen Laufbahn Abertausende von Streitigkeiten geschlichtet und unzählige Menschen miteinander versöhnt. Und Du hast es beschrieben: Selbst Donald Trump konnte sich Deiner Art und Weise der Kompromissbildung nicht entziehen.

Du hattest Deine Kommission „die Kommission der letzten Chance“ genannt. Vor fünf Jahren warst Du mit vielen Krisen konfrontiert, und während Deiner Amtszeit kamen leider Gottes weitere hinzu: Brexit, Migrationskrise – Du hast einige gestreift. Wir können uns die Aufgaben, die wir zu erfüllen haben, leider Gottes nicht selbst aussuchen, wir können sie nur beherzt anpacken. Und Du hast gemeinsam mit dem gesamten Kollegium die Chance ergriffen und genutzt. Deine Kommission war mit Aufgaben konfrontiert, die gut und gerne fünf Amtszeiten hätten ausfüllen können, und ihr habt sie gemeinsam beantwortet. Die „Kommission der letzten Chance“ hat diese Chance genutzt. Europa steht heute besser da als vor fünf Jahren: zwölf Millionen Arbeitslose, Handelsverträge, wir haben im Kampf gegen den Terror viel erreicht, in der Migrationskrise Wesentliches vorangebracht, Afrika die Hand ausgestreckt, den Brexit jetzt auf die Zielgerade gebracht. Dank Dir ist Europa ein sichererer, wohlhabenderer und fairerer Kontinent als vor fünf Jahren.

Ich darf persönlich noch drei Punkte herausgreifen, die mir im Kopf geblieben sind: Als Erstes: Texte, Gesetze sind das eine, und das Leben und die Realität der Menschen sind das andere. Wenn wir beispielsweise über die Anwendung des Stabilitätspaktes reden – Du hast auf Griechenland verwiesen, Du hast auf Italien und auf andere Staaten verwiesen: Hier durften wir in den letzten Jahren mit Deiner Art und Weise der Anwendung der Texte lernen, dass hinter jedem Text Menschen stehen, Lebensleistung steht. Das zu respektieren, das ernst zu nehmen, das aufzugreifen, hast Du auf den Weg gebracht.

(Beifall)

Das Zweite, was mir im Kopf bleibt, ist: Europa wird heute nach wie vor von vielen Menschen als das Europa des Geldes, des Euro, des Marktes und so weiter beschrieben. Du hast immer darauf hingewiesen, dass wir Europäer nicht für den Markt, sondern für die soziale Marktwirtschaft stehen. Du bist Kind eines Minenarbeiters. Du kannst wahrscheinlich das Steigerlied genauso gut fehlerfrei singen, wie Du in Davos mit Wirtschaftsbossen über die Zukunft reden kannst, und das zusammenzubringen, ist Dein Erfolg. Du hast das Soziale in den letzten fünf Jahren auf die Agenda gesetzt. Danke schön dafür.

Und drittens: Du hast keine Kompromisse bei den Grundwerten Europas gemacht. Europa, der Kontinent der Demokratie, des Rechtsstaats. Europa, der Kontinent der Gleichberechtigung von Mann und Frau, des Schutzes der Minderheiten – schlicht und einfach ein Europa der Freiheit. Für dieses Europa hast Du gekämpft, bist Du eingetreten, und Du hast auch im Inneren und im Äußeren keine Kompromisse gemacht. Danke auch für diesen Akzent.

Du hast die Europa-Idee mit neuem Leben ausgestattet, und den Populisten von links und rechts bist Du entschieden entgegengetreten. Die enorm gestiegene Wahlbeteiligung, die gewachsene Begeisterung für Europa in Europa ist auch Dein Verdienst. Die „Kommission der letzten Chance“ hat sie genutzt, das gesamte Kollegium hat sie genutzt, und dafür möchten wir als EVP Danke sagen.

Zu guter Letzt: Lieber Jean-Claude, Deine EVP-Fraktion ist stolz auf Deine Amtszeit. Du hast Europa in stürmischen Zeiten vor großem Schaden bewahrt und unseren Kontinent zu einem besseren Platz gemacht. Wir sind glücklich, Dich in unseren Reihen zu wissen. Die großen Christdemokraten wie Helmut Kohl und Wilfried Martens haben Dich enorm geschätzt. Sie wussten: Du stehst mit Alcide de Gasperi, Robert Schuman, Konrad Adenauer in der Reihe der ganz großen Christdemokraten, die Europa gestaltet haben. In vielen Deiner Reden hast du früher mal formuliert: Europa ist eine Liebesaffäre, so hattest Du es beschrieben. Ich möchte vielleicht einen Schritt weiter gehen: Es ist nicht nur eine Liebesaffäre, denn eine Affäre ist ja nur sehr kurz, mittlerweile ist zwischen Dir und Europa ein echter Bund fürs Leben gewachsen. Du hast wesentlichen Anteil am Erfolg der Europäischen Union, am Erfolg der Idee, für die Du kämpfst und für die Du brennst. Als Christdemokrat möchte ich im Namen Deiner Fraktion dafür herzlichen Dank sagen.

(Beifall)

Iratxe García Pérez, *en nombre del Grupo S&D*. – Señor presidente, señorías, para saber hacia dónde queremos ir es importante saber dónde estamos y cómo hemos llegado hasta aquí. No ha sido un camino fácil y usted lo sabe bien, señor Juncker. Hace cinco años, usted nos propuso una nueva agenda: se llamaba «Un nuevo comienzo para Europa», pero ese «nuevo comienzo» se quedó a mitad de camino. Somos conscientes de que usted lo ha intentado, usted intentó distanciarse de la política de austeridad y rigor que nos impuso el señor Barroso, y ese intento siempre ha tenido el apoyo de nuestra familia política.

Los efectos de la crisis han pesado mucho y hoy tenemos que reconocer que no hemos sabido tomar las decisiones radicales que necesitábamos para marcar un nuevo rumbo. Espero que ahora, ante la nueva legislatura, seamos capaces de hacerlo.

Cuando usted llegó a la Comisión, propuso una batería de medidas. Consiguió presentar más del 90 % de ellas, pero solo se han aprobado la mitad. Las demás se han quedado en el tintero y algunas eran fundamentales. En muchos casos, el fracaso no se debe a la Comisión, sino a la falta de colaboración y ambición de los gobiernos en el Consejo.

Nos prometió una nueva agenda para crear empleo, crecimiento, igualdad, justicia social. Es cierto que la tarea era ambiciosa y no era fácil. Usted heredó los efectos de la crisis económica más severa que ha vivido Europa desde la posguerra, y a eso sumamos una crisis migratoria sin precedentes, que los Estados miembros han gestionado con una profunda falta de solidaridad. Y la desagradable sorpresa del *Brexit*... No es poco.

Pero ahora lo importante es saber qué ha fallado para no cometer los mismos errores. Reconocerá que nos ha tenido siempre al lado para defender los valores y los intereses de la Unión. Los socialdemócratas hemos actuado con responsabilidad, defendiendo en todo momento el proyecto europeo, la democracia, el estado de Derecho y los derechos humanos. El trabajo infatigable de Frans Timmermans por los valores y los principios comunes, su lucha contra el populismo y los extremismos, sin duda han contribuido a la fortaleza de esta Comisión, y seguiremos exigiendo el mismo compromiso para la próxima.

También, nos ha tenido a su lado en la búsqueda de una solución ante la grave crisis migratoria. Le agradecemos sus esfuerzos para encontrar una propuesta basada en la solidaridad y en la responsabilidad de los Estados miembros. Es una pena que no hayamos logrado que el Consejo mueva ficha, pero continuaremos trabajando para conseguir desbloquear el Reglamento de Dublín.

Hemos estado a su lado para resistir los envites al multilateralismo, para la defensa de una mayor cooperación internacional, de un comercio más justo y para hacer que Europa hable con una sola voz. Usted ha contado también con una extraordinaria aliada en la escena internacional, con la alta representante Federica Mogherini. No solo ha cimentado una nueva alianza entre África y la Unión Europea, muy necesaria, sino que también ha profundizado en un histórico acuerdo con Irán.

En lo que no hemos conseguido avanzar lo suficiente es en la reforma de la zona del euro y la transformación económica de la Unión. Tal y como lo exigimos hace cinco años, usted puso en marcha el plan europeo de inversiones que ha sido la semilla del *European Green Deal* y del plan sostenible de inversiones que la próxima Comisión deberá sacar adelante. Y en ello nos empeñamos, si es posible, con más energía.

El trabajo de Pierre Moscovici ha sido fundamental para introducir flexibilidad en el Pacto de Estabilidad y Crecimiento, en respuesta a la austeridad irracional y la absoluta rigidez impuesta por la derecha. Señor Moscovici, gracias por sus esfuerzos para combatir la evasión fiscal y el blanqueo de capitales. Es inaceptable que el Consejo haya rechazado tantas propuestas para mejorar la justicia fiscal, para que las grandes empresas paguen sus impuestos, y no solo las familias, los trabajadores y las pequeñas empresas.

Su Comisión, señor Juncker, respondió a nuestras demandas para un pilar social europeo, pero este solo es un punto de partida: queremos que este pilar se traduzca en medidas concretas. Queremos el acceso universal a la protección social, reforzar la negociación colectiva, sueldos dignos, erradicar la pobreza infantil y conciliar la vida personal y laboral.

Es cierto que en materia de igualdad se han conseguido mejoras y hoy, tras el anuncio de que su Comisión ha conseguido el objetivo de llegar a un 40 % de mujeres en los puestos directivos dentro de la Comisión Europea, que es una excelente noticia, creo que su Comisión no se podría despedir de mejor manera, porque Europa no será si no lo es con sus mujeres, con una igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres. Este es un tema muy importante para nuestro Grupo político, y para mí personalmente, y tenemos que reconocer y agradecer el trabajo que se ha hecho al respecto.

Desafortunadamente las fuerzas conservadoras del Parlamento y el Consejo han bloqueado más avances. No le culpamos a usted, señor Juncker; alabamos su entusiasmo europeo, le agradecemos su dedicación y su buen humor. Y me quedo con la última frase que ha pronunciado en este discurso: Europa debe luchar contra los nacionalismos, porque Europa es un proyecto de convivencia, Europa es un proyecto de paz. Y hoy tenemos que agradecerle su empeño; tiene usted nuestro total respeto y admiración.

Dacian Cioloș, *au nom du groupe Renew*. – Monsieur le Président de la Commission, cher Jean-Claude, je veux profiter de ce moment important pour vous remercier, non seulement pour votre action à la tête de la Commission, mais aussi pour votre carrière d'Européen convaincu. Vous avez donné beaucoup de leçons sur ce que signifie être un vrai Européen et je veux vous en remercier.

Sous votre mandat, il a fallu tourner la page de la crise financière, faire face au Brexit et à la crise des migrants. Vous avez su garder l'unité européenne et je crois que tout le monde ici, de façon unanime, vous remercie car cette unité est le bien commun le plus précieux.

Certains avaient qualifié votre Commission de la Commission de la dernière chance. Une autre Commission se met maintenant en place et les antieuropéens n'ont pas obtenu le score qu'ils espéraient. L'envie de construire une Europe utile à nos citoyens reste au cœur de ce Parlement.

J'espère que nous allons maintenant avoir une Commission de la nouvelle chance. Sans doute, tout n'a pas été réussi, mais beaucoup a été accompli au cours des années durant lesquelles vous avez été à la tête de la Commission. Je pourrais citer de nombreux exemples concrets, mais je vais m'arrêter, en particulier, sur le plan Juncker dont, selon moi, nous n'avons pas assez parlé.

Au départ, il avait été décrié et critiqué et pourtant il a permis d'avoir un impact concret et il a montré à de nombreuses petites et moyennes entreprises le visage de l'Europe utile et de l'Europe efficace, qui permet de rendre possibles des projets innovants. Vous voulez aussi une Commission plus politique, comme vous l'avez dit dans votre intervention. Je crois que vous avez tracé la voie aux suivantes, qui devront être encore plus politiques, car c'est par la politique que nous trouverons des solutions européennes aux problèmes concrets des Européens.

Nous devons poursuivre sur cette voie d'un dialogue renforcé entre les institutions et entre les forces proeuropéennes pour construire pas à pas cette Europe qui est au cœur de votre engagement.

Merci à vous, cher Jean-Claude Juncker, merci à l'ensemble de votre Commission pour avoir montré et prouvé ce que veut dire l'Europe et le fait de travailler pour l'Europe.

Philippe Lamberts, au nom du groupe Verts/ALE. – Monsieur le Président, cher Jean-Claude, il me revient, au nom du groupe des Verts/Alliance Libre européenne de vous rendre ici justice après cinq ans de mandat.

Voici cinq ans, comme un certain nombre de mes collègues, j'ai voté pour vous, comme président de la Commission européenne. Je l'ai fait alors que vous étiez celui sous l'égide duquel votre pays, le Grand-Duché de Luxembourg, était devenu une place financière pour le moins opaque et un paradis fiscal. Peut-être, me disais-je, qu'en fait, c'est des braconniers qu'on fait les meilleurs gardes-chasses.

Entre le travail acharné de Margrethe Vestager et de Pierre Moscovici – et n'oublions pas le travail acharné et la pression de notre Parlement –, on peut reconnaître que, pendant votre législature, la cause de la justice fiscale a avancé, mais elle est restée confrontée à un obstacle majeur: l'obstination des États membres à refuser toute harmonisation fiscale. Cet obstacle, vous auriez pu le contourner en recourant à l'article 116 du traité, mais vous n'avez pas eu cette audace.

Pour être franc, votre souci de justice sociale m'a souvent amené à vous considérer comme un social-démocrate égaré dans le groupe du PPE. Sur ce plan, entre la révision de la directive sur les travailleurs détachés, la mise en place d'une autorité européenne du travail ou l'adoption – quoique, à ce stade, essentiellement déclaratoire – d'un socle européen de droits sociaux –, tout cela a constitué d'incontestables succès à mettre à votre compte et à celui de votre Commission.

De même, vous avez adopté, les collègues l'ont dit, une application moins idéologiquement bornée de règles européennes de gouvernance économique atténuant de la sorte, un petit peu, une austérité devenue sourde et aveugle à l'exigence de dignité humaine.

C'est sans doute cette même exigence de dignité humaine qui a conduit votre Commission à ne ménager aucun effort pour que les Européens apportent une réponse collective et solidaire aux défis de l'asile et des migrations mais, sur ce plan encore, le Conseil a bloqué toute avancée – et je regrette l'absence de M. Tusk –, arc-bouté sur son parti pris obsessionnel d'une Europe forteresse.

Mais si votre fibre sociale est indéniable, votre conscience environnementale me semble encore largement à construire. Notre maison commune brûle. Elle brûle d'un climat qui se détraque, d'une biodiversité qui s'effondre et de ressources qui s'épuisent. Au cœur de cet incendie, une mondialisation dont les traités de libre-échange, dans leur forme actuelle, sont le moteur, traités qui privilégient les détenteurs de capitaux, souvent improprement appelés investisseurs, et ramènent les normes sociales, environnementales, fiscales démocratiques au rang d'accessoires décoratifs, bien évidemment non contraignants. Vous auriez aimé conclure un pareil traité avec les États-Unis, et vous l'avez dit vous-même, vous en avez conclu une quinzaine avec d'autres. De même, vous avez défendu une politique agricole commune essentiellement productiviste, à rebours de toute ambition climatique ou pour la biodiversité.

Contrairement à vos promesses, et là nous le regrettons vraiment profondément, parce que vous aviez fait cette promesse en venant devant notre groupe, il y a cinq ans, vous avez bloqué tout progrès en vue de l'interdiction des perturbateurs endocriniens et vous n'avez pas démocratisé l'autorisation des OGM.

Trop souvent, votre Commission a refusé de s'opposer de front aux intérêts du *Big Business*. En témoigne, par exemple, votre empressement à faire protéger les secrets d'affaires et, par comparaison, votre timidité à protéger les lanceurs d'alerte ou à confronter l'industrie automobile, non seulement à ses responsabilités mais à ses tricheries.

Nous gardons donc de vos cinq années un souvenir mélangé, celui d'une Commission européenne de transition qui, en dernière analyse, n'a sans doute pas su prendre la pleine mesure des défis existentiels auxquels nous sommes confrontés.

Vous nous disiez prendre la tête de la Commission de la dernière chance. Le résultat des élections européennes du mois de mai vous a heureusement démenti. Votre travail y a contribué, mais je pense aussi que les Verts/Alliance Libre européenne y ont apporté pleinement leur part. La logique de la préférence nationale n'a pas emporté la mise. Et, comme vous, nous la combattons. Ceci dit, le danger n'est pas écarté. Il appartiendra à celle qui va vous succéder, à la fois la présidente et la nouvelle Commission qui va succéder à la vôtre, de prendre un cap résolument différent si, comme vous le voulez et nous le voulons, nous voulons réconcilier tous les Européens et toutes les Européennes avec l'idée de l'intégration européenne, qui constitue, je le rappelle, la première expérience au monde d'une démocratie transnationale.

Marco Zanni, *a nome del gruppo ID*. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, Presidente Juncker, cinque anni fa, quando Lei si presentò a quest'Aula, io avevo espresso forti perplessità sul fatto che Lei potesse essere la persona giusta per questo rinascimento europeo, ma Le lasciammo il beneficio del dubbio.

Dopo cinque anni possiamo dire che questo dubbio è diventato una certezza. Lei ci riconsegna un'Europa peggiore di quella che ha preso in carico cinque anni fa. Un'Europa divisa, un'Europa debole, un'Europa malata che non è in grado di rispondere alle sfide moderne e ai tre problemi principali che i cittadini europei Le avevano chiesto di risolvere: il problema della gestione dei flussi migratori, il problema della crescita economica e il problema della sicurezza interna.

La Sua Commissione e il Suo mandato in questi cinque anni hanno fallito su tutti questi tre obiettivi e le cause non sono da ricercare al di fuori di queste istituzioni. Le cause sono interne. Le cause sono le politiche sbagliate che avete portato avanti, reiterando errori commessi anche dalla Commissione precedente.

Lei ha parlato dei presunti successi della Sua Commissione. Ha parlato di crescita ma la crescita è asfittica e l'Europa perde terreno verso le altre grandi potenze al di fuori dei nostri confini. Non ha parlato di deindustrializzazione. Oggi grandi imprese europee sono fallite, o non operano più, e ha parlato del suo piano di investimenti. Ha detto – ammesso che siano veri – che ha portato 140 miliardi in più di investimenti. Peccato che Lei ne abbia promessi a questa Istituzione 315. Io non so se il 50% di quello che aveva promesso può essere considerato un successo.

Ecco, io credo che ci siano milioni di cittadini europei che siano contenti che Lei possa godersi la Sua lauta pensione perché davvero la Sua Commissione è stata la Commissione peggiore di questi anni e della storia dell'Unione europea, però, Si consoli, perché credo che il Suo successore potrà evidentemente fare peggio.

Questa non è una buona notizia per i cittadini europei. E noi ci impegneremo affinché i gravi errori che avete fatto in questi anni non vengano ripetuti.

Ryszard Antoni Legutko, *on behalf of the ECR Group*. – Mr President, President Juncker, let me start by acknowledging your commitment to public service. There are a lot of good things that you should be commended for, and the work of your team, too, should be appreciated, like making efforts to strengthen the Single Market, increasing the security of our energy supplies, leveraging investment into our economies, and good plans to strengthen small and medium farms, and a couple more points. These initiatives should not go unnoticed.

However, your tenure has been marked by many disappointments, and losing one of our biggest Member States, one of the most influential states internally and externally – in the world – is a disappointment of historic proportions. And don't tell us you won't take any responsibility for it because you should. What worries me, also, is that the UK's departure did not, as it should have done, trigger any period of reflection, of looking for the deep causes of what happened. Mr Barnier was talking about reflection earlier this morning, but I expected that to have happened before Brexit, not after Brexit. Instead, we had a politics that deepened the divisions and aggravated the problems. The outgoing Commission – your Commission, President Juncker – has embarked on the most sustained pursuit of democratically elected EU governments we have ever seen, and this was a policy of abysmal arrogance and arbitrariness which obviously must have resulted in shocking double standards. You were preaching the importance of rules to some countries, and you were turning a blind eye when others were breaking rule after rule. We had a country that was allowed to flout the established migration rules, and then there was a divisive policy that was imposed on Member States and voters, who never wanted any part of it.

The EU, as I see it, was always supposed to be about bringing peoples and countries closer together, not pushing them further apart. The outgoing Commission, I'm sorry to say, Mr Juncker, is the first that did more to push peoples and countries apart than to bring them together.

Manon Aubry, *au nom du groupe GUE/NGL*. – Monsieur le Président, Monsieur Juncker, comment ne pas commencer ce bilan sans lister l'interminable liste de scandales d'évasion fiscale qui ont émaillé ces dernières années: les Paradise Papers, les Panama Papers et, évidemment, les LuxLeaks, dont vous avez été un des artisans dans votre propre pays, le Luxembourg, qui n'est d'ailleurs toujours pas un paradis fiscal aux yeux de l'Union européenne.

Pour nous, lutter contre l'évasion fiscale avec vous à la tête de la Commission européenne et malgré les efforts de certains commissaires, qu'il faut saluer ici pour ce mandat, c'était un peu comme si on avait demandé à Monsanto de mettre fin aux pesticides.

Votre bilan en matière sociale, Monsieur Juncker, dont vous avez beaucoup parlé, il reste un raté. Où est passé le salaire minimum européen que vous nous aviez pourtant tant promis?

Votre bilan en matière climatique, Monsieur Juncker, c'est un réel déni. Vous n'aviez d'ailleurs pas pris d'engagement à ce sujet, il y a 5 ans et, depuis, les traités de libre-échange, dont vous vantez encore aujourd'hui, ont été initiés à la pelle.

Votre bilan, Monsieur Juncker, ce ne sont pas ces vies sauvées, je pense d'abord à ces 16 000 morts en mer Méditerranée qui font peser le sceau de la honte sur une Europe qui a été transformée en forteresse.

Votre bilan, Monsieur Juncker, c'est enfin un verrouillage démocratique de l'Europe, toujours pas de droit d'initiative pour le Parlement, que j'espère la prochaine Commission mènera à bout.

Votre adversaire, finalement, c'est un peu l'expression populaire, et vous l'avez dit vous-même, il ne peut pas y avoir de choix démocratique contre les traités européens. Nous pensons l'exact inverse. Il ne doit pas y avoir de traités européens sans choix démocratique.

Au terme de votre mandat, Monsieur Juncker, vous avez finalement servi les marchés et vous ne manquerez pas à nombre de nos peuples et concitoyens européens. Mais comme nous sommes attachés aux droits sociaux, nous vous souhaitons une excellente retraite et pour cela nous avons pour vous un petit cadeau. Pour retourner dans votre paradis fiscal, vos amies, les multinationales que vous avez aidées pendant le LuxLeaks, vous souhaitent une joyeuse retraite avec ce cadeau.

Eleonora Evi (NI). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, Presidente Juncker, il Suo mandato e quello della Sua Commissione si avvia a conclusione ed è dunque tempo di bilanci e di pagelle. Il tempo a mia disposizione, purtroppo, non mi consente di assegnarle un voto per ogni materia perché sarebbero peraltro molte le insufficienze.

Mi soffermo quindi su una delle più importanti eredità: il piano di investimenti che porta il Suo nome: il piano Juncker. Un piano che invece che puntare su rinnovabili ed efficienza energetica finanzia ancora oggi le fonti fossili. Basta guardare ai progetti di interesse comune nell'ambito energetico: dei 195 progetti approvati nel 2017, ben 77 riguardano il gas e 7 il petrolio. Stessa cosa per il 2019, la bozza dei nuovi progetti ne conta infatti ben 55 legati alle fonti fossili. È così che vogliamo avviare davvero una transizione energetica?

In una fase storica di emergenza climatica, Lei ha quindi drammaticamente ritardato le azioni necessarie a contrastare il cambiamento climatico e questo dovrà spiegarlo ai giovani che protestano nelle strade di tutta Europa e alle generazioni future.

In questi giorni, discutiamo, come sa, di un nuovo piano di investimenti, questa volta sostenibili, si spera, proposto dalla Presidente von der Leyen: un trilione di euro per far fronte all'emergenza climatica. Spero, però, che questo Parlamento non si faccia ingannare ancora una volta dagli specchietti per le allodole e dai presunti effetti leva come quelli promossi dal Suo piano e per i quali, peraltro, anche la Corte dei conti ha sollevato e solleva dei dubbi e si unisca a me nel chiedere garanzie concrete alla Presidente von der Leyen perché in questo Green New Deal ci siano risorse vere.

Per salvare il pianeta abbiamo bisogno di un piano straordinario di investimenti verdi e non di finzioni ragionieristiche alla Juncker.

Jean-Claude Juncker, Président de la Commission. – Monsieur le Président, je voudrais remercier tous ceux qui ont participé à ce débat, surtout ceux qui se sont exprimés sur un mode laudatif, et inviter M. Zanni à mieux étudier ses dossiers. Cela lui évitera de citer des chiffres qui sont tout à fait faux.

Presidente. – Presidente Juncker, membri del Collegio, vi ringrazio ancora per essere qui, per il vostro impegno e per la difesa dell'ideale europeo e, a nome del Parlamento, vi presento il nostro rispetto e gratitudine per il lavoro che avete svolto e per la dedizione che avete dimostrato per l'Europa.

(Ovazione per Jean-Claude Juncker)

Dichiarazioni scritte (articolo 171)

Andrus Ansip (Renew), in writing. – Five years ago we didn't have DSM in the EU. Instead to have DSM with more than 500 million healthy customers, we had 28 relatively small markets and cost of this fragmentation was huge – 415 billion euros in a year. To create DSM we launched 30 legislative proposals. We agreed in new telecom rules, we agreed in GDPR to protect privacy of our people. And we agreed in allowing free flow of data to support our industries. We abolished roaming surcharges and unjustified geoblocking. We agreed in allowing portability of digital content. We reached an agreement with 28 proposals out of 30 and we are now much closer to have DSM in the EU. Thank you, Jean Claude, for your great leadership.

Vilija Blinkevičiūtė (S&D), raštu. – Gerbiamas Komisijos pirmininke, kolegos, šiandien aptariame Komisijos darbą ir pasiekimus ir ši diskusija yra gera proga įvertinti, kiek apskritai Europos Sąjunga pasistūmėjo į priekį per pastaruosius penkerius metus. Iš tiesų, Komisija pradėjo darbą sudėtingu ir įtemptu laikotarpiu, kai Europa išgyveno pabėgėlių krizę, bei sudėtingą ir įtemptą ekonominį ir politinį laikotarpį. Reikėjo priimti daug ryžtingų sprendimų siekiant suvaldyti situaciją ir tai buvo padaryta. Iš tiesų, noriu padėkoti Komisijos pirmininkui už jo aktyvų vaidmenį prisidedant prie socialinės Europos kūrimo. Priimtas socialinių teisių ramstis buvo vienas iš labiausiai laukiamų ir svarbiausių nuveiktų darbų socialinėje srityje. Kalbant apie mano sritį, t. y. užimtumą ir socialinius reikalus bei lygių galimybių politiką, dar teks nuveikti labai daug, kol sukursime tikrai socialiai tvarią ir saugią Europą mūsų piliečiams. Europą, kurioje užtikrinamos vienodos galimybės visiems, kurioje vienodai atlyginama už tą patį darbą, Europą, kurioje nėra vietos diskriminacijai ir neapykantai. Labai tikiuosi, kad naujoji Komisija ryžtingai tęs pradėtus darbus, ir kad per ateinančius penkerius metus sukursime socialiai atsakingą ir tvarią Europą.

Alfred Sant (S&D), in writing. – In 2014, the Juncker Commission presented itself as a 'political' Commission, there to guide events and not to submit to them or simply function as an administrator. The irony has been that while trying to reach this goal, the Juncker Commission became a prisoner of the political emergencies it encountered without being able to resolve: the Greek crisis; the ongoing stand-off with Russia over Ukraine; the populist challenge; the immigration crisis; the Brexit referendum and its aftermath; the arrival of President Trump and the collapse of trade and investment negotiations with the US; stalemate in eurozone reform; plus more... Possibly, the Commission can claim that despite these setbacks, it scored politically by keeping the EU cohesive, rendering the Union economically stronger than when it assumed office. Even so, the claim that the Juncker Fund significantly contributed to this situation appears inflated, as shown by the European Court of Auditors in their assessment of the Fund. Where the Juncker Commission shone was in its efforts to nail climate change at the top of the international agenda and in its strategy to push a progressive social agenda for the EU as a whole. On the latter too, though, matters have hardly progressed beyond declaratory texts and rhetoric.

Christine Schneider (PPE), schriftlich. – Ich kann mich den Ausführungen unseres Fraktionsvorsitzenden nur anschließen: Mit dem Ende von Jean-Claude Juncker als Kommissionspräsident verlässt ein großer Christdemokrat und ein überzeugter Europäer das europäische Parkett. Ich habe großen Respekt für sein Eintreten für die Grundwerte der EU, seinen Einsatz für die EU als Wirtschaftsmacht weltweit, für seinen Kampf gegen die Populisten von rechts und links und sein unerschöpfliches Krisenmanagement in Sachen Brexit, Migrationskrise, Kampf gegen den Terror und gegen die Arbeitslosigkeit in der EU.

(La seduta è sospesa per alcuni istanti)

VORSITZ: NICOLA BEER

Vizepräsidentin

6. Wznowienie posiedzenia

(Die Sitzung wird um 12.32 Uhr wieder aufgenommen.)

7. Negocjacje przed pierwszym czytaniem w Radzie (art. 72 Regulaminu): patrz protokół

8. Głosowanie

Die Präsidentin. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Abstimmung.

(Abstimmungsergebnisse und sonstige Einzelheiten der Abstimmung: siehe Protokoll.)

8.1. Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji (2014-2020) (A9-0015/2019 - Vilija Blinkevičiūtė) (głosowanie)

8.2. Upoważnienia dla unijnych statków rybackich do połowów na wodach Zjednoczonego Królestwa oraz operacje połowowe prowadzone przez statki rybackie Zjednoczonego Królestwa na wodach Unii (A9-0014/2019 - Chris Davies) (głosowanie)

8.3. Wykonanie i finansowanie budżetu ogólnego Unii w 2020 r. w związku z wystąpieniem Zjednoczonego Królestwa z UE (A9-0018/2019 - Johan Van Overtveldt) (głosowanie)

8.4. Okresy stosowania rozporządzenia (UE) 2019/501 i rozporządzenia (UE) 2019/502 (Komisja Transportu i Turystyki) (głosowanie)

Die Präsidentin. – Damit ist die Abstimmungsstunde geschlossen.

9. Wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania: patrz protokół

10. Korekty do głosowania i zamiar głosowania: patrz protokół

(Die Sitzung wird um 12.35 Uhr unterbrochen.)

VORSITZ: KATARINA BARLEY

Vizepräsidentin

11. Wznowienie posiedzenia*(Die Sitzung wird um 15.05 Uhr wieder aufgenommen.)***12. Skład komisji i delegacji: patrz protokół****13. Przyjęcie protokołu poprzedniego posiedzenia: patrz protokół****14. Budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2020 — wszystkie sekcje (debata)**

Die Präsidentin. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über den Bericht von Monika Hohlmeier und Eider Gardiazabal Rubial im Namen des Haushaltsausschusses über den Standpunkt des Rates zum Entwurf des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2020 (11734/2019 — C9-0119/2019 – 2019/2028(BUD)) (A9-0017/2019).

Bevor ich die Aussprache eröffne, möchte ich Sie davon in Kenntnis setzen, dass zur Beantragung spontaner Wortmeldungen und blauer Karten sowohl die Standardanmeldung als auch die Nutzung des neuen Systems möglich ist, mit dem Mitglieder spontane Wortmeldungen und blaue Karten elektronisch anmelden können. Daher möchte ich Sie bitten, stets Ihre Abstimmungskarte mitzubringen.

Wenn Sie eine spontane Wortmeldung anmelden möchten, können Sie das ab sofort tun. Sie brauchen nicht bis zum Ende der Aussprache zu warten.

Eider Gardiazabal Rubial, ponente. – Señora presidenta, señor comisario, señor ministro, mañana vamos a votar en esta Cámara un presupuesto de 171 000 millones de euros. Puede parecer mucho, pero es tan solo el 1 % de la riqueza europea, y aun así se trata de un presupuesto que permite financiar las políticas europeas que entre todos hemos decidido y que tras la lectura de este Parlamento va a reforzar algunas de ellas que hemos considerado como prioritarias. Y las vamos a reforzar con 3 000 millones de euros, lo máximo que nos permite este estrecho marco financiero.

Y de estos 3 000 millones, casi 2 000 se van a destinar a reforzar la lucha contra el cambio climático, lo que demuestra una clara apuesta y un compromiso de esta institución ante lo que representa uno de los mayores retos a los que nos enfrentamos. Hemos reforzado todas las líneas presupuestarias que tienen relación con el cambio climático, desde el apoyo a proyectos de infraestructuras necesarios para llegar a un objetivo de descarbonización hasta el impulso de la investigación en tecnologías orientadas al futuro.

Como decía, nuestra mayor prioridad ha sido dar ese impulso a los programas que tienen que ver con el cambio climático, pero, evidentemente, no ha sido la única. Y un año más, pedimos para los jóvenes desempleados mantener vivo el programa de Garantía Juvenil, que ni el Consejo ni la Comisión han considerado merecedor de fondos europeos. Y seguimos también mejorando el programa Erasmus para que un mayor número de estudiantes se puedan beneficiar de él.

Tampoco nos hemos olvidado de nuestros agricultores y ganaderos, que son víctimas de una guerra comercial sin sentido y son objetivo de aranceles que trataremos de paliar, si es necesario, con el presupuesto europeo.

Y, por supuesto, seguimos exigiendo también más apoyo para la acogida de refugiados en territorio europeo, pero también para los países que, a pesar de su delicada situación, nos dan un ejemplo de solidaridad diario con los nuevos refugiados; y también para aquellos que llevan sesenta años siéndolo, como los palestinos, que necesitan para sobrevivir de la Agencia de Naciones Unidas, la UNRAW, que para ello necesita también la financiación europea.

En resumen, reforzamos todas las políticas que ayudan a diseñar una Europa moderna y que tienen un impacto real en la vida de los ciudadanos de la Unión.

Pero, como ponente sobre otras instituciones, quiero aprovechar este tiempo de palabra para poner en valor el trabajo que estas realizan, porque todas las políticas que ponemos en marcha desde la Unión Europea no se hacen solo gracias al trabajo de la Comisión, el Consejo y el Parlamento. La construcción europea tiene en esas otras instituciones unos aliados clave para que todas las políticas se planifiquen con rigor, con control y teniendo en cuenta la opinión de todos los sectores. Por ello, es fundamental que todas las instituciones cuenten con los medios humanos, materiales y económicos necesarios, porque haríamos un flaco favor a la Unión Europea si defendiéramos que recortar sus presupuestos es un ejemplo de buena gestión económica, porque nada más lejos de la realidad.

Tenemos que seguir apoyando al Comité de las Regiones, donde nuestros ayuntamientos y nuestras regiones defienden sus intereses y participan en la elaboración de la legislación europea con una mirada mucho más próxima.

Necesitamos un Comité Económico y Social implicado, para que las organizaciones de trabajadores y empresarios sigan examinando las políticas europeas desde un punto de vista económico y social.

Necesitamos un Tribunal de Justicia Europeo ágil y eficaz, porque al final es el garante del Estado de Derecho Europeo, al tener la tarea de interpretar la legislación de la Unión, de velar por su aplicación y de sancionar en caso de incumplimiento.

Y tenemos que seguir dotando de los medios necesarios al Servicio Europeo de Acción Exterior, que no es solo responsable de que la Unión Europea actúe de una manera mucho más coherente, sino que tiene como objetivos la consolidación de la paz en el mundo, la lucha contra el cambio climático o las políticas de desarrollo y ayuda humanitaria.

Y he dejado para el final al Parlamento Europeo. Esta institución que representa a más de 500 millones de europeos y europeas y que es la institución con mayor responsabilidad. No solo somos una Cámara con competencias legislativas y presupuestarias, sino que además tenemos la responsabilidad de supervisión y control de otras instituciones, del presupuesto europeo y de la aplicación de la legislación de la Unión.

Y todo el trabajo que desarrollamos desde estas instituciones tampoco es posible hacerlo bajo el falso eslogan de «hacer más con menos». No nos podemos permitir poner en riesgo su trabajo recortando sus presupuestos de funcionamiento, y en ello pondré todo mi empeño en las próximas negociaciones con el Consejo. Espero contar con la colaboración del Consejo y de la Comisión para lograr este objetivo y que no nos pase como todos los años, que lo dejamos para el último punto y ya no nos queda margen de maniobra.

Monika Hohlmeier, *Berichterstatterin*. – Frau Präsidentin! Gerade eben war die finnische Ratspräsidentschaft in der Konferenz der Ausschussvorsitze, sodass wir – sowohl der Vorsitzende des Haushaltsausschusses als auch ich – da noch festgebunden waren. Ich entschuldige mich dafür und darf jetzt übergehen auf den Haushalt.

Der Haushalt 2020: Das Europäische Parlament wird klare Schwerpunkte setzen. Erstens: Wir wollen das Thema Klima offensiv und mit klaren Maßnahmen angehen. Der Haushaltsvorschlag setzt vor allem im Bereich Wissenschaft und Forschung auf moderne Forschung, auf Innovationen und neue Technologien, um Herausforderungen zu bewältigen, die wir bis heute noch nicht gut bewältigen können. Wir wollen gleichzeitig, dass wir Arbeitsplätze neuer Art schaffen, dass wir wettbewerbsfähig sind auf dieser Welt und dass andere uns nicht einfach abhängen oder sich die Dinge so entwickeln, wie wir dies unter Umständen aus unserer Sicht weder umwelt- noch wirtschafts- noch sozialpolitisch wollen.

Zweitens: Wir wollen jungen Menschen die Sicherheit und Unterstützung geben, die sie benötigen, und zwar auf dem ganzen europäischen Kontinent und in der gesamten Europäischen Union. Das heißt: diejenigen unterstützen, die in Ländern leben, in denen es bis zu 40 %, 50 % Jugendarbeitslosigkeit gibt, und als Europäische Union das Signal setzen, dass wir YEI – die Stärkung der Beschäftigungsinitiative für junge Menschen – nicht nur fortsetzen, sondern klare Zielsetzungen formulieren. Wir wollen auch den Austausch der jungen Menschen untereinander mit Erasmus+ und auch mit den Interrailtickets für 18-jährige junge Menschen fördern, weil sie dann voneinander lernen, voneinander profitieren und Bildung miteinander betreiben können.

Wir wollen aber auch wichtige Fragestellungen angehen, die kleine Unternehmen betreffen, die die Digitalisierung betreffen, die die Krebsforschung und die Erforschung schwerster Krankheiten betreffen. Das bedeutet in der Konsequenz, dass wir neben großen Themen, die derzeit öffentlich formuliert werden, auch die Themen nicht vergessen, die für die Menschen in der Europäischen Union und für die Fortentwicklung unserer Mitgliedstaaten wesentlich sind.

Wir behalten weiterhin Schwerpunkte im Bereich der Sicherheit. Sicherheit ist für Menschen – wie wir gerade wieder in den vergangenen zwei, drei Wochen miterleben durften – ein wichtiges Signal. Sicherheit kann nicht dem Einzelnen obliegen – ob er Geld hat oder nicht, um sich Sicherheit leisten zu können. Sicherheit muss von den Mitgliedstaaten und von der Europäischen Union in Zusammenarbeit zwischen den Mitgliedstaaten und durch die Koordinierung im Bereich der grenzüberschreitenden Kriminalität geschaffen werden. Wir wollen den gemeinsamen Außengrenzschutz stärken.

Und was mir besonders wichtig ist: Die EUSTa sollte vernünftig ausgestattet werden. Die bisherigen Planungen zur Ausstattung der EUSTa sind aus unserer Sicht nicht ausreichend und müssen deutlich verstärkt werden. Denn wenn die EUSTa tatsächlich effektiv zum Beispiel den Mehrwertsteuerbetrug angehen soll, dann bedeutet das, dass sie dafür auch die Mittel haben muss, und Laura Kövesi sollte die Mittel an die Hand bekommen, damit wir endlich Schluss machen mit den 50 bis 100 Milliarden EUR Mehrwertsteuerhinterziehung oder mit Geldwäsche grenzüberschreitender Art und zumindest größere Erfolge erzielen, als wir es derzeit tun.

Ein weiterer Punkt auf der Agenda: Hier fordern Sie uns zur Vorsicht auf. Ich weiß nicht, wo die Vorsicht des Rates gewesen ist, als er im AMIF 200 Millionen EUR gekürzt hat. Wir müssen das Thema Flüchtlinge und Migranten auch so angehen, dass wir genügend finanzielle Mittel in diesem Haushalt zur Verfügung haben – sowohl innerhalb der Europäischen Union als auch außerhalb. Die Entwicklungshilfe ist uns ein ganz wichtiges Anliegen. Wir möchten Menschen Chancen und Perspektiven geben. Wir möchten die Chance haben, humanitäre Hilfe leisten zu können, wo sie notwendig ist. Wenn wir uns jetzt wieder die Situation in Nordsyrien ansehen, dann ist es zwingend, dass wir stabilisierend und unterstützend eingreifen. Dafür reichen die Mittel, die Sie uns an die Hand geben wollen, nicht. Und Entwicklungshilfe besteht nicht nur aus humanitärer Hilfe bzw. nicht nur aus humanitären Aspekten, sondern auch aus den Aspekten Klima und Umwelt und aus dem Aspekt, dass Menschen auch in ihrer Heimat einigermaßen eine Perspektive haben wollen, um überleben zu können. Das bedeutet: Auch dort ist der Schwerpunkt erkennbar, dass wir uns um Umwelt und um Klima kümmern. Denn Menschen, die keine Chance haben, in einem geordneten Zuhause aufzuwachsen, die werden dort auch nicht bleiben.

Ich wünsche mir, lieber Rat, dass Sie endlich anfangen, mit uns zu reden, liebe finnische Präsidentschaft: Es hilft nichts, wenn wir miteinander Kaffee trinken und uns dabei aber inhaltlich eigentlich nicht austauschen. Mein Wunsch wäre – ich schließe mich Eider Gardiazabal Rubial dringendst an: Bitte reden Sie endlich tatsächlich inhaltlich mit uns, das haben wir bis jetzt nicht verzeichnen können. Wir werden das nicht alles erst am letzten Abend des Vermittlungsverfahrens tun können, weil die Zeit dann viel zu knapp ist, um die Dinge wirklich geordnet und sorgfältig so durchzugehen, wie das die Bürgerinnen und Bürger unserer Länder erwarten.

Kimmo Tiilikainen, *President-in-Office of the Council*. – Madam President, it's an honour for me to attend today the European Parliament's debate on the draft budget of the European Union for 2020.

We have already had an opportunity to exchange views on this important topic, on 18 September when I presented to you the Council's position on the draft budget. On that occasion, I emphasised that we have to establish a budget that brings European added value and delivers tangible results for our citizens. But, at the same time, we need to prioritise the areas of expenditure that are pivotal for reaching our common goals.

I am pleased to say that the European Parliament and the Council share the same priorities for next year's budget. At the heart of these priorities are growth, employment and innovation, the need to rise to the climate challenge, to tackle the key areas of migration and security, and to help young people invest in their future. Where we differ is on what should be considered an appropriate level of funding for these important priorities. It is the art of budgeting to balance priorities. It's true that citizens highly appreciate the public goods financed by the EU budget. However, we shouldn't forget that these same citizens are also taxpayers, who want the budgetary authority to be careful with the global level of expenditure.

In this context, I note that if the European Parliament's amendments were to be integrated in the final budget for next year this would lead to an increase in the GNI contributions of 9.9% in relation to 2019.

In its actions, the Council is always guided by considerations of prudence and strict budgetary discipline. Both from an internal and an international perspective, the times we are living in are challenging and uncertain. We are witnessing a number of climate challenges, disruptions in trade patterns, economic uncertainties, international tensions and technological changes. That is why the Council wants the budget for 2020 to be realistic but with sufficient margins to cater for unforeseen needs.

Let me stress once again, however, that, according to the Council's position, the budget for 2020 represents an increase of EUR 1 billion against the 2019 budget.

Allow me now to make some preliminary remarks on the amendments to the Council's position that Parliament intends to vote on tomorrow. In several headings, Parliament has proposed significant increases, which are meant to boost a number of programmes and projects. Some of these proposals go beyond not only the draft budget but also beyond the ceilings of the Multiannual Financial Framework. We should be careful to avoid over-budgeting. As co-legislators, we have to take into account actual needs and absorption capacities, and take decisions grounded in reality.

This year, the overall gap between our respective positions is bigger than in previous years: EUR 4.2 billion in commitments and EUR 6 billion in payments. Nonetheless, I'm convinced that, working together, we will be able to bridge this gap and reach a balanced and reasonable agreement on the budget for 2020.

Günther Oettinger, *Mitglied der Kommission*. – Frau Präsidentin, sehr geehrte Damen und Herren Abgeordnete, verehrter Herr Ratsvorsitzender, meine Damen und Herren! Ich will eingangs den beiden Berichterstatterinnen, Frau Hohlmeier und Frau Gardiazabal Rubial, den Dank der Kommission für die handwerklich und inhaltlich wertvolle Arbeit übermitteln und auch den Respekt vor der Qualität ihrer Arbeit – wie sie hier die verschiedensten Erwartungen aus den Fraktionen, aus den Ausschüssen in ihrem Bericht zusammengefasst haben.

Die Prioritäten von Rat, Parlament und Kommission sind die gleichen. Erstens: Wachstum für Arbeitsplätze und Beschäftigung und für die Wettbewerbsfähigkeit der EU, Stärkung des Schutzes unseres Klimas und Umweltpolitik, Förderung junger Menschen und Steuerung der Migration unter Achtung der Menschenwürde. Unterschiede haben wir in der Höhe der Ausstattung der Programme. Während das Parlament vom Kommissionsvorschlag um 2,7 Milliarden EUR nach oben abweichen will, also einen stärkeren Haushalt vorschlägt, will der Rat die Mittel für Verpflichtungen um 1,5 Milliarden EUR kürzen. Ich könnte jetzt sagen: Ich fühle mich sehr wohl in dieser Mitte, und ich bin gerne bereit, in den nächsten Wochen sachlich das Gespräch mit Ihnen über die Sinnhaftigkeit von Mehrausgaben oder Kürzungen entlang von Programmen und Projekten zu führen. Wir sehen uns hier als ein fairer Makler und Dienstleister für die beiden Haushaltsbehörden Rat und Parlament. Die Differenz ist mit 4,2 Milliarden EUR im Vergleich zu den Vorjahren relativ groß. Sie war in den Vorjahren jeweils geringer. Dies muss nicht zwingend zu mehr Schwierigkeiten in der Vermittlungsphase führen, aber es könnte sein, dass es im November für Sie und uns schwieriger wird.

Noch schwieriger würde es werden, wenn das Vereinigte Königreich ohne Abkommen ginge. Dafür ist – Stand heute – die Wahrscheinlichkeit nicht allzu hoch. Wir sind darauf vorbereitet, aber würden nur dann, wenn es einträte – was wir alle nicht hoffen –, wenn also nicht ein geordneter Austritt oder eine Verlängerung der Mitgliedschaft käme, unmittelbar danach auf das Parlament und die Berichterstatterinnen zukommen. Ich begrüße den genannten Willen zur Kompromiss- und Kooperationsbereitschaft, und wir werden allen Ehrgeiz daransetzen, noch als Juncker-Kommission in der Phase bis Mitte November zu einer Einigung zu kommen. Sie ist ein Zeichen europäischer Handlungsfähigkeit.

Was könnten die schwierigsten Themen und Streitpunkte sein? Das Parlament geht in einigen Programmen und Maßnahmen deutlich über den Vorschlag der Kommission hinaus. Das kann man bei einigen Programmen voll nachvollziehen. Wir sollten trotzdem eine gewisse Vorsicht walten lassen, denn wenn man jetzt die Margen völlig ausschöpft, wäre im Verlauf des nächsten Jahres im Haushaltsvollzug nicht mehr genügend Flexibilität gegeben, um auf überraschende, nicht absehbare Ereignisse – Stichwort: neue Migrationsaufgabe – auch finanziell angemessen zu reagieren. Man kann die Margen, die wir vorgeschlagen haben, sicherlich etwas verringern, aber sie ganz auszuschöpfen, würde gerade für das Parlament im nächsten Jahr heißen, keinerlei aktuelle Reaktionsfähigkeit im Budget zu haben.

Der Rat hat – und dagegen gibt es, glaube ich, gute Argumente – Mittel für Programme wie Horizont 2020, die Fazilität „Connecting Europe“ und COSME gekürzt. Ich will mit Ihnen im Rat darüber sprechen, ob bei diesen drei Programmen gerade jetzt, wo wir eine Eintrübung der europäischen Wirtschaft haben, wo eine Reihe von Mitgliedstaaten stagnieren, wo wir in Sachen Innovation gegenüber den USA und China tendenziell zurückfallen, wo wir im Bereich Forschung und Entwicklung gerade im digitalen Zeitalter mehr gemeinsam europäisch tun sollten, Kürzungen überhaupt angezeigt sind. Der Rotstift bei Forschung, Infrastruktur und KMU – kleinem Mittelstand – scheint mir am falschen Platz zu sein. Wir werden die vorgeschlagenen Aufstockungen analysieren und werden uns dann zurückmelden, wenn wir glauben, dass Aufstockungen gar nicht sinnvoll im Vollzug einsetzbar sind, also im Grunde genommen eher Theorie bleiben und in der Praxis nicht sinnvoll umsetzbar sind.

Ein sensibler Punkt könnte die Anwendung von Artikel 15 Absatz 3 der Haushaltsordnung sein. Wir erinnern uns: Noch im alten Parlament haben wir während der Haushaltsberatungen, während der Vermittlungsphase als Kommission den Vorschlag gemacht – um einige Mehrausgabewünsche des Parlaments zu realisieren –, Umschichtungen im Bereich Forschung in maßvoller Höhe zu ermöglichen. Der Rat war damals überrascht – stimmt, es war überraschend –, diesmal haben wir es schon im Mai öffentlich vorgeschlagen. Ich kenne aus nationaler und regionaler Haushaltspolitik aus vielen Jahren das Instrument der Übertragbarkeit von Mitteln aus dem Vorjahr in das nächste Jahr – also nicht verbrauchte Mittel der Vergangenheit für sinnvolle Maßnahmen der Zukunft – sehr wohl. Es ist in der Haushaltsordnung als Instrument anerkannt, und die Rechtsgrundlage dafür wurde vor einigen Jahren von Rat und Parlament geschaffen. Meine Bitte an den Rat wäre: Lassen Sie uns über die Höhe streiten, das Instrument generell zurückzuweisen würde, glaube ich, eine Einigung zwischen den beiden Hohen Häusern dieses Mal deutlich erschweren.

Das Parlament schlägt bei der Beschäftigungsinitiative für junge Menschen eine deutliche Erhöhung um 363 Millionen EUR vor. Wir werden dies prüfen; wir können Ihnen sagen, dass mittlerweile die Maßnahmen, um junge Menschen in Arbeit zu bringen, reibungslos laufen, unsere Verwaltungen genügend Erfahrung gesammelt haben, Erfolge haben. Trotzdem glauben wir, dass dieser Betrag nicht dem notwendigen Bedarf entspricht, sondern eher etwas zu hoch angesetzt ist. Wir werden dies dann im Verlauf der Beratungen Mitgliedstaat für Mitgliedstaat auf Nachfrage belegen.

Die Migrationssteuerung – eine weitere Priorität: Wir müssen sicherstellen, dass die Kommission die Finanzierung von Maßnahmen in den Mitgliedstaaten an den Außengrenzen fortsetzen kann. Die Mittel werden deswegen direkt benötigt. Jede künstliche Reserve macht uns weniger handlungsfähig. Gerade die schwierigen Ereignisse der letzten Tage in der Türkei und Syrien zeigen, dass die EU auch mit Haushaltsmitteln sehr, sehr rasch handlungsfähig sein sollte.

Ein weiterer Punkt der Beratungen wird die Heranführungshilfe für die Türkei sein. Wir alle sind uns einig, was wir an der Regierungspolitik von Ankara und an der Arbeit und der Rhetorik des Präsidenten der Türkei sehr kritisch sehen. Und deswegen will ich Ihnen erneut einen Vorschlag machen: Lassen Sie uns nur Projekte diskutieren – aber dann auch finanzieren –, die zur europäischen Werteordnung passen, die in der Bürgergesellschaft, die bei nichtstaatlichen Einrichtungen, die für Demokratie und Rechtsstaatlichkeit sinnvoll sind. Es wäre gut, die Programme, die in unserem gemeinsamen Sinne sind – soweit sie noch möglich sind –, mit den Menschen in der Türkei – nicht mit der Regierung – im nächsten Jahr auch finanziell zu realisieren – nicht mehr und nicht weniger. Das sollte ein strategisches Interesse der Europäischen Union sein. Und auch hier wiederum: Wenn wir große Beträge in Reserve einstellen, macht dies die Aktivierung und die schnelle Realisierung deutlich schwieriger.

Ich darf noch mal erwähnen, dass wir im Rahmen der Konzertierung auch auf das von der Kommission letzte Woche angenommene Berichtungsschreiben zum Entwurf 2020 eingehen müssen. Es geht um eine Aufstockung der Mittel für Verpflichtungen um 16,4 Millionen EUR und eine Kürzung der Mittel für Zahlungen um 5,4 Millionen EUR.

Es geht darum, dass wir eine nunmehr aktuelle Voraussetzung für die Agrarausgaben haben, in der die Marktentwicklungen, aber auch neue Rechtsentscheidungen – Gesetze – im Agrarsektor Berücksichtigung gefunden haben. Es geht zweitens um einige Anpassungen nach jüngsten Entwicklungen den neuen Innovationsfonds betreffend, den Stellenplan des Parlaments betreffend, die Sicherheit des Europäischen Auswärtigen Dienstes betreffend und den Mittelbedarf der Agentur eu-LISA betreffend.

Ich finde, gerade in der jetzigen Lage, mit dem wahrscheinlichen Austritt des Vereinigten Königreiches, in den letzten Amtswochen der Juncker-Kommission und mit einem neuen Parlament, wäre es ein glänzendes Zeichen, wenn wir in der gesetzlich vorgesehenen Zeit zurechtkämen und unseren Bürgern Mitte November eine Einigung über einen Haushalt 2020 vorlegen könnten. Dies setzt Kompromissbereitschaft aller Seiten, auch der Kommission – die ich Ihnen anbieten kann –, aber auch des Rates und des Parlaments voraus. In diesem Sinne freue ich mich auf die Beratungen im November, die ich eigentlich gerne meinem Kollegen Hahn übertragen hätte, aber da wir jetzt nachsitzen müssen, müssen Sie noch einmal mit mir Vorlieb nehmen.

Kathleen Van Brempt, *rapporteur for the opinion of the Committee on International Trade*. – Mr President, when it comes to international trade, the implementation of trade agreements is key, and that goes in particular for the sustainable development chapter within the trade agreements. Without sufficient resources to monitor the commitments, we risk leaving with empty words, and that is absolutely not what we intend as a parliament. When we think about these commitments, it's about eradication of child labour, freedom of association, fighting climate change, commitments on gender equality and, of course, human rights. Sufficient funding is also needed to draft impact assessments on a regular basis. And let's not forget that civil society is also key in the implementation of this trade and sustainable development (TSD) chapter, and enforcing these domestic advisory groups is also very important.

A final point of the Committee on International Trade (INTA). At times when multilateralism and the WTO is under very firm attack, we as a Union should do everything within our power to strengthen that, and in that sense the WTO Parliamentary Conference is a very useful tool in discussions on shaping global trade policy. Therefore, the Committee regrets that the amendments for INTA, both on the domestic Advisory Group and on the WTO Parliamentary Conference, were not taken into account. We deeply regret that.

Corina Crețu, *Raportoare pentru aviz, Comisia pentru control bugetar*. – Doamnă președintă, domnule comisar, bugetul pentru exercițiul financiar 2020 este ultimul din actualul cadru financiar, fiind un buget atât al tranziției, cât și al continuității. Scopul principal este, bineînțeles, acela de a continua programele aflate în derulare, dar și de a pregăti un cadru solid pentru cele care vor urma să fie implementate începând cu anul 2021. În ceea ce privește avizul din partea Comisiei pentru control bugetar, noi am sugerat câteva amendamente legate de gestiunea financiară, fișele de program pentru cheltuielile operaționale, rapoartele privind performanța, absorbția fondurilor europene în timp util, migrația, instrumentele financiare și fondurile structurale, precum și asigurarea resurselor Parchetului european.

Vreau să profit de acest prilej, doamnă președintă, poate îmi dați voie o secundă în plus, să-i mulțumesc domnului comisar Oettinger pentru buna colaborare din ultimul timp în ceea ce privește elaborarea cadrului financiar multiannual și a bugetului pentru perioada 2021-2027 care, din păcate, stagnează și care pune în pericol sute de mii de proiecte în Europa, bursele Erasmus, programele de securitate. Fac un apel către Președinția finlandeză să accelereze negocierea acestui buget care a fost depus încă din 2 mai 2018 către Parlament și către Consiliu. Mulțumesc foarte mult, doamnă președintă, pentru timpul acordat.

Siegfried Mureșan, *rapporteur for the opinion of the Committee on Economic and Monetary Affairs*. – Madam President, the year 2020 is the last year of the current Multiannual Financial Framework, and so we have to make sure that we equip the budget with enough resources in order for the European Union to deliver towards all the beneficiaries. There is no worse signal that we can give to the beneficiaries than a European Union not capable of paying its bills. We have all seen at the European elections that people come out and vote in large numbers. They want jobs, growth and security. Students and researchers expect support, farmers expect support, and cities and villages expect support through cohesion policy. We have, of course, to listen to them.

I am speaking here on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs (ECON). On behalf of the Committee, we expect three things: firstly, enough resources for investments in the EU economy; second, the completion of the capital markets union; and thirdly, completion of the economic and monetary union. That's why of the utmost importance for us are the resources for the European Fund for Strategic Investments (EFSI), the Juncker Investment Plan. Minister, I cannot understand why the Council is proposing to cut the financing by EUR 90 million to this successful project which we, the Parliament, are defending. This is why I am telling you, very clearly and openly, that the European Parliament will not vote a budget for the EU 2020 with any cuts to the Juncker EFSI Investment Plan.

Lucia Ďuriš Nicholsonová, spravodajkyňa Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci požiadanej o stanovisko – Pani predsedajúca, v mojej správe o budúročnom rozpočte za EMPL výbor som sa sústredila na dve priority. Tá prvá je, že musíme naozaj začať pri eurofondových projektoch, merať výsledky, a nielen výstupy. Tá druhá je, že sa musíme začať sústreďovať na hodnotu za peniaze. Ak máme problém s nezamestnanosťou mladých v našich členských štátoch, nesmieme to riešiť len tým, že sa vytvorí nejaký fond, do ktorého teraz budeme permanentne „ládovať“ peniaze, ale musíme sa sústrediť na to, aby sme začali odstraňovať príčiny nezamestnanosti mladých v jednotlivých členských štátoch. Tiež by sme mali viac začať používať dáta, lebo ak sa pri eurofondových rekvalifikačných projektoch napríklad 300 ľudí zúčastní na nejakom „rýchlokvasnom“ projekte, to ešte neznamená, že sa tí ľudia zamestnajú. A prax nám ukazuje, že sa nezamestnajú, ale vrátia sa napríklad do osád. Teraz hovorím o sociálne vylúčených rómskych komunitách. A to je tá posledná vec, ktorú by som chcela povedať. My musíme začať robiť naozaj nielen na papieri sociálnu inklúziu. Nechať sociálne vylúčené komunity, ako sú napríklad rómske komunity, len tak, bez toho, aby sme ich začlenili na otvorený trh práce, považujem v tejto chvíli za obrovský luxus, ktorý si už nemôžeme viac dovoliť.

Pascal Canfin, rapporteur pour avis de la commission de l'environnement, de la santé publique et de la sécurité alimentaire. – Madame la Présidente, Monsieur le Ministre, Monsieur le Commissaire, il ne vous a pas échappé que l'Union européenne avait pris l'engagement de dépenser 20 % de son budget pour le climat, il y a des années et des années.

Cet engagement, nous ne sommes pas en train de le tenir et le budget que vous proposez ne fait pas exception. Il faut plusieurs milliards de plus pour atteindre cet objectif. On dit partout qu'il y a une urgence climatique, que la jeunesse se mobilise dans la rue. Or, le projet de budget que vous nous proposez est en dessous de l'engagement que vous avez pris il y a des années.

C'est pour cela que le Parlement européen est sur une position qui demande deux milliards d'euros de plus pour le climat dans ce budget, de façon à ce qu'on se rapproche au maximum de l'engagement que nous avons pris. Deux milliards d'euros pour 500 millions d'Européens, cela fait quatre euros par Européen.

Quand on regarde l'urgence climatique, quand on regarde la mobilisation de la jeunesse, je serais vraiment désespéré que, du côté de la Commission et du côté du Conseil, on n'écoute pas cette voix, qu'on n'écoute pas la voix du Parlement et que nous devons nous battre pour obtenir ces deux milliards d'euros de plus pour le climat qui devraient aller de soi, dans le contexte que nous connaissons.

Adina-Ioana Vălean, rapporteur for the opinion of the Committee on Industry, Research and Energy. – Madam President, as Chair of the Committee on Industry, Research and Energy (ITRE), I would like to express my support for the compromise package, which includes many of the priorities brought forward by our committee. This is the last budget under the current Multiannual Financial Framework (MMF) and we have to maximise allocations for research, for infrastructure, for digitalisation and for small and medium-sized enterprises in order to set an ambitious framework for the new financial period.

I want to thank Commissioner Oettinger for making the case for us, because it's absolutely obvious that if we want to succeed in the future we need the research programmes well financed, and we have, at this stage, Horizon 2020 and COSME oversubscribed. We have the Flexibility Instrument to reallocate unused funds on this programme, so we need to make the best of that.

Last but not least, the Connecting Europe Facility is a very successful programme needed for infrastructure. It goes very well with the Investment Plan, creating added value from private resources to public funds, so we also need to see the Connecting Europe Facility well financed for the next year.

Svenja Hahn, *Verfasserin der Stellungnahme des mitberatenden Ausschusses für Binnenmarkt und Verbraucherschutz*. – Frau Präsidentin! Als Verfasserin der Stellungnahme freue ich mich, dass der Haushaltsausschuss den Empfehlungen des Ausschusses für Binnenmarkt und Verbraucherschutz für das Budget 2020 weitestgehend gefolgt ist, denn der Binnenmarkt ist das Herzstück der Europäischen Union. Wir alle profitieren als Verbraucherinnen und Verbraucher, wenn wir uns auf gemeinsame Standards verlassen können. Und es sind vor allem unsere kleinen und mittelständischen Unternehmen, für die der Binnenmarkt Erfolgsrezept und Lebenselixier ist. Daher: Bauen wir den Binnenmarkt aus, reißen wir Hürden aus nationalem Protektionismus ein und sorgen wir für fairen Wettbewerb! Runter mit bürokratischen Barrieren, die unsere Freizügigkeit von Waren, von Kapital, von Dienstleistungen, von Arbeitskraft behindern, und investieren wir mutig in die digitale Zukunft! Machen wir den digitalen Binnenmarkt vom Schlagwort zur Priorität im Haushalt! Denn eines ist klar: Investitionen in den Binnenmarkt sind Investitionen in die Zukunft der Europäischen Union.

Daniel Freund, *Verfasser der Stellungnahme des mitberatenden Ausschusses für Verkehr und Tourismus*. – Frau Präsidentin! Manch einer mag es vergessen haben, aber die EU hat das Klimaschutzübereinkommen von Paris unterzeichnet. Doch die CO₂-Emissionen im Verkehrssektor steigen immer weiter, und einen wirklichen Plan, diese Entwicklung zu stoppen, kann ich zumindest dem Budgetentwurf 2020 nicht entnehmen. Wir müssen uns doch fragen: Wie finden wir eine Alternative für Diesel, für Benzin und für Kerosin? Jedenfalls nicht, indem wir ein bereits kleines Verkehrsbudget weiter zusammenstreichen und ansonsten auf ein Wunder hoffen.

Wenn wir das Übereinkommen von Paris ohne einen totalen Verkehrskollaps einhalten wollen, dann brauchen wir einen kompletten Umbau unseres Verkehrs. Dafür müssten wir eigentlich jetzt die Weichen stellen, jetzt investieren, jetzt Gesetze ändern. Wir brauchen sichere und schnelle Radwege, wir brauchen einen besseren öffentlichen Nahverkehr, wir brauchen europaweite Nachtzugnetze, wir brauchen Elektroauto-Ladestationen. All das findet sich leider viel, viel zu wenig in diesem Haushaltsentwurf und wird der Herausforderung gerade im Verkehrsbereich leider nicht gerecht.

Paolo De Castro, *relatore per parere della commissione per l'agricoltura*. – Signora Presidente, Commissario, signor Ministro, onorevoli colleghi, il prossimo bilancio si pone come ambizioso obiettivo quello di fungere da ponte con il futuro dell'Unione, fornendo un valore aggiunto concreto e rispondendo alle richieste di cittadini, imprese, lavoratori e consumatori.

Il Parlamento chiede un salto di qualità per raggiungere questo obiettivo e costituire un punto di partenza solido per l'avvio della nuova generazione di programmi e politiche prioritarie per l'Unione. Tra queste priorità, Commissario, non possiamo scordarci lo straordinario ruolo giocato dalla politica agricola comune nel processo di integrazione europea. Non accetteremo quindi tagli al bilancio della politica agricola, al contrario, Le chiediamo che l'Unione sia al fianco delle nostre imprese agricole e alimentari che, ancora una volta, sono vittime di rappsaglie commerciali decise da altri, come ha già ricordato la nostra relatrice Eider Gardiazabal Rubial.

Chiediamo, quindi, un impegno affinché nel prossimo periodo di conciliazione vengano finanziate e rafforzate tutte le misure, quali la promozione dei nostri prodotti sui mercati esteri, necessarie ad attenuare l'impatto dei pesantissimi dazi imposti dagli Stati Uniti nei confronti delle nostre imprese.

Cláudia Monteiro de Aguiar, *relatora de parecer da Comissão das Pescas*. – Senhor Presidente, Senhor Comissário, relativamente à Comissão de Pescas, sabemos que, para o próximo orçamento de 2020, as medidas necessárias, em termos de setor de pescas, queremos que sejam sustentáveis. Sabemos que para uma política comum de pescas poder ser efetivamente alcançada teremos que ter um orçamento suficiente para poder implementá-la. Assim, julgamos necessário que haja um equilíbrio entre as prioridades ambientais, entre a viabilidade do setor pesqueiro e também a subsistência das comunidades costeiras.

Uma gestão de pescas eficaz apenas existe se tivermos dados concretos, sólidos e também fiáveis. Os fundos da União devem ser aumentados do ponto de vista da recolha de dados, da pesquisa científica. Para quê? Para que possibilitem uma melhoria da avaliação das unidades populacionais de peixes e permitam um estudo de impacto das alterações climáticas e também da poluição nestas unidades populacionais.

É preciso ter em conta os acordos de parceria no domínio da política de sustentável e, em termos gerais, da dimensão externa da política de pescas para que existam disposições orçamentais adequadas para 2020. Por fim, uma nota apenas para o setor da aquacultura europeia cujo bom desempenho pode ser fundamental para reduzir a dependência que a União tem das importações em matérias de produtos de pesca.

Petra Kammerevert, *Verfasserin der Stellungnahme des mitberatenden Ausschusses für Kultur und Bildung*. – Frau Präsidentin! Ende dieser Woche wird sich der Rat in Luxemburg treffen und Schlussfolgerungen zur sogenannten Ökonomie des Wohlergehens annehmen. Dem Entwurf ist zu entnehmen, dass die Menschen und ihr Wohlergehen stärker in den Mittelpunkt der Politik gerückt werden sollen. Es sei von entscheidender Bedeutung, dass das Wohlergehen in allen Politikbereichen Berücksichtigung findet, die Menschen ihr Potenzial voll ausschöpfen und ihre Grundrechte in Anspruch nehmen können. Dafür soll vor allem der Zugang aller zu öffentlichen Dienstleistungen – darunter auch allgemeine und berufliche Bildung und lebenslanges Lernen – sichergestellt werden.

Sehr geehrter Rat! Wenn Sie diese Schlussfolgerungen am Donnerstag annehmen, können Sie danach dann gleich mal unter Beweis stellen, wie ernst es Ihnen denn damit ist, das Wohlergehen der Menschen in den Mittelpunkt zu stellen: Zeigen Sie Kohärenz und nehmen Sie Ihre geplanten Kürzungen in den für das Wohlergehen der Bürgerinnen und Bürger so bedeutenden Politikbereichen zurück! Machen Sie den Weg frei für Investitionen in Menschen und in den gesellschaftlichen Zusammenhalt! Folgen Sie der Position des Parlaments: mehr Geld für Erasmus+, mehr Geld für Kreatives Europa und mehr Geld für das Programm „Europa für Bürgerinnen und Bürger“.

Gwendoline Delbos-Corfield, *rapporteure pour avis de la commission des libertés civiles, de la justice et des affaires intérieures*. – Madame la Présidente, en commission LIBE, le travail a été particulièrement efficace et relativement consensuel. Les différents groupes politiques et les rapporteurs fictifs ont tous fait des efforts pour parvenir à un avis équilibré. Donc, nous vous remercions de le prendre en compte.

Je vous invite notamment et fortement à suivre le vote qui a eu lieu en commission LIBE puis en commission BUDG en faveur d'une ligne budgétaire pour les opérations de sauvetage en mer. L'Europe a une responsabilité humanitaire et un devoir moral de secourir les personnes en danger, plutôt que de criminaliser des ONG qui, actuellement, se substituent dans ce rôle à l'Union européenne et aux États. Ce serait la première fois qu'une telle ligne budgétaire serait adoptée en plénière.

Les États membres de l'Union européenne doivent assumer leurs responsabilités pour empêcher que des personnes ne meurent en Méditerranée, nous l'avons souvent dit dans cet hémicycle depuis que j'ai été élue en mai dernier. Je pense donc que ce budget devrait être suivi sans problème. Il s'agit notamment d'éviter que cette responsabilité ne pèse uniquement, d'un point de vue financier et logistique, sur les États qui sont les lieux d'arrivée des migrants. C'est donc aussi une mesure de justice entre les différents États membres.

Antonio Tajani, *relatore per parere della commissione per gli affari costituzionali*. – Signora Presidente, Commissario Oettinger, onorevoli colleghi, grazie Günther per il lavoro che fate e per la collaborazione che abbiamo avuto in questi dieci anni.

Noi siamo soddisfatti per i tentativi della Commissione di incrementare gli investimenti per informare i cittadini nel bilancio 2020, non siamo soddisfatti dei tentativi del Consiglio di tagliare i finanziamenti. Ancora una volta, il Consiglio fa marcia indietro e non ci permette di tagliare qui le distanze che esistono tra noi e i cittadini, tra le istituzioni europee ed i cittadini.

È fondamentale, per esempio, finanziare il registro sulla trasparenza, affinché ci possa essere maggior collaborazione interistituzionale, come è giusto finanziare tutti i programmi che aiutano i cittadini a conoscere meglio quello che fanno le istituzioni europee.

In conclusione, ritengo che debba essere deciso di finanziare in maniera sostanziosa anche la Conferenza sul futuro dell'Europa che non può essere qualche cosa che riguarda soltanto la Commissione europea, ma qualcosa che riguarda tutte le istituzioni comunitarie. Se vogliamo essere ambiziosi e vogliamo dare all'Europa un ruolo politico nel mondo, dobbiamo fare in modo che questa Conferenza rappresenti un vero successo.

Frances Fitzgerald, *rapporteur for the opinion of the Committee on Women's Rights and Gender Equality*. – Madam President, let me thank the rapporteurs for the work that they have both done. I think it's been very intensive and very interesting. We've heard very broad macro points, both from the Commissioner and the Minister here today, that are important. Rather than thinking of gender equality as the last in the committees (which is somewhat stereotyped, I have to say), but rather than thinking of it in that manner, let us think about how gender equality can be mainstreamed across all of the committees and how that lens needs to be seen within each of the committees here. That's very important. Clearly, this is the last year of the current Multiannual Financial Framework, and we are preparing for the transition to an inclusive Europe and dealing with sustainable development goals on the 2030 agenda.

As the rapporteur for the Committee on Women's Rights and Gender Equality (FEMM), I put in various amendments. I have to say I would like to see, for example, the pilot project on gender equality being accepted, because I think that's very important – that we look at all of these financial instruments with a gender lens and really analyse what is happening in the different programmes from that perspective. I think that's really important.

The amendments we put in were agreed across the FEMM Committee, and they deal with very important issues in relation to gender violence and particularly, for example, in relation to women in IT, because what we do know is that there is a huge gender gap emerging there, and we need to consider that very seriously. So I would ask that we look again at some of these amendments and make sure that they are incorporated, because they are markers of how seriously we take equality. I've always been inspired by the way the European Union, the European Parliament and Council deal with equality. But let's make sure we continue.

José Manuel Fernandes, *em nome do Grupo PPE*. – Senhora Presidente, eu tenho algumas perguntas para dirigir neste debate ao Conselho, um Conselho que corta 1 500 milhões de euros em relação à proposta da Comissão; 413 milhões é no Horizonte 2020.

A minha primeira pergunta: acha que o Horizonte 2020, um programa de investigação, não é importante? Acha que este programa não tem capacidade de absorção? É que os números da Comissão desmentem qualquer dificuldade de absorção neste programa. Como é aceitável cortar no Connecting Europe Facility, cortar em fundos importantes para a integração? Como é que pode cortar também num programa de sucesso como é o Plano Juncker, o EFSI? Uma postura que não se compreende.

Uma outra pergunta para o Conselho: há 280 milhões de euros que não foram utilizados, a que não foi dada autorização e que podem ser usados para a investigação. É a flexibilidade, é o 15.3 e a pergunta é: o Conselho está disponível para usar esta flexibilidade, para utilizar a possibilidade de que aquilo que não foi utilizado possa vir a ser usado no âmbito da investigação?

O orçamento da União Europeia tem um enorme valor acrescentado. É pequeno, mas é importantíssimo. Todos os cidadãos deveriam saber que só 7% é que é para as despesas de funcionamento. 93% deste orçamento é para investimento, um investimento que é essencial, onde todos os Estados-Membros beneficiam do orçamento.

Eu espero a disponibilidade do Conselho para que haja um acordo. Mas, com esta postura, vejo que haverá uma enorme dificuldade em o Parlamento conseguir um acordo com o Conselho que procura sempre reduzir e que depois diz que precisa de margens. E a última pergunta é: para que é que quer tantas margens? Está a prever alguma hecatombe, alguma catástrofe para o próximo ano, de consequências imprevisíveis e com uma dimensão enorme?

Ficam estas perguntas e espero também respostas e que as negociações possam prosseguir. Do nosso lado há sempre lealdade e boa fé.

Pierre Larroustou, *au nom du groupe S&D.* – Madame la Présidente, mes amis, quelle est vraiment notre ambition pour l'Europe? Si nous avons une grande ambition, nous aurions aujourd'hui un grand budget. Quand Kennedy affirme: «*We choose to go to the moon* (nous avons décidé d'aller sur la lune)», il l'a vraiment décidé. Et Kennedy va multiplier par 15 le budget de la NASA – par 15!–, on crée 400 000 emplois et les États-Unis gagnent la lune.

Aujourd'hui, il ne s'agit pas de gagner la lune, il s'agit de sauver la terre ou de sauver l'humanité sur terre. Pourquoi ne sommes-nous pas plus ambitieux dans notre budget? Nous parlons de *Green New Deal*, en référence au *New Deal* de Roosevelt. Très bien. Mais Roosevelt s'est donné les moyens de son *New Deal*, qui a créé des millions d'emplois. Quand il arrive au pouvoir, Roosevelt multiplie par 3 le budget fédéral en 4 ans. Puis, quelques années plus tard, pour gagner la guerre, il va multiplier par 4 le budget américain. Roosevelt est vieux et paralysé, mais il va multiplier par 12 le budget fédéral en le finançant par une fiscalité juste et par un usage intelligent de l'argent de la banque centrale. Cela n'a provoqué aucune catastrophe. Kennedy et Roosevelt étaient-ils fous? Kennedy et Roosevelt ont-ils ruiné leur pays? Non, évidemment. Nous avons tous en mémoire que c'étaient des leaders visionnaires et courageux.

Et nous, l'Europe, qu'attendons-nous, mes amis? Qu'attendons-nous? Construire un vrai budget n'est pas si compliqué. Je me souviens de ce que disait Jacques Delors pour trouver de nouvelles ressources. Il est possible d'avoir un budget plus ambitieux sans demander d'efforts aux États membres, sans demander d'efforts aux citoyens. Quand j'étais petit, l'impôt sur les bénéfices était à 45%! Maintenant, à cause de la concurrence fiscale européenne, il est tombé à 20%. Jacques Delors disait qu'il fallait un impôt européen sur les bénéfices. Même avec un impôt de 5% seulement en moyenne, et sans toucher les petites entreprises, on pourrait avoir 100 milliards de plus de budget pour sauver le climat et pour créer massivement des emplois sur tous nos territoires.

Alors, évidemment, le groupe social-démocrate votera ce budget. C'est un très bon compromis, il n'y a pas de doute. Merci Monika, merci Eider, merci Rasmus, merci Clotilde, avec qui nous avons négocié. Nous allons voter ce budget, nous allons nous battre pour que le Conseil accepte cette augmentation des crédits, mais j'espère que c'est la dernière année que nous voterons un budget aussi faible. Le groupe social-démocrate va tout faire pour trouver des ressources nouvelles pour un budget plus ambitieux au service de la dignité humaine et de la protection de la planète.

Clotilde Armand, *în numele Grupului Renew.* – Doamnă președintă, dragi colegi, nu voi vorbi astăzi despre cifrele din spatele bugetului 2020. Voi vorbi despre politica pe care orice buget european trebuie să o apere. Prea des am auzit la Bruxelles interpretări ale bugetului în sensul de contribuitor și beneficiar. Prea des reducem toate discuțiile bugetare la cine plătește și cine primește. Este o abordare din care lipsește realitatea economică și, mai ales, obiectivul pentru care a fost creat un buget european.

Ne-am angajat să construim un continent unificat, prosper, cu economii convergente și care respectă mediul. Într-adevăr, țările din est sunt favorizate pentru unele investiții din bani publici europeni, dar piața comună oferă numeroase alte avantaje statelor net contribuitoare. Să privim balanțele comerciale, fluxurile de capital. Aceste avantaje sunt mult mai importante decât liniile bugetare. Nu e doar nedrept să vorbim mereu de contribuitori și beneficiari, dar e chiar periculos pentru viitorul nostru.

Să luăm exemplul Marii Britanii. Liderii săi vorbesc de decenii în termeni de câștig și de pierdere în raport cu bugetul european. Nu au transmis un mesaj puternic prin care să pună în evidență avantajele economice ale apartenenței la piața comună, volumul fluxurilor financiare private. Nu au dorit să privească tabloul economic complet. E trist când o parte din populație știe doar ceea ce oferă și nu ceea ce primește.

Îmi doresc ca prin bugetul 2020 să transmitem un mesaj clar. Da, vrem un buget mai ambițios. Da, vrem să respectăm angajamentele în materie de mediu, să întărim (*cuvinte care nu se înțeleg*) de asistență tehnică și să nu lăsăm, de exemplu, o instituție nou creată precum Parchetul european fără fonduri suficiente. Sper să găesc aceleași ambiții la toți decidenții europeni. Cetățenii care ne-au votat trebuie să știe că avem obiective bine definite. Nu putem avea o Europă puternică și să ne certăm mereu când e vorba de buget.

Rasmus Andresen, *im Namen der Verts/ALE-Fraktion*. – Frau Präsidentin! Wir als Europäisches Parlament sind bereit, in unsere Zukunft zu investieren. Wir sind bereit, der Europäischen Union mit diesem Haushalt ganz konkret eine Zukunft zu geben. Konkret beispielsweise für junge Erwachsene wie die 26-jährige Griechin Vasili, die, nachdem sie ihr Studium in Athen abgeschlossen hatte, arbeitslos zu werden drohte, aber durch Jugendarbeitsloseninitiativen und andere Programme von der Europäischen Union fit gemacht wurde für den Arbeitsmarkt. Wir freuen uns deshalb, dass es uns gelungen ist, im Kompromiss mit vielen anderen Fraktionen 500 Millionen EUR mehr bereitzustellen für den Kampf gegen Jugendarbeitslosigkeit und für mehr Jugendaustausch. Wir glauben, dass das ein sehr wichtiges Zeichen ist.

Wir Grüne freuen uns auch, dass es uns unter den Abgeordneten gelungen ist, 2,1 Milliarden EUR mehr für Klima- und für Umweltinvestitionen zu vereinbaren, denn auch dieses Geld wird dringend gebraucht, und es hilft ganz konkret, beispielsweise im Kampf für saubere Luft. Denn alleine in Bulgarien leben über zwei Millionen Menschen, die unter schlechter Luft leiden, wie zum Beispiel Kinder, die Atemprobleme bekommen. Und gerade deshalb ist es wichtig, dass wir handeln und dass wir ein Budget haben, das den Anforderungen unserer Zeit eben auch gerecht wird. Dieser Verantwortung sollten wir auch bei der Seenotrettung gerecht werden. Wir haben zweimal im Haushaltsausschuss mit knapper Mehrheit für ein europäisches Seenotrettungsprogramm gestimmt. Wir Grüne wünschen uns, dass unser Antrag hier morgen auch angenommen wird.

Wir als Parlament sind bereit. Und jetzt liegt es am Rat, diese ewige Blockadehaltung und diese ewigen Sonntagsreden sein zu lassen und auch bereit zu sein, mit uns gemeinsam zu investieren. Denn nur über Klimaschutz zu reden, nur darüber zu reden, etwas gegen Jugendarbeitslosigkeit zu tun, das reicht nicht mehr aus. Kommen Sie in unser Boot und kämpfen Sie mit uns gemeinsam!

Hélène Laporte, *au nom du groupe ID*. – Madame la Présidente, mes chers collègues, 170,9 milliards d'euros, c'est le montant du budget européen de 2020 proposé par les deux corapporteurs PPE et socialiste. Comment justifiez-vous une hausse de 3 % du budget européen par rapport à 2019, alors que le taux d'inflation et le taux de croissance du PIB dans l'Union européenne n'excède pas 2 %? Pourquoi l'Union européenne ne s'applique-t-elle pas la même rigueur budgétaire qu'elle impose à ses États membres et, surtout, pourquoi n'anticipez-vous pas dès maintenant le Brexit, qui entraînera un manque à gagner de 5 milliards d'euros pour l'Union européenne? Ce sont là autant de questions qui resteront sans réponse car, dans votre esprit, tout est prétexte à l'augmentation sans fin du budget européen. Les députés européens du Rassemblement national voteront contre cette inflation budgétaire.

La façon dont les deniers européens sont dépensés reste d'ailleurs fortement critiquable. À titre d'exemple, je citerai notamment l'aide à la Turquie pour la protection des frontières, avec 5,6 milliards d'euros déjà versés, et nous voyons le résultat, l'instrument d'aide à la pré-adhésion pour aider les pays candidats à l'entrée dans l'Union européenne, le Service européen pour l'action extérieure, comme si l'Union européenne disposait d'une quelconque légitimité diplomatique, mais également une explosion des dépenses de communication.

Pour finir, j'aimerais attirer l'attention de nos compatriotes sur un point bien précis, à savoir la future réforme de Dublin IV, qui donnera la possibilité à chaque migrant de déposer sa demande d'asile dans le pays de son choix. Face au blocage des États membres, le Conseil a proposé de transférer dans la réserve les 400 millions d'euros initialement alloués à cet effet, transfert auquel vous vous êtes opposés dans cette résolution budgétaire. Je rappellerai juste à mes collègues que le Conseil incarne les voix des intérêts nationaux et qu'il serait bon de lui donner la place qui lui revient.

Bogdan Rzońca, *w imieniu grupy ECR*. – Pani Przewodnicząca! Przygotowany budżet ma przyczynić się do zwiększenia liczby i tworzenia miejsc pracy, do pobudzenia wzrostu gospodarczego, do wspierania inwestycji prywatnych. Budżet na 2020 rok powinien wspierać unijną spójność, rolnictwo i konkurencyjność. Kluczowy dla budżetu Unii jest problem migracji i bezpieczeństwa. Projekt budżetu na 2020 r. zakłada poprawę zarządzania wewnętrznym i zewnętrznym wymiarem migracji oraz ochronę granic zewnętrznych. Zakłada także wzmocnienie globalnego wymiaru Europy przez eliminowanie przyczyn migracji w krajach pochodzenia i tranzytu. Promowanie zrównoważonego rozwoju będzie także przyswierać działaniom prowadzonym w ramach budżetu Unii Europejskiej poza Unią, w krajach sąsiadujących. Popieramy takie działania. Jest to budżet przejścia i ciągłości wspierający osiągnięcia Unii w minionych latach i priorytety obecnych programów. Wierzymy, że jest to też dobry budżet do startu nowych wieloletnich ram finansowych.

ECR uważa, że wyniki głosowania w Komisji Budżetowej były dobre i budżet wart jest poparcia. Nasze, czyli ECR-u priorytety, a więc zwiększone alokacje w stosunku do projektu budżetu dla Connecting Europe Facility (transport i energia) oraz większe alokacje dla Fronteksu i Europolu, jak również zwiększenie środków na Erasmus powodują, że możemy ten budżet poprzeć. Popieramy jako ECR wszystkie przypadki przywrócenia alokacji w stosunku do projektu budżetu przedstawionego przez Komisję Europejską. Tu w kompromisie znalazło się dobre miejsce dla wsparcia dla rolnictwa.

Chcielibyśmy tylko, by ten budżet został ustalony w czasie i by uniknąć błędów z minionych lat, kiedy nie w czasie przeznaczano dedykacje finansowe i były różnego rodzaju zaległości, które powodowały trudności u beneficjentów.

Δημήτριος Παπαδημούλης, *εξ ονόματος της ομάδας GUE/NGL*. – Κυρία Πρόεδρε, κύριε Tiilikainen, κύριε Oettinger, την προηγούμενη φορά που κουβεντιάσαμε, πριν ένα μήνα, για τον προϋπολογισμό του 2020, από τους 53 ομιλητές που πήραν το λόγο, εδώ στην ολομέλεια, από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ούτε ένας δεν υποστήριξε τις προτάσεις του Συμβουλίου που περικόπτουν κρίσιμα κονδύλια, προκαλώντας τη διαφωνία όχι μόνο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αλλά και της Επιτροπής. Δεν μπορούμε να δεχθούμε περικοπές στα κονδύλια για την περιφερειακή και την κοινωνική συνοχή, για τη δημιουργία απασχόλησης των νέων, για την τεχνολογική ανανέωση, για το Horizon 2020, για την αντιμετώπιση της κλιματικής κρίσης.

Και σήμερα είχαμε μια εξέλιξη: χειροκρότησαν τις περικοπές που προτείνετε η άκρα Δεξιά και οι οπαδοί του Brexit, αυτοί που θέλουν τη διάλυση της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σας ικανοποιεί αυτό; Ένας ισχνός προϋπολογισμός που διαρκώς περικόπτει, που ενισχύει τις ανισότητες, που ενισχύει τις αποκλίσεις και υπηρετεί τα πολιτικά σχέδια όσων θέλουν τη διάλυση της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Αυτοί όμως που ψήφισαν στις ευρωεκλογές, κυρίως οι νέοι με την αυξημένη συμμετοχή τους, αυτοί θέλουν περισσότερη και καλύτερη Ευρώπη, με καλύτερες δουλειές, με τεχνολογική ανανέωση, με αντιμετώπιση της περιβαλλοντικής κρίσης, θέλουν μια Ευρώπη πρωτοπόρα στην τεχνολογία, στο περιβάλλον, που να στηρίζει όμως και τον αγρότη και τις χώρες από την Ανατολή που μπήκαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τις χώρες του Ευρωπαϊκού Νότου, δεν θέλουν άλλη λιτότητα κι άλλες περικοπές. Επομένως, έχετε απέναντί σας μια μεγάλη πλειοψηφία στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο που σας ζητάει να καταλάβετε επιτέλους ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είναι συν-νομοθέτης και ότι, αν δεν πει «ναι» το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, δεν πρόκειται να βρεθεί συμφωνία. Και για να υπάρξει συμφωνία πρέπει το Συμβούλιο -αντί να τα βρίσκετε μεταξύ σας- να μετακινηθεί ακόμη πιο πέρα και από τις προτάσεις της Επιτροπής για να πλησιάσει τις προτάσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Rupert Lowe (NI). – Madam President, 'He who does not economise has to agonise' – so said Confucius.

In my short time in this Parliament, I have experienced a new sensation – not having to worry about how much anything costs. Offices, equipment, travel, chauffeurs, public relations, every possible trapping of power, provided with no expense spared. We even run not two but three separate Parliament buildings. The carbon footprint is staggering, avoidable and flies in the face of wisdom.

Our 500 million constituents fund this largesse, while they are ground into poverty by the unsustainable euro experiment. Quantitative easing supports the unsupportable. It results in negative interest rates, undermining the very foundation of capitalism. It also creates a massive contingent risk as pensioners are forced to chase higher income.

Those who try to leave the club or reform it are punished. Catalans, Gilets Jaunes and UK Brexiteers are sacrificed on the undemocratic altar of the post-war plan to create a European super-state. As the digital revolution releases the individual, Confucius is proven right: Europe will agonise at leisure unless logic triumphs over largesse.

Jan Olbrycht (PPE). – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Panie Ministrze! To jest ostatni rok tej perspektywy, a dla Parlamentu Europejskiego ostatni rok tej perspektywy jest ważny, ponieważ wyznacza kierunek następnej perspektywy. To, do czego dojdziemy z rokiem 2020, w dużym stopniu będzie wpływało na sposób działania po roku 2020.

Dzisiaj na stole mamy trzy propozycje: Komisji Europejskiej, Rady i Parlamentu. One się zasadniczo różnią, nie tylko jeżeli chodzi o cyfry, ponieważ my nie chcemy rozmawiać tylko i wyłącznie o wysokości budżetu. My chcemy rozmawiać o jego zawartości – na co chcemy wydawać pieniądze, ile to będzie kosztować – w związku z czym występujemy z propozycją, która odnosi się do konkretnych działań, a nie do liczb.

Mamy wrażenie, że działanie Rady ma raczej charakter księgowy, techniczny, finansowy. Natomiast Parlament zastanawia się, na co chcemy wydać pieniądze, co jest potrzebne, co nie będzie potrzebne tylko w roku 2020, ale czego będziemy potrzebowali w roku 2021 i latach następnych. Dlatego dla nas ta dyskusja ma ogromne znaczenie, bo dotyczy wielu lat, a nie tylko roku 2020. I w tej sprawie jako współdecydujący w procesie współdecyzji będziemy bardzo twardzi.

Elisabetta Gualmini (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, signor Commissario, sono due i pilastri del bilancio generale che ci accingiamo ad approvare, da una parte il lavoro, la crescita, la dimensione sociale, e dall'altra l'ambiente, la lotta al cambiamento climatico.

Ecco, il filo rosso che unisce questi due grandi obiettivi sono sicuramente le giovani generazioni. Sono loro che ci hanno chiesto di adottare misure eccezionali per il cambiamento climatico e sono loro che hanno bisogno di misure e strumenti per entrare nel mercato del lavoro, per crescere, per formarsi, per poter vedere soddisfatti i loro talenti e le loro competenze.

Ecco allora che, come socialisti, ci rallegriamo del fatto che siano stati stanziati 363 milioni chiesti dal Parlamento in più per Garanzia giovani, uno strumento importantissimo che consente di dare formazione e di dare accesso al mercato del lavoro. Cinque milioni di giovani in Europa, ogni anno, sono inclusi in questo strumento. Tre milioni e mezzo trovano un'opportunità per accedere al loro futuro. Andiamo avanti così, guardiamo ad un bilancio che sia la fotografia delle giovani generazioni e sono quelle che ci guardano lassù, che possano avere davvero una speranza concreta per il loro futuro.

Olivier Chastel (Renew). – Madame la Présidente, chers collègues, si nous voulons un budget ambitieux pour l'Union, nous devons être unis derrière le projet de rapport de nos deux rapporteurs, dont je salue ici, bien évidemment, le travail, et voter massivement pour le projet de budget général de l'Union européenne pour l'année 2020.

Vu l'actualité de la semaine dernière et ses répercussions négatives sur les négociations portant sur le budget de l'Union européenne, il ne faut pas exclure le recours aux douzièmes provisoires, ce qui implique la reproduction du budget actuel par tranches mensuelles, et ce qui retarderait d'autant la concrétisation de nos ambitions, de nos priorités, qu'elles soient climatiques, sociales ou économiques. Je pense ici au programme Horizon 2020, au mécanisme pour l'interconnexion en Europe, à Erasmus+, à l'emploi des jeunes et spécialement à l'initiative pour l'emploi des jeunes. De même, le Conseil, en rejetant pour le moment toutes nos propositions, ne semble pas vouloir chercher le compromis ambitieux.

En votant massivement demain, nous lançons un signal politique fort d'unité pour un budget d'envergure permettant de réagir rapidement aux urgences d'aujourd'hui et de rencontrer les préoccupations de nos concitoyens pour le climat, la jeunesse, la nouvelle économie. Cette augmentation de 2,7 milliards est un signe tangible de notre volonté de mettre en œuvre une nouvelle génération de politiques et de programmes pour l'Union européenne.

Alexandra Geese (Verts/ALE). – Frau Präsidentin, verehrte Kolleginnen und Kollegen! Mit dieser Haushaltsposition für das Jahr 2020 beginnen wir damit, unseren Kontinent fit für die Zukunft zu machen. Mehr Geld für den so dringend benötigten Schutz unseres Klimas, mehr Geld zur Bekämpfung der Jugendarbeitslosigkeit, mehr Geld für Forschung und Wissenschaft, aber auch mehr Geld für europäische Werte und somit auch für die Rettung von Menschen, die vor Krieg und Verfolgung über das Mittelmeer flüchten.

Wenn Europa in der Welt glaubwürdig für Menschenrechte stehen will, dann brauchen wir mindestens das Seenotrettungsprogramm, für das wir in diesem Haushalt eine erste finanzielle Grundlage legen. Unsere Bürgerinnen und Bürger – das sage ich besonders an die christdemokratische Fraktion in diesem Hause gerichtet –, die Christinnen und Christen wollen nicht mehr zusehen, wie verzweifelte Menschen im Mittelmeer ertrinken wie die Kinder, die vor wenigen Tagen vor Lampedusa den Tod gefunden haben.

Europa kann mehr! Unterstützen Sie unseren Antrag zur Seenotrettung, der im Haushaltsausschuss bereits zweimal eine Mehrheit gefunden hat.

Ivan David (ID). – Paní předsedající, chci zde vyjádřit zásadní nespokojenost s poklesem výdajů na zemědělství, aniž by současně docházelo k úpravě disproporcí v podpoře zemědělců v jednotlivých zemích. Podle připravované úpravy naopak hrozí, že se rozdíly budou prohlubovat. Proti poklesu výdajů na zemědělství a venkov se jasně vymezil Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova Evropského parlamentu. K poklesu podpory zemědělství a venkova dochází ve prospěch růstu podpory imigrace o 10 % až na 560 milionů EUR.

Navrhuje se zvýšit platby Turecku za podporu imigrantů na území Turecka, a to v době, kdy Turecko protiprávní vojenskou aktivitou vyhání obyvatelstvo na severu Sýrie a prohlašuje, že chce zde umístit část imigrantů na takto dobytých územích, která postrádají potřebnou infrastrukturu. To jsou některé z důvodů, proč návrh rozpočtu Evropské unie na rok 2020 nemůžeme podpořit.

Johan Van Overtveldt (ECR). – Voorzitter, 2020 is het laatste jaar van de huidige meerjarenbegroting, een meerjarenbegroting die werd goedgekeurd in 2013. De onderhandelingen voor het nieuwe meerjarig financieel kader zijn volop aan de gang. Vandaar ook dat het Parlement de begroting 2020 ziet als een brug naar de volgende planningsperiode.

In het door de Begrotingscommissie bereikte akkoord voor 2020 wordt vooruitgekeken. Bij dezen wil ik heel graag rapporteurs Gardiazabal Rubial en Hohlmeier bedanken voor het schitterende werk dat zij geleverd hebben. In het akkoord wordt geprobeerd een antwoord te vinden op de vele uitdagingen voor de toekomst. Dat wil zeggen dat er meer moet gebeuren op het vlak van klimaat. De begrotingsinspanningen van de EU moeten ook worden geleverd op het vlak van onderzoek en ontwikkeling van duurzame technologieën ter verbetering van het concurrentievermogen. In het akkoord wordt tevens gepleit voor meer aandacht voor digitalisering en ondersteuning van jongeren.

Verder zijn ook de uitdagingen op het vlak van veiligheid en migratie en nog zovele andere uitdagingen echt wel aan de orde. Ik kijk uit naar de kamerbrede goedkeuring van het standpunt van het Europees Parlement voor de begroting 2020. Als lid van het onderhandelingssteam van het Europees Parlement zal ik alles in het werk stellen om de standpunten die hier worden aangenomen, consequent te verdedigen.

Ik beloof u dat ik mij zal inzetten om als lid van dat team een uitkomst te bereiken die tegemoetkomt aan de bezorgdheden van dit Parlement, en vooral van de Europese burgers.

João Ferreira (GUE/NGL). – Senhora Presidente, Senhor Comissário, se, como afirma a resolução que vamos votar amanhã, este orçamento deve ser um ponto de partida para o próximo Quadro Financeiro Plurianual, então bem podemos dizer que começamos mal.

É certo que este orçamento é determinado por um Quadro Financeiro Plurianual, o atual, extremamente exíguo, o mais baixo de sempre e fundamentalmente errado quanto às suas prioridades, um problema que se tenderá a agravar a partir de 2021. Se o orçamento é apenas 1% do Rendimento Nacional Bruto do conjunto dos Estados-Membros, importa sublinhar que apenas pouco mais de um terço deste valor é destinado à coesão económica, social e territorial, ao mesmo tempo que ganham espaço e financiamento as políticas securitárias, o militarismo, o intervencionismo externo, entre outros.

Apesar da avaliação globalmente negativa que fazemos a este orçamento, não abdicámos de apresentar propostas para as quais quero chamar a vossa atenção e, se aprovadas, representarão melhorias, pontuais é certo, mas importantes: reforço da iniciativa Emprego jovem, da assistência em situações de catástrofes, do apoio aos setores produtivos e às PME, entre outras, para além da criação de projetos piloto no domínio das alterações climáticas, adaptação à seca, no domínio da saúde materno-infantil, entre outras.

Milan Uhrík (NI). – Pani predsedajúca, ja som si návrh rozpočtu veľmi pozorne preštudoval. Čo ma zarazilo najviac, je, že zo 154-miliardového rozpočtu ide opäť 10 miliárd eur na byrokráciu, na administratívu. Keď sa nad tým zamyslíte, je to obrovský výsmech ľuďom najmä z malých krajín. Veď napríklad takí Slováci musia desať rokov pracovať a platiť členské poplatky do Únie nato, aby na jeden rok uživilí celý ten byrokratický aparát. Rovnako nerozumiem, prečo ide na Fond pre azyl a migráciu dvakrát toľko peňazí ako na pohraničnú stráž Frontex. A ešte k tomu 300 miliónov pre to spomínané Turecko. To naozaj vyzerá, že vy nechcete imigračnú krízu riešiť, ale práve naopak živiť.

A rovnako chcete pravdepodobne živiť asi aj tie regionálne rozdiely, pretože opäť máme 43 miliárd eur na dotácie na poľnohospodárstvo, z ktorých väčšina bude smerovať opäť do veľkých krajín. Poľnohospodári z takých malých krajín, ako sú v strednej Európe, jednoducho nemajú potom v takých neférových podmienkach šancu konkurovať tým západným poľnohospodárom. Krachujú a naše obchody musia dovážať potraviny zo zahraničia. Nečudujte sa potom, prosím vás, že nálady voči Európskej únii sa zhoršujú.

Janusz Lewandowski (PPE). – Pani Przewodnicząca! Uczestnicząc w rocznej procedurze budżetowej, ma się silne wrażenie *déjà vu*, a to dlatego, że procedura roczna obfituje w coś, co nazwę w języku piłkarskim – uprawnia mnie do tego nazwisko – „stałymi fragmentami gry”. Wyjściowy projekt Komisji nie bierze się z sufitu, jest rozpoznaniem przyszłorocznych potrzeb. Następnie Rada tnie – raczej automatycznie, raczej *across the board*, czasami albo często zaprzeczając własnym deklaracjom. Parlament przywraca *draft budget*, ale idzie dalej, w tym roku akcentując priorytety klimatyczne – 2,7 miliarda euro powyżej wyjściowej propozycji Komisji. Zapowiada się ciekawa koncyliacja, tylko że ja mam wrażenie – ponieważ wielokrotnie uczestniczyłem w koncyliacjach – że jeżeli się ta koncyliacja wydłuża nadmiernie, to nie działa to dobrze na wizerunek wszystkich instytucji europejskich, dlatego że beneficjenci chcą zgody, a nie kłótni międzyinstytucjonalnej, chcą przewidywalności.

Jest to ostatni budżet roczny tej perspektywy finansowej, którą miałem szczęście i przyjemność projektować na lata 2014-2020, dlatego wszyscy oglądają dzisiejsze zmagania roczne pod kątem znacznie ważniejszej batalii o budżety wieloletnie i tym bardziej trzeba wykorzystać również takie możliwości rozporządzenia finansowego jak art. 15 ust. 3, by zapewnić maksymalną elastyczność w przededniu wielkiej batalii budżetowej.

Margarida Marques (S&D). – Senhora Presidente, colegas, Comissário Oettinger, Ministros, a proposta de orçamento que estamos a debater é inferior ao necessário e exige modificações. Entretanto, nos próximos cem dias, a Comissão vai apresentar a Lei do Clima. É uma prioridade da União Europeia financiar uma transição justa para uma economia neutra em carbono com base nos mais elevados critérios de justiça social.

O meu ponto é simples e coloco-o porque acho que temos sempre que aprender. Para o próximo Quadro Financeiro 2021-2027, o que temos em cima da mesa do lado da Comissão, e agora do Conselho, é traduzido em orçamentos anuais ainda inferiores ao deste ano 2020 e isso tornará verdadeiramente irrealista satisfazer as expectativas e os compromissos.

A Comissão Europeia e o Conselho, por um lado, face aos compromissos políticos assumidos e, por outro, às modificações necessárias à proposta do orçamento de 2020 que venham ser aprovadas por esta Câmara, devem ajustar as suas posições para o próximo Quadro Financeiro Plurianual e aproximá-la das necessidades reais e da posição do Parlamento.

Valerie Hayer (Renew). – Madame la Présidente, Monsieur le Secrétaire d'État, Monsieur le Commissaire, Chers collègues, demain le Parlement défendra une évidence: le respect de nos engagements. Alors que l'Union européenne s'était fixé comme objectif d'allouer 20 % de son budget à la protection du climat entre 2014 et 2020, le Conseil, pour la dernière année, vient couper dans les financements nécessaires pour atteindre cette cible.

Permettez-moi ici de soulever une contradiction malheureusement récurrente. Chaque année, les États assignent de grandes responsabilités à l'Europe, qui doit nous permettre de lutter contre le changement climatique, de développer une économie basée sur le savoir, de renforcer la compétitivité de nos entreprises ou encore d'aider nos jeunes. Mais chaque année, le même jeu, les mêmes actes. Le Conseil s'abstient de soutenir les dépenses liées au climat, coupe dans la recherche, diminue les aides pour l'accès au financement des PME, frappe de plein fouet le programme destiné à améliorer l'emploi des jeunes.

Monsieur le Secrétaire d'État, Monsieur le Commissaire, Chers collègues, cette tartufferie n'a que trop duré. Elle est le résultat de la mainmise des États sur notre budget. Mettons-y un terme, n'attendons plus des États qu'ils financent presque à eux seuls le budget de l'Union, dotons-nous enfin de nouvelles ressources!

Monika Vana (Verts/ALE). – Frau Präsidentin, sehr geehrter Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Wir brauchen einen starken EU-Haushalt für die Herausforderungen der Zukunft: die Umsetzung des Pariser Klimaschutzabkommens, den Aufbau einer europäischen Sozialunion und den Kampf gegen die Jugendarbeitslosigkeit. Wir können globale Probleme nicht mehr auf nationaler Ebene lösen, und wir bekommen mehr Europa auch nicht mit weniger Geld. Deshalb auch von uns die dringende Forderung nach dem Umstieg auf ein Eigenmittelsystem und gegen das nationale Feilschen der Mitgliedstaaten.

Die Entschließung zum Haushaltsplan 2020 enthält massive Verbesserungen. Wir haben es schon gehört: zwei Milliarden EUR mehr für den Klimaschutz, 500 Millionen EUR mehr für Jugend, einen Fonds für die Seenotrettung. Es gibt aber auch schwere Versäumnisse in diesem Haushaltsplan. Es fehlt zum Beispiel die Umsetzung von Gender Mainstreaming und Gender Budgeting, obwohl sich alle EU-Institutionen dazu bekennen. Das heißt, wir brauchen hier wesentlich mehr Taten statt Worte.

Als Abgeordnete eines militärisch neutralen Landes ist es für mich auch sehr bedauerlich, dass gerade in Zeiten, in denen an sozialpolitischen Prioritäten gespart wird, der Rüstungssektor massive Finanzspritzen erhält. Wir brauchen Abrüstung statt Aufrüstung und Klima- und Sozialmilliarden statt Rüstungsmilliarden.

ELNÖKÖL: DOBREV KLÁRA

alelnök

Joachim Kuhs (ID). – Frau Präsidentin, meine Damen und Herren! Sind wir uns bewusst, dass es bei dem Haushalt 2020 um insgesamt fast 170 Milliarden EUR geht? Das ist das Geld der Steuerzahler, und mit diesem Geld müssen wir sparsam und wirtschaftlich umgehen. Das ist unser Auftrag, deshalb sind wir ja gewählt worden. Und natürlich ist es sinnvoll, dass wir Geld ausgeben für Bildung, für Forschung, auch für Missbrauchsbekämpfung, aber wenn wir bei den ganz großen Posten, die wir im Haushalt haben, nicht sparen, wenn wir da nicht kürzen, dann haben wir keinen Spielraum, um für die sinnvollen Programme Geld zu haben. Deshalb möchte ich einfach nur daran erinnern und Sie auffordern: Denken Sie an Ihre Verantwortung, die Sie haben als Gewählte, als Mandatsträger, die für ihre Bürger, für die Steuerzahler das Geld ausgeben.

Zbigniew Kuźmiuk (ECR). – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! W kolejnym etapie procedury budżetowej, po głosowaniach w Komisji Budżetowej w sprawie ponad 1300 poprawek, środki na zobowiązania mają wzrosnąć o blisko 2,7 mld euro w stosunku do projektu Komisji i mają wynieść 170 mld euro, a środki na płatności mają wynieść około 160 mld euro. W sposób szczególny należy podkreślić propozycję wyraźnego zwiększenia środków na inicjatywę na rzecz młodzieży, o 360 mln euro, a także „Horyzont 2020”, propozycję likwidacji cięć środków dla organizacji producentów rolnych oraz propozycję zwiększenia środków dla Europolu i Frontexu.

Jeszcze raz chcę jednak podkreślić, że wprowadzie środki na płatności wzrosły o ponad 5 mld euro w stosunku do obecnego roku, ale w związku z tym, że budżet 2020 jest ostatnim rokiem realizacji siedmioletniej perspektywy finansowej, środki te mogą okazać się zbyt małe, ponieważ przyspieszeniu ulegnie realizacja projektów zarówno w ramach polityki spójności, jak i rozwoju obszarów wiejskich. Projekt budżetu oparto bowiem na konserwatywnych założeniach. Natomiast margines wolnych środków w płatnościach wynosi ponad 20 mld euro. Mogą się w związku z tym powtórzyć zaległości w płatnościach, z którymi mieliśmy do czynienia, a które w szczytowym okresie wyniosły ponad 30 mld euro.

Marc Botenga (GUE/NGL). – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, Monsieur le Ministre, le marché européen crée des inégalités, nous le savons. Le capital va là où il peut faire le plus de bénéfiques en le moins de temps, et derrière cela, il y a des déserts économiques, des déserts industriels. Entre pays, entre régions et entre travailleurs, il y a un fossé.

Ces dernières années, quelques pays comme la Lituanie, la Lettonie, la Bulgarie et la Roumanie ont perdu entre 15 à 25 % de leur population. C'est énorme! En Belgique, nous avons vu ce qui s'est passé avec la sidérurgie, avec Caterpillar, avec ArcelorMittal, avec l'industrie automobile – je pense à Ford Genk.

Face à tout cela, le budget européen pourrait être, au moins, un sparadrap qui aide un peu. Et il y a de l'argent! On voit aujourd'hui que nous avons des marges budgétaires. D'une part, nous avons des marges budgétaires et, d'autre part, nous avons une urgence sociale. Et vous dites qu'on ne veut pas les utiliser? Là, comme dirait l'autre, «les calculs ne sont pas bons, Kevin, les calculs ne sont pas bons». Nous voulons des paillettes. Où sont-elles? Et on veut bien plus.

Annunziata Mary Rees-Mogg (NI). – Madam President, since the 1700s it has been argued that there should be no taxation without representation. I very much hope that this will be my final opportunity to speak in this democratic façade of a Chamber. I also hope that this historic principle will be respected. If the United Kingdom leaves this technocracy in the near future, it is entirely unreasonable to expect British taxpayers to continue to fund initiatives over which they have no say.

In 1990, a former British Prime Minister said to the Commission President, Monsieur Delors, 'No, no, no'. She was right then, on further integration, and I say the same with regard to budget contributions after we leave. The oft-ignored voters of the nation states that make up the European Union, and those that leave, cannot and should not be plundered.

The electors of the East Midlands asked for respect. I demand it. Democracy must be respected.

Niclas Herbst (PPE). – Frau Präsidentin! Ich finde es einigermaßen humoristisch gelungen, wenn jemand, der es gut findet, dass ein Parlament fünf Wochen in Zwangsurlaub geschickt wird, hier diese Kammer als nicht demokratisch bezeichnet. Aber das nur am Rande, es soll ja um den Haushalt gehen.

Wir müssen auch denen, die sagen „Es geht hier nur darum, Geld irgendwie zu verteilen“, sagen: Nein, es geht um europäischen Mehrwert. Das muss man auch den Mitgliedstaaten immer wieder sagen. Es gibt so viele Beispiele, die hier schon genannt wurden, von der Fazilität „Connecting Europe“ über Horizont 2020, wo es eben nicht nur darum geht, wer das Geld ausgibt, sondern darum, dass es besser ist, wenn wir es gemeinsam tun, als wenn es die Nationalstaaten tun. Ich will ein weiteres Beispiel nennen, sehr plakativ: Galileo. Ich glaube nicht, dass Finnland es alleine schaffen würde, ein solches Satellitensystem auf die Beine zu stellen. Und selbst nach dem Brexit wollen ja die Briten daran weiter teilhaben. Da sehen wir also: Es macht Sinn. Und dann macht es eben leider keinen Sinn, wenn andererseits, nachdem schon Milliarden investiert wurden, jetzt kleinteilig kleine Millionenbeträge dort gestrichen werden sollen, um diesen Mehrwert kaputt zu machen. Da appelliere ich an alle: Lasst uns bitte gemeinsam diesen Mehrwert sehen. Da gibt es viele weitere Beispiele.

Und ein zweiter Grundsatz, den wir auch als Parlament hier beachten müssen, ist sehr wichtig: Wir dürfen montags nicht anders reden, als wir dienstags in der Haushaltsdebatte reden. Wir haben beispielsweise gestern Abend sehr intensiv über Antisemitismus diskutiert, und es ist gut, dass wir als Europäische Union auch Schulbücher in Palästina fördern, aber bitte nicht solche, in denen antisemitische Handlungen und Forderungen aufgestellt werden. Da müssen wir besser werden. Beim nächsten Mal haben wir die Chance dazu. Wir dürfen montags nicht anders reden als am Dienstag, da müssen wir uns als Parlament an die eigene Nase fassen.

Robert Biedroń (S&D). – Pani Przewodnicząca! 513 milionów obywateli i obywaterek Unii Europejskiej po raz kolejny z niecierpliwością czeka na nowy budżet unijny i po raz kolejny liczy na to, że wartości Unii Europejskiej, o których mówił mój przedmówca, ale także pewne zasady, co do których się umówiliśmy, będą zrealizowane. Że my politycy, którzy decydują o przyszłości Unii Europejskiej, będziemy trzymać się naszych priorytetów. Po raz kolejny niestety zostaną zawiedzeni. Po raz kolejny priorytety, które wybraliśmy, wartości, których mieliśmy bronić, niestety nie zostaną zrealizowane.

Z przykrością stwierdzam, że w tym budżecie po raz kolejny zabraknie nam pieniędzy na walkę z katastrofą klimatyczną – nie zmianami, ale katastrofą klimatyczną. W Polsce, kraju, który reprezentuję, każdego roku z powodu katastrofy klimatycznej umiera 45 tysięcy ludzi. To tak, jakby każdego roku w Unii Europejskiej zniknęło miasto średniej wielkości. Po raz kolejny w tym budżecie zabraknie pieniędzy na wyrównywanie szans dla młodych ludzi. Są regiony w Europie, w których brakuje miejsc pracy dla 40-50% młodych ludzi. Wczoraj mieliśmy debatę o radykalizmach. Jak ktoś pyta, skąd biorą się radykalizmy, to właśnie z takich zaniechań. Dlatego apeluję o to, żebyśmy w przyszłości robili budżet, który będzie wyrównywał szanse, a nie pozostawiał ludzi z tyłu.

Nils Torvalds (Renew). – Fru talman! Först en liten kommentar till det vi hörde just av fru Rees-Mogg.

In 1761, a citizen in the 14 colonies expressed his disgust by the words "no taxation without representation". Why did he say it? He said it because the British Parliament taxed him. So you should just check your history. It's not...

(Shouting by some Members)

They have a chequered history, that's right.

Sedan tillbaka till mitt svenska tungomål. När jag kom till parlamentet för sju år sedan och försökte förstå den här underliga budgeten så hade vi ett system där man ger löften och sedan så småningom skapar ett underskott som vi nu i den sista budgeten för perioden blir tvungna att på något sätt ta hand om.

Det är huvudpunkten i den förhandling vi försöker föra med det finländska ordförandeskapet. Jag hoppas att statssekreterare Tiilikainen också förstår den invecklade EU-budget vi har och förstår att nu måste det till lite pengar. Tiilikainen har ju förstått det här tidigare, så måste det inte också klara sig också den här gången.

Elnök Asszony. – Köszönöm szépen, Képviselőtársam! Egy kékkártyás azonnali kérdést szeretne Önhöz intézni Rees-Mogg képviselő asszony. Elfogadja?

Rendben. Szeretném felhívni Képviselő Asszony figyelmét, hogy harminc másodperc áll rendelkezésre.

Nils Torvalds (Renew). – Madam President, as an exception I will accept a blue card from those.

Annunziata Mary Rees-Mogg (NI), blue-card question. – Thank you for accepting, and thank you for the history lesson, that we did know our own country's history, and we recall that in 1776 the Americans decided we were so unrepresentative of their best interests and real democracy of any description, that we did tax without... that...

(Interruption by the President)

President. – The question – the blue card is a question.

Annunziata Mary Rees-Mogg (NI), blue-card question. – ...they decided to leave. Can you dispute the concept that America has thrived since leaving an undemocratic union?

Nils Torvalds (Renew), blue-card answer. – Lately I have been having fun reading Mr Trump's tweets, and I'm not very sure that they are thriving.

Gianantonio Da Re (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, nella discussione odierna trattiamo le linee di bilancio e di come nei prossimi anni saranno utilizzati i soldi dei contribuenti europei.

La Commissione europea, a parole, si dice solidale ed attenta all'inclusione sociale delle persone disabili. Ebbene, le cifre dicono altro. Ad esempio per il programma Erasmus bisogna prestare attenzione alle percentuali e non alle cifre di per sé.

Per il periodo 2014-2020 il programma Erasmus ha un bilancio di 14,7 miliardi, con 264,6 milioni di euro per l'inclusione sociale delle persone disabili attraverso lo sport, cioè una percentuale dell'1,8% del bilancio globale. Passiamo quindi all'analisi del quadro finanziario pluriennale del 2021-2027: il bilancio Erasmus prevede un budget di 30 miliardi di euro, con 550 milioni di euro per lo sport. Ora, facendo un breve calcolo, si scopre che la percentuale dedicata allo sport e all'inclusione sociale delle persone disabili attraverso lo sport rimane dell'1,8% del budget totale.

Sappiano quindi i cittadini europei che la Commissione europea è solidale soltanto a parole e non nei fatti. Questo non è un finanziamento, ma è soltanto un'elemosina.

Evžen Tošenovský (ECR). – Paní předsedající, v rámci výboru ITRE se dlouhodobě věnuji dvěma agenturám.

Projekt satelitní navigace Galileo se blíží k plné konstelaci a je bezpodmínečně nutné udržet vysokou úroveň bezpečnosti. A to nepůjde bez dalších lidí a prostředků pro agenturu GSA. Kromě toho se agentura musí připravit na rozšíření kompetencí v rámci kosmického programu Evropské unie.

Druhá agentura je Úřad BEREC. Je to nejmenší agentura, která je dlouhodobě poddimenzovaná. Ve světle nových úkolů pro telekomunikační regulátory, zavádění 5G apod. je potřeba i tuto agenturu posílit.

Vážený pane komisaři, vážený pane Oettingere, já osobně Vám velmi děkuji za dlouholetou spolupráci a věřím, že se podaří tato řádově malá navýšení rozpočtu v rámci jednání s Radou a Komisí prosadit.

Jonathan Bullock (NI). – Madam President, the EU budget for the next year assumes a full contribution from the UK of around GBP 13 billion for 2020, yet it is now over three years since Britain voted to leave the EU.

Boris Johnson has renegeated Theresa May's deal and would commit the UK to paying full budget contributions, without proper representations, in 2020. The Treaty would also sign us up to the liabilities of the European Investment Bank, which could amount to hundreds of billions if it were ever to collapse.

The proposed treaty also divides the UK with a customs boundary in the Irish Sea. This is a clear breach of the UK government commitment to a joint report in 2017 to allow unfettered access to the market in Great Britain for Northern Ireland businesses.

The UK's fed up with paying billions to the EU. We voted to leave, and it is becoming clear that a deal, whether it be Theresa May's or Boris's, is not going to get through Parliament.

So it's time to shake hands on a clean-break Brexit. Only then will the decision of 17.4 million people be implemented and democracy respected.

Karlo Ressler (PPE). – Poštovana predsjedavajuća, proračun je svojevrstni magični sastojak koji pretvara sve deklarirane političke ciljeve u pravu stvarnost. Stoga, uz ulaganje u modernizaciju Europe ne smijemo nikako zanemariti ravnomjerni regionalni razvoj svih krajeva Europske unije kao jedan od temeljnih ciljeva Europske unije.

Posljednji proračun Višegodišnjeg okvira mora odgovoriti na očekivanja naših birača. Potrebne su politike koje odgovaraju na demografske, tehnološke i klimatske promjene kojima svjedočimo. Potrebno je više sredstava za Erasmus+, kao jedan od najuspješnijih europskih programa, potrebna je dodatna potpora i poduzetništvu i inovacijama i istraživanju, ali isto tako i povećanju sigurnosti i suočavanju s migracijama.

Proračunom za sljedeću godinu moramo nastaviti graditi modernu, ali i solidarnu Europu, Europu nove generacije, ali istodobno Europu koja ne zanemaruje svoje tradicionalne uspješne politike i smanjuje regionalne razlike.

John Howarth (S&D). – Madam President, I look forward to a budget negotiation where the Commission acts as a genuine honest broker, and we come out at the end of the deal with a clearly documented agreement this year that makes it absolutely clear what that agreement is, because it's essential that the budget authority works together well.

But let's be clear about what we're talking about in this budget.

Over the period of this Multiannual Financial Framework (MFF), the European Union budget has reduced by 3.5% in real terms. It is equivalent to slightly less than one percent of GNI. The rest of public expenditure in the United Kingdom, above that 1%, is 39%. This is one 40th of the UK's public expenditure. Because we achieve a great deal more together than we will ever achieve as individual Member States.

We need to ramp up research, we need to ramp up innovation, and we need to ramp up investment in the areas which will gear us to a modern green economy that can address the future and address climate change adequately. Ten cents more per person per week might well be worth that.

Elsi Katainen (Renew). – Arvoisa puhemies, me tiedämme kaikki hyvin nämä kovat budjettipaineet koskien ensi vuotta tai tulevia pidempiä monivuotisia raameja.

Meidän velvollisuutenamme on kuitenkin pitää huolta siitä, etteivät brexit ja muut budjettipaineet kaadu yksin maatalouden ja ruoantuotannon kannettavaksi. Eurooppalaiset ansaitsevat lähellä tuotettua, turvallista, kestävää ja laadukasta ruokaa myös tulevaisuudessa, ja sen takia eurooppalaisten viljelijöiden toimintaedellytykset on edelleen turvattava.

Onkin erittäin tärkeää, että Euroopan parlamentti ei lähde leikkaamaan maataloudesta tässä budjetissa, joka on viimeinen ennen tulevaa rahoituskautta. Se puolestaan edellyttää sitä, että rehellisesti arvioimme, voimmeko välttyä jäsenmaksujen hienoiselta nostamiselta. Mielestäni 1,3 prosenttia on liikaa, mutta nostamatta jättäminen on yhtä lailla epärealistista.

Maximilian Krah (ID). – Frau Präsidentin, meine Damen und Herren! Was wir erleben, ist, dass Europa langfristig den Anschluss an andere prosperierende Weltgegenden verliert. Und erneut haben wir einen Haushalt vorliegen, dessen größter Posten die Landwirtschaft ist und wo wir als Parlament darüber streiten, ob wir mehr für die Unterstützung der illegalen Schlepperei auf dem Mittelmeer und Klimamaßnahmen ausgeben sollten, deren Wirksamkeit bestenfalls umstritten, in Wahrheit nicht gegeben ist.

Es geht darum, dass wir uns die Frage stellen, was wir für die Menschen in Europa bringen, und das ist sicherlich nicht eine Debatte über die Frage, wie wir Geld in ideologische Lieblingsprojekte geben können, und noch weniger sind es Landwirtschaftssubventionen, die nur beweisen, dass mehr Europa nicht ein besseres Leben, sondern nur mehr Bürokratie und mehr Entfremdung von Produzenten und Konsumenten ist. Letztlich ein Lehrstück dafür, dass hier in dieser Institution etwas grundlegend schief läuft und dass wir unsere Legitimität nur zurückgewinnen können, wenn wir bereit sind, grundlegend umzudenken, nicht nur fokussiert sind auf unsere Ideologien und irgendwelchen linken Firlefanz, sondern an einem gesunden Menschenverstand, der Achtung der Souveränität und der Verantwortung der lokalen Gemeinschaften orientiert sind. Der Haushaltsentwurf gibt dies nicht wieder, aber ich muss zugestehen, der Rat ist zumindest näher dran als dieses Parlament.

(Der Redner ist damit einverstanden, eine Frage nach dem Verfahren der „blauen Karte“ gemäß Artikel 171 Absatz 8 der Geschäftsordnung zu beantworten.)

Claudia Gamon (Renew), Frage nach dem Verfahren der „blauen Karte“. – Könnten Sie eventuell konkretisieren, welche Maßnahmen im Kampf gegen den Klimawandel Ihrer Meinung nach keine belegte Wirksamkeit haben und deshalb für uns nicht budgetrelevant sein sollten?

Maximilian Krah (ID), Antwort auf eine Frage nach dem Verfahren der „blauen Karte“. – Die Frage des Klimawandels ist diejenige, die auch Europa allein nicht beantworten kann. Denn wenn wir in Europa morgen aufhören würden, auch nur ein einziges Gramm CO₂ zu emittieren, dann wäre es selbst unter Zugrundelegung der Hypothese vom menschengemachten Klimawandel für die Erderwärmung nicht relevant. Das heißt, die Frage ist: Warum tun wir etwas, was selbst, wenn wir es tun, keine Auswirkungen haben wird, weil eben die USA, weil China, weil Indien und weil alle anderen weltweit prosperierenden Gegenden sich daran nicht beteiligen werden? Es ist Symbolpolitik auf Kosten von Arbeitnehmern, von Familien und von Pendlern, und für diese unsoziale, ideologiegetriebene Politik stehen wir nicht.

Joachim Stanisław Brudziński (ECR). – Pani Przewodnicząca! Panowie Ministrowie! Panie Komisarzu! Wielu z moich przedmówców wzywało tutaj Konfucjusza, niektórzy wzywali do powrotu do zasad logiki Arystotelesa, odwoływano się do chrześcijaństwa, wspomniano walkę z antysemityzmem, walkę o czyste powietrze, o klimat, a tak naprawdę powinniśmy mówić o powrocie do święta Dionizosa. Mamy do czynienia z jednym wielkim teatrem. Komisja zaproponowała, Rada przychyliła, Parlament Europejski przywrócił. Myślę, że słowem kluczem powinien być tu „kompromis”. I naprawdę powinniśmy tylko zwrócić uwagę na jeden aspekt – mówili o tym moi koledzy z grupy ECR – abyśmy w tym teatrze nie przekroczyli ram czasowych, które spowodują takie same straty finansowe w budżetach i w portfelach obywateli Unii Europejskiej, jak miało to miejsce w roku ubiegłym. Musimy zmieścić się w tym święcie Dionizosa tak, aby podczas przygotowań do kolejnych wieloletnich ram finansowych móc zachować odpowiedni reżim i aby obywatele Unii Europejskiej mieli poczucie, że dobrze reprezentujemy ich interesy.

Mario Furore (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, più tagli agli sprechi, più investimenti per i cittadini.

Sono queste le parole d'ordine per un bilancio 2020 che utilizzi le risorse europee in modo efficace. Il Movimento 5 Stelle sostiene con fermezza il ripristino dei fondi a favore dei nostri agricoltori, per la ricerca e per le piccole e medie imprese. Dobbiamo quindi guardare al futuro.

È per questa ragione che avremmo preferito maggiore coraggio nell'identificare quei programmi che funzionano e quelli che invece non portano benefici per i cittadini. Quelli poi che apportano un valore aggiunto in termini economici, ambientali e sociali, quelli sì che vanno salvaguardati.

Spesso mi si chiede: dove troviamo i soldi? Ecco, iniziamo a tagliare le spese amministrative, rinegoziamo gli affitti delle sedi e riduciamo gli stipendi di deputati e commissari.

Infine, lo dico in riferimento a quello che sta accadendo in Turchia: blocchiamo i fondi di preadesione in risposta all'aggressione al popolo curdo. Lo ricordo, i cittadini al di fuori di qui ci guardano.

Λευτέρης Χριστοφόρου (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, εμείς ανήκουμε σ' αυτούς που πραγματικά, συνειδητά, πιστεύουν σε μια ισχυρή Ευρωπαϊκή Ένωση. Πιστεύουμε και στηρίζουμε αυτή την Ευρωπαϊκή Ένωση. Οραματιζόμαστε μια Ευρωπαϊκή Ένωση, η οποία θα έχει κοινωνικό, αναπτυξιακό χαρακτήρα, αλλά και ισχυρή άμυνα και ασφάλεια. Όμως, για να δημιουργήσουμε μια πραγματικά ισχυρή και περήφανη Ευρωπαϊκή Ένωση, χρειαζόμαστε έναν ισχυρό προϋπολογισμό και ισχυρός ευρωπαϊκός προϋπολογισμός δεν μπορεί να υπάρξει εάν συνεχίσει το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να περικόπτει -κοντόφθαλμα, τυφλά- κονδύλια τα οποία ενισχύουν το κοινωνικό πρόσωπο, την ανάπτυξη, την ασφάλεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Θέλουμε ισχυρή Ευρώπη, μια Ευρώπη που μπορεί να αντισταθεί σε όλους όσους της επιτίθενται και την υποσκάπτουν, διότι εμείς δεν μπορούμε να φανταστούμε ούτε για μια μέρα τον πλανήτη μας χωρίς Ευρωπαϊκή Ένωση. Ισχυρή είναι η Ευρώπη που ενισχύει τα κονδύλια του Horizon 2020, αυτή που στηρίζει το Erasmus +, αυτή που στηρίζει τους μικρομεσαίους, τους αγρότες μας, αυτή που στηρίζει όλους εκείνους που έχουν πραγματική ανάγκη, τους απλούς πολίτες· αυτή δε η πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να φτάνει και στον τελευταίο πολίτη και στην τελευταία χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης όπως είναι η μικρή μου πατρίδα, η Κύπρος. Από την άλλη πλευρά όμως, η Ευρωπαϊκή Ένωση και ο ευρωπαϊκός προϋπολογισμός δεν πρέπει να δίνουν ούτε ευρώ σε χώρες ή σε όσους παραβιάζουν το κράτος δικαίου και τα ανθρώπινα δικαιώματα ή καθίστανται εισβολείς τον 21ο αιώνα· και μια χαρακτηριστική περίπτωση είναι η Τουρκία. Αυτή η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν μπορεί, το 2019, να συζητά για την ισότητα των δύο φύλων που έπρεπε να είναι προϋπόθεση και προαπαιτούμενο. Οφείλουμε μέσα από τον προϋπολογισμό να στείλουμε ένα μήνυμα, ότι όποιος παραβιάζει την ισότητα των δύο φύλων από τις χώρες μέλη, πρέπει να καταβάλει και τίμημα. Τέλος, θέλω να ευχαριστήσω τον Επίτροπο, τον αγαπητό κ. Oettinger, για την πραγματικά ουσιαστική και εντυπωσιακή δουλειά που έκανε για να έχουμε ένα ισχυρό προϋπολογισμό και ελπίζω να εισακουστεί και από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

Claudia Gamon (Renew). – Frau Präsidentin! Es geht beim Budget 2020 um nichts weniger als um ganz essenzielle und wesentliche Projekte für die Zukunft Europas. Das nächste Jahr wird ein entscheidendes für unsere Gemeinschaft sein. Es geht um Bildung und den europäischen Zusammenhalt, der durch das Erasmus-Programm repräsentiert ist. Jeder Euro hier ist gut investiert in unsere Zukunft. Es geht um Digitalisierung, es geht um Krebsforschung. Das alles sind Themen, die die Europäerinnen und Europäer in ihrem Alltag betreffen. Es geht um eine stärkere Zusammenarbeit bei Sicherheit und in der Justiz, und es geht um die Bekämpfung des Klimawandels und die existenzielle Bedrohung, die dieser darstellt.

Last, but not least: Was auch ein wesentliches Projekt für das nächste Jahr sein wird, ist die Konferenz zur Zukunft der Europäischen Union. Wir spüren jede Woche mehr, dass wir das institutionelle Gefüge der Union dringend reformieren und hinterfragen müssen. Es ist nämlich aus der Zeit gefallen. Und wenn wir wollen, dass Europa nicht aus der Zeit fällt, dann müssen wir es ändern. Sollte es nun dazu kommen, dass die Mitgliedstaaten wesentliche Investitionen verunmöglichen, wäre das ein fatales Signal an die Europäerinnen und Europäer, an die Jugend, an die Zukunft. Europa muss liefern können, und dafür braucht es Ressourcen.

Ryszard Czarnecki (ECR). – Pani Przewodnicząca! Parlament Europejski ma wiele wad, ale ma na pewno tę niewątpliwą zaletę, że zawsze jest za większym budżetem. Rada ma bardzo wiele zalet, ma jednak tę wadę, że zawsze zachowuje się jak skąpiec, zawsze chce ten budżet uciąć. Myślę, że kompromis jest tutaj rzeczą potrzebną, ale kraje, które sprawują prezydencję w Unii Europejskiej, kraje często bogate, powinny okazywać więcej empatii tym państwom, którym ze względów historycznych nie było dane znaleźć się w strukturach europejskich na tyle wcześniej, aby to swoje bogactwo zbudować. Jesteśmy za tym kompromisem jako grupa ECR. Chcemy, aby funkcjonowały najważniejsze z naszego punktu widzenia polityki: polityka spójności, wspólna polityka rolna. Ta nasza dzisiejsza debata jest przedsmakiem tego, co będzie nas czekało jeszcze w tym, a zwłaszcza w przyszłym roku, gdy będzie chodziło o budżet siedmioletni na lata 2021-2027.

Martin Edward Daubney (NI), – Madam President, earlier this month, at a meeting of the Committee on Budgetary Control, the Brexit Party learned that the EU had misspent EUR 4 billion of its 2018 budget – an eye-watering increase of EUR 700 million in lost funds against the previous year. Even worse – the EU had absolutely no way of detailing where its EUR 885 million in foreign aid had gone.

Shockingly, I have also learned that the authority auditing the EU budget is filled with former MEPs loyal to the cause – a clear recipe for disaster and corruption.

Now we have the 2020 budget before us today and we see that, despite a looming Brexit where we deal out gruel to the British, spending is set to balloon to EUR 168.3 billion – an increase of EUR 2.5 billion on 2019.

With all this in mind, surely Brussels should now try to win some respect and get the shattered trust of the public back. Surely it is time for the budget to be audited externally with full transparency – because at present we cannot trust the EU with our income tax nor our VAT. With the EU, there's no money back, no guarantee.

I put it to you that 'only fools and horses' would sign off the 2020 budget.

(The speaker agreed to take a blue-card question under Rule 171(8))

Tomáš Zdechovský (PPE), *otázka položená zvednutím modré karty*. – Výborně pane kolego, děkuji Vám za Vaši odvahu akceptovat ode mě modrou kartu. Skvělá řeč. Opravdu jste mě nadchl.

Ale víte, co má Vaše řeč za vadu? Vy absolutně neznáte fakta. Ukažte mi a řekněte mi teď konkrétně, odpovězte na otázku: Kde je zmíněných 80 milionů, které se ztratily z evropského rozpočtu kvůli korupci? Ukažte mi přesně to místo, kde to je. Jinak jsou to, pane kolego, bych řekl spíše taková volební prohlášení směrem k Vaším voličům.

Martin Edward Daubney (NI), *blue-card answer*. – The money was unaccounted for, and this was fully detailed in the EU Auditors' – Commissioner's – report. If you haven't got that link I can send it to you, or perhaps we could have a drink in the bar and talk about it later – in the interests of European entente cordiale?

Petri Sarvamaa (PPE). – Arvoisa puhemies, suuret kiitokset ensinnäkin esittelijä Hohlmeierille ja komissaari Oettingerille työstä tämän budjetin eteen.

EU-budjetissa on kyse sen tuomasta lisäarvosta Euroopan unionin jäsenvaltioille ja kansalaisille. Jokainen euro, jonka laitamme EU:n budjettiin ja käytämme unionin tasolla, tulee moninkertaisesti takaisin kansalaisille, ja tämä on fakta.

Nyt minun on hyvin vaikea ymmärtää neuvostoa jälleen kerran. Neuvoston puheenjohtajavaltio on tuonut esityksen, jossa leikataan komission budjettiesitystä noin 1,5 miljardilla eurolla. Kaikkein käsittämättömintä on tutkimuksen ja tieteen Horisontti-ohjelman leikkaaminen yli 400 miljoonalla eurolla ja sitten vielä sen lisäksi joustojen käyttämättä jättäminen, joka tuo lähes 300 miljoonaa lisää leikkausta. Nämä ovat nimenomaan niitä rahoja, joilla Euroopan tulevaisuutta rakennetaan.

Ja kun vielä lisäksi täytyy muistaa, että puheenjohtajavaltio on juuri tänään saanut komissiolta varoituksen EU:n budjetin rikkomisesta ja sääntöjen rikkomisesta, niin haluaisin nyt tässä yhteydessä kyllä sanoa – vaikka olisi tietysti populistisesti helpompaa puolustaa tätä EU-budjetin leikkaamista – että katsokaa sen oman budjetin perään. Nimittäin tätä meidän budjettia täällä EU:ssa käytetään järkevästi, ja kysyn siis puheenjohtajavaltiolta ja neuvostolta, että miksi ihmeessä te leikkaatte Horisontti-ohjelmasta näin paljon.

Luis Garicano (Renew). – Señora presidenta, el mundo está cambiando y el presupuesto no nos permite, no nos equipa para luchar contra esos cambios. Desgraciadamente, el Consejo recorta en algunas de las cosas que son cruciales para poder enfrentarnos a esos cambios.

En Ciudadanos creemos que esos cambios pasan por la lucha contra el cambio climático, equipar a nuestros ciudadanos para luchar en un mundo crecientemente digitalizado y globalizado y también equipar a nuestras empresas en un mundo en el que la investigación y el desarrollo cada vez son más importantes.

Por eso el presupuesto que este Parlamento presenta —y que pide al Consejo que considere, y a la Comisión, cuando empecemos a negociar; y que reconsideren la posición que tienen— supone mayor inversión en Erasmus, mayor inversión en Horizonte 2020 —que es uno de los programas clave para la investigación en la Unión Europea—, mucho más gasto en cambio climático —2 000 millones más—. Creemos que se necesita más dinero para Europol, que refleja las prioridades de nuestros ciudadanos en justicia... En definitiva, se necesita un presupuesto que incorpore las demandas de los ciudadanos de forma explícita. Y en Renew Europe, por eso, votaremos a favor de esta propuesta del Parlamento.

Henrik Overgaard Nielsen (NI). – Madam President, as I'm hopefully soon to be an ex-MEP, allow me to offer this House some advice. The EU is seen by many as closed, bureaucratic and opaque, a place where citizens have no influence over the decisions being made. The EU is perceived as an institution that spends vast amounts of taxpayers' money – as we can see in this budget – on things of little interest to ordinary people. But, for this House, more is never enough. As sure as the turning seasons, the European Parliament proposes a budget which will see more money than ever before flow into the EU coffer.

However, democracy is about people feeling that they have influence over decisions that affect their lives, and I believe this was the original intention of the principle of subsidiarity. May I therefore suggest that this House switch off the auto-pilot, stop the ever-increasing centralisation, respect the principle of subsidiarity and let national governments decide whether decisions are better taken by them or whether to refer it to Brussels. This way you might find that the popularity of the central government and the engagement of the citizens improves dramatically, as I expect will happen in the UK after we have left this institution.

Tomáš Zdechovský (PPE). – Paní předsedající, tak možná nejsem členem Brexit Party a možná na rozdíl od členů Brexit Party jezdím po evropských agenturách. Takže znám jejich práci a znám práci Evropské unie. A i když jsem pro reformu Evropské unie, dokážu si představit, že tento rozpočet musel vzniknout s nějakým konsenzem. A tento konsensus musel vzniknout na základě nějaké předlohy Evropské komise, na základě připomínkování členských států a Evropského parlamentu.

A protože nežijí v žádné bublině jako někteří členové tohoto Parlamentu, kteří si myslí, že Evropský parlament a evropské instituce jsou odtržené od reality, ale řada z nás na rozdíl od nich cestuje a na rozdíl od nich čte třeba rozpočet Evropské unie a čte zprávy auditorů, tak třeba víme o tom, že je potřeba navýšit program nebo peníze pro agenturu GSA o 2,43 milionů EUR. Protože jestliže se má dokončit transformace této agentury, která v současné době zajišťuje Galileo a zajišťuje další služby, tak potřebujeme ty peníze do této agentury dát, aby zajistila nové úkoly, které jsou před námi, a to je v první řadě bezpečnost občanů, v druhé řadě je to vlastně nahrazení navigačního signálu a dalších schopností.

A já proto věřím, že se najdou nakonec peníze a že po konzultaci s Radou se ukáže finské předsednictví jako to nejlepší a dokážeme najít dobrý konsensus, který bude dobrý jak pro Komisi, tak pro Parlament, tak pro Radu.

(Řečník souhlasil s tím, že odpoví na otázku položenou zvednutím modré karty (čl. 171 odst. 8 jednacího řádu))

Tomislav Sokol (PPE), pitanje koje je podizanjem plave kartice postavio. – Kolega Zdechovský, spomenuli ste naše kolege iz Brexit stranke i moje pitanje Vama je:

Zbog čega mislite da su oni toliko nezadovoljni?

Da nema Evropske unije i ovog izbornog sistema ostali bi u političkoj opskurnosti i nikada ne bi dobili priliku doći na javnu pozornicu i iskazivati ovako vispreno svoje stavove.

Dakle, što mislite zašto su toliko nezadovoljni, zbog čega toliko šire laži, dezinformacije, pogotovo u kontekstu kad je doista njihova zemlja bila ta koja je imala sve moguće popuste, posebna pravila, i opet nisu zadovoljni.

Dakle, pitam Vas, zbog čega su oni nezadovoljni? Meni to doista nije jasno.

Tomáš Zdechovský (PPE), odpověď na otázku položenou zvednutím modré karty. – Já myslím, že třicet sekund nebudu potřebovat. Já, než jsem se stal europoslancem, jsem v Rakousku studoval psychologii a měli jsme tam případy frustrovaných lidí. A měli jsme tam případy kazuistiky frustrátů a já si myslím, že málokdy nějaká diagnóza tolik platí na některé členy tohoto Parlamentu jako to, co jsem viděl tehdy při těch diagnózách, takže to je moje odpověď.

Tamás Deutsch (PPE). – Tisztelt Elnök Asszony! Úgy tartják, hogy nincsen jó költségvetés, csupán elfogadott vagy elutasított költségvetés van. Nos, kedves Kollégák, én tisztelettel azt ajánlom, hogy a holnapi szavazáson az asztalunkon fekvő javaslat – az Európai Parlament álláspontja az unió 2020-as költségvetését illetően – egy elfogadott költségvetési javaslat legyen.

Azért is ajánlom Önöknek, hogy támogassuk ezt a költségvetési javaslatot, bármennyi kifogást is fogalmazunk meg vele szemben, mert a Parlament javaslata tartalmaz egy olyan indítványt, amelyre a módosító javaslatomban tettem kezdeményezést, nevezetesen arra, hogy 3 milliárd euróval bővüljön a 2020-as költségvetésben a kohéziós források nagyságrendje. Ez az előrelépés lehetőséget teremt arra, hogy elkerüljünk egy olyan helyzetet, amivel a legutóbbi 7 éves pénzügyi keret utolsó évében találkoztunk. Így tehát támogatni javaslom a Parlament költségvetési álláspontját.

Γεώργιος Κύρτσος (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, ήθελα να πω στους Βρετανούς φίλους μας να μην ανησυχούν για το επίπεδο της δημοσιονομικής διαχείρισης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, διότι εμείς έχουμε ένα κανόνα με βάση το Σύμφωνο Σταθερότητας, το δημοσιονομικό έλλειμμα να μην ξεπερνά το 3 % του Ακαθάριστου Εγχώριου Προϊόντος. Στο Ηνωμένο Βασίλειο, το δημοσιονομικό έλλειμμα κινείται μεταξύ 4-5 % του Ακαθάριστου Εγχώριου Προϊόντος και μάλιστα ο πρωθυπουργός, ο κ. Johnson, έδωσε οδηγίες για αύξηση των δημοσίων δαπανών για να αντιμετωπιστεί η λαϊκή δυσαρέσκεια με το Brexit. Επομένως, αυτοί έχουν το δημοσιονομικό πρόβλημα σε ό,τι αφορά την αποτελεσματικότητα, δεν το έχουμε εμείς. Όμως, όσο αποτελεσματικοί και αν είμαστε στη δημοσιονομική διαχείριση και όσο και αν έχουμε εκπαιδευτεί όλοι σε αυτό τα τελευταία δέκα χρόνια, είναι φανερό ότι χρειάζεται μια πρόσθετη προσπάθεια χρηματοδότησης και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο πρέπει να βοηθήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να φτάσουμε στον επιθυμητό στόχο.

Adam Jarubas (PPE). – Pani Przewodnicząca! Chcę zacząć od gratulacji dla sprawozdawczyń za osiągnięcie trudnego kompromisu. Cieszy konsensus co do tego, że Unia w 2020 r. musi być aktywniejsza w kluczowych obszarach, a co za tym idzie zgoda w Parlamencie Europejskim, by zwiększyć budżet o ponad 2,7 mld euro względem propozycji Komisji Europejskiej. Zgoda, by zaproponowane przez nas ponad 171 mld w budżecie na przyszły rok aktywniej finansowało ochronę środowiska, w tym troskę o klimat, walkę z bezrobociem młodych, program Erasmus czy wsparcie dla małych i średnich przedsiębiorstw, ale również badania, w tym bardzo istotne badania wspierające leczenie chorób nowotworowych. Ważna jest też pomoc w zwalczaniu afrykańskiego pomoru świń (ASF) – epidemii, która niszczy byt wielu rodzin rolniczych w Unii Europejskiej, w tym także w Polsce.

Dziękuję wszystkim zaangażowanym w prace także za uwzględnienie 2 mln euro na zaproponowany przeze mnie, we współpracy z ekspertami, innowacyjny projekt monitoringu darknetu. Wypracowany i skoordynowany na poziomie unijnym, będzie wspierał służby odpowiedzialne za bezpieczeństwo Europejczyków w zwalczaniu przestępstw bazujących na ukrytej komunikacji internetowej, przemyśle narkotyków, przemyśle ludzi, wykorzystywaniu nieletnich, nielegalnym handlu bronią czy w zwalczaniu zagrożeń terrorystycznych. Mam nadzieję, że jutro ten w trudzie wypracowany kompromis zostanie przyjęty zdecydowaną większością głosów.

Mircea-Gheorghe Hava (PPE). – Doamnă președintă, domnule comisar, doamnelor și domnilor colegi, vă mulțumesc că mi-ați dat prilejul să vorbesc și vă spun sincer, ca nou parlamentar, că aveam așa, o mică frică, de a rămâne singur în această sală mare pentru că văd că fiecarea vorbește și după aceea pleacă. Cred că exercițiul democratic este să stăm aici să ne ascultăm; poate așa învățăm fiecarea ce-l doare pe celălalt, pentru că discutăm de solidaritate, discutăm de Europa. Nu vreau să cert pe nimeni, însă puterea de a sta aici și de a-i asculta pe ceilalți cred că trebuie să facă parte din ceea ce suntem.

Vreau să vă spun că nu sunt de acord cu nicio reducere și nu voi vota niciodată nicio tăiere de fonduri, în special pentru dezvoltarea armonioasă a ceea ce înseamnă comunitățile locale. Nu putem cere multă acțiune și rezultate, dar să plătim mai puțini bani. Vrem ca Europa să fie un lider mondial în combaterea schimbărilor climatice. Vrem ca tinerii să fie mai bine pregătiți. Vrem ca regiunile europene să fie liderii dezvoltării competitive. Vrem orașe inteligente și digitale. Vrem mai multă incluziune și echilibru social. Pentru asta avem nevoie de un buget responsabil, pentru asta... (*Președinta a întrerupt vorbitorul*)... avem nevoie în primul rând să stăm să ne ascultăm și să putem să negociem.

Μαρία Σπυράκη (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, Επίτροπε Oettinger, εκπρόσωποι της Φινλανδικής Προεδρίας, το Συμβούλιο προτείνει περικοπές ανερχόμενες σε 1,5 δισεκατομμύριο EUR από δεσμευμένα κονδύλια για τον προϋπολογισμό του 2020. Οι περικοπές αυτές στην ουσία περιορίζουν τη δημιουργία θέσεων εργασίας, περιορίζουν τα κονδύλια για την έρευνα, περιορίζουν το πρόγραμμα εγγύηση για τους νέους, περιορίζουν ακόμη και τη δυνατότητα του Ταμείου Στρατηγικών Επενδύσεων, του EFSI, να μοχλεύσει περαιτέρω κονδύλια και να δώσει δουλειές.

Αντί περικοπών και μάλιστα στο τέλος αυτού του δημοσιονομικού πλαισίου, θα περιμέναμε για τον επόμενο προϋπολογισμό, της περιόδου 2021-2027, ένα δείγμα γραφής που να αποπνέει γενναιότητα, θάρρος και πολιτική βούληση. Θα περιμέναμε κονδύλια για την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής με πρόσθετη χρηματοδότηση για το Ταμείο Δίκαιης Μετάβασης που χρειάζονται οι 41 περιφέρειες που εξαρτώνται από τον άνθρακα και η δυτική Μακεδονία στην πατρίδα μου, την Ελλάδα. Αντί περικοπών σε δεσμευμένα κονδύλια, οφείλουμε να κάνουμε πολλά στη νέα οικονομία: να αντιμετωπίσουμε αποτελεσματικά την κλιματική αλλαγή, να δώσουμε ώθηση στην τεχνολογία μέσω της έρευνας, να δημιουργήσουμε και άλλες δουλειές. Πρέπει να επανεξετάσετε το θέμα των περικοπών, ειδικά μάλιστα όταν υπάρχει το ζήτημα της ευελιξίας.

„Catch the eye” eljárás

Tudor Ciuhodaru (S&D). – Doamnă președintă, sunt Tudor Ciuhodaru, medic de urgență în Iași, România, la Spitalul Clinic de Urgență „Nicolae Oblu” - un colectiv, un oraș, un spital în care se face ora exactă în neurochirurgia europeană. De aceea, sunt extrem de surprins că s-a vorbit astăzi foarte puțin despre sănătate, mai ales că multe vieți vor fi de acum salvate.

Noul program Rescue pe care l-am susținut atât ca medic, cât și ca parlamentar, care va primi de mâine 156,2 milioane de euro, este menit tocmai pentru a interveni eficient la nivel european în situații de urgență, și vorbesc aici despre incendii, de inundații, despre catastrofe naturale. Vă solicit ca mâine să susțineți acest demers. Constat totodată că este nevoie de măsuri eficiente în ceea ce privește intervenția, dar și prevenția.

De aceea solicit astăzi, în plenul Parlamentului European, în numele tuturor pacienților sau potențialilor pacienți europeni, Comisiei și Consiliului European, să ia în considerare dezvoltarea Mecanismului european de protecție civilă, care să faciliteze, prin capacități medicale, logistice și informaționale, intervenția terapeutică în cazul pacienților critici – aici vorbesc de arși și politraumatizați – mai ales că este nevoie ca în toate statele membre să fie dezvoltat acest lucru.

În plus, vă solicit astăzi ca și Spitalul de Urgență din Iași, care va fi construit din fonduri europene, să fie inclus în acest demers. În plus, vorbesc despre alocări bugetare pentru bugetul necesar dezvoltării și elaborării unui program de luptă anticancer la nivel european și e nevoie de... (*Președinta a întrerupt vorbitorul*)... educație pentru sănătate. Mulțumesc, voi mai vorbi despre sănătate și sunt convins că toți vreți acest lucru pentru că unitate în diversitate înseamnă sănătate și vă solicit să susțineți acest demers.

Mick Wallace (GUE/NGL). – Madam President, the Commission talks about prioritising growth and competitiveness. It also talks about the importance of climate action, young people and human rights. But perpetual growth is not compatible with climate action. Growth is increasing, emissions are increasing, but climate action is not even running at a standstill. It's an emergency, but it's more talk than action. We're not getting the action.

I also believe that more budgetary margins should be mobilised. It's not as if everything is okay. It's okay to put money away for a rainy day if things are grand. But they're not grand. We have poverty; we have working poverty; small businesses right across Europe are struggling.

Why aren't we using some of this money that you are putting aside to deal with inequality? You talk about human rights. Well yes, human rights is a huge issue: the right to a liveable wage; the right to housing; the right to health care. Why aren't we putting more into that?

You talk about European values and helping NGOs – that that would underpin democracy and the rule of law. Rule of law! What about the imprisonment of the Catalonians? What about the imprisonment of Julian Assange?

There are too many inconsistencies in your approach.

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovana predsjedavajuća, klimatske promjene, razvoj tehnologije, migracije, novi geopolitički izazovi – sve su one stvari koje stoje pred Europskom unijom. Meni je jako drago da je upravo Parlament u ovom trokutu između Komisije, Parlamenta i Vijeća taj koji predlaže velike iskorake u tom smislu. Naravno, ne zanemarujući i one tradicionalne politike, a to su zajednička poljoprivredna politika i kohezijska politika, koje su u temelju načela solidarnosti na kojem je Europska unija zasnovana, na čelu solidarnosti s onima slabije razvijenima, kao što je moja zemlja Republika Hrvatska.

Spomenuo bih posebno „Horizon” odnosno prijedlog povećanja za Obzor. Tu Parlament ide doista daleko, predlaže ukupno povećanje, kad se sve zbroji, od preko milijardu eura. Međutim, ono što bih posebno istaknuo u Prijedlogu rezolucije, a to je pravedna geografska raspodjela.

Mi znamo da, nažalost, u natječajima za program Obzor i dan danas disproportionalno puno sredstava odlazi u one jače razvijene države koje imaju resursa za veliku znanstvenu infrastrukturu razvijenu i koje to doista sve mogu plaćati, koje su u tom smislu u komparativnoj prednosti pred slabije razvijenima.

Dakle, mislim da je jako bitno uzeti to u obzir, izjednačiti te startne mogućnosti između različitih država i institucija iz različitih država, raditi na sinergijama s kohezijskom politikom kako bi doista i oni slabije razvijeni mogli sustići ove najrazvijenije i ravnopravno se natjecati da dobiju projekte iz programa Obzor.

Κώστας Μαυρίδης (S&D). – Κυρία Πρόεδρε, όσοι επιθυμούμε μια δυνατή Ευρώπη, θα αναμέναμε να υπάρχει και η ανάλογη χρηματοδοτική στήριξη. Δεν θα μιλήσω για αριθμούς, απευθύνομαι στον κύριο Επίτροπο. Άκουσα την προτροπή του για προγράμματα σχετικά με την Τουρκία που να έχουν προστιθέμενη αξία για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Κύριε Επίτροπε, αν ήμασταν στην αρχή της προηγούμενης θητείας, εγώ και εσείς, και συζητούσαμε για τον προϋπολογισμό, θα κατανοούσα τη στόχευση τέτοιων ευρωπαϊκών κονδυλίων εντός Τουρκίας. Δοκιμάστηκε αυτή η μέθοδος: τι είχαμε; Συντριβή της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εντός Τουρκίας, εισβολή της Τουρκίας στο Αφρίν, εισβολή της Τουρκίας στη βόρεια Συρία, παράνομες επεμβάσεις στην κυπριακή ΑΟΖ και εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας. Είμαστε στο 2019. Σας ερωτώ ευθέως, εξηγήστε μας πώς η ίδια μέθοδος θα φέρει διαφορετικό αποτέλεσμα σχετικά με την Τουρκία.

Billy Kelleher (Renew). – Madam President, while we are talking about this debate, there are chambers across the European Union that will also have a major impact on the decisions we make here – i.e. national governments – in the context of the constraints that are being placed on them by the Stability and Growth Pact.

So I think if we are to be honest with ourselves, if we are to talk about the challenges facing Europe: demographics, aging population, environment, the lack of research and development and innovation in the European Union, and the many other areas that we have failed to invest in – not necessarily the European Union itself, but national governments – there must be an obligation on us to revisit how we assess future investment, how we assess investment in infrastructure and in development and in areas of the economy for long-term development.

The Stability and Growth Pact is an impediment to investment in the future. I genuinely believe that the European Union budget is a small aspect of an overall challenge that we have to face. So I would call on others to look at this particular issue and for us to revisit that particular Pact to unshackle governments in terms of long-term investment in environment, education and infrastructure and the other critical areas that will make this European Union more dynamic.

(„Catch the eye” eljárás vége)

Günther Oettinger, *Mitglied der Kommission*. – Frau Präsidentin, meine Damen und Herren! Ich habe mit meinen Mitarbeitern alle ihre Anregungen, Bedenken, kritischen Argumente und Vorschläge und Erwartungen intensiv angehört und werde sie in den nächsten Stunden und Tagen im Wege einer umfassenden Auswertung nochmals anschauen. Dies wird die Grundlage sein für ein Durchführbarkeitsschreiben, das wir Ihnen in wenigen Tagen vorlegen werden, das dann – wie gesagt – sowohl die Änderungsvorschläge des Parlaments nach Ihrer Entscheidung morgen hier im Hohen Hause als auch die Änderungsvorschläge des Rates, die wir schon bekommen haben, beinhalten und bewerten wird.

Wir werden Ihnen auch die vom Parlament erbetenen Informationen über Reserven, über Bedingungen, die wir an diese Reserven knüpfen, übermitteln und hoffen, damit zu erreichen, dass der Haushalt 2020 nach Möglichkeit ohne Reserven vollzogen werden kann.

Ich fand die Wortmeldung des Abgeordneten Mick Wallace sehr spannend und gehe darauf kurz ein. Die Frage ist doch: Ist Wachstum der Wirtschaft per se schlecht für Klimaschutz und Umweltschutz? Dies bestreite ich. Ich kann mir ein Wachstum der europäischen Wirtschaft vorstellen, das nicht gegen Klimaschutz, sondern gar für Klimaschutz oder zumindest klimaschutzneutral erreicht werden kann.

Ich äußere nur zwei Gedanken dazu: der gesamte Dienstleistungssektor, in dem wir Menschen pflegen; wenn wir Bildung und Weiterbildung verstärken, wenn wir Kindererziehung und -betreuung verstärken, kann dies Wachstum schaffen, hat aber mit Emissionen, mit Schornsteinen, mit CO₂-Treibhausgasen überhaupt nichts zu tun. Deswegen kommt es immer auf die Frage an, wo die Wirtschaft und die Arbeitswelt wachsen sollen.

Zweitens: Wenn wir einmal das Thema Energie nehmen und mehr Windstrom befürworten – auch in Irland –, schon haben und noch mehr wollen: Windanlagen brauchen Stahl, Aluminium, Kupfer und Beton. Nun ist die Frage, wie Stahl, Kupfer, Aluminium und Beton hergestellt werden: in modernen Stahlwerken, hocheffizient, umweltfreundlich oder durch Importe aus Übersee aus alten Stahlwerken, mit Preisdumping und mehr Emissionen. Deswegen darf ich Sie bitten zu akzeptieren: Wirtschaftswachstum, das Wachstum des BIP ist nicht eins zu eins verbunden mit CO₂-Emissionssteigerungen. Ich darf daran erinnern: Die Europäische Union ist in den letzten Jahrzehnten deutlich gewachsen, und trotzdem sind die CO₂-Emissionen deutlich gesunken – nicht genügend stark, aber deutlich gesunken. Die Entkopplung von Emissionen und Wachstum der Wirtschaft ist möglich. Dies können wir nachweisen.

Und ein letzter Punkt: Wir müssen doch zumindest dort Wachstum wollen, wo Regionen Europas noch deutlich unterentwickelt sind. Ich wünsche Regionen im ländlichen Raum Bulgariens, im östlichen Teil Kroatiens denselben sozialen Wohlstand wie den Bürgern in Dublin oder in Stuttgart. Alles andere wäre unsolidarisch. Deswegen bleibt Wachstumspolitik Teil unserer Kohäsions-, Infrastruktur- und Forschungspolitik. Die Entkopplung von klimaschädlichen Emissionen ist trotzdem damit verbunden und möglich.

Kimmo Tiilikainen, *President-in-Office of the Council*. – Madam President, I listened carefully to the arguments raised during this lively debate and took note of our differing views. I would like to thank the rapporteurs, their shadows, the chairs of the committees and group speakers for your clear argumentation.

The debate has certainly helped to clarify the European Parliament's position and your priorities, and I will inform my colleagues in the Council accordingly. As someone mentioned here during the debate, it takes two to agree. That's very true; the Council will do its utmost to engage in constructive dialogue, allowing us to come to an agreement on the budget for 2020 within the deadlines foreseen by the Treaty.

Monika Hohlmeier, *Berichterstatterin*. – Frau Präsidentin, lieber Herr Kommissar, liebe Ratspräsidentschaft, liebe Kolleginnen und Kollegen! Zunächst einmal darf ich auf die Worte des Herrn Krah eingehen, der so sehr die nationale Kompetenz betont hat, dass Europa gar nichts bringe und dass es eine Entfremdung gäbe gegenüber dem Bürger. Haben Sie sich einmal mit den Haushaltstiteln befasst, die wir verstärken? Haben Sie sich einmal damit befasst, dass es um konkrete Krebsforschung interdisziplinärer Art mit grenzüberschreitender Arbeit von Universitäten und entsprechenden Hochschuleinrichtungen geht? Haben Sie sich einmal mit der Erforschung der Brennstoffzellen auseinandergesetzt? Haben Sie sich mit der Interoperabilität der Energiesysteme auseinandergesetzt, mit der Stahlindustrie, die der Kommissar angesprochen hat, in der mittlerweile dahingehend geforscht wird, dass das CO₂, das in der Stahlindustrie ausgestoßen wird, für eine Grundstoffherzeugung innerhalb der chemischen Industrie verwendet wird, sodass es eine CO₂-neutrale Stahlindustrie geben kann? Das alles ist konkret, und wenn Sie glauben, dass die Klimaauswirkungen dann keine sind, dann kann ich Ihnen nur sagen: Wenn wir solche Forschungen tätigen, dann werden sie andere nutzen und dann wird es eine Auswirkung auf die ganze Welt und nicht nur auf Europa haben.

Das ist unser Ziel, dass wir modern sind, wettbewerbsfähig sind, dass wir klimabezogen sind, umweltschonend sind, eine Forschung betreiben, mit der wir weltweit wettbewerbsfähig sind. Das ist das Ziel, das wir miteinander anstreben, dass wir die Dinge sinnvoll miteinander vereinen. Und liebe Ratspräsidentschaft aus Finnland: Ich wünsche mir offen gestanden ein bisschen weniger stoische Rückantwort gleichmäßiger Art, ich wünsche mir ein gemeinsames Engagement. Natürlich wissen wir als Parlament, dass wir auch kompromissbereit sein müssen, aber irgendwie muss die Bewegung des Rates ein bisschen mehr in Richtung einer wenigstens millimeterweisen Vorwärtsbewegung gehen. Und ich wünsche mir, dass wir vor dem 15. November miteinander reden, denn ich glaube, dass die Ziele, die das Parlament gewählt hat, es wirklich wert sind, darüber zu diskutieren und wir versuchen sollten, gemeinsam ein starkes Signal zu setzen an die Herrschaften, die dort oben als Briten sozusagen die negative Seite besonders betont haben.

Ich kann den britischen Kolleginnen und Kollegen nur sagen: Der Europäische Rechnungshof nimmt Großbritannien auch ins Visier, es gibt dort nationale Auditbehörden, wo man offen gestanden erhebliche Bedenken hat, zum Beispiel in Wales, dass Sie nicht die Standards erfüllen. Ich möchte nicht, dass wir in der Art und Weise miteinander umgehen. Wenn wir Fehler haben, dann wollen wir sie korrigieren, ob in Großbritannien oder wo auch immer, auch bei uns in Deutschland, aber wir wollen ein vernünftiges Budget haben und uns gegenseitig respektieren und ein Budget haben, das uns vorwärtsbringt. Darauf kommt es mir an.

Eider Gardiazabal Rubial, *ponente*. – Señora presidenta, la señora Hohlmeier ha hecho una buena conclusión de este debate. Yo quisiera reforzar también la idea de que, si hay alguna institución flexible a la hora de negociar el presupuesto europeo, desde luego esa es el Parlamento, y que seguiremos demostrando esa flexibilidad.

Así que, unos segundos solo, porque además vamos muy tarde en el debate, para agradecer a la señora Hohlmeier su trabajo en el presupuesto general y para dar las gracias también a todos los ponentes alternativos que han participado en la elaboración de nuestra posición.

Y, sobre todo y casi como despedida —aunque todavía no sabemos si negociaremos este presupuesto con él o con su sucesor, el señor Hahn—, un agradecimiento muy especial al comisario Oettinger, porque hemos compartido muchas noches muy largas de negociaciones, siempre ha tenido un espíritu muy constructivo y, sobre todo, se ha empeñado en defender el presupuesto europeo y en explicarlo con datos muy concretos; a veces hay que bajar mucho más a la concreción de los perjuicios que pueden suponer recortes en el presupuesto para programas que consideramos fundamentales. Así que, muchas gracias y espero que nos veamos muy pronto.

Elnök asszony. – A vitát lezárom. Szavazás: holnap.

Írásos nyilatkozatok (171. cikk)

Caterina Chinnici (S&D), *per iscritto*. – Nel percorso di elaborazione del bilancio generale per l'esercizio 2020, il Parlamento ha svolto e deve continuare a svolgere un ruolo decisivo, per garantire che l'Unione europea sia in grado di fronteggiare sfide sempre più complesse. Fra queste voglio sottolineare in particolare la necessità di dotare di risorse adeguate, di personale e della formazione necessaria, le Agenzie GAI e la Procura europea affinché possano svolgere in modo efficace i compiti loro assegnati.

Anche il 2020, come gli anni precedenti, si annuncia particolarmente impegnativo sotto il profilo della sicurezza, del fenomeno migratorio, della tutela dei diritti fondamentali e del rispetto dello Stato di diritto. Le Agenzie GAI sono state finora in prima linea nell'affrontare queste crisi, dimostrando grande capacità di adattamento all'evoluzione del contesto europeo.

Europol ed Eurojust, inoltre, offrono un contributo importante nel contrasto alla criminalità organizzata e transnazionale, al traffico di stupefacenti e alla criminalità finanziaria. E la Procura Europea dovrà disporre dei mezzi necessari per condurre indagini approfondite e perseguire le attività criminali transfrontaliere. Garantire diritti, legalità, sicurezza e tutela degli interessi finanziari dell'Unione sono obiettivi che dobbiamo assicurare nell'approvazione del bilancio.

Valdemar Tomaševski (ECR), *raštu*. – Noriu atkreipti dėmesį į keletą problemų, kurias pastebėjau bendrajame Europos Sąjungos biudžeto 2020 biudžetiniams metams. Pirmoji susijusi su per mažomis išlaidomis jaunimo programoms ir ateityje tai reikėtų pakeisti. Juk būtent jauni žmonės ateityje bus atsakingi už mūsų valstybes ir Sąjungą. Kiekvieno biudžeto prioritetas turi būti daugiau lėšų skyrimas geram jaunimo išsilavinimui ir naujų darbo vietų kūrimui. Gaila, kad ne visada taip yra. Pavyzdžiui programa „Erasmus+“ tebėra labai vertinama ir itin populiarė; pagal ją teikiama paraiškų skaičius gerokai viršija turimas lėšas. Tai turėtų būti pakeista skiriant daugiau lėšų, kad daugiau žmonių galėtų pasinaudoti šia programa. Kitas labai svarbus reikalas – tai būtinybė padidinti Europos darbo institucijos (EDI) finans-

vimą. Tai turėtų tapti Sąjungos prioritetu, kadangi jaunimo nedarbo lygis 2019 metų balandžio mėnesį siekė 14,2 % ir išlieka nepriimtina aukštas ir yra ypač rimtas daugumoje naujųjų ES valstybių narių. Be abejo, norint padidinti jaunimo galimybes įsidarbinti ir stiprinti jo verslumą, taip pat kovoti su nedarbu, reikia didesnio ES finansavimo. Šių aiškiai apibrėžtų prioritetų trūksta bendrajame kitų metų biudžete.

15. Sprostowania (art. 241 Regulaminu) (dalsze postępowanie): patrz protokół

16. Absolutorium za rok 2017: Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu (EASO) (debata)

Elnök asszony. – A következő napirendi pont a Költségvetési Ellenőrző Bizottság nevében Petri Sarvamaa által benyújtott jelentés: 2017. évi mentesítés: Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal (EASO) (COM(2018)0521 – C8-0359/2018 – 2018/2208(DEC)) (A9-0011/2019).

Petri Sarvamaa, Rapporteur. – Madam President, first I would like also to thank the Court of Auditors, the Commission, the Agencies Network and Parliament's staff for their valuable work during the 2017 discharge procedure. We are today discussing the last discharges from that year.

The decentralised agencies are highly visible in the Member States and have a direct impact on the daily lives of the Union's citizens. This is especially the case for the European Asylum Support Office (EASO). The refugee crisis has shaken Europe from 2015 and even though, in the light of statistics, the crisis seems to be under control we still have to ensure the durability of our asylum system to avoid new crises from being born in the future.

That is exactly why the money spent from the EU budget has to be used efficiently and any fraud in the use of public money has to be prevented. Unfortunately, in the case of EASO, this was not the fact for the financial year 2017. The European Court of Auditors issued an unqualified audit opinion on the reliability of the accounts and on the legality and regularity of the revenue and the payments underlying the accounts for all agencies in 2017 except for the payments of EASO. We do regret that the Court issued an adverse opinion for EASO's payments. The matters which led the Court to issue this opinion were mainly related to non-compliance of payments on public procurement and recruitment procedures.

Therefore, in March 2019, the European Parliament decided to postpone granting discharge to the Executive Director of EASO for the financial year in question and to postpone the closure of the accounts for that year. As the discharge authority, the Committee on Budgetary Control proposes, after an almost unanimous vote, to finally refuse the discharge of EASO for the financial year 2017.

The following issues were taken into consideration: first, the findings of OLAF regarding irregularities surrounding the breach of procurement procedures, misappropriation of union funds, mismanagement, abuse of position in human resources issues, breaches of data protection rules, harassment and inappropriate behaviour towards staff; second, the systematic nature of non-compliance has demonstrated an inadequate internal control system; and third, the combined error from non-compliant payments amounted to at least EUR 7.7 million, corresponding to 10.3% of the total payments made by EASO in 2017.

In addition, we must highlight that the budget for the financial year 2017 was implemented under the supervision of the Office's previous management and that this report concerns the discharge procedure for that year. However, we do acknowledge EASO's new management's commitment to ambitious reforms. We recognise the progress made on the implementation of internal control systems. All in all, we cannot compromise good governance and sound financial management of the EU budget. I hope that this Parliament will not do that. With such grave findings as the case of EASO in 2017, refusing to grant discharge is the only way forward.

Günther Oettinger, *Mitglied der Kommission*. – Frau Präsidentin, meine sehr verehrten Damen und Herren Abgeordnete! Ich will eingangs dem Kollegen Sarvamaa, der Berichtersteller gewesen war, für seine wertvolle Arbeit danken. Er hat, glaube ich, die Angelegenheit EASO und das Haushaltsjahr 2017 umfassend durchleuchtet und aufgearbeitet.

Zunächst: Das EASO spielt eine Schlüsselrolle im Bereich unserer europäischen Migrationspolitik und im Bereich der Beratung von Mitgliedstaaten in deren Migrationspolitik. Das EASO leistet einen sehr wertvollen Beitrag zum Aufbau eines europäischen Asylsystems. Und wir sind hier mittendrin und wollen weitere Schritte unternehmen, bei denen das EASO eine weiter aufsteigende Rolle spielen wird. Und dabei muss man sich auf Vertrauen stützen und auf Solidarität vor Ort. Das EASO ist Partner der Mitgliedstaaten, unterstützt deren Asylsysteme, die mit einer hohen Zahl von Asylanträgen konfrontiert sind. Auch bei der raschen Umsiedlung von Migranten, die Mitgliedstaaten freiwillig aufnehmen, ist das EASO ein wichtiger Dienstleister. Um die Konvergenz der nationalen Asylsysteme zu gewährleisten, hat das EASO Normen für die Aufnahmebedingungen entwickelt, die überall europaweit gelten sollen. Die Mitgliedstaaten haben das Recht und nehmen es sich auch, das Fachwissen des EASO zu nutzen, zum Beispiel bei der Frage nach der Lage in den Herkunftsländern, wo das EASO umfassende Informationen liefern kann.

Die Bedeutung der Arbeit dieser Agentur ist einer der Gründe, warum die Kommission die Frage der Governance des EASO und die vergangenen Probleme sehr ernst nimmt. Es geht um die Autorität des EASO, die notwendig ist. Wir als Kommission verfolgen seit 2016 sehr aufmerksam die Lage des EASO und unterstützen die Bemühungen, die Governance und die Arbeitsweise der Agentur zu verbessern, aus Fehlern zu lernen und dieselben zu beheben, wobei wir namentlich auf die Verfahren in den Bereichen Rekrutierung, Auftragsvergabe, Haushalt und Rechnungsprüfung sowie auf die interne Governance großen Wert legen. Wir haben das Management des EASO aktiv unterstützt und beraten, um frühere Mängel zu beheben, was namentlich das Thema Haushalt, Haushaltsvollzug, Auftragsvergabe und Rekrutierung anlangt. Wir werden dies auch weiterhin tun.

Uns allen muss aber eines klar sein: Wir haben zwei Arten von Agenturen in der Europäischen Union. Die eine Art sind Exekutivagenturen, die letztendlich Teil der Aufgabenwahrnehmung der Kommission sind, wo die Aufsicht klargestellt ist. Und wir haben dezentrale Agenturen, die sind aufgrund europäischen Sekundärrechts genau so gewollt. Die rechtliche Struktur ist genau so gewollt, und hier ist die Kommission nur sehr, sehr eingeschränkt mitverantwortlich. Hauptverantwortlich ist das Management Board, in dem Vertreter aller Mitgliedstaaten sitzen – die Kommission hat nur zwei Sitze darin –, und hauptverantwortlich ist das Management selbst. Im Grunde genommen bewegen sich diese dezentralen Agenturen irgendwo in dem Dreieck zwischen Rat, Parlament und Kommission, und eine klare Fachaufsicht, eine klare Dienstaufsicht, eine klare Vorgesetztenfunktion, eine klare Rechtsaufsicht ist nicht gegeben. Ich will gerade auch nach meiner Erfahrung aus den letzten zehn Jahren und kurz vor meinem Ausscheiden auch hier im Hohen Haus dem Rat den Vorschlag machen: Ich finde, wir sollten bei diesen dezentralen Agenturen – zumal sie in den letzten Jahren gewaltig an Bedeutung gewonnen haben – aus diesem Fall einer Fehlentwicklung lernen und zu einer klaren Fachaufsicht, einer klaren Dienstaufsicht, einer klaren Rechtsaufsicht kommen. Ob dies dann die Kommission sein muss, sei dahingestellt. Aber im Zweifel brauchen Sie eine Behörde, die sieben Tage die Woche rund um die Uhr operativ tätig ist und diese Aufgabe und damit auch die Gewährleistung der Ordnungsmäßigkeit und die Garantie übernimmt. Wenn es in erster Linie in der Verantwortung der Agentur selbst liegt, Mängel zu beheben, dann ist im Grunde genommen eine gewisse Befangenheit da. Ich finde, darüber nachzudenken – losgelöst vom Einzelfall – sollte, meine Damen und Herren Abgeordnete, unser gemeinsamer Auftrag als Lehre aus diesem Fall sein.

Zurück zum Fall: Wir begrüßen, dass die gemeinsame Arbeit mit dem Management Board und dem Interimsdirektor zu beachtlichen Fortschritten geführt hat. 48 der 61 im Aktionsplan vorgesehenen Maßnahmen wurden bereits abgeschlossen, um die vom Europäischen Rechnungshof festgestellten Mängel zu beheben. Da geht es um die Stärkung von Vergabeverfahren, es geht um interne Kontrollen, und es geht auch um eine Beschleunigung bei Einstellungen. Bei den Einstellungen wurden im Jahr 2019 Fortschritte erzielt, da 100 von 175 Einstellungen in diesem Jahr durchgeführt wurden und neun Managementstellen besetzt wurden, wobei nur noch sechs unbesetzt geblieben sind.

Wir vertrauen darauf, dass die neue Exekutivdirektorin, Nina Gregori, die vor wenigen Monaten ihr Amt angetreten hat, die Arbeit konsolidiert und die vollständige Umsetzung aller Empfehlungen sicherstellt und so die Glaubwürdigkeit des EASO in vollem Umfang wiederherstellen kann. Die Kommission wird die Umsetzung aller Maßnahmen weiterhin begleiten.

Im Anschluss an den Bericht des OLAF, unserer Betrugsbekämpfungsbehörde, unterstützt die Kommission die Umsetzung der Empfehlungen in Bezug auf die Zuständigkeiten des Verwaltungsrats als Anstellungsbehörde in Bezug auf die Agentur in dieser Eigenschaft. Unser gemeinsames Ziel muss es sein, dass Maßnahmen eingeführt werden, die verhindern, dass Vorfälle dieser Art überhaupt erneut auftreten können.

Die Kommission zählt vor allem auf das Management des EASO, um das ordnungsgemäße Funktionieren der Agentur zu garantieren. Wir sind bereit, hier weiter unser Fachwissen bereitzustellen. Um dazu beizutragen, dass die Herausforderungen im Bereich Asyl bewältigt werden, haben wir schon vor drei Jahren einen Vorschlag gemacht, um das EASO in eine vollwertige europäische Asylagentur zu transformieren, damit das Mandat besser erfüllt werden kann. Insofern fordern wir das Parlament und die Mitgliedstaaten auch auf, unsere Veränderungsvorschläge vorrangig und prioritär zu bearbeiten, damit hier eine rasche Annahme dieser Gesetzgebung möglich wird.

Tomáš Zdechovský, za skupinu PPE. – Paní předsedající, pane komisaři, nejdříve mi dovoluňte také poděkovat zpravodajovi panu Sarvamaaovi za odvedenou práci, protože opravdu i dnešní prezentace byla výborná a přesně tam popsal problémy EASO. Já agenturu EASO navštěvuji na Maltě ve Vallettě každý rok. Byl jsem tam i v roce 2017. V roce 2017 si pamatuji na prezentaci této agentury, která mi ukazovala, jak se má rozrůst, jak má plnit nové úkoly a jak má opravdu našlápnuto k tomu být jednou z nejdůležitějších agentur v Evropské unii. A tento skandál co udělal? Zašlapal tuto agenturu do země. To, co se dělo v agentuře, je skandální a je potřeba říci, je potřeba tady na tom plénu říci, že nic podobného nebudeme nikdy akceptovat.

A já bych chtěl poděkovat Evropskému účetnímu dvoru a úřadu OLAF, kteří spolupracovali na vyšetřování celé kauzy. Bohužel nebyla prošetřena úplně do konce z důvodu kapacity lidí, kteří na tom pracovali. Nicméně už z toho, co se tam ukázalo, můžu říct, že jsem byl šokován a že pevně věřím, že toto projednání bude *mentem mori* pro všechny ředitele agentur, aby podobné věci, které se tam děly, už neopakovali.

Lara Wolters, on behalf of the S&D Group. – Madam President, the European Asylum Support Office is a key EU partner for dealing with migration challenges. Increasing instability at EU borders has made migration one of the most pressing political issues and unfortunately, much too often, a human tragedy. EASO's assignment is a hefty one. It has to coordinate policies of EU Member States on asylum. It has to improve the implementation of the Common European Asylum System, and it has to support Member States under pressure, such as Greece and Italy.

In order for EASO to perform all of these important tasks, it needs our support and, indeed, it has the support of the S&D. But regrettably, from a budgetary control point of view, there have, during 2017 and previously, been a number of irregularities. Those irregularities occurred both in the management of staff and in the expenditure of payments, and they were such that S&D tomorrow cannot vote in favour of granting discharge over 2017.

That said, we also note the improvements made at EASO after the change of management in 2018, and the new director, Ms Gregori, has made considerable progress in tackling past problems, as well as presenting a coherent set of corrective actions for the future. She deserves all the support she can get in implementing those actions. Therefore, I'm pleased that the resolution, which will be put to the vote tomorrow, emphasises these positive developments.

With the current pace of progress at EASO, it should be able to leave past problems behind and fully focus on the tough assignment that it has – that of supporting the EU's asylum policies. I hope that will mean that we can now move forward because, ultimately, we need EASO as a key ally in addressing our common migration challenges and avoiding further human tragedy at our borders.

Ramona Strugariu, în numele Grupului Renew. – Domnule comisar, dragi colegi, factual și ca un minimum pe care îl datorăm cetățenilor europeni, Biroul European de Sprijin pentru Azil nu poate primi descărcarea de gestiune din partea Parlamentului pentru anul financiar 2017. Pe scurt, cel puțin 7,7 milioane de euro din buzunarele cetățenilor europeni au fost cheltuiți fără respectarea procedurilor legale privind execuția bugetară.

Problemele cele mai mari, identificate și de investigația OLAF, se referă la organizarea licitațiilor publice, la cheltuirea iresponsabilă a banilor europeni, la comportamentul abuziv al fostei conduceri față de angajații Biroului, la cazuri de hărțuire și la nerespectarea normelor cu privire la protecția datelor cu caracter personal.

Domnule comisar, descentralizate sau nu, instituțiile Uniunii trebuie să fie un model de bune practici și să gestioneze în mod responsabil banii care provin de la cei peste 500 de milioane de cetățeni ai Uniunii. Cu aceste date și cifre pe masă, fostul director executiv al EASO a fost revocat din funcție anul trecut, însă, în același timp, este o rugămintă directă și personală, ca acest om să nu mai fie niciodată funcționar european și să nu mai ocupe un post de responsabilitate în Uniunea Europeană.

Noua directoare a instituției a prezentat un plan ambițios de restructurare, cu acțiuni concrete. O asigur de întregul meu sprijin pentru munca pe care o depune alături de colegii ei, având în vedere importanța majoră pe care EASO o are în implementarea politicii de azil.

Tocmai de aceea cred că trebuie să monitorizăm strict acest plan și să ne asigurăm că el este implementat până la capăt. Descărcarea de gestiune nu este o formalitate, este o responsabilitate majoră asumată de acest Parlament. Politicile de management iresponsabile, abuzul și disprețul față de banii publici nu pot fi practici nici acceptabile, nici repetabile, atât la EASO, cât și oriunde altundeva în instituțiile Uniunii Europene.

VORSITZ: OTHMAR KARAS

Vizepräsident

Viola Von Cramon-Taubadel, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, the EU needs a fully-functional and effective European Asylum Support Office. The citizens and we, Members of the European Parliament, expect that all institutions follow the ethical, financial and other rules of our Union, and I have to congratulate the new Director of the European Asylum Support Office (EASO), Nina Gregori, and her team and management for their hard work.

In their work, they follow the action plan and they have achieved considerable success, as my colleagues already have mentioned. At the moment, they are going through a period of significant growth as well, both in size of budget and number of staff employed. They need the support of the other institutions in order to become the agency we need: an agency which fulfils its tasks and duties and supports the Member States, the authorities, third countries, and those asylum seekers who come to Europe for help. If we keep in mind what kind of EASO we would like to have, indeed we should not grant discharge for the year 2017. But I am looking forward to March 2020 to grant discharge for EASO.

Joachim Kuhs, *im Namen der ID-Fraktion*. – Herr Präsident, meine Damen und Herren! Ich möchte daran erinnern, dass das Thema lautet: Entlastung 2017 des EASO, des Unterstützungsbüros. Es geht nicht um das Wohl und Wehe der Existenz, es geht nicht darum, dass wir das EASO schließen wollen oder etwas in der Art. Also die Bedrohlichkeit der Botschaften hier ist für mich etwas überraschend, denn es geht wirklich nur um die Entlastung, und wenn ich die Haushaltsordnung richtig verstehe, betrifft Entlastung die finanziellen Gegebenheiten, die Einnahmen und Ausgaben und so weiter. Und da ist das Jahr 2017 eindeutig belastet. Da hat der Herr Berichterstatter schon gesagt, dass hier über 10 % der Gelder zweckentfremdet oder nicht ordnungsgemäß abgewickelt worden sind. Und allein diese Tatsache, dass diese Gelder nicht ordnungsgemäß abgewickelt wurden, berechtigt uns dazu, die Entlastung eben nicht zu erteilen, und insofern ist die Frage leicht gelöst.

Ryszard Czarnecki, *w imieniu grupy ECR*. – Panie Przewodniczący! Panie komisarzu! Chciałbym po pierwsze podziękować panu komisarzowi za pracę, za współpracę z nami. Pan jest osobowością, z panem można się zgodzać albo nie, ale miał pan zawsze swoje własne zdanie i myślę, że to trzeba cenić w czasach, kiedy wielu polityków własnego zdania nie ma.

Przechodzę do meritum: to jest sytuacja rzeczywiście niesamowita, bo rzadko się zdarza, żeby w trybie natychmiastowym odwoływano szefa kluczowej instytucji z punktu widzenia tematów, spraw, którymi żyją obywatele krajów członkowskich Unii Europejskiej, a kwestia azylantów, uchodźców to jest sprawa, która obchodzi bardzo wiele osób, które tak w ogóle się polityką nie interesują. Nic dziwnego, że ta sprawa bulwersowała także wielu europosłów. Chciałbym powiedzieć, że budżet za rok 2018 został wykonany, ale ta sprawa pokazuje, że ci, którzy najgłośniej mówili o tym, jak poszczególne kraje mają postępować w kwestiach azylu, często sami mają sobie sporo do zarzucenia.

Miguel Urbán Crespo, *en nombre del Grupo GUE/NGL*. – Señor presidente, acabo de volver del campo de refugiados de Moria, en Lesbos, para conocer justamente las dificultades para la petición de asilo y la situación de vulneración de derechos humanos que se vive allí.

Una de las cuestiones que destacaban las organizaciones sociales es el papel desempeñado por la Oficina Europea de Apoyo al Asilo: el incumplimiento de pagos, la falta de capacidad administrativa, la cuestionable formación de personal y, desde el aumento de las funciones de la agencia, la preocupante y sistemática denegación de las solicitudes a personas de nacionalidades concretas como la siria o la iraquí, una práctica que indica una discriminación hacia determinadas nacionalidades y que consideramos que forma parte de la estrategia europea de externalización de fronteras, en la que la Oficina hace de ejecutor del «acuerdo la vergüenza» con Turquía, continuando así la «necropolítica» hacia las personas migrantes.

Necesitamos, señorías, una Oficina de Asilo basada en los derechos humanos, y no al servicio de los objetivos securitarios de la política exterior de la Unión Europea.

Ιωάννης Λαγός (NI). – Κύριε Πρόεδρε, το ζήτημα που προέκυψε με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Παροχής Ασύλου είναι σημαντικό και δείχνει το γεγονός της μεγάλης επιχείρησης που έχει στηθεί πάνω στο θέμα των προσφύγων και λαθρομεταναστών. Γιατί η πραγματικότητα είναι ότι υπάρχουν πάρα πολλά κονδύλια, πάρα πολλά λεφτά που δίνονται σε αυτή την κατεύθυνση και κάποιοι άνθρωποι έχουν στήσει επιχείρηση πάνω στο συγκεκριμένο ζήτημα.

Εδώ λοιπόν πρέπει να αποδοθούν ευθύνες και όχι να δώσουμε συγχωροχάρτι σε όλους αυτούς που έχουν εξαφανίσει κάποια χρήματα, και μιλάμε για αρκετά εκατομμύρια ευρώ, γιατί εδώ αποδεικνύεται ότι μαζί με τις ΜΚΟ έχει δημιουργηθεί μια παρέα η οποία πραγματικά κλέβει από το υστέρημα των Ευρωπαίων πολιτών όλα αυτά τα χρήματα που δίνονται και δεν είναι τυχαίο ότι, πριν από ένα μήνα περίπου, εγώ είχα υποβάλει και μήνυση στις ελληνικές αρχές, στην εισαγγελία, για να δούμε πού βρίσκουν τα χρήματα διάφορες ΜΚΟ που έχουν αναλάβει πραγματικά το θέμα της λαθρομετανάστευσης την Ελλάδα. Γιατί να ξέρετε, επειδή είμαι από την Ελλάδα και βλέπω το πρόβλημα που επικρατεί, στην πατρίδα μου το κράτος δεν έχει καμία δικαιοδοσία στο λαθρομεταναστευτικό ζήτημα, κάνει ό,τι θέλει η κάθε ΜΚΟ, οπότε πρέπει να αποδοθεί δικαιοσύνη και να τιμωρηθούν αυτοί που κάνουν αυτά τα πράγματα.

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señor presidente, comisario Oettinger, la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior que tengo el honor de presidir ha apoyado razonablemente la puesta en marcha de la Oficina Europea de Apoyo al Asilo como una pieza del sistema europeo común de asilo, porque proporciona entrenamiento y herramientas prácticas basadas en el conocimiento de datos y hechos, algo que es extremadamente importante para distinguir la verdad de la mentira en el problema de la gestión común del asilo y de los demandantes de asilo.

Pero, al mismo tiempo, afirmamos que encontramos lamentable el bloqueo general de la actualización del Reglamento de la Oficina por el Consejo porque es incapaz de desbloquear el conjunto de la reforma del sistema europeo de asilo; y le urgimos a la Comisión a que apoye siempre el desbloqueo de ese paquete de asilo.

Y, finalmente, el Tribunal de Cuentas ha señalado irregularidades en la gestión de las cuentas de la Oficina en 2016 y 2017, pero sobre todo 2018, en operaciones de licitación pública que no admiten ninguna irregularidad y, por tanto, esperamos que del plan de acción para la gobernanza de la Oficina surja el compromiso con la transparencia y con la dación de cuentas que espera siempre la Comisión de Libertades Civiles a cambio del apoyo que hasta ahora le hemos prestado.

Bernhard Zimniok (ID). – Herr Präsident! Die Asylpolitik der EU ist eine einzige Katastrophe, und das EASO ist eine Geldvernichtungsmaschine. Wie ja der Bericht klar zeigt, brauchen wir keine Agentur für Asylfragen, sondern eine Agentur für Rückführungen. Statt dafür Gelder zu verschwenden, sollte man diese lieber für den effektiven Schutz der EU-Außengrenzen verwenden, um endlich die illegale Migration auf null zu setzen.

Insbesondere im Licht des derzeit stattfindenden Krieges in Syrien muss ein effektiver Grenzschutz gewährleistet werden. Wir müssen verhindern, dass die entkommenen Terroristen die EU infiltrieren. Bei der Abwehr der Terroristen hat die EU bereits in der Vergangenheit ja deutlich versagt, wie die zahlreichen Anschläge beweisen. Der Schutz der eigenen Bürger muss endlich Vorrang haben vor dem Schutz von sogenannten Flüchtlingen. Tun wir endlich unsere Pflicht! Drehen wir endlich den Wasserhahn zu und wischen gründlich auf!

Joachim Stanisław Brudziński (ECR). – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzu! Jest takie polskie powiedzenie: „Najciemniej pod latarnią”. Na przestrzeni ostatnich miesięcy, ostatnich lat mieszkańcy państw członkowskich Unii Europejskiej wielokrotnie padali ofiarą swego rodzaju szantażu – moralnego, czasami religijnego, emocjonalnego – związanego z kwestią pomocy uchodźcom. Jeśli chodzi o Agencję ds. Azylu, czyli jedną z najważniejszych agencji unijnych, sięgnę do swoich doświadczeń jeszcze jako ministra spraw wewnętrznych i administracji rządu polskiego, kiedy toczyliśmy dyskusje na temat nieprzekazania tej agencji kompetencji należących do państw członkowskich. I teraz wracam do polskiego powiedzenia „Najciemniej pod latarnią”. Na tym konkretnym przykładzie jest jasno pokazane, jak niejednokrotnie w sposób skrajnie nieodpowiedzialny marnotrawione są pieniądze europejskich podatników. Dlatego jako grupa ECR bezwzględnie sprzeciwiamy się udzieleniu absolutorium, bo nadużycia, które miały miejsce w tej konkretnej agencji są najlepszym dowodem, że czasami najciemniej pod latarnią.

Spontane Wortmeldungen

Julie Ward (S&D). – Mr President, first of all I want to state that we do not have a refugee crisis here in Europe. There is a refugee crisis in Jordan, Lebanon and in many countries in Africa, but here in Europe we have a crisis of solidarity, which means that some Member States have had to bear more responsibility than others. I want to thank those that have shown compassion, moral compass and leadership by shouldering this responsibility when others have shrugged their shoulders, turned their back and forgotten true European values.

We do need to have a better common European asylum system by facilitating, coordinating and strengthening practical cooperation among Member States on the many aspects of asylum – and I include my country, the UK, in that list, due to the hostile environment created by Theresa May when she was Home Secretary and which continues today.

Contrast Salvini's cruel policies of turning away migrant vessels in Italy and criminalising those who gave aid and assistance with the brave actions of Pedro Sánchez, who opened the Spanish ports to refugees just a few days after taking office.

Tudor Ciuhodaru (S&D). – Domnule președinte, se vede încă o dată că o idee fantastică, o idee bună, în favoarea oamenilor, poate fi deturnată. Din păcate, aceste fraude pun sub semnul întrebării ceea ce înseamnă intervenția europeană în situații de urgență. Să știți că în Parlamentul României am propus o lege extrem de drastică prin care toți cei vinovați de astfel de fapte de corupție să plătească și să nu mai poată ocupa niciodată funcția publică în care au fost puși sau la care au avut acces, pentru că este anormal să dai cheia și lacătul celui care a băgat banii tuturor în buzunar, banii românilor sau ai cetățenilor europeni.

De aceea vă cer măsuri ferme pentru ca astfel de lucruri să nu se mai întâmple și o agenție similară Direcției Naționale Anticorupție din România – cum se face astăzi acel procuror european – să fie în funcție în acest caz și să avem și noi rezultate în acest domeniu. Aștept cu interes ceea ce se va investiga, rezultatele acestei investigații și sper ca, încă o dată, încrederea în instituțiile europene să fie restabilită prin condamnarea celor vinovați.

Clare Daly (GUE/NGL). – Mr President, we could of course run through the litany of wrongdoings at the European Asylum Support Office (EASO): breaches of procurement rules, human resources breaches, data protection breaches, harassment and bullying of staff, and a general climate of irresponsibility. However, I actually think that it's more important to remind ourselves of what EASO is supposed to do and how it is failing in that mandate.

You only have to look at the role being played in Greece in order to verify that point: thousands of innocent people, desperate to just have a life, are crammed into facilities like the detention facility at Moria, already vastly overcapacity, in hellish conditions. It's their fundamental right to apply for asylum, but instead many are given a pre-interview with EASO to see if they're eligible for a fundamental human right. If they're not, they are handed back under the EU-Turkey agreement where, as we're being told, Turkey is sending them over the border into Syria, where they're facing war by the Turkish authorities. This is a stain on all of our consciences.

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

Günther Oettinger, Mitglied der Kommission. – Herr Präsident, meine sehr verehrten Damen und Herren Abgeordnete! Nochmals gilt mein Dank dem Abgeordneten Sarvamaa, der hier sehr gründlich Licht in die Angelegenheit gebracht hat. Wir sind uns sicherlich einig: Migration wird in den nächsten Jahren und Jahrzehnten eine große Herausforderung für Europa bleiben. Deswegen brauchen wir zum einen ein nachhaltiges, ein gemeinsames europäisches Asylsystem für die Zukunft. Hier sind Fortschritte gemacht, aber noch längst nicht alle Vorschläge von Kommission und anderen sachkundigen Dienststellen umgesetzt. Die Agenturen im Bereich Inneres, die Europa hat, um die Migrationsaufgaben und die Flüchtlingsaufgaben zu bewältigen, wurden in einer anderen Zeit in einem anderen Kontext eingerichtet. Sie zu reformieren, ist deswegen seit einigen Jahren unsere Aufgabe, und dazu gehört an zentraler Stelle auch die Agentur EASO, das Unterstützungsbüro EASO, das zu einer eigenständigen, leistungsfähigen, vollwertigen Agentur ausgebaut werden muss. Das EASO spielt eine Schlüsselrolle in unserer europäischen Migrationspolitik.

Zur Frage nach der weiteren Aufarbeitung des konkreten Falls: Auf der Grundlage der Berichte des OLAF und des Rechnungshofs werden erstens disziplinarische Maßnahmen ergriffen. Es ist die Aufgabe der Aufsichtsbehörden, dienstrechtlich gegen den Direktor und gegen Mitarbeiter vorzugehen. Dies tun wir. Zweitens geht es danach um Gerichtsverfahren – seien es verwaltungsrechtliche, zivilrechtliche oder strafrechtliche Verfahren –, die dem folgen müssen. Und drittens geht es dann um die Prüfung und den Vollzug von möglichen finanziellen Rückforderungen. Auch dies schließt hier Verfahren ein. Wir sind gerne bereit, dem Hohen Hause darüber zu berichten.

So sehr dieser Fall in dieser Agentur kritikwürdig ist, ein Skandal genannt werden kann – das Gute ist: In einer Demokratie, in der es Kontrollorgane gibt wie das OLAF, wie den Rechnungshof, wie das Parlament, auch die Kommission, ist Aufklärung möglich. Und ich glaube, dass sich hier zeigt, dass der Rechtsstaat und Demokratie in Transparenz auch funktionieren. Besten Dank für Ihre Wortmeldungen.

Petri Sarvamaa, Rapporteur. – Mr President, as already mentioned also by Commissioner Oettinger, there has been significant improvement in the governance of EASO under the new management. Their commitment to reform has shown results at both financial and human resources level. This is why we call on the new management to continue its determined and transparent efforts to develop a more accountable, trustworthy and efficient governance structure and related procedures.

However when taxpayers' money is lost, or spent without fair procurement and competition, the European Parliament must point out such cases so that they can be prevented in the future. We are now looking forward to cooperation with the new EASO management with the aim to monitor closely how the ambitious 2019 EASO Governance Action Plan will be implemented.

Lastly, while recognising all efforts made to remedy the shortcomings of the past, we cannot assume political responsibility for approving the budgetary and financial management of the agency in 2017. If we want to remain serious about the discharge granted by the European Parliament, we cannot arrive at a different conclusion following the adverse opinion issued by the Court of Auditors and the issues identified by the OLAF investigation. This is why discharge for EASO for the financial year 2017 should be refused.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet am Mittwoch, 23. Oktober 2019, statt.

17. Absolutorium za rok 2017: budžet ogólny UE – Rada Europejska i Rada (debata)

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über den zweiten Bericht von Isabel García Muñoz im Namen des Haushaltskontrollausschusses über die Entlastung für die Ausführung des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2017, Einzelplan II – Europäischer Rat und Rat (COM(2018)0521 – C8-0320/2018 – 2018/2168(DEC)) (A9-0010/2019).

Ich darf Sie darüber informieren, dass wir eine neue Möglichkeit für Wortmeldungen haben, nämlich die elektronische Anmeldung für die blaue Karte und für das Verfahren für spontane Wortmeldungen. Sie können aber auch stattdessen die blaue Karte benutzen. Die elektronische Anmeldung ist ab jetzt möglich, Sie brauchen nicht bis zum Ende der Aussprache zu warten.

Isabel García Muñoz, ponente. – Señor presidente, gracias especialmente a la señora Tuppurainen de la Presidencia finlandesa por comparecer en este debate.

Desde el año 2009, el Parlamento no ha podido aprobar la gestión presupuestaria del Consejo debido a su falta de cooperación para que el Parlamento pueda llevar a cabo su labor de control de la gestión de las cuentas de la Unión. En el procedimiento para el cierre de cuentas del año 2017 —que es el que nos ocupa ahora—, una vez más el Consejo no respondió a los cuestionarios enviados y tampoco compareció en la audiencia de los secretarios generales de las instituciones organizada por la Comisión de Control Presupuestario.

En consecuencia, el pasado 26 de marzo, el Pleno del Parlamento postergó la aprobación de las cuentas del Consejo hasta este mes de octubre, dándole una vez más la oportunidad de enmendar la situación.

Lamentablemente, el Consejo no ha movido ficha hasta la fecha; de modo que, una vez más, ante esta falta de cooperación, nuestra comisión ha tenido que rechazar la aprobación de la gestión del Consejo para 2017.

Todos los grupos políticos votaron unánimemente en la Comisión de Control Presupuestario, respaldando así la posición que el Parlamento viene teniendo a lo largo de estos años, ya que consideramos que nuestro papel consiste en confirmar que el presupuesto se ha gastado de forma legal, regular y con arreglo al principio de buena gestión financiera, ejerciendo así una competencia fundamental en interés de todos los ciudadanos y contribuyentes de la Unión, al garantizar la transparencia y la rendición de cuentas democrática de todo el presupuesto europeo. Efectivamente, el informe pide al Consejo que reaccione y valore el papel democrático que el Parlamento tiene en esta materia.

El Consejo debería adaptarse y aceptar el escrutinio democrático de sus cuentas, como ha hecho el resto de instituciones y organismos de la Unión, y es más: aunque no lo hicieran estas, el Consejo debería ser el primero en dar ejemplo de transparencia y someterse al procedimiento de aprobación de la gestión, proporcionando la información que se le requiere.

Es cierto que a lo largo de estos años ha habido varios intentos, por parte de ambas instituciones, de acercar posiciones, que lamentablemente no han dado ningún resultado positivo hasta la fecha. Pero soy optimista y confío en que el Consejo estará dispuesto a llegar a un acuerdo sobre la forma de cooperar lo antes posible. En ese sentido, espero que la Presidencia finlandesa juegue un papel importante para alcanzarlo.

Por otra parte, el informe incluye un apartado sobre los patrocinios privados a los que muchos Estados miembros recurren a la hora de asumir la presidencia rotatoria del Consejo. Consideramos que la financiación privada de la presidencia puede dar una imagen inadecuada de las cuentas de la Unión y que, por lo tanto, supone un importante riesgo no solo para la reputación del propio Consejo, sino también para el conjunto de la Unión Europea, especialmente en un contexto en el que las instituciones necesitan proteger y reforzar la confianza que los ciudadanos depositan en ellas.

Y, para terminar, precisamente en nombre de esa confianza y en aras del ejercicio responsable de transparencia y supervisión democrática que nuestros ciudadanos se merecen, hago un nuevo llamamiento al Consejo para aunar nuestros esfuerzos con el fin de encontrar una solución a este desacuerdo lo antes posible.

Le debemos a la ciudadanía europea una gestión transparente, fiable e íntegra de todo el presupuesto de la Unión Europea.

Tytti Tuppurainen, *President-in-Office of the Council*. – Mr President, honourable Members, let me first say something about the specific exercise of discharge for the 2017 budget and then comment on the state of play of our discussions on the cooperation between Parliament and the Council during the discharge procedure in general.

In relation to the implementation of the 2017 budget, you know of course that the Court of Auditors in its annual report, I quote: 'did not identify any issues concerning the Council'. This is worth underlining. As for the more general discussion between our two institutions, after several years of deadlock both sides made an endeavour in 2018 to reach an understanding which would ensure pragmatic cooperation while maintaining certain positions of principle on both sides.

The Council has always underlined that Article 319 of the Treaty provides for a single discharge procedure for the entire EU budget. Parliament has adopted a political practice providing for separate procedures for each institution or body. In spite of this disagreement in principle, we found that there was still scope for identifying a common set of good practices to facilitate cooperation in the discharge procedure.

The Council revised its 2011 draft memorandum of understanding on the basis of a proposal of the European Parliament and sent an amendment text back to Parliament in May 2018. Further contacts and exchanges took place in summer 2018 and the Council took note of subsequent suggestions by the then-Chair of the Committee on Budgetary Control (CONT), Ms Grässle.

Last summer, after the transition period around the European elections, the Council received a letter from the new CONT Chair, Ms Hohlmeier, asking for feedback on her predecessor's suggestions.

The Presidency can confirm that the Council's competent preparatory bodies are currently examining the way forward. It is very important for the Council to know whether Parliament still stands behind our common approach of the last year, in particular the clear delimitation of the scope of the discharge procedure. Discharge is about the implementation of the budget. It cannot be used as a means to make the Council politically accountable to the European Parliament.

Another very important element for the Council is the equal and mutual exchange of information between our two institutions. The draft memorandum says 'notwithstanding the difference between their respective roles in the discharge procedure, the Parliament and the Council need a similar factual basis'.

This seemed to be the common ground last year. I hope it still is, but it will also have to be ensured in concrete terms. As you will understand, I cannot anticipate today the Council's reaction to Ms Hohlmeier's letter. The Council is in the process of defining its position on the best way forward. Let me reassure, nonetheless, that the Presidency is doing all it can to conclude this process and to find a solution which is acceptable to both institutions. Thank you very much for your attention, ladies and gentlemen.

Angelika Winzig, *im Namen der PPE-Fraktion*. – Herr Präsident, sehr geehrte Frau Tuppurainen, geschätzte Kolleginnen und Kollegen! Zunächst ein herzliches Dankeschön an unsere Berichterstatteerin, Frau Muñoz, für ihre Arbeit. *Protecting the European Way of Life* bedeutet für mich auch, dass die Finanzierung der europäischen Institutionen für unsere Bürgerinnen und Bürger nachvollziehbar sein muss. Jedoch konnten unsere Mitglieder im Ausschuss wie in den vergangenen Jahren auch der Entlastung 2017 nicht zustimmen. 2017 verfügte der Rat über Haushaltsmittel in Höhe von 562 - Millionen EUR, er war aber nicht bereit, die schriftlichen Anfragen zu beantworten und auch an der Anhörung zum Vollzug des Entlastungsprozesses teilzunehmen.

Ich wünsche mir genauso wie meine Kolleginnen und Kollegen, dass wir hier eine gute Lösung finden, und bedanke mich bei unserer Kollegin und Ausschussvorsitzenden, Frau Hohlmeier, dass sie die Verhandlungen mit dem Rat aufgegriffen hat. Für die Zukunft wünsche ich mir für die Europäische Union mehr Transparenz, jedoch nicht den gläsernen Bürger, sondern die gläsernen Organisationen und Institutionen, vor allem wenn sie vom Steuergeld unserer Bürgerinnen und Bürger finanziert werden.

Lara Wolters, *on behalf of the S&D Group*. – Mr President, I welcome this report and especially its critical stance on the private sponsorships of the rotating Presidency of the Council. To sketch out the problem for you, Romania was sponsored by Coca Cola at a time when the Council was negotiating rules on foodstuff labelling. Finland accepted 100 - BMW vehicles while it was reviewing emission norms for cars. The incoming Croatian Presidency has published a paper on how private companies can seize the business opportunities that come with their Presidency.

Corporate sponsorships, in my opinion, discredit the EU. What is at stake here is not only conflicts of interest and transparency, but also trust. In the last European elections, more young people than ever cast their vote. They show trust in the European project and we should be cherishing that trust. These sponsorships undermine the trust that we were given and they show the EU at its worst. The EU, not for the many, but for the few, namely a few corporate sponsors. Instead of this, what we need is an EU that puts the public good first and curbs the power of vested interests.

So two weeks ago, I stood here and I asked the Council Presidency this very same question: what are you going to do about private sponsorships? The Finnish Presidency then dodged the question and said, well, this is a matter for the Member States. But the last time I checked, Finland was a Member State and the Council was made up of Member States. So I will ask you again, will you choose to be a force that undermines EU citizens' trust, or will you tackle these private sponsorships and work with the European Parliament to reinforce trust in the EU?

Mikuláš Peksa, *za skupinu Verts/ALE*. – Paní předsedající, já myslím, že tahle procedura udělení absolutoria Radě a Evropské radě je problém, na který tu narážíme už dlouho. Není možné, aby se Rada chovala tímto způsobem.

Tento problém odhaluje daleko horší vazbu nedůvěry mezi našimi institucemi, mezi Parlamentem a Radou, které mají reprezentovat zájmy evropských občanů. Nejsme tady proto, abychom si vzájemně škodili, jsme tady proto, abychom si vzájemně pomáhali, a to znamená i pomáhat si s finanční kontrolou.

Jsou to peníze evropských daňových poplatníků, které spravujeme společně, a musíme se společně snažit o to, aby byly utráceny efektivně. Požadovat jejich kontrolu není ze strany Parlamentu agrese, je to prostě přirozená součást transparentního jednání evropských institucí. Jsme odpovědní našim voličům za naplňování těchto požadavků a myslím si, že bychom jim měli dostát. Z tohoto důvodu nemůžeme podpořit udělení absolutoria Radě, nebude-li ochotna vyjít Parlamentu vstříc.

Joachim Kuhs, *im Namen der ID-Fraktion*. – Herr Präsident, sehr geehrte Damen und Herren vom Rat! Ich habe mich als Neuling sehr gewundert, als ich zum ersten Mal gehört habe, dass der Rat seit sieben Jahren nicht mehr entlastet worden ist, und jetzt frage ich mich: Wie kann das sein? Dieses Jahr ist es auch wieder so: Wir können für 2017 die Entlastung nicht erteilen, weil einfach die Kooperation fehlt.

Und jetzt frage ich mich: Meinen Sie denn, dass das Parlament nicht befugt ist, die Gelder, die halbe Milliarde Euro, die Sie aus dem EU-Haushalt bekommen, zu kontrollieren? Sollen wir das nicht machen? Sind wir aus Ihrer Sicht nicht dazu berechtigt? Das ist für mich einfach die Frage, und ich bitte Sie, das wirklich mal ernsthaft zu prüfen. Denn wenn Sie weiterhin diese Prüfung verweigern, diese Möglichkeit, Ihren Haushalt zu entlasten, dann stellt sich die Sinnfrage. Da muss man fragen, wozu ist dann überhaupt das Parlament hier? Brauchen wir dann dieses Parlament überhaupt noch, wenn es nicht in der Lage ist, eine Institution der EU zu entlasten? Deshalb bitte ich Sie, diese Frage ernsthaft zu prüfen.

Der Präsident. – Herr Kollege! Darf ich nur feststellen, dass ich schon erwarte, dass die Abgeordneten dieses Hauses die Zweckmäßigkeit des Europäischen Parlaments als Herzstück der europäischen Demokratie nicht in Frage stellen.

Ryszard Czarnecki, w imieniu grupy ECR. – Panie Przewodniczący! Procedura udzielania absolutorium oddzielnie poszczególnym instytucjom i organom unijnym to długoletnia nasza praktyka, która została opracowana w celu zagwarantowania przejrzystości rozliczania tych instytucji przed obywatelami krajów członkowskich Unii i niezbędnej walki z nadużyciami finansowymi. Procedura ta jest akceptowana przez wszystkie instytucje oprócz Rady, podkreślam wyłącznie oprócz Rady. Parlament udziela absolutorium innym instytucjom po rozpatrzeniu przedłożonych dokumentów, odpowiedzi udzielonych na postawione pytania oraz po wysłuchaniu sekretarzy generalnych tych innych instytucji. Pytanie, jak mamy udzielić absolutorium, skoro nie dysponujemy żadnymi informacjami? Rada ponownie nie udzieliła odpowiedzi na pisemne pytania skierowane przez Parlament, a sekretarz generalny Rady nie wziął udziału w wysłuchaniu zorganizowanym w dniu 27 listopada 2018 roku w kontekście procedury udzielenia absolutorium. Rada nie ustosunkowała się do uwag potrzebnych Parlamentowi do rezolucji, lekceważąc tym samym rolę Parlamentu.

Michael Heaver (NI). – Mr President, I've always said the European Union is world class at one thing – wasting money, and this discharge report rather makes the point again.

In 2017, the EU Council spent EUR 100 000 on a relaxation chair and EUR 20 000 on the rental of a shooting range. It spent EUR 35 000 taking its staff and children on a subsidised trip to a theme park and spent EUR 55 000 on a big party where staff could enjoy a 3-course dinner and dance the night away with a taxpayer-funded open bar until 3 am.

In 2018, the EU Council spent EUR 115 000 on bottles of champagne. Do the British people really want to funnel another 30 billion plus into the European Union's coffers for a new European treaty or do they want to take back control? I say 'enough'. I say let's take back control of our money with a clean break Brexit.

Tomáš Zdechovský (PPE). – Pane předsedající, já pevně věřím, že tak, jako Britové si vezmou kontrolu nad svými penězi po brexitu a ukážou nám, jak umí skvěle hospodařit – já se tam rád budu jezdit učit –, tak i my dnes s Radou najdeme nějaký konsenzus. A myslím si, že je důležité, aby ten konsenzus jsme hledali napříč politickým spektrem.

Ano, bylo tady zmiňováno mými kolegy z ID, že ten konsenzus nad právě kontrolou rozpočtu už se nemohl najít 7 let. Já bych měl být příští rok zpravodajem právě pro *discharge* Rady. A proto jsem si ho vzal, protože si myslím, že je potřeba vést dialog.

A tady potřebuji pomoc Klause Welleho a potřebuju jeho otevřenost, aby byl schopen s námi vyargumentovat, proč je to právě Evropský parlament, který dohlíží nad účty evropských institucí, že měříme všem stejným metrem. Že tak, jako ho drtíme na výboru CONT našimi otázkami týkajícími se Evropského parlamentu, tak je normální ptát se na otázky týkající se Rady, na které se ptali kolegové z Velké Británie. A já pevně věřím, že nám všem záleží v této místnosti na transparentnosti. To je to, co jsme tady zmiňovali. A že tento kompromis najdeme a ukážeme občanům Evropské unie, že jsme ti první, kteří chceme mít pořádek v našich účtech.

Der Präsident. – Liebe Kolleginnen und Kollegen! Wir kommen jetzt zu den spontanen Wortmeldungen. Es liegt mir eine Wortmeldung vor. Aber ich möchte vorher etwas Grundsätzliches sagen: Es sind jetzt weniger Kolleginnen und Kollegen anwesend, als Fahnen auf Plätzen von Kolleginnen und Kollegen stehen. Im Sinne eines Parlaments, das die Bürgerinnen und Bürger durch Bürgerinnen und Bürger vertritt, möchte ich schon sagen: Die Fahne kann eine Person – einen Menschen – nicht ersetzen. Wir haben als Bürgerinnen und Bürger die Bürger zu vertreten, und ich bitte daher, diesen Ersatz zu überdenken. Wir sollten uns als Menschen an der Debatte beteiligen und nicht durch Ersatzstücke, die noch dazu der Geschäftsordnung widersprechen.

Spontane Wortmeldungen

Tudor Ciuhodaru (S&D). – Domnule președinte, din punctul meu de vedere, lucrurile pe care le-am auzit astăzi sunt extrem de grave și cred că este momentul să avem o altă abordare democratică, inclusiv pe ceea ce înseamnă controlul fondurilor Uniunii Europene. Ar trebui să existe o lege a transparenței și mi se pare incredibil că, în fața unui parlament ales de cetățenii Europei, pot fi și pot exista lucruri care mai sunt ascunse, fie că e vorba de buget, fie de alte proceduri.

În al doilea rând, cred că este momentul să existe o instituție care să facă independent verificarea acestor descărcări bugetare, pentru a fi mai presus de orice suspiciune, dar aceste reguli clare trebuie făcute de cetățenii europeni și vă reamintesc că organul democratic ales în acest moment este Parlamentul European. Așa că le solicit colegilor mei, poate ne reunim pe grupuri parlamentare și găsim o procedură unică care să facă cu adevărat față unor cerințe extrem de importante.

Matthew Patten (NI). – Mr President, Mr Zdechovský was kind enough to refer to the UK in terms of issues of this matter. I want to make a couple of points that are not about democracy *per se*, but about the responsibilities of democracy. Transparency is one of the essential ingredients in terms of giving trust to our voters.

Throughout this debate, we have heard the key issue of transparency come round and round again, and I am not surprised, given that we are talking about EUR 562 million that has not been accounted for to this Parliament. The three things the European Parliament and the European Council really need to reflect on are the following. The first thing, there needs to be external accounting for these matters; at the moment, the internal accounting procedure is not working. The second thing is that the executive must appear before the committees. I cannot imagine a situation where the executive is refusing to appear before the committees of this Parliament. The third thing is conflicts of interest around sponsorship; those must be accounted for. Our voters need transparency.

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

Tytti Tuppurainen, President-in-Office of the Council. – Mr President, honourable Members, ladies and gentlemen, I appreciate the exchange of views we have had today.

I wish to highlight that the President of the Court of Auditors himself has declared in your Budgetary Control Committee that the Council is examined in the same way as any other institution. Furthermore, the Council provides the European Parliament with the complete financial documentation mentioned in the Treaty articles about discharge. In addition, for some years now Parliament has had access to the annual activity reports of the Council's authorising officers by delegation and other documents which contain all relevant information about how the Council uses its resources and how it organises its work.

Honourable Members, I'd like to repeat here that the Finnish Presidency is committed to exploring all possibilities to reach a mutually acceptable arrangement. We have to aim for something that works, and that works for everyone. I want to emphasise that one of my predecessors as President of the Council once said that the EU institutions can gain the trust of the citizens in the Union only together, not against each other.

Finally, just shortly on corporate sponsorship. I'd like to reiterate that corporate sponsorships are a matter falling within the remit of each Member State. Of course the Council is politically accountable to the Union's citizens. This accountability operates through Member States' governments that are being controlled democratically and legitimatised by national parliaments. It is fair to say that it does not operate through the European Parliament.

Thank you very much for this exchange of views, Mr President.

Isabel García Muñoz, ponente. – Señor presidente, en primer lugar, deseo agradecer a los miembros de la Comisión de Control Presupuestario su cooperación y sus aportaciones a través de enmiendas, y también las intervenciones que ha habido en este debate y, sobre todo, el respaldo al informe.

Reitero la necesidad de encontrar una solución a este desacuerdo. Nos jugamos la reputación de las instituciones europeas y nos debemos a la ciudadanía, que nos requiere transparencia y rendición de cuentas. No demos armas para conformar discursos como el que ha tenido el señor Heaver.

Me alegra saber que se está examinando el camino a seguir para buscar una solución que contente a las dos partes y espero que las negociaciones puedan empezar cuanto antes. Creo que para ambas instituciones es fundamental llegar a un acuerdo y terminar con esa «representación» que llevamos a cabo desde hace años y que no lleva a ninguna parte.

Y en cuanto a los patrocinios: simplemente, me preocupan los posibles daños para la reputación y el riesgo de la pérdida de confianza de los ciudadanos en la Unión Europea, a pesar de que sean competencia de los Estados miembros.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet am Mittwoch, 23. Oktober 2019, statt.

18. Postępy w pracach nad horyzontalną dyrektywą dotyczącą przeciwdziałania dyskryminacji (debata)

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über die Erklärungen des Rates und der Kommission über die horizontale Antidiskriminierungsrichtlinie – Fortschritte erzielen (2019/2877(RSP)).

Tytti Tuppurainen, President-in-Office of the Council. – Mr President, it is my pleasure to join you for this debate on this important file: the proposal for a horizontal equal treatment directive. We all agree on the importance of the principle of equal treatment, as well as of the fight against all forms of discrimination. However, Member States choose different ways of combating discrimination.

The vital importance of this Directive stems from the fact that it would fill in the existing gaps in the EU legislation concerning the development and the implementation of measures in the field of equal treatment across Europe. The proposal covers four grounds for discrimination: religion and belief, disability, age and sexual orientation. The aim of the proposal is to extend the protection against discrimination on these grounds beyond employment and also to other areas such as access to goods and services.

After the proposal was tabled in 2008, the European Parliament quickly agreed on a legislative resolution which would feed, through the consultation process, into the decision-making. On the Council side, in the 11 years since the proposal was published, each Presidency has had this file on their agenda. Due to its legal basis, in order to adopt it, unanimity in the Council is required and, unfortunately, this requirement is difficult to achieve. Remaining challenges concern the division of competences, legal certainty and the financial implications of the proposal, among other things. Thus, for the time being, the Council common position seems to remain out of reach.

A lot of effort was invested in the discussions so far, as testified by the successive progress reports. We have understood that discussing the text further at this point would not do much to remove the existing deadlock. This is why we, under our Presidency, decided to launch a broader exchange of views on non-discrimination at different levels, the culmination of which will be the policy debate at the next EPSCO meeting on 24 October, actually just two days from now. We expect a fruitful and constructive debate. We hope it will also inspire and feed into the work and the future commitments of the incoming Commission in this policy field.

The aim of the debate is twofold. Firstly, we will take stock of the current situation and challenges in non-discrimination in the EU in general, and second, we will explore possible ways forward in this area. In other words, we want to identify the types of measures and actions needed for ensuring the effective implementation of the principle of equal treatment in order to efficiently advance the EU's fight against discrimination beyond the field of employment.

We hope that, as a result of the policy debate, we will get a better feel of Member States' vision for the future of anti-discrimination in the EU. Hopefully, it will also provide motivation for Member States to look at the proposal again from the new perspective. We are optimistic and ambitious but, at the same time, as the Presidency, we want to respect different national views and listen carefully to the concerns of all Member States concerning this key proposal.

We consider that the upcoming policy debate is important and timely. Its outcome might serve as a basis for devising new steps towards progress. I would still like to emphasise that equal treatment is a principle enshrined in our Treaties and reiterated in the European Pillar of Social Rights and in several UN conventions ratified by the Union. All European citizens have the right to be treated equally and be free of discrimination. Apart from this inherent right, it is also economically and socially beneficial if everyone is provided with the opportunity to fully participate in society. It is clear that our work is not yet done in this area, and we still have a long way to go. I do not think any Member of the Council would contest this. The question is rather about the way we move ahead. In this regard, I am confident that our debate among EPSCO Ministers will prove to be a fruitful exchange.

We commend the Parliament in its committed work in the fight against discrimination and the promotion of equal treatment. It was with great interest that we took note of Parliament's several valuable contributions concerning this issue, including your resolutions on fundamental rights, on protection of minorities, and more recently, on women's rights and gender equality, to name just a few. I'm looking forward to hearing your views on this important matter.

Věra Jourová, *Member of the Commission*. – Mr President, honourable Members, discrimination has no place in our Union, regardless of whether it takes place within or outside the employment sphere, and regardless of whether it is based on racial origin, sex, disability, religion or beliefs, age or sexual orientation. This is why the adoption of a Horizontal Equal Treatment Directive is so crucial. It would ensure that equality applies to everyone and in all aspects of life. For many years, the European Parliament has been expressing its support for the proposal and I want to use this opportunity to thank the Parliament for your determination and your sustained cooperation.

We have some new figures from the Eurobarometer on discrimination, which will be released in two days on 24 October. We notice very little progress at EU level when it comes to perceptions and attitudes on discrimination compared with the figures we have from 2015. According to the existing figures, 53% of Europeans say that discrimination is widespread on the ground of sexual orientation in their country. For people of Roma origin, the figure is even worse – 61% of Europeans say that there is discrimination on those grounds. For those who identify as gay, lesbians, bisexual, transgender or intersex, 58% say they have felt discriminated against in the last 12 months.

There is thus enough evidence of discrimination being widespread. This is not only harmful for the affected individuals and groups; it is also costly for our societies. A 2018 report shows that the gap in equality legislation leads to costs and losses in terms of GDP and tax revenue. To use a single example, individual impacts in the area of race and ethnicity include lost earnings of up to EUR 8 billion and demonstrably higher risks of economic hardship.

To address this situation, the Commission has been striving since 2008 for the adoption of its proposal for a Horizontal Equal Treatment Directive, and we will not give up on it. We are working hard with the Council to overcome the political blockage and to start real work on the remaining technical issues. At the Social Affairs Council meeting on Thursday, we are going to hold a political debate on this issue and, as we heard from the Presidency, this file requires unanimity. However, we must not give up and we will try again and again.

We will spare no effort to have the current proposal adopted and settle the issues in relation to its implementation and costs, in light of advances such as the ratification of the UN Convention on the Rights of Persons with a Disability and the adoption of the European Accessibility Act.

I want to thank the Finnish Presidency for organising a policy debate on enhancing non-discrimination. I will participate in the Council debate this Thursday, and the outputs of the Council will be key for our further efforts to overcome the current impasse. The debate will have a clear mission for me: to urge the Council for progress on the file and express my wish for an agreement to be reached.

Maria Walsh, *on behalf of the PPE Group*. – Mr President, let me begin by saying that I was delighted to hear that both the Finnish Presidency and the Commissioner-designate for Equality, Helena Dalli, have made firm commitments over the past number of weeks to prioritise either improvements on, or the revision of, this file. It is incredibly important that both the Presidency and the Commission recognise the urgent need for movement on this directive.

It is imperative that we come up with a roadmap, not only on how to get this file off the ground, but also on how to close the legislative gap against discrimination covered by the proposed directive. These gaps leave substantial numbers of our citizens vulnerable to discrimination based on inherently personal qualities like their age, their disability, sexual orientation or religious beliefs.

In the past 11 years, the world has moved on. Many EU countries have adopted more progressive equality laws and improved non-discrimination protection for their citizens. EU legislation in this area is lagging behind – and hearing the previous speakers, I think we're all in agreement of that.

We cannot continue to be world leaders when it comes to the protection of human rights if we fail as an institution to enshrine these rights in this directive. The twin principles of equality and non-discrimination are the bedrock of the international human rights framework. The prohibition of discrimination is the only right set out in all nine core international human rights treaties. Discrimination is frequently identified by international and regional human rights bodies as one of the greatest human rights challenges facing EU Member States. We need to change that. We must send a clear message that human rights are non-negotiable, and the best way of doing that is to start right here at home.

Sylvie Guillaume, *au nom du groupe S&D*. – Monsieur le Président, en mars 2009, il y a donc maintenant plus de dix ans, nous avons voté en commission des libertés civiles, de la justice et des affaires intérieures les termes d'une directive destinée à lutter contre les discriminations basées sur la religion, le handicap, l'âge ou encore l'orientation sexuelle, et ce dans tous les domaines de la vie. Pourtant, depuis ce vote, rien n'a réellement bougé.

Il y a dix ans, j'imagine que nos prédécesseurs pensaient qu'un texte progressiste comme celui-ci, destiné à trouver des solutions, ferait consensus au Conseil et serait adopté rapidement. Naïveté! Les représentants des États membres n'ont pas été capables de se mettre d'accord et se sont, une nouvelle fois, pour beaucoup d'entre eux, camouflés derrière des arguments de coût financier.

Alors, sérieusement, est-ce que les conditions se sont radicalement améliorées sur le terrain des discriminations? Est-ce que les attaques contre certains groupes minoritaires ont cessé brutalement et leurs conditions de vie se sont améliorées? Est-ce que les personnes en situation de handicap peuvent affirmer que l'éducation, le travail, le logement, le transport leur sont ouverts de façon équivalente aux personnes valides? Sérieusement, bien sûr que non! Et c'est ce genre de comportement de blocage qui mine la réputation de l'Union européenne et de ses représentants, et qui donne l'impression qu'on ne s'intéresse pas aux problèmes concrets et sérieux que rencontrent les démocraties.

Parce que l'Union européenne est le meilleur niveau d'action et dispose d'un cadre pour lutter contre les discriminations et protéger ceux qui en sont victimes, nous devons sortir de l'enlèvement. C'est pourquoi, Madame – je vous ai bien entendue –, je saisis cette occasion qui se présente avec l'arrivée d'une nouvelle Commission, mais aussi d'une Présidence finlandaise, pour vous interpeller.

Maite Pagazaurtundúa, *en nombre del Grupo Renew*. – Señor presidente, la Directiva espera en la mesa del Consejo desde hace diez años —nosotros queremos apoyar a la comisaria Jourová—, y eso que la prohibición de la discriminación es el único derecho establecido en todos los tratados internacionales y en el artículo 2 del Tratado de la Unión.

Hay personas concretas, con nombres y apellidos, a las que se niegan derechos ligados con la dignidad humana. Algunas discriminaciones están identificadas con claridad, aunque no bien atendidas; otras son menos conocidas. En estos tiempos conocemos fanáticos organizados con discursos de odio para impedir a otros pensar y vivir sin ser acosados. La libertad de conciencia es la base de las sociedades democráticas.

Por ejemplo, en mi país, en Cataluña, para construir un Estado identitario se ha llegado a prácticas de discriminación desde el Gobierno de la región. Hace años que se impide a las familias elegir que los niños puedan hacer sus primeras letras en la lengua familiar —como aconseja la Unesco—, si la lengua familiar es el español. Este mismo año, una profesora causó lesiones a una niña de diez años porque pintó una bandera que no era la que la profesora quería: ella no quería una bandera nacional. Y hay niños acosados por el oficio de sus padres. Es discriminación por fobia ideológica. Tenemos mucho que aprender.

El fanatismo discriminatorio es un riesgo de nuestra época. No podemos permitir que se impongan «tsunamis» fundamentalistas ni fanáticos en ningún rincón de Europa. Necesitamos, fervientemente, esta Directiva; tendrán todo nuestro apoyo para conseguirla.

Magid Magid, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, there are times when politics and politicians show great courage and make difficult, painful, agonising, challenging and torturous decisions. Fellow MEPs and European governments: on the question of the Horizontal Anti-Discrimination Directive, this is simply not one of those times. It is easy – the European public is ahead of you. They are frustrated by you; they are confused by your objections. They understand non-discrimination with greater sophistication and greater urgency than any EU institution. We cannot accept for our people a hierarchy of discrimination, criteria, or the fact that the moment you leave the workplace, the law is no longer an ally.

What the public do need is for a self-evident fact to be enshrined in law. From the shores of Lampedusa to the Arctic Circle, from the coast of Portugal to the beaches of the Black Sea. What is fair treatment for one European should be fair treatment for another. For 11 years we have waited, and for 11 years the Council has stalled. On this, the Parliament and the Commission have been united. If the weight of unanimity from the European Council is for reducing Europeans citizens to second-class status, then – as the rapporteur for the European Parliament – I ask as firmly as is polite that the Council activists the passerelle clause provided in Article 48, paragraph 7, of the Treaty on European Union in order to move from unanimity to qualified majority voting. Let us be uncompromising for justice, and let us create a union of consistency, human dignity, equality, the rule of law and respect for human rights.

Nicolaus Fest, *im Namen der ID-Fraktion*. – Herr Präsident! Laut Eurobarometer 2015 haben 21 % der Befragten angegeben, in den letzten zwölf Monaten diskriminiert worden zu sein. Von diesen 21 % fühlte sich ein Drittel der Befragten wegen ihres Alters diskriminiert, weil sie nämlich älter als 55 oder jünger als 30 waren. Dass man es als diskriminierend empfinden kann, jünger als 30 zu sein, war mir neu. Ich würde einiges dafür geben, aus diesem Grunde diskriminiert zu werden. 2 % der Befragten fühlten sich wegen ihrer sexuellen Orientierung, 1 % wegen Transsexualität diskriminiert. Wissenschaftlich liegen Werte von 1 bis 2 % an der Grenze dessen, was man statistisch seriös feststellen kann. Entgegen allem Diskriminierungsgerede muss man daher feststellen: Sexuelle Diskriminierung war 2015 in Europa kein Thema mehr, und wer den Christopher Street Day oder die Love Parade je erlebt hat, wird dem zustimmen. Das ist eine großartige Entwicklung.

Übrig bleiben daher drei Felder der Diskriminierung: Religion, ethnische Gründe und Alter. Die Diskriminierung älterer Arbeitnehmer im Berufsleben ist oft eher eine Reaktion der Arbeitgeber auf überzogene Regeln des Kündigungsschutzes. Wenn man hier ansetzt, wird auch die angebliche Diskriminierung verschwinden. Bleiben Religion und Ethnie: Diese Diskriminierungen sind auch eine Folge der Migrationspolitik. Aus Berlin und vielen anderen deutschen Städten ist bekannt, dass muslimische Vermieter nicht an Christen, Homosexuelle oder Juden vermieten, muslimische Taxiunternehmer stellen keine Farbigen ein, indische und asiatische Restaurantbesitzer oftmals keine Muslime. Es ist daher ganz einfach: Die multikulturelle Gesellschaft der offenen Grenzen ist die Gesellschaft der Diskriminierung. Und auch, wenn Sie tausend Gesetze erlassen, werden Sie diese Diskriminierung nicht aus dem Alltag entfernen können.

Malin Björk, *för GUE/NGL-gruppen*. – Herr talman! Vi lever i ett Europa där högnationalistiska och högerextrema flyttar fram sina positioner. Vissa av oss är extra utsatta för deras rasism, deras sexism, deras homofobi, deras funkofobi, deras hat och deras hot. I det läget måste länderna och EU:s institutioner – rådet, kommissionen, parlamentet – göra allt vi kan och ni kan för att ta varje möjlighet att stå upp mot de krafterna. Och det är det här det handlar om. Vi måste stå upp någon gång mot de som vill exkludera, de som vill diskriminera och förtrycka vissa av oss.

Ett sätt att göra det är genom att anta det horisontella antidiskrimineringsdirektivet. Ett antidiskrimineringsdirektiv löser inte alla orättvisor – det blir inte jämlikhet med ett penseldrag. Men det är ett steg i rätt riktning, och det är precis det vi behöver i en tid där så mycket går åt fel håll. Det har gått mer än tio år. Det har gått mer än tio år och vi kommer att hålla ögonen på er nu. För det här det håller inte. Vi behöver se en annan riktning.

Laura Ferrara (NI). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, il principio di non discriminazione è previsto dal diritto dell'Unione europea ed è espressamente citato in numerose disposizioni dei trattati.

Nonostante ciò, attendiamo da più di dieci anni che venga approvata una direttiva orizzontale che proibisca forme di discriminazione, anche al di fuori dell'ambito lavorativo. Discriminazioni basate su religione o su convinzioni personali, sulle disabilità, sull'età o sull'orientamento sessuale e che riguardano l'accesso a beni e servizi pubblici, inclusi alloggi, istruzione e protezione sociale. Tale questione è dunque strettamente connessa non soltanto al godimento di diritti fondamentali che riguardano milioni di cittadini europei, ma anche al pieno sviluppo della persona umana.

Come si può pensare, allora, di combattere disuguaglianze e disparità di trattamento ancora diffuse negli Stati membri se, a livello europeo, non riusciamo a dotarci di norme minime atte a garantire una più efficace uniforme tutela contro gli atti discriminatori? Bene, sarebbe ora di avere una legislazione e delle politiche dirette a promuovere l'uguaglianza tanto formale quanto sostanziale, per avere un'Europa più coesa sia dal punto di vista economico che dal punto di vista sociale.

Jiří Pospíšil (PPE). – Pane předsedající, já vítám iniciativu paní komisařky vrátit se k návrhu antidiskriminační směrnice, který 10 let leží v Radě, je podle mě načase debatu znovu otevřít.

Na druhou stranu jako člověk, který v České republice byl odpovědný za implementaci antidiskriminačních předpisů, které se týkaly zaměstnání, vím, že je to téma, které vzbuzuje obrovské emoce. Ostatně to, že 10 let leží v Radě, je důkazem, že ta cesta není jednoduchá. Takže gratuluju k té odvaze, je to podle mého názoru potřeba, potřebujeme obecnou antidiskriminační právní úpravu.

Na druhou stranu bude asi předmětem dalších politických debat, jak konkrétně ta směrnice má vypadat. Jestli po 10 letech nemá být trošku pozměněna, protože u antidiskriminačních předpisů je, jak se říká, ďábel zakopán v detailu, to znamená, aby ta úprava opravdu pomáhala potřebným, aby měla obecný charakter, netýkala se pouze sociálních věcí zaměstnanců, ale aby na druhou stranu také nevedla k tomu, že bude zneužívána, aby nevedla k budování rovnostářské společnosti. Má vést k budování společnosti, která všem dá rovné šance, a to jsou témata, která je třeba debatovat opětovně v orgánech Evropské unie jak na úrovni Rady, která zkrátka nyní politicky směrnici blokuje, nedebatuje věcně o jejím obsahu, tak asi i na úrovni Parlamentu, protože v konečném důsledku by to měl být moderní text, a podle mého názoru musí doznat změn oproti té podobě, která před 10 lety začala být projednávána.

Claude Moraes (S&D). – Mr President, how long? Not how long I'm going to be here in the European Union, but for how long to speak? One minute?

Somebody got the joke. This is a very special directive, President, and I really congratulate the Finnish Presidency for putting it on the EPSCO Council on Thursday. It's not 10 years; it's 11 years I think that we've waited for this to happen.

I'm a veteran of the Race Equality Directive. I've seen the Gender Directive. But this is very special; this is horizontal. When we have the European Union we currently have and we say we are a European Union of values, to have such a directive on such big areas such as age discrimination, disability, LGBT, is very special. We know, and the Commissioner has said, that it is a question of implementation and, as our colleague just mentioned, implementing such complex legislation is also very difficult.

I want to leave these two messages for colleagues today. Good anti-discrimination legislation changes society and helps the individual, and good horizontal EU discrimination legislation will change the European Union if we publicise it and we implement it. This is the prospect that we have here, and I hope we take this opportunity in hand.

Michal Šimečka (Renew). – Mr President, equality must be and is at the heart of what defines the European Union as a political project. Yet, we have millions of European citizens suffering every day with discrimination in terms of access to public services, or in other aspects of social life. The European Union is failing those citizens because of the blockage of this horizontal directive for the past 10 years.

In my own country, in Slovakia, deep prejudice and discrimination, often multiple, persist against the Roma minority, and especially against Roma women. Likewise, the LGBTI community still lacks full legal and political recognition. More importantly, the situation of minorities is getting more and more fragile, given the more hostile political climate in some Member States, where minorities are often targeted and scapegoated by xenophobic and extremist political forces. This is why it is all the more important that this horizontal initiative is again given a try, and that the European Union pushes back against discrimination.

Alice Kuhnke (Verts/ALE). – Herr talman! Hur är det möjligt att vi efter så lång tid har uppnått så lite? Elva år har gått sedan förslaget arbetades fram. Elva år utan framsteg, elva år av fortsatta blockeringar av vissa medlemsländer, elva år utan att ha lyckas. Vi kan bättre, vi måste kunna bättre än så här.

Vi måste det för alla dem som varje dag utsätts för diskriminering på grund av vem de är, vad de tror på, på grund av sin fysiska eller psykiska förmåga, på grund av sin sexuella läggning. Vi gröna kräver att vi går från ord till handling. Därför kräver vi att man efter rådsmötet i Luxemburg den 24 oktober presenterar en lista med konkreta förslag på hur vi kan försäkra oss om att principen om likabehandling gäller i alla EU-länder.

Teuvo Hakkarainen (ID). – Arvoisa puhemies, arvoisa ministeri Tuppurainen, yhdenvertainen kohtelu joillakin elämäntilanteilla voi olla hyvin ongelmallista. Jos esimerkiksi syntyy joku väkivaltainen ääri-islami tai uskonto tai jos sellainen on jo olemassa, tuo taho tai sen edustajat voivat käyttää hyväkseen yhdenvertaisuutta monellakin tapaa – jopa siten, että heidän väkivaltaista maailmankatsomustaan ja sen toteuttamista voi olla vaikea estää.

Yhdenvertaisuutta ja tasa-arvoa pohtiessa ja käsiteltäessä tulisi aina olla terve käytännön järki kaiken perustana. Tällaista direktiiviä ei pystyttäisi toimeenpanemaan tasapuolisesti millään. Sen lisäksi se loukkaa jäsenmaiden kansallista toimivaltuutta. Siksi esitys ei tule menestymään nyt eikä tulevaisuudessa.

Rasismmin ytimessä on kyvyttömyys nähdä ihmisiä yksilöinä. Sen sijaan ihmiset nähdään ryhmäidentiteettien kautta.

Eugenia Rodríguez Palop (GUE/NGL). – Señor presidente, esta Directiva —que lleva diez años bloqueada en el Consejo— ha quedado ya abiertamente superada en muchos países. Así que hoy en la Unión Europea no todos somos iguales, ni siquiera en el sentido mínimo que plantea la Directiva. Puedes ser un ciudadano de primera o de segunda, según el país en el que vivas. A esto hay que añadir un tratamiento fragmentado de las causas de la discriminación, razón por la cual en la práctica hay quien sufre segregación, delitos motivados por el odio y exclusión social. Ahí está la población romaní, por ejemplo, el colectivo LGTBIQ o las personas con discapacidad.

La Directiva es además insuficiente. No se menciona la identidad sexual, de modo que se ignora la transfobia. El acoso se define de manera limitada. No aparece ninguna referencia a la desagregación de datos ni a la discriminación múltiple. No se transversaliza la igualdad. Y el ámbito de su aplicación es muy restringido.

¿De verdad merece llamarse Europa la que considera peligrosa una Directiva que establece estándares de igualdad que ya no superan ni siquiera los filtros mínimos exigibles? Si la igualdad no es cosa de Europa, ¿qué podemos esperar de la Unión Europea?

Rosa Estaràs Ferragut (PPE). – Señor presidente, efectivamente, en el año 2008, la Comisión presenta la Directiva contra la discriminación para minorías religiosas —para el caso de la religión— y en caso de discapacidad, de edad o de orientación sexual.

Son muchos los colectivos que están sometidos a discriminación y, once años después —yo llevo aquí diez años—, seguimos en el debate dos mil, tras miles de resoluciones del Parlamento en las que se pide al Consejo que deje de bloquear esta Directiva. Es una Directiva que habla de convivencia; es una Directiva que habla de tolerancia; es una Directiva que habla de derechos fundamentales; es una Directiva que habla de igualdad. Eso es el corazón de Europa; eso es el corazón del por qué estamos aquí. Eso es el ADN de este Parlamento y es el ADN de la Comisión y del Consejo.

Y el Consejo se pone en contra por un mal entendido principio de subsidiariedad, porque hablamos de igualdad en la educación, en la protección social, en el acceso a bienes y servicios o en la atención sanitaria.

Hemos aprobado un pilar social porque a Europa le faltaba alma social, y tenemos una Directiva de igualdad bloqueada en el Consejo; ochenta millones de personas discapacitadas están esperando que seamos coherentes. Si hemos aprobado la Convención de Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, ¿cómo podemos tener esa Directiva en un cajón once años, porque algún Estado miembro cree que conculca el principio de no sé qué?

Por lo tanto, hago un llamamiento al Consejo y a la Comisión: o bien hacemos un procedimiento de mayoría cualificada o bien el Consejo reflexiona y se cree de verdad lo que es la igualdad.

Heléne Fritzon (S&D). – Herr talman! Det är en viktig debatt i kväll. De grupper som i dag utsätts för diskriminering på grund av ålder, funktionsnedsättning, religion och trosuppfattning samt sexuell läggning har inte samma skydd som andra grupper. Det är djupt allvarligt. Vi skriver 2019, och att lagstiftningen har varit blockerad i elva år gör att medlemsstaterna sänder helt fel signaler. Det blir ju så att en viss typ av diskriminering anses mer accepterad än annan. Det är helt oacceptabelt. Det är djupt orättvist för de grupper av människor som egentligen behöver det här stödet och känner den här nyttan allra mest. Personer som utsätts på grund av sin ålder, religion eller sexuell läggning har rätt till ett skydd. Jag vill att EU agerar och jag vill se det horisontella antidiskrimineringskyddet nu.

Sylvie Brunet (Renew). – Monsieur le Président, il est important que nous ayons aujourd'hui ce débat, dans un contexte de multiplication des actes discriminatoires, notamment homophobes, dans tous nos pays. Notre Europe est fondée sur des valeurs; nous souhaitons protéger les catégories les plus vulnérables de notre société et lutter contre toutes les formes de discrimination. Or, ce sont les femmes, les personnes handicapées, les personnes LGBTI et les minorités ethniques qui sont souvent les plus exposées au risque de discrimination.

En son temps, la Commission a lancé une proposition plus large car l'égalité de traitement était couverte uniquement dans les domaines de l'emploi et du travail. En 2009, le Parlement a fait sa part du travail. Je tiens à rappeler en particulier ici son souci d'élargir le champ couvert par le texte afin de lutter efficacement contre les discriminations multiples ou encore les discriminations par association, car beaucoup de personnes sont exposées au risque de double discrimination.

Le problème est que le texte a depuis lors, comme vous le savez, été bloqué au Conseil. Il est important que cette directive soit débloquée car nous devons parler de droits concrets et effectifs. Le texte concerne l'accès à la protection sociale, à l'éducation, aux biens et aux services, tels que le logement, par exemple. J'espère que le signal envoyé par notre Parlement a été entendu aujourd'hui.

Pierrette Herzberger-Fofana (Verts/ALE). – Monsieur le Président, il est inadmissible que la directive transversale soit bloquée depuis onze ans. Elle remet en cause le pacte social et nie la valeur d'égalité entre les individus. Au lieu d'améliorer la protection des citoyens et des citoyennes en Europe, on a plutôt un système qui renforce l'idée d'une hiérarchie de l'oppression. Il est impératif que le Conseil agisse et débloque cette directive en envoyant un message fort déclarant que les discriminations fondées sur la base de l'orientation sexuelle, du handicap, de la religion ou de l'âge, ne seront pas tolérées au sein de l'Union européenne.

Il est plus que jamais important, compte tenu de l'intensification des discriminations et de la violence basée sur la haine de l'autre, que l'extrême droite propage, d'introduire une politique de lutte contre les discriminations qui nous protège tous. C'est un défi que nous devons relever. L'Union européenne doit être le fer de lance en ce qui concerne le respect de la diversité et de la dignité humaine, qui sont le levain de nos sociétés.

Christine Anderson (ID). – Herr Präsident! Es ist wirklich unglaublich! Wir reden hier über die horizontale Diskriminierungsrichtlinie. Das heißt, dass nun auch all jene Menschen vor Diskriminierung geschützt werden müssen, die von multipler Diskriminierung betroffen sind. Ist das eigentlich Ihr Ernst? Europa muss eine einzige Diskriminierungshölle sein. Es stellt sich die Frage, warum Millionen von Menschen ausgerechnet nach Europa in diese Diskriminierungshölle flüchten.

Aber egal, es war eine rhetorische Frage. Merken Sie eigentlich nicht, dass Sie zur Identifizierung Ihrer Gruppen von Unterdrückten genau jene Kriterien zugrunde legen, von denen Sie doch behaupten, sie dürften überhaupt keine Rolle mehr spielen? Sie teilen die angeblich Diskriminierten ein: nach Hautfarbe, nach Religion, nach Geschlecht, nach sexueller Orientierung. Es ist Ihre Ideologie, die geradezu davon lebt, dass es diese Merkmale gibt. Sie zelebrieren sie und erfinden täglich neue. Sie bezeichnen sich als Menschenfreunde. Für mich ist das nichts weiter als verlogenes Gutmenschentum.

Clare Daly (GUE/NGL). – Mr President, I think it is an indictment on all of our institutions that we have just celebrated the 11th anniversary of the failure of the Horizontal Anti-Discrimination Directive – a directive which is clearly long overdue.

I just want to give an example of a woman friend of mine, a person with a disability, who relies on using straws for the basic necessities of her daily life and whose life is going to be affected by the Single-Use Plastics Directive. She's obviously very happy to help the environment, but her problem is that the Irish Government are giving a derogation for medical use. People with disabilities are not sick; disability is a social problem. They're disabled by society, by customs, institutions, and laws, and you couldn't have a better example, as far as I am concerned, of a law that medicalises her, that says there's something wrong with her, even when they are trying to help her.

This type of discrimination is rampant, but it's not a technical problem. It won't be sorted by a quick-fix, qualified majority vote to circumvent Member States' vetos. We need real, meaningful dialogue that addresses the root causes of discrimination.

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señor presidente, ministra Tuppurainen, comisaria Vera Jourová, futura vicepresidenta de Valores y Transparencia de la Comisión.

Hace ahora diez años entró en vigor el Tratado de Lisboa, la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea y, dentro del Tratado de la Unión Europea —según el Tratado de Lisboa—, el mandato de que la Unión Europea se adhiriese al Convenio Europeo de Derechos Humanos.

¿Y saben qué? Se cumplen también diez años desde que este Parlamento votó por primera vez su posición favorable a la iniciativa que adoptó la Comisión de una Directiva horizontal contra toda forma de discriminación, particularmente por razones especialmente odiosas que no están señaladas por su nombre en las constituciones, que son anteriores a la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea, como, por ejemplo, la discriminación por razón de edad, por razón de discapacidad, por razón de orientación sexual o de creencias —más allá de la libertad religiosa—.

Esa Directiva horizontal es bloqueada sistemáticamente por el Consejo y este nuevo mandato de la Comisión Europea y del Parlamento Europeo puede ser un comienzo fresco con la energía y el compromiso para desbloquearla —como votó el Parlamento Europeo en 2010— en 2019 y como se ha comprometido la Presidencia finlandesa ante el comité consultivo del Consejo económico y social.

Karin Karlsbro (Renew). – Herr talman! Att inte diskrimineras handlar om frihet på riktigt. En självklarhet för de flesta, men långt ifrån alla. Faktum är att kön, sexuell läggning eller en funktionsnedsättning avgör dina möjligheter i livet. I samhället liksom på marknaden.

Det har nu gått mer än tio år sedan EU-kommissionen lade förslaget om att hindra diskriminering utanför arbetsmarknaden, men direktivet är fortfarande inte på plats. Det är oacceptabelt. Europaparlamentet väntar fortfarande på medlemsländerna. Vad väntar ni på? Det är dags att ta ansvar för medborgarna och få direktivet på plats. Att vi år 2019 inte garanterar skydd mot diskriminering på grund av ålder, funktionsnedsättning, sexuell läggning eller religion som sträcker sig utanför arbetsmarknaden är helt enkelt inte värdigt en union som ska värna om alla medborgares frihet och rättigheter.

Evelyn Regner (S&D). – Herr Präsident, sehr geehrte Frau Kommissarin, sehr geehrte Frau Ministerin! Niemand in Europa soll aufgrund von Alter, Beeinträchtigung, sexueller Orientierung, Religion oder Geschlecht diskriminiert werden, auch außerhalb des Arbeitsplatzes nicht. Diskriminierung nur deshalb zuzulassen, weil es so schwierig ist, sie zu bekämpfen, weil wir Einstimmigkeit brauchen, bedeutet nicht, dass wir aufgeben dürfen, das Richtige zu tun. Deshalb ausdrücklicher Dank an den finnischen Ratsvorsitz, das Thema nach elf Jahren wieder aus den Schubladen herausgeholt zu haben.

Die Welt hat sich nämlich weiterentwickelt. Wir haben all diese Diskriminierungsfälle, und wir wissen von der Grundrechteagentur, dass jede vierte Person schon diskriminiert wurde – in Österreich ist es jede zweite Person –, und wir wissen um neue Diskriminierungsfälle. Eigentlich sollte dieser Katalog erweitert werden um den sozialen Status. Wir wissen, dass Menschen diskriminiert werden, weil sie arm sind. Dann bekommen sie keinen Mietvertrag, vielleicht weil sie Frau sind, weil sie schwul sind, weil irgendwas sonst nicht passt, aber oft auch deshalb, weil sie arm sind, und deshalb sollte dieser Diskriminierungsgrund in der Zukunft ebenfalls behandelt werden.

VORSITZ: RAINER WIELAND

Vizepräsident

Agnes Jongerius (S&D). – Mr President, some people have to go over more hurdles in life than others do, and I think it's shocking that one in five Europeans have been subject to discrimination in their lives. It's our task to create equal opportunities for all, regardless of the colour of your skin, your age, your gender or whether or not you have a disability. I therefore think that it's very good that we are working to deblock the Anti-Discrimination Directive – deblock it in the Council and deblock it with the Member States.

I think it's also high time that, when we point our finger at someone else, we also look at ourselves. I'd like to know from the Commission how many people with a disability work in the European institutions, and how more job opportunities can be created for all of them, because I think it's important that Europe works for all.

Sylwia Spurek (S&D). – Mr President, I come from Poland, from a Member State that has very low standards of protection against discrimination. Poland has some laws – only because of EU legislation. If the EU does not have a law in some regard, Poles in their own country are not protected against discrimination based on age, disability, gender identity or sexual orientation. The results are terrible. Just to recall the physical violence and assault during the last Pride in Poland.

The EU has to have comprehensive anti-discrimination legislation. Countries like Poland need such EU legislation. We need a horizontal anti-discrimination directive. We cannot be a little bit equal: either there is equality or there is not. As a former Deputy Ombudsperson of the Republic of Poland, I wish there were more MEPs in such an important debate that concerns human rights.

Miriam Dalli (S&D). – Sur President, mhux aċċettabbli li direttiva li kellha tintroduċi livell minimu ta' protezzjoni kontra d-diskriminazzjoni baqgħet imblukkata għal għaxar snin shaħ – u dan l-argument smajnieħ – imma, għaliex huwa importanti li dan jiġi zblukkat?

Għaliex fl-Unjoni Ewropea, irridu jew ma rridux, għandna sitwazzjoni fejn għandek numru ta' ċittadini fil-pajjiżi differenti li qed jithallew ibatu diskriminazzjoni sfaċċata minhabba l-età, jew minhabba d-diżabilità, jew l-orjentazzjoni sesswali tagħhom, jew il-ġeneru tagħhom, jew minhabba r-reliġjon li jhaddnu.

Għandna persuni fl-Unjoni Ewropea li mhumiex qegħdin jithallew jifthu kont il-bank għaliex għandhom wisq età. Għalfejn koppja tal-istess sess ma tithallix tikri appartament? Għalfejn persuna li trid li l-istat jirrikonixxi l-identità tal-ġeneru tagħha titqies minn ċerti pajjiżi bħala theddida? U għalfejn persuna b'diżabilità u tfal b'diżabilità m'għandhomx ikollhom l-istess opportunità bħal shabhom biex imorru jitgħallmu fi skola jew imorru jahdmu?

U filwaqt li hemm differenzi, jiena konvinta li jista' jsir sforz biex naqblu fuq il-prinċipju li l-ugwaljanza tkun għal kulhadd.

Vilija Blinkevičiūtė (S&D). – Gerbiamas Pirmininke, taip, tikrai, diskriminacijai negali būti vietos Europos Sąjungoje. Bet kodėl vienuolika metų antidiskriminacinė direktyva nepajudėjo į priekį? Prisimenu, dar du tūkstančiai keturioliktais metais Komisijos pirmininkas J.-C. Junckeris nurodė, jog vienas iš Komisijos prioritetų bus įtikinti valstybes nares, susitarti dėl direktyvos, kuria įgyvendinamas vienodas požiūris į asmenis, nepaisant jų religijos, ar tikėjimo, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos. Deja, bet kol kas direktyva nepajudėjo iš mirties taško. Tarybos įtikinti nepavyko. Tai gi labai tikimės, ypač iš naujosios Komisijos, daug aktyvesnio bendradarbiavimo su valstybėmis narėmis, siekiant rasti kuo skubesnį susitarimą dėl šios direktyvos priėmimo. Ir tikrai nuoširdžiai dėkoju pirmininkaujančiai Suomijai, kuri ryžosi sėsti prie bendro stalo ir plačiau aptarti būtent šios direktyvos judėjimo į priekį galimybes.

Spontane Wortmeldungen

Sirpa Pietikäinen (PPE). – Mr President, human rights are universal and human rights are subjective. There's no legal international interpretation that they should be under the subsidiarity principle. This is the interpretation that international lawyers have about the Universal Declaration of Human Rights, and that the Venice Commission and the European Council have. So, with due respect – or without that – I am just appalled, and it is a disgrace to the Council that it has been stuck for 11 years with this Anti-Discrimination Directive, hiding behind technicalities, subsidiarity and everybody else's back. We have heard – and we can see every day – millions of testimonies about what the situation is. We owe this to European citizens. We owe them the right not to be discriminated against. I would like to thank the Presidency for taking the initiative.

Tudor Ciuhodaru (S&D). – Domnule președinte, e doar o întrebare retorică: 11 ani? Și marile piramide s-au făcut mai repede. Între timp, lumea s-a schimbat. Uitați-vă și dumneavoastră, că, pe lângă acele bariere care dau discriminare, precum vârsta, orientarea sexuală, credințele religioase, dizabilitățile, au apărut și lucruri noi. Din punctul meu de vedere este îngrozitor că au apărut două bariere crâncene: cea educațională și cea economică. Aici ar trebui să fim foarte atenți și să asigurăm măsurile necesare, căci accesul la sănătate, accesul la educație fac Europa diferită de azi pe mâine.

Într-adevăr drepturile omului, problema drepturilor omului rămâne problema secolului XXI. Îi cer doamnei comisar, și sper că Președinția finlandeză va colabora cu noi toți, cu Parlamentul European, cu sugestii venite din țările noastre, pentru că vă reamintesc faptul că, în România, problema minorităților a fost în mare parte rezolvată și că avem un ghid de bune practici, ele având loc în școli, în universități, în Parlamentul național, nu doar pentru că acest drept este precizat în legislație. Trebuie să venim cu soluții legislative clare, să fie universale, să fie aplicabile tuturor țărilor europene și, evident, să existe și sancțiuni pentru cei care nu respectă aceste drepturi.

Matthew Patten (NI). – Mr President, this debate may be about discrimination outside the workplace, but nothing will change until discrimination is ended at work. Money, respect, social mobility start there and nothing will change until the EU recognises and addresses the fact that this entity is institutionally racist. Ten percent of Europeans come from racial and ethnic communities, yet the European Union directly employs less than one percent from a minority background. There has never been a black Commissioner, Afro-Belgians living in the home of the EU are twice as likely to have a degree than the average population but four times more likely to be unemployed.

The EU's motto is 'united in diversity'. It should be 'united in diversity, as long as you are white'. If, after eleven years, the EU wants to end discrimination, it must start with itself. Will the Commissioner commit tonight to making the next hire a person of colour.

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

Věra Jourová, Member of the Commission. – Mr President, honourable Members, you have all seen that the next Commission will have the ambition to strongly combat discrimination.

In her political guidelines, the President-elect, Ms Ursula von der Leyen, put unprecedented emphasis on promoting equality and assigned this new created portfolio to Ms Dalli, who was mentioned here several times.

You heard in her recent hearing Ms Dalli making a strong personal commitment, in front of your institution, to do everything to advance key legislation in the equality area.

Maybe you remember I also made a strong commitment and promise in 2014, when I started my mandate in this area. I didn't expect that the legislation which was already proposed in 2008 would not be adopted over the whole time of my mandate. I regret that, and I find this a failure which is still to be solved. I only want to tell you that we did from the side of the Commission everything possible to unblock it, but with all that effort of course we could not guarantee adoption in the Council.

I heard from Member States over the Council meetings – of course it was in 2014 back then when we were discussing the progress, rather non-progress, reports in the next years – a lot of different arguments. It was the money, competences, subsidiarity – you mentioned some of them.

I remember in 2014 when we started to speak about the possibility to go through enhanced cooperation, which might be the solution, because this requires unanimity so this is an option. This is an option which is procedurally okay but this is an option which is morally absolutely wrong. I was happy that I heard this, also from the Member States who did not want to adopt the legislation, that this would be a wrong signal – that some of the Member States would be out of such a principle thing.

I had maybe hundreds of individual talks with the relevant ministers in the Member States. But the relevant minister is another issue, because not in all the Member States is there one minister who works for it, who works full-time against discrimination, because the competences are shared and the picture of who is responsible for what is rather blurred also at the Member States level.

Let's be honest, it requires courage these days in many Member States to fight against discrimination and not all politicians are willing to undertake such a risk, because we live in an era of hate-speech online which is turning not only against discriminated people – and this is another fight we are running and we do a lot against hate-speech online – but this is also turning against politicians and journalists who have the courage to write about discrimination. So this is the Europe where we live now and we have to work on all these fronts.

You also mentioned the difficulty with the implementation of the anti-discrimination legislation because we have legislation in place already. I can give you the example of the gender pay gap. A big portion of the gender pay gap – meaning differences in salaries between men and women – is caused by direct discrimination. A man and a woman, same job, different money. It's prohibited by the law. Where is the enforcement?

In many cases, the women are not aware of the gap. So that's why we wanted to strengthen the ability of the equality bodies in all the Member States to act, and to be the helping hand in the Member States for these kind of cases so that the victims of such discrimination can go and ask for support and use access to justice, because it's not a privilege, it's another guaranteed right which should be used here.

The pension gap: we speak here about 40% of the difference, so it's another shameful story and we have the legislation in place, so we have a gap in the implementation.

On discrimination and what to do, I spoke about our efforts to decrease or eliminate hate-speech online, which is fuelling discrimination and vice-versa as these two phenomena are fertilising each other. We already started to work on artificial intelligence and there are still ethical rather than legislative, but still ethical rules, so that not to copy paste the discriminatory behaviour and attitudes to the artificial intelligence sphere.

So we are working on many different things, but the thing we speak about here today is a core one. Without the legislation we will always be weakened and we will have to find different ways how to achieve the possible and feasible results.

So in this context I have big expectations that on Thursday I will hear from the relevant ministers from the Member States whether the 11-year-old directive is still fit for purpose or whether they see some room for improvements. Let's look at it freshly and newly, without damaging the main purpose.

Maybe I will hear again the same arguments which I was listening to over the five years, but I am sure that this debate will be very useful and it will give fresh impulse for the new Commission and for the Council to continue working on it. I want to thank finally again the Finnish Presidency for bringing this back on the table of the EPSCO Council.

Let me finish by thanking the Parliament for the sustained determination and for the continuous support, because it is absolutely crucial that we remain strong on this together.

Tytti Tuppurainen, *President-in-Office of the Council*. – Mr President, honourable Members of Parliament, thank you once again for this opportunity to discuss this very important dossier with you. I have listened with great interest to your ideas, including Ms Jourová. Thank you very much, Madam Commissioner.

I couldn't agree with you more that equality and non-discrimination are at the heart of our common European values. We must enhance it. We must work together on this. I would also like to thank you for your efforts to keep this important topic high on the political agenda. Allow me to say that the Council has repeatedly and continuously recognised the importance of this file. However, you know that reaching the required unanimity has proven to be difficult despite the efforts and different attempts of each and every Presidency since the proposal was tabled more than 10 years ago.

The Finnish Presidency is launching a high-level discussion on the overarching topic of anti-discrimination, hoping to gain insight into the current situation and achieve much-needed new momentum for progress. As I said earlier, as the Commissioner also said, and many of you referred to, on Thursday, the Ministers in the EPSCO Council will discuss how to enhance anti-discrimination in the European Union. I personally remain available to exchange with you on any outcomes and next steps. So let's work together for a sustainable Europe and a sustainable future.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171 GO)

Ádám Kósa (PPE), *írásban*. – A vallásra vagy meggyőződésre, fogyatékosásra, életkorra vagy szexuális irányultságra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról szóló tanácsi irányelvre vonatkozó jogalkotási állásfoglalást az Európai Parlament 2009. április 2-án fogadta el. Ennek több mint 10 éve. A Lisszaboni Szerződés alapján az Európai Tanácsban egyhangú döntésre van szükség, a tagállamok azonban számos okból nem tudnak megállapodásra jutni.

A fogyatékosággal élők esetében az ENSZ CRPD egyezményét az EU 2010-ben ratifikálta, inentől új időszámítás kezdődött: az egyezmény 5. cikkében foglalt kötelezettséget az EU-nak mielőbb teljesítenie kell. Ideje tehát belátni, hogy a horizontális irányelv ügyében új megközelítéseket kell alkalmazni. Megengedhetetlen, hogy egyes csoportokkal szembeni diszkriminációk tilalmát – amelyben a tagállamok között közmegegyezés van, sőt mi több, amelyben jogszabályi kötelezettség terheli az EU-t – nem lehet jogszabályba ültetni más csoportokkal kapcsolatos dilemmák miatt. Haladást csak akkor fogunk elérni, ha tanulunk a hibákból, és nem akarunk mindent egy irányelvbe erőltetni. Így arra szólítom fel az Európai Bizottságot, hogy kezelje külön a fogyatékosággal élők csoportját, hogy ne szenvedjenek további hátrányt.

Leszek Miller (S&D), *na piśmie*. – Dokończenie prac legislacyjnych nad dyrektywą antydyskryminacyjną uważam za priorytet. Tym bardziej, że dyskusja nad nią w Radzie trwa od dekady. W Unii nadal obserwujemy liczne przypadki dyskryminacji jednostek i określonych grup społecznych – tak ze względu na wiek, jak i inne przesłanki niedopuszczalnego wykluczenia. Niestety prawo krajowe radzi sobie z tym problemem w różnoraki sposób. Dlatego dyrektywa pozwoliłaby dokonać harmonizacji przepisów antydyskryminacyjnych na właściwym poziomie ochrony.

Brak jedności państw członkowskich niejako rekompensuje obywatelom UE Trybunał Sprawiedliwości, który nadał zasadzie niedyskryminacji ze względu na wiek walor zasady ogólnej prawa UE (Mangold) i potwierdził jej bezpośredni skutek (Kücükdeveci). Wejście w życie dyrektywy antydyskryminacyjnej pozwoliłoby uniknąć wielu ludzkich dramatów wynikających np. z arbitralnego i zbiorowego pozbawienia tysięcy funkcjonariuszy i żołnierzy służących Polsce choćby jeden dzień przed 31 lipca 1990 r. uprawnień emerytalnych wynikających ze stażu pracy, jak również świadczeń związanych z podjęciem każdej innej pracy po zakończeniu służby. Absurdalność i represyjny charakter takiej praktyki dostrzegły sądy krajowe, kierując w tej sprawie pytania prejudycjalne do TSUE czy orzekając na korzyść pokrzywdzonych z pominięciem normy krajowej. Wydaje się jednak, że do czasu uchwalenia dyrektywy zakazującej jakiegokolwiek dyskryminacji z któregośkolwiek względu krajowa praktyka stosowania ślepej odpowiedzialności zbiorowej, bez udowodnienia winy, będzie pozostawała poza zakresem prawa unijnego.

Rovana Plumb (S&D), *in writing*. – The EC proposed in 2008 an important new anti-discrimination law, which could ban discrimination on the grounds of religion or belief, disability, age in all areas of social life, including education, housing, and access to goods and services. Nevertheless, 11 years on, the draft directive remains stuck at the EU Council. This means that in 2019, in many Member States, people can still be refused when they ask to open bank accounts because they are considered 'too old'. We know children that are kept apart from their friends and sent to 'special schools' because they have a disability. Discrimination must have no place in our Union. However, several EU countries have adopted more progressive equality laws and stepped up non-discrimination protection for their citizens

on a country-by-country basis. I strongly support both the EC and the Member States to come up with a roadmap on how to close the legislative gaps against discrimination on all grounds. We must turn the legislative silence into a clear affirmation of the fact that the provision of these rights must not be politicised and earn the trust of our citizens that the EU can live up to its key values of equality and non-discrimination.

Loránt Vincze (PPE), írásban. – Üdvözlöm a megkülönböztetés tilalmáról szóló horizontális irányelv előmozdítása érdekében kezdeményezett vitát. Az említett uniós szabályozás javaslata több mint 10 éves, még a Lisszaboni Szerződés hatályba lépése előtt került az intézmények tárgyalóasztalára. Ideje lenne az előrelépésnek. Pontosán ezért is indokolt, hogy ismét beszéljünk róla, illetve ezzel egyidőben olyan uniós polgárok további csoportjairól is, akik máig nem érezhetik magukat az EU egyenrangú polgárainak például azért, mert az anyanyelvüket nem használhatják korlátok nélkül, vagy rejtett, közvetett módon éri őket diszkrimináció azért, mert egy őshonos nemzeti kisebbséghez tartoznak.

Ezeknek az uniós polgároknak az egyenlőség megéléséhez más-más feltételekre van szükségük, és a diszkrimináció pusztá tiltása, ma már jól tudjuk, nem elegendő. Azt a munkát, amit az uniós jogalkotók 2000-ben elkezdtek a megkülönböztetés-mentesség garantálása területén, azt ma továbbfejlesztve, kiegészítve kell nekünk folytatnunk, ügyelve arra, hogy meghalljuk az eddig háttérbe szorult, de Európában évszázadok óta jelen lévő csoportokat is. Szükség van arra, hogy az unió jobban odafigyeljen kisebbségeire, tartozzanak azok a horizontális irányelv hatálya vagy teljességében a Szerződésekben megfogalmazott uniós értékek védelme alá.

19. Obecna sytuacja w zakresie ujawniania informacji o podatku dochodowym przez niektóre jednostki i oddziały – publiczna sprawozdawczość w podziale na kraje

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über die Erklärung des Rates betreffend den aktuellen Stand hinsichtlich der Offenlegung von Ertragsteuerinformationen durch bestimmte Unternehmen und Zweigniederlassungen – öffentliche länderbezogene Berichterstattung (2019/2882(RSP)).

Bevor ich die Aussprache eröffne, möchte ich Sie davon in Kenntnis setzen, dass zur Beantragung spontaner Wortmeldungen nach dem Verfahren der spontanen Wortmeldungen und der blauen Karten sowohl die Standardanmeldung als auch die Nutzung des neuen Systems möglich ist, mit dem Mitglieder spontane Wortmeldungen im Verfahren der spontanen Wortmeldungen und blaue Karten elektronisch anmelden können. Daher möchte ich Sie bitten, stets Ihre Abstimmungskarte mitzubringen. Wenn Sie eine spontane Wortmeldung im Verfahren der spontanen Wortmeldungen anmelden möchten, können Sie das ab sofort tun. Sie brauchen nicht bis zum Ende der Aussprache zu warten.

Tytti Tuppurainen, President-in-Office of the Council. – Mr President, honourable Members of Parliament, let me first thank you for giving me the opportunity to discuss this topic. This is an important topic indeed, and this proposal, presented by the Commission in 2016, is one of the numerous legislative proposals aimed at fighting base erosion and profit-shifting.

We have had the opportunity on several occasions to exchange views on the progress the Council has made in the area of taxation, and indeed there has been significant progress. As far as this specific legislative proposal is concerned, the Council has worked a lot on the text of the proposal. The competent working party has examined the proposal since April 2016 and further meetings are planned under our Presidency. I am very much aware of the importance of this file for the European Parliament, which adopted its first reading position in March this year. I am also aware that last year in February, Mr Svoboda and Mr Gualtieri inquired about the state of play of the Council's deliberations and highlighted the Parliament's willingness to progress swiftly on this file. However, there were – and still are – unsolved political issues which still prevent an agreement in the Council.

I must emphasise that public disclosure of information does not automatically mean increased tax revenues. Solid tax laws and well-equipped tax authorities are key in this respect. Therefore, the Council continues its work in the area of base erosion and profit-shifting to further complement the toolbox of tax authorities. The toolbox already includes country-by-country reports by the largest multinational corporations, and these reports can be accessed by tax authorities.

I would also like to recall the oral question put forward by Mr Svoboda last year regarding the legal basis of the proposal and Council's answer in this context during an April 2018 plenary. Indeed, the question of the legal basis calls into question the very applicability of the ordinary legislative procedure in this file. Whereas the Parliament is in favour of keeping the legal basis proposed by the Commission, our legal service is of the opinion that the legal basis should be Article 115 of the Treaty on the Functioning of the European Union, which is a taxation article and therefore requires unanimity, instead of Article 50, paragraph 1, which is a single-market article and requires qualified majority.

The Finnish Presidency is taking over the results of the technical work done so far. Work has advanced well under the successive Council presidencies that preceded us, and we intend to move forward as much as possible. Consultations with delegations are ongoing with a view to achieving further progress on this file, but you will understand that I'm not in a position to make any specific commitments today.

On the Council side, we will probably still need more time in order to clarify our position. I commit to keeping you informed of any further developments and I hope that we'll be able to find a way to reach a Council position. Let me assure you that we are working on it.

Sirpa Pietikäinen, *on behalf of the PPE Group*. – Mr President, I'm afraid that the Council has let down the expectations of the people and the expectations of sustainability very badly in this question too. This is another issue in the line where I think that a mirror could be of very good use to the Member States.

One could ask why companies need to report income or expenditure in any way. Why does it matter for society? We have an overall understanding that it is a matter of public responsibility where you put your money, where you get your money, and whether you pay your taxes or not. This has not been, and is not, the case internationally. Therefore, we have a European legislation that concerns capital requirements, that concerns auditing, that concerns accounting, and that concerns reporting – how you report that information. And even though these reports are used for taxation purposes, they are normal legislation, and that is a clear issue of Article 50. And I'm afraid that the Council has a very fragile fig leaf under which it is trying to hide, claiming that this is a taxation issue when it is a reporting issue.

This is the reason, even though we haven't yet spent – and hopefully not – 11 years on sitting on the issue in the Council. We, in the Parliament wanted to bring up the motion for a resolution with a serious hope, wish and comment for the Council to move forward with that issue rapidly.

Evelyn Regner, *im Namen der S&D-Fraktion*. – Herr Präsident! Für die Sozialdemokratie schon seit vielen Jahren unglaublich wichtig: Wir brauchen diese öffentliche Konzernsteuererklärung, die öffentliche länderbezogene Berichterstattung. Wenige Tage nach dem Bekanntwerden der *Panama Papers* hat die Kommission sehr schnell gehandelt. Das ist jetzt doch schon einige Zeit her: 2016. Kommission und Europäisches Parlament wussten sofort: Die Bevölkerung in Europa hat ein Recht darauf, dass Licht ins Dunkel gebracht wird.

Beschäftigte zahlen schön brav ihre Steuern, viele Unternehmen tun dies, riesige Konzerne versteuern ihre fetten Gewinne oft nicht. Sie machen Absprachen mit nationalen Regierungen und kreieren Konstrukte, mit denen sie ihren Steuerbeitrag nach unten drücken. Wir haben also im Europäischen Parlament sehr schnell gehandelt und Folgendes beschlossen: In der EU tätige Großkonzerne mit über 750 Millionen EUR Umsatz müssen künftig veröffentlichen, wo sie ihre Gewinne machen, sie versteuern, wie viel sie zahlen, und die Großkonzerne sind es ganz einfach den Menschen schuldig, dass wir wissen, ob und wie viel Steuern sie zahlen. Die Richtlinie liegt auf dem Tisch, und was machen die Mitgliedstaaten? Sie lassen sich schon wieder unendlich viel Zeit, und die Bevölkerung zahlt dadurch natürlich drauf, weil diese Gelder natürlich fehlen.

Seit drei Jahren warten wir schon im Europäischen Parlament, dass sich endlich etwas auf Ratsebene tut. Warum geht da nichts weiter? Wollen die Mitgliedstaaten, dass Gras über die ganzen Steuerskandale wächst, die Skandale verblassen und irgendwann wieder einmal Steuergoodies möglich sind, wie sie offensichtlich ja immer möglich waren? Deshalb mein Appell an den Ratsvorsitz, hier über seinen Schatten zu springen. Alle diskutieren über die Ziele für nachhaltige Entwicklung, strengere Transparenzpflichten im Umweltbereich, im Menschenrechtsbereich. Wir brauchen das natürlich auch bei der Steuertransparenz. Und schließlich an den Mitinitiator dieser Aussprache, Herrn Ferber, meine Bitte: Reden Sie bitte auch mit Ihrem Parteikollegen daheim, nämlich mit Wirtschaftsminister Altmaier; er ist meines Wissens noch nicht erschienen.

Stéphane Séjourné, *au nom du groupe Renew*. – Monsieur le Président, Madame la Ministre, malheureusement, vos propos introductifs ne sont pas forcément acceptables.

Cela fait quand même trois ans que le Parlement européen a donné sa position, en juillet 2017, me semble-t-il. Entre-temps, nous avons eu les LuxLeaks et les Panama Papers, qui ont fait effectivement de ce sujet un sujet central dans la vie politique européenne. Cela représente à peu près 30 à 50 milliards, a priori, d'optimisation fiscale par an. Sur ce sujet, en tout cas, puisque le débat n'est plus sur le fond – aujourd'hui, il s'agit pour nous de donner un point d'alerte à la Commission –, aidez-nous à mettre cette proposition à l'agenda de la Commission et à avoir une vraie position, pour le coup, du Conseil.

La Commission a soumis sa proposition de directive, le Parlement a donné sa position, il est temps d'avancer. Pour un groupe, y compris proeuropéen comme le mien, on ne peut pas se dire proeuropéen et, en même temps, faire aujourd'hui le constat de l'impuissance d'un sujet où l'on est en codécision.

Madame la Ministre, pour le coup, j'espère que vos propos conclusifs seront en tout cas plus engageants que vos propos introductifs.

Ernest Urtasun, *en nombre del Grupo Verts/ALE*. – Señor presidente, la verdad es que los escándalos sobre la elusión fiscal en la Unión Europea se multiplican. Hemos usado la herramienta del Derecho de la competencia —la Comisión lo ha utilizado de forma efectiva en el último mandato—, pero tras la sentencia de los casos de Fiat y Starbucks también hemos visto que eso tiene un límite. Y la única manera de combatir efectivamente la elusión es con nuevas medidas. Y esta medida de obligar a las grandes compañías —recuerdo, tan solo aquellas que facturan más de 750 millones al año— es imprescindible, para obligarlas a decirnos exactamente qué producen, en qué país y cuántos empleados tienen, en relación con su actividad financiera. Es imprescindible para evitar la elusión fiscal.

Además, los argumentos cuando negociamos esto en el Parlamento, que nos venían a decir que eso crearía una desventaja de las empresas europeas competitivas... Miren, nada más lejos de la realidad: la banca ya está obligada a hacer eso desde que se introdujo anteriormente esa medida en la Directiva sobre requisitos de capital. Por lo tanto, ese no es un argumento válido. No hay ninguna razón para esconderse, para no sacar adelante esta medida.

Y en relación con los Estados miembros, quiero decir de una manera muy clara que no es aceptable desde un punto de vista institucional que tengan parado un dossier durante tres años, cuando este Parlamento ya se ha pronunciado y ya tiene una posición, y que se escondan detrás de la cuestión de la base legal. Miren, no pueden esconderse detrás de esta cuestión para no avanzar en la materia. Esto es absolutamente impresentable. Por lo tanto, yo quiero hacer un llamamiento a todos los Gobiernos a que realmente desbloqueen esta Directiva para que salga adelante.

Desearía también dirigirme a la Presidencia finlandesa —a quien quiero agradecerle que haya reactivado el tema, porque es verdad que estaba completamente aparcado y la Presidencia finlandesa lo ha reactivado y quiero agradecerse—, para saber qué espera de las próximas reuniones. Que nos dé algún detalle más. Ya sé que hoy no nos puede dar ningún compromiso porque están negociando, pero denos, por lo menos, alguna perspectiva, porque los ciudadanos realmente necesitan saber si alguna de estas medidas va a salir adelante de una vez por todas.

Gunnar Beck, *im Namen der ID-Fraktion*. – Herr Präsident, werte Kollegen! Die Kommission will mehr Transparenz bei Steuerplanung durch Großunternehmen und eine faire, wachstumsfreundliche Unternehmensbesteuerung. Daher sollen bestehende Offenlegungsauflagen für Banken und die länderbezogene Berichterstattung verschärft und auf multinationale Unternehmen ausgeweitet werden. Die Kommission hat dazu eine novellierte EU-Richtlinie vorgelegt. Gewinne sollen dort besteuert werden, wo sie entstehen – hehre Ziele, fürwahr.

Doch wie so häufig in der EU ist nichts, wie es scheint, und noch weniger, wie es sein sollte. Erstens ist das Problem der Steuervermeidung selbst eine Folge der enthemmten EU-Binnenmarktpolitik. Durch fadenscheinige Rechtskonstrukte können multinationale Unternehmen Gewinne fast beliebig verschieben.

Zweitens sind Steuervermeidung und Geldwäsche laut Experten von OECD und Europarat auch ein Laster von NRO. George Soros spart über seine *Open Society Foundation* Steuermilliarden und finanziert so sein politisch gewolltes Lobbying. Bei einem *Open Society*-Vermögen jenseits von 20 Milliarden Dollar ist dies ebenso schädlich wie Steuerplanung durch Unternehmen. Wieso also keine länderbezogene Offenlegungspflicht auch für NRO?

Drittens: Als Rechtsgrundlage für ihren Entwurf nennt die Kommission Artikel 50 AEUV zur Niederlassungsfreiheit. Artikel 50 betrifft jedoch ausschließlich Hindernisse für die Niederlassung Selbstständiger oder die Gründung von Konzernniederlassungen. Für Maßnahmen gegen Steuervermeidung – und davon sprechen wir hier – gilt nach Artikel 114 Absatz 2 nicht das Mehrheits-, sondern das Einstimmigkeitsprinzip. Der Kommissionsvorschlag wäre ein Bruch der EU-Verträge und ist rechtswidrig.

Viertens hat die Eurozone zusammen mit Japan das niedrigste Wachstum und die höchsten Personensteuern der entwickelten Welt. Über eine wachstumsfreundliche Besteuerung spricht die Kommission, tut aber nichts dafür. Die Kommissionspläne zur länderbezogenen Berichterstattung sind selektiv, wachstumsfeindlich und rechtswidrig. Nicht mit uns!

Jorge Buxadé Villalba, *en nombre del Grupo ECR*. – Señor presidente, en nuestro Grupo estamos de acuerdo con luchar contra la evasión fiscal en la Unión Europea, pero siempre que ello se base, obviamente, en un sistema de cooperación voluntaria y libre por parte de los Estados miembros.

A nosotros nos preocupa que la divulgación de información sensible relativa al impuesto de sociedades conlleve que las empresas vean hechas públicas sus estrategias, lo cual, obviamente, afectaría a la libre competencia y a la competencia desleal.

Nos preocupa igualmente que dicha información pueda usarse para la teoría de la armonización fiscal, que es esa palabra que se inventa la izquierda para subir los impuestos a los europeos. Las empresas deben poder establecerse libremente allí donde consideren, de acuerdo con sus estrategias, y deben poder mantener libremente sus decisiones. La divulgación de esa información no debe ir en contra de estos principios, y debe ser responsabilidad de cada Estado miembro de forma autónoma y soberana idear un escenario fiscal que favorezca el establecimiento de empresas en su territorio.

Sin embargo, sí que quiero, pues, poner de manifiesto que nuestro Grupo sí que tuvo un especial interés en conseguir esa cláusula de salvaguardia para las empresas que pudieran ver afectadas sus decisiones sensibles y, por otra parte, el límite fundamental del umbral de los 750 millones de euros para no perjudicar a los empresarios pequeños y a los autónomos.

Manon Aubry, *au nom du groupe GUE/NGL*. – Monsieur le Président, il y a une question essentielle: combien d'impôts Google, Amazon, LVMH ou Total paient-ils? Et s'ils contribuent à une juste part, aujourd'hui, qui est capable de le savoir? Personnel! En tout cas, pas les citoyens européens parce que, même après un nombre incalculable de scandales d'évasion fiscale, les entreprises jouissent toujours de la plus grande opacité.

Pour enfin avoir la réponse, rien de plus simple, on a cette proposition de transparence fiscale: obliger les entreprises à publier des informations clés sur leurs activités réelles et le paiement de leurs impôts pour pouvoir enfin détecter les montages fiscaux. C'est ça qui fait toute la différence avec la proposition BEPS, c'est rendre ces informations publiques pour avoir la pression des citoyens et des ONG à nos côtés.

Franchement, je viens d'être élue et quelle drôle de sensation pour moi de me retrouver à défendre cette mesure de transparence fiscale après l'avoir défendue dans le champ associatif pendant des années et après son adoption, il y a plus de deux ans! Et deux ans, c'est beaucoup de temps, du temps, il en manque, et c'est de l'argent perdu dans nos caisses.

Cette mesure essentielle de transparence fiscale existe déjà pour les banques, et elles ne se sont pas effondrées. Alors, Madame, combien de temps allons-nous attendre? Combien de temps le Conseil va-t-il attendre avant de mettre à l'agenda la publication de ces informations pays par pays, de débloquer les négociations et de faire la lumière sur les montages fiscaux des entreprises multinationales dont nous tous, citoyens européens, payons le prix?

Jiří Pospíšil (PPE). – Pane předsedající, v případě tohoto materiálu stejně jako při předchozí debatě jde o věc, kdy Parlament má jasnou pozici, podporuje lepší daňovou transparentnost, ale bohužel problém je v Radě.

Já tedy vítám aktivitu finského předsednictví, které chce, aby tento materiál byl prodiskutován na úrovni Coreper. Kéž by se podařilo najít společnou řeč členských států, protože pokud nedojde ke změně v Radě, pak zde na půdě Parlamentu můžeme hovořit o tom, jak je důležitá daňová transparentnost, ale nic se nezmění. Tři roky uplynuly, naše pozice je jasná, pozice Rady je bohužel v tomto směru zcela opačná. Chtělo by to udělat maximum pro to, aby se hlavně vyjasnil právní problém, co má být právním základem budoucí právní úpravy, jestli to má být svoboda usazování, což byl návrh Komise a Parlamentu, nebo jestli se má jednat o daňovou harmonizaci, což je návrh Rady. Tedy pokud bude moci Komise přispět k tomu, že si právní služby sednou tak zvaně dohromady a vyřeší tento právní problém, který pokud by byl odstraněn, mohlo by snad dojít k politickému odblokování celé situace.

Do té doby se obávám, že spíše určitá nechuť ze strany některých členských států přijmout tuto úpravu pro větší daňovou transparentnost povede k tomu, že se budou hledat zástupné důvody právě například v tom, jakou právní podobu ten dokument má mít. Takže vyzývám všechny i finské předsednictví, aby udělali maximum pro právní odblokování této otázky.

Ibán García Del Blanco (S&D). – Señor presidente, señora ministra, señorías, una empresa o una gran empresa que opere en Europa, en el fondo está operando en el mercado más estable, el de mayor seguridad jurídica, el de mayor estabilidad política de la Tierra, así que parece lógico que como mínimo nos cuente qué es lo que está haciendo aquí. Cuál es su operativo real, cuáles son los trabajadores reales que tiene y cuál es la parte de su estructura empresarial que realmente pertenece a la matriz de su actividad.

Ni siquiera sabemos eso. Cada vez la opacidad es mayor. Digo más: cuando alguna de estas empresas encima publica algunos de los datos que ellos tienen, nos echamos todavía más las manos a la cabeza. La semana pasada, Netflix, por poner un ejemplo, publicó su operativa del último año, reconoció un volumen de negocio de 5 000 millones de euros, de los cuales 600 millones aproximadamente correspondían a beneficios. En mi país —por poner un ejemplo—, en España, que es una de las mayores centrales de su actividad, han declarado aproximadamente unos 3 000 euros de pago en fiscalidad, de pago en impuestos. Es decir, han pagado probablemente menos que la carnicería de mi barrio, y eso es insostenible desde el punto de vista del modelo.

Cuando hablamos de los informes país por país en el fondo de lo que estamos hablando es de la sostenibilidad de nuestro modelo, de tener las herramientas suficientes para poder, de alguna manera, controlar que se pagan impuestos donde se está realizando la actividad. Algunas de estas empresas —muchas de ellas ajenas a la Unión Europea— se comportan en nuestro espacio común, en nuestro mercado interior, como se comportan las peores empresas extractoras de minerales en algunos países del tercer mundo, prácticamente dejando tras de sí poco más que un puñado de empleos precarios.

Señora ministra, cuando hablamos de esta cuestión, no estamos hablando de una cuestión cualquiera, estamos hablando del propio sostenimiento de nuestro modelo y del propio sostenimiento de la democracia.

Ante un cambio como el que se está realizando a nivel mundial, las poblaciones cada vez miran más a los gobiernos y los gobiernos cada vez son menos capaces, ante la anemia fiscal, de responder a las necesidades de los ciudadanos y, por lo tanto, crece el desconcierto y crece la animadversión incluso hacia el propio sistema.

Termino ya, señora ministra...

(El presidente retira la palabra al orador).

Luis Garicano (Renew). – Señor presidente, señora ministra, lo que está pidiendo este Parlamento hoy es algo sencillo que debería ser perfectamente factible: queremos transparencia; queremos saber cuánto se paga y dónde se paga. Y, si no sabemos ni siquiera los datos de cuál es el grado de cumplimiento fiscal de las diferentes empresas en los de diferentes países, no podemos ni empezar a resolver unos problemas más graves a los que se enfrenta este Parlamento.

Sinceramente, no podemos recuperar la confianza de los ciudadanos en Europa, no podemos recuperar la confianza de los ciudadanos en la Unión Europea si no somos capaces de resolver este problema: hay empresas que no pagan sus impuestos y hay países que las están ayudando.

En el año 2017, el Parlamento aprobó una Resolución: no hemos conseguido ni empezar a negociar; y no hemos conseguido empezar a negociar porque ni siquiera se ha tratado la Resolución en el Consejo.

Debemos resolver este problema —es extremadamente urgente— para recuperar la confianza de los ciudadanos en Europa.

Heidi Hautala (Verts/ALE). – Mr President, I believe Ms Tuppurainen was there with the Greens when the following sentence was written into the government programme of Finland in the early summer: Finland will support solutions for combating and hindering the operation of tax havens, both within the European Union and throughout the world, to ensure that corporate profits and other income are taxed once in a transparent manner.

I thank you for this change of policy, which now has made possible for Finland to propose to open the blockage that we have had for several years. I would like to say that this Friday, you, as the Presidency, have a golden opportunity to live up to these worthy words that were written into the government's programme. The European Parliament puts its trust in you. Please break the deadlock in the Council and you will have a great many friends in this Parliament and elsewhere.

I would like to say to those Member States who have been and who may still be against the proposal: shame on you! It is a disgrace that the European Parliament needs to remind the Council of its duty to conclude their first reading, so I wish you very good luck.

Let me also say that, since Finland is a front-runner in transparency, it would be very important if you would publish the outcome of the working group on Friday, including the names of the Member States and their positions on this very important matter.

Markus Ferber (PPE). – Herr Präsident, Frau Ratspräsidentin, liebe Kolleginnen, liebe Kollegen! Ich finde es schon etwas bedauerlich, dass wir heute diese Debatte führen müssen, weil der Rat eine Position einnimmt, die wirklich deutlich zu hinterfragen ist. Wir haben ja bereits eine öffentliche länderbezogene Berichterstattung für bestimmte Finanzentitäten geschaffen, und es hat sich gezeigt: Der Weltuntergang ist nicht eingetreten. Ganz im Gegenteil: Die Transparenz hat dazu geführt, dass manches Geschäftsmodell auch von den Banken selber hinterfragt und aufgegeben wurde.

Wir haben es uns in der letzten Wahlperiode in diesem Parlament ja nicht sehr einfach gemacht und wirklich einen ausgewogenen Kompromiss gesucht, um die berechtigten Interessen der Unternehmen auf der einen Seite und die berechtigten Interessen der Öffentlichkeit auf der anderen Seite miteinander in Einklang zu bringen. Und deswegen: Immerhin hat unsere Debatte heute schon eines hervorgebracht: Am Freitag tagt eine Arbeitsgruppe des Rates. Nur, sehr geehrte Frau Ratspräsidentin, wenn wir immer eine Plenardebatte brauchen, damit Sie wieder mit der Arbeit anfangen, dann ist das schon ein sehr trauriges Signal. Deswegen wirklich meine Bitte: Gehen Sie da tough mit den Mitgliedstaaten um, sorgen Sie dafür, dass wir uns nicht nur auf die Rechtsgrundlage, sondern dann auch miteinander auf die Inhalte verständigen können, damit wir endlich einen Beitrag dazu leisten, die Steueroasen in dieser Europäischen Union auszutrocknen. Wir werden in der OECD nicht glaubwürdig sein, wenn wir selber Steueroasen in der Europäischen Union haben, und das ist Ihre Verantwortung als Ratspräsidentenschaft. Wir bauen auf Sie!

Tiemo Wölken (S&D). – Sehr geehrter Herr Präsident, sehr geehrte Frau Ministerin Tuppurainen! Sie sprachen von Fortschritten im Rat der Europäischen Union. Ich kann diese nicht erkennen. Seit drei Jahren warten wir auf eine Bewegung der Mitgliedstaaten bei diesem so wichtigen Dossier der öffentlichen länderbezogenen Berichterstattung. Seitdem ist nichts passiert, der Rat blockiert die Fortschritte, trotz Luxleaks, trotz Panama Papers, trotz Paradise Papers. Das muss endlich aufhören!

Transparenz in der Europäischen Union bei der Besteuerung ist der Schlüssel zur Bekämpfung von Steuerhinterziehung. Und die Bürgerinnen und Bürger in der Europäischen Union haben ein Recht darauf, zu erfahren, ob multinationale Konzerne ihre Steuern bezahlen. Und da bin ich auch explizit anderer Auffassung als der Kollege Beck von der AfD, der das ja mal wieder verhindern wollte und gezeigt hat, dass er nicht für die Menschen arbeitet. Im vergangenen Jahr hat die EVP allerdings im Rechtsausschuss noch verhindert, dass wir eine Anfrage zu diesem so wichtigen Dossier stellen.

Wir hätten diese Debatte also schon früher führen können, und ich glaube, es ist an der Zeit – und ich freue mich, dass sich dieses Haus so einig ist –, dass wir hier geschlossen sagen: Der Rat muss sich bewegen! Wir als SPD unterstützen das, wir als S&D unterstützen das, aber wie meine Kollegin Frau Regner schon richtig gesagt hat: Insbesondere in Deutschland blockiert die Unionsseite der Bundesregierung, und deswegen sollten wir hier keine Schaufensterpolitik betreiben, sondern, lieber Herr Ferber, mit den Kollegen der Union in der Bundesrepublik sprechen, damit Herr Altmaier am Freitag sein Go gibt. Die SPD-Seite hat ihre Hausaufgaben gemacht, Olaf Scholz und die anderen SPD-Minister sind dafür, dass es hier endlich weitergeht. Arbeiten Sie doch auch noch ein bisschen daran mit!

Ondřej Kovařík (Renew). – Mr President, Madam Minister, this proposal, related to large multinational global companies, aims to increase transparency and therefore discourage profit-shifting. This is not only beneficial for national tax authorities but also for local businesses, many of them SMEs, who compete at home against such companies yet do not have the advantage of being able to spread their tax as expenditures across multiple jurisdictions. Indeed, this reinforces the importance of revenues being taxed where profit is generated. It is also a tool to promote transparency when it comes to digital economy. There is a general consensus that the current taxation landscape is not fit for the global digital economy. It is important that our rules are modernised in order to reflect this.

The EU can act most effectively to address concerns with aggressive tax planning when it is unified, not only within its single market but also at international level.

Sven Giegold (Verts/ALE). – Herr Präsident! Es ist für mich und für viele Bürgerinnen und Bürger eines der großen Rätsel, warum sich die Mehrheit der Mitgliedstaaten von einigen Steueroasen in Europa einen Teil ihrer Steuereinnahmen wegnehmen lässt. Das Skandalöse ist doch: Die Regierungen der EU-Mitgliedstaaten könnten diesem Steuerdumping schon seit Jahren einen Riegel vorschieben. Sie tun aber nichts Wirkungsvolles in dem Bereich. Und das ist nicht der faire Wettbewerb, das ist auch nicht die Steuergerechtigkeit, die sich in den Wahlprogrammen von Christdemokraten, Sozialdemokraten, Liberalen und uns Grünen findet.

Seit drei Jahren liegt nun ein Vorschlag für Transparenz bei der länderbezogenen Steuerberichterstattung auf dem Tisch. 2016 hat die Kommission das vorgeschlagen, 2017 hat unser Parlament das mit großer Mehrheit beschlossen – und mit kleinen Änderungen dabei natürlich. Seitdem liegt das beim Rat, der Vertretung der EU-Mitgliedstaaten. Und es sind die Regierungen, die dem fairen Wettbewerb und der Steuergerechtigkeit im Wege stehen. Und auf der Seite der Blockierer standen leider nicht nur einige Steueroasen, sondern auch die Bundesrepublik Deutschland. Jetzt hat hier Olaf Scholz für die SPD nochmal in guter Klarheit jüngst erklärt, er sei jetzt für diese Maßnahme. Was das wert ist, wird sich diesen Freitag zeigen. Dann treffen sich die Mitgliedstaaten, und dann werden wir sehen, ob die große Koalition ihre Position jetzt ändert, damit wir endlich eine Mehrheit für diese wichtige Maßnahme der Steuergerechtigkeit bekommen. Darauf zähle ich. Wir brauchen endlich Maßnahmen gegen Steuerdumping.

Othmar Karas (PPE). – Herr Präsident, meine Damen und Herren! Es zeigt sich an dieser Debatte eines, was wir heute schon von Jean-Claude Juncker gehört haben. Was zu tun ist, wissen wir, aber die Blockaden liegen in den nationalen, taktischen, parteipolitischen Spielen der Mitgliedstaaten, die sich gegen Europa profilieren und nicht mit Europa profitieren wollen und damit Zukunft ausverkaufen.

Das ist unfair, das ist verantwortungslos und das ist ungerecht. Und genau darum geht es hier. Es geht darum, dass wir die öffentliche länderspezifische Berichtspflicht ausbauen, weil sie ein Weg ist, um den Scheinwerfer auf die Steuertrickser zu richten. Es geht um Transparenz, und es geht um Steuerfairness. Und wir haben ja bewiesen, dass das erfolgreich ist. Wir haben im Bankenbereich die sogenannte länderspezifische Berichterstattung eingeführt und haben bereits im ersten Jahr entdeckt, dass 628 Millionen EUR Gewinne in Staaten generiert wurden, wo es keinen einzigen Beschäftigten gibt. Und warum weiten wir dieses Erfolgsmodell nicht automatisch auf Großkonzerne, auf die länderübergreifenden Bilanzen aus? Was wollen wir denn eigentlich verstecken? Wir müssen für mehr Gerechtigkeit, für mehr Verantwortung, für mehr Tempo, für weniger Blockaden und für mehr Handlungsfähigkeit der Europäischen Union sorgen, denn das will der Bürger.

Jonás Fernández (S&D). – Señor presidente, la plataforma de contenidos audiovisuales de la que hablaba un diputado previamente estrenaba este fin de semana una nueva película titulada *The Laundromat* —con Meryl Streep y Antonio Banderas, por cierto—. Una formidable sátira sobre las tácticas de evasión y de elusión para evitar directamente el pago de impuestos con precios de transferencias y todo tipo de triquiñuelas. Pero también es ejemplo del cinismo de quien produce este tipo de películas y no paga impuestos en los respectivos países.

En esta Cámara hay distintas opiniones sobre cuál es el nivel adecuado que tienen que tener los impuestos en las economías, pero todos estamos de acuerdo en que hay que pagar los impuestos y que no puede haber argucias legales o ilegales para evitarlos.

Se ha dicho también que las entidades financieras ya publican información relativa a todas estas cuestiones sin ningún problema relevante y es difícil entender que, tres años después de la aprobación de la Directiva por este Parlamento, el Consejo se haya mostrado incapaz de avanzar en las negociaciones.

Y es triste también —como decía un compañero previamente— que se haya esperado a que el Parlamento organice este debate para al menos tener una reunión tentativa para iniciar las negociaciones. Y simplemente quiero animar a la ministra finlandesa a iniciar ya esas negociaciones con un resultado cierto.

Karin Karlsbro (Renew). – Herr talman! Transparens och rättvisa spelregler är grundpelare i ett väl fungerande samhälle, nödvändiga också för att den inre marknaden ska fungera. Offentlig granskning både förbättrar spelreglerna för företag och stärker allmänhetens förtroende för systemet. Skattesmitning och aggressiv skatteplanering skadar däremot tilliten, snedvrider konkurrensen och missgynnar den som faktiskt sköter sig, vilket är extra kännbart för små och medelstora företag.

Det är därför som det är så viktigt att vi jobbar för en sund insyn, för gör vi inte det så skadar vi på sikt både grunden för välfärden och också demokratin i förlängningen. Vi måste visa EU:s medborgare att EU kan hantera de här problemen. Därför är det hög tid att vi får de här reglerna på plats, så att vi säkerställer rättvisa spelregler för både stora och små företag på den inre marknaden.

Marie Toussaint (Verts/ALE). – Monsieur le Président, chers collègues, il n'y aura pas de justice, ni d'Europe sans justice fiscale. Oui, l'évasion fiscale est un poison, un poison social parce que jusqu'à 1 000 milliards d'euros de recettes fiscales et sociales sont retirées à l'Union européenne chaque année. 1 000 milliards d'euros, c'est la totalité des dépenses de santé des vingt-huit États membres.

C'est un poison pour l'environnement car comment oser dire qu'il n'y a pas assez d'argent pour l'urgence climatique, alors que les paradis fiscaux en regorgent? C'est un poison pour notre sécurité également parce que l'opacité des paradis fiscaux permet le financement du terrorisme et du crime organisé.

Il est indécent de détourner le regard et de prétendre lutter contre ces organisations, contre leurs attaques sur les populations sans s'attaquer à leur principale ressource. Ça suffit!

Il est temps effectivement que les États membres adoptent enfin cette directive, premier pas décisif contre l'impunité et vers la justice.

Spontane Wortmeldungen

Marek Belka (S&D). – Mr President, so much has been said, but one thing that I would like to add is that the issue that we are discussing today is much more important than market transparency, competition and economics generally; it's about regaining trust of our citizens. As a matter of fact, in the campaign to the European Parliament, we have maybe all pleaded to have this issue finally resolved, and it has been waiting since 2017, when we voted on it.

So let me just say that, while we are preaching tax transparency as the European Union, we are far from it. The Council is blocking it; three or maybe more Presidencies in the past have blocked it. So let me call on the Finnish Presidency: you can be a true leader for a real change in the Council and in Europe's stance on this dossier. We are expected to walk the talk that we preach.

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

Tytti Tuppurainen, *President-in-Office of the Council*. – Mr President, honourable Members, ladies and gentlemen, thank you very much for this discussion and for your different interventions. I have taken good note of your various concerns and will certainly inform my colleagues in the Council accordingly.

Allow me to say a few words about what has been done.

As regards tax transparency in the EU, the scope of automatic exchange of information between Member States' tax authorities under the Directive on Administrative Cooperation was expanded on five occasions. For example, from 2018, tax authorities now receive access to country-by-country reports on certain financial information of the largest multinational corporation. This is good.

Second, from 2020, information on potentially aggressive cross-border tax planning arrangements with tax consultants will now be required to disclose to tax authorities. This is also good.

However, I wish to stress that Finland's Presidency would like to take this particular file forward and is working towards this aim. You can be assured that we share the same interest in moving forward on this file as quickly as possible. We are determined. As the Presidency we will certainly do our best to achieve as much progress as possible. At the same time, and as already mentioned, I will personally definitely keep you informed on the progress on the file on the Council's side.

Thank you very much again for this very timely and very important discussion. Mr President, thank you.

Der Präsident. – Gemäß Artikel 132 Absatz 2 der Geschäftsordnung wurde ein gemeinsamer Entschließungsantrag von sechs Fraktionen eingereicht.

Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet am Donnerstag, 24. Oktober 2019, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171 GO)

Enikő Győri (PPE), *írásban*. – Nyilvánvaló, hogy a tervezet általános célját, vagyis azt, hogy fellépjünk az adóelkerülés ellen, mindannyian támogatjuk. Három aggodalmamra azonban mindenképp szeretném felhívni a figyelmet.

Az első, hogy véleményem szerint a tervezet indokolatlan adminisztrációs tehernövekedést okozna az érintett vállalatoknak. A tervezet értelmében közzéteendő információkat a vállalatoknak egyébként is meg kell küldeniük a tagállami adóhatóságok részére, tehát ez csak egy plusz kötelezettség, és nem nyerünk rajta semmit.

A második, amire szeretném felhívni a figyelmet, az az, hogy a közzéteendő információk köre bizalmas adatokra is kiterjedhet. Számomra tehát megkérdőjelezhető, hogy az ilyen jellegű adatok nyilvánosságra hozatala hoz-e bármit a konyhára, vagy pedig inkább az Unión kívüli versenytársaságoknak kedvez, mivel, ugye, rájuk ez a kötelezettség nem fog vonatkozni. Magyarul: már megint lábom löjük magunkat, rontjuk a saját versenyképességünket.

A harmadik, amit szeretnék kiemelni, hogy a tervezet jogalapja is problémás. Ezzel egybevág a Tanács Jogi Szolgálatának (CLS) álláspontja is, miszerint az EUMSZ Bizottság által meghatározott 50. cikkének (1) bekezdése nem a helyes jogalap, a javaslat jogalapja csak az EUMSZ 115. cikke lehet. Így a javaslatot nem a társasági jog keretein belül kell kezelni, hanem adóügyi javaslatként kell rá tekinteni, amely egyhangú döntést igényel. A tervezettel a jelenlegi formájában tehát többet veszünk a vámon, mint nyerünk a réven.

Bettina Vollath (S&D), *schriftlich*. – Die Blockade einzelner Mitgliedstaaten bei der Richtlinie zur Veröffentlichung der Erwerbssteuerinformationen großer Konzerne muss endlich beendet werden. Wir müssen dafür Sorge tragen, Licht in das Dunkel der Steuer-Konstrukte zu bringen, um Steuergerechtigkeit sowie fairen Wettbewerb zu erreichen. Die Richtlinie verfolgt das Ziel, die Rechenschaftspflicht von großen Unternehmen mit einem Umsatz ab 750 Millionen Euro gegenüber der Öffentlichkeit zu steigern. Das Europäische Parlament hat auch in diesem Bereich seine Arbeit gemacht und eine Position im April 2017 verabschiedet. Leider scheitert ein Vorankommen in diesem wichtigen Bereich wieder einmal an der ablehnenden Haltung einzelner Mitgliedstaaten. Wir dürfen nicht zulassen, dass kleine und mittlere Unternehmen brav ihre Steuern bezahlen, große Konzerne hingegen durch Verschiebungstaktiken oder Briefkastenfirmen den Weg am Fiskus vorbei wählen. Wir müssen uns dafür einsetzen, dass auch die großen Unternehmen einen gerechten Beitrag zum Wohlstand der Gesellschaft mittels Steuern leisten, wir müssen einen fairen Steuerwettbewerb fördern und die Transparenz und Rechenschaft gegenüber der Öffentlichkeit erhöhen. Mit der Richtlinie können wir einen Teil dazu

beitragen, Steueroasen und Steuersümpfe trocken zu legen und ein gerechteres und transparenteres Steuersystem auf den Weg zu bringen. Daher appelliere ich an die Mitgliedstaaten, die Blockadehaltung aufzugeben und am Verhandlungstisch mit dem Europäischen Parlament Platz zu nehmen.

20. Porządek obrad następnego posiedzenia: patrz protokół

21. Zamknięcie posiedzenia

(Die Sitzung wird um 20.34 Uhr geschlossen.)

Skróty i symbole

*	Procedura konsultacji
***	Procedura zgody
***I	Zwykła procedura ustawodawcza, pierwsze czytanie
***II	Zwykła procedura ustawodawcza, drugie czytanie
***III	Zwykła procedura ustawodawcza, trzecie czytanie

(Typ procedury zależy od podstawy prawnej zaproponowanej w danym projekcie aktu.)

Rozwinięcia skrótów nazw komisji parlamentarnych

AFET	Komisja Spraw Zagranicznych
DEVE	Komisja Rozwoju
INTA	Komisja Handlu Międzynarodowego
BUDG	Komisja Budżetowa
CONT	Komisja Kontroli Budżetowej
ECON	Komisja Gospodarcza i Monetarna
EMPL	Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych
ENVI	Komisja Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności
ITRE	Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii
IMCO	Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów
TRAN	Komisja Transportu i Turystyki
REGI	Komisja Rozwoju Regionalnego
AGRI	Komisja Rolnictwa i Obszarów Wiejskich
PECH	Komisja Rybołówstwa
CULT	Komisja Kultury i Edukacji
JURI	Komisja Prawna
LIBE	Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych
AFCO	Komisja Spraw Konstytucyjnych
FEMM	Komisja Praw Kobiet i Równych Szans
PETI	Komisja Petycji
DROI	Podkomisja Praw Człowieka
SEDE	Podkomisja Bezpieczeństwa i Obrony

Rozwinięcia skrótów nazw grup politycznych

PPE	Grupa Europejskiej Partii Ludowej (Chrześcijańscy Demokraci)
S&D	Grupa Postępowego Sojuszu Socjalistów i Demokratów w Parlamencie Europejskim
Renew	Grupa Renew Europe
Verts/ALE	Grupa Zielonych/Wolne Przymierze Europejskie
ID	Grupa Tożsamość i Demokracja
ECR	Grupa Europejscy Konserwatyści i Reformatorzy
GUE/NGL	Grupa Zjednoczonej Lewicy Europejskiej/Nordycka Zielona Lewica
NI	Niezrzeszeni